

المعجم الفيلسفي

يُوسُفُ كَرَم

د. مُرَادُ وَهَّابِيَّة

يُوسُفُ شَالَاة

مقدمة

هذا المعجم الفلسفى عكف على جمع مصطلحاته وشرحها وتحليلها
المرحوم الأستاذ يوسف كرم والأستاذ يوسف شلاله وصاحب هذه المقدمة .

ونقطة البداية لهذا الجهد استخراج المصطلحات الفلسفية من مؤلفات
فلاسفة العرب الأقدمين وتعريب المصطلحات الواردة فى المعجم الفلسفى
المبسط لكوفيليه Cuvillier ، وقد تكفل به الأستاذ يوسف كرم والأستاذ
يوسف شلاله .

وبعد وفاة الأستاذ يوسف كرم فى مايو ١٩٥٨ سلمنى الأستاذ يوسف
شلاله جملة ما قد تم جمعه للاستكمال والتنسيق حتى يمكن نشر المعجم فى
قالب علمى دقيق ، وقد أشرت بعلامة (*) إلى المواد التى تناولتها بالاستكمال
والتصحيح . ومن أهم المعاجم الفلسفية التى اعتمدت عليها معجم لالاند
Lalande ومعجم رونز Runes وأعمال مجمع اللغة العربية .

والمصطلحات مرتبة طبقاً للحروف الأبجدية فى لغتنا العربية ، وموضوع
أمامها ما يقابلها فى اللغتين الفرنسية والانجليزية . المصطلح الفرنسى مطبوع
بالبنط الأبيض والانجليزى بالبنط الأسود . وفى نهاية الكتاب فهارس
باللغتين الفرنسية والانجليزية ترشد الباحث إلى المصطلح العربى .

بقيت تحية شكر وتقدير للأستاذ الدكتور محمد ثابت الفندى على تفضله
بقراءة هذا المعجم وابداء بعض الملاحظات الدقيقة .

مراد وهبه

القاهرة فى ٢١ مارس ١٩٦٦

[illegible]

- (١) نسبة إلى أبيقوروس صاحب مذهب اللذة .
- (٢) يقال على من يمشق اللذة والمكينة والطمانينة .

اتجاه

Attitude, Attitude

- (١) التأهب للعمل والاستعداد .
- (٢) وضع الكائن الحى كما يرتضيه لنفسه .
- (٣) موقف الفكر كما يرتضيه لنفسه إزاء مشكلة ما ، فيقال مثلاً « الاتجاه البرجائى » (لالاند)

اتجاه

Sense, Sens

- مثل اتجاه الحركة واتجاه التطور
- اطلب « حى »

اتحاد

Union, Union

- (١) حال موجودين مختلفين أو أكثر يؤلفون كلا واحداً من جهة ما ؛ مثل اتحاد النفس والجسم .
- (٢) عند أرسطو الاتحاد بين النفس والجسم هو اتحاد جوهرى . ومعنى ذلك أنه ليس فى مفهوم الجسم شيء مما يخص النفس وليس فى مفهوم النفس شيء مما يخص الجسم .

أبد

**Eternity, Eternité
Perpetuity, Perpétuité**

- استمرار الوجود فى المستقبل
- اطلب « أزل » و « أزل وأبد »

ابداع

Creation, Création

- « هو حفظ إدامة وجود الشيء ، الذى ليس له وجود بذاته ، إدامة لا تتصل بشيء من العلل غير ذات المبدع » .
- (الفارابى : عيون المسائل ، ٦)
- اطلب « إحداث » و « خلق »

ابصار أو رؤية أو رؤيا

Vision, Vision

- (١) الابصار وظيفية البصر .
- (٢) الرؤيا إدراك بصرى للروحانى . والرؤيا منسوبة إلى قوة الخيلة .
- (٣) الرؤية عند مالبرانش نظرية تقرر أن الإنسان يرى أفكاره فى الله ، أفكار الماديات والحقائق الكلية . فان « الله محل الأفكار جميعاً » و « هو وحده معلوم بذاته ، وما من شيء نراه رؤية مباشرة إلا هو » .
- (Entretiens métaphysiques, not., I, II, IV, VIII).

أبيقورى

Epicurean, Epicurien

Continuity, Continuité

• (١) يقال على مقدار أنه متصل حين لا يكون مؤلفاً من أجزاء متبايزة ، ويكون مدركاً بالعقل دون الاهابة بأى جزء من أجزائه . (لالاند)

• (٢) كلمة هامة فى نظرية ديوى المنطقية إذ أنه يرى أن كل قضية مؤدية بالضرورة إلى قضية أخرى ، وهكذا حتى ننتهى إلى حكم أخير يحل لنا الإشكال المطروح للبحث . لكن هذا الحكم الأخير نفسه سرعان ما يستخدم فى بحث آخر جديد بمثابة قضية تؤدى إلى قضية ثانية فثالثة حتى نصل إلى حكم جديد فى مشكلة جديدة .

• (٣) يعرف كانتور الاتصال على الوجه الآتى : المتواصل م الأحادى البعد هو متسلسلة (١) كاملة (٢) تشتمل فى داخلها على متسلسلة معدودة ل فيها حدود بين أى حدين من م .

اتفاق

Chance, Hasard

• الاتفاق لا يجرى على نظام ، ولا يرمى إلى نظام . ومن هذا الوجه يكون الاتفاق نفيًا للقانون ، وليس نفيًا للعلّة . إذ أنه لا يعنى أن الأحداث تخرج من العدم ، بل يعنى فقط أن الأحداث تحدث بفعل علل غير مطردة ، ولا منسقة فيما بينها .

يلقى أرسطو الاتفاق على الأمور الطبيعية أى تلك التى تصدر من الجهاد والحيوان والطفل وهم جميعاً عاطلون من الاختيار .
أطلب « مصادفة » .

Agreement (method of),**Concordance (méthode de)**

(١) أحد مناهج ستوارت مل الأربعة « إذا لوحظ أن حالتين أو أكثر من الحالات التى تقع فيها الظاهرة تتفق فى أمر واحد فقط استنتج أنه من المرجح أن يكون ذلك الأمر المشترك الذى تتفق فيه جميع الحالات علة فى حدوث الظاهرة المذكورة » .

(System of Logic, II, ch. 8, § 1)

(٢) منهج الجمع بين الاتفاق والاختلاف

Joint of agreement and difference**Méthode réunie de concordance et de différence**

يقول ستوارت مل : إذا بحثنا حالتين تظهر فى كل منهما ظاهرة خاصة فوجدنا أنهما تختلفان فى كل شيء عدا أمراً واحداً فقط ، وحالتين أخريين لا تظهر فيهما الظاهرة ، فوجدنا أنهما لا تتفقان فى شيء عدا تغيب ذلك الأمر فاننا نستنتج أن يكون ذلك الأمر الموجود فى المثالين الأولين ، المتغيب فى المثالين الآخرين ، هو علة الظاهرة .

(System of Logic, III, ch. 8, § 4)

اثبات أو إيجاب

Affirmation, Affirmation

(١) فى اللغة : الإثبات هو الحكم الجازم سواء أكان هذا الحكم موجباً أو سالباً .

(٢) فى المنطق : الإيجاب يقابل السلب ويدل على أن المحمول فى الحكم أو القضية هو للموضوع . بينما السلب حكم بعدم ملازمة المحمول للموضوع .

• (٣) يؤثر جوبلو Goblot استخدام هذا المصطلح الأجنبي على استخدام مصطلح آخر هو « assertion » .

أثر

Effect, Effet

الأثر له أربعة معان :
الأول : بمعنى النتيجة وهو الحاصل من الشيء . اطلب « معلول » .
الثاني : بمعنى العلامة .
الثالث : بمعنى الخبر .
الرابع : ما يترتب على الشيء ، وهو المسمى بالحكم عند الفقهاء .
(الجرجاني ، تعريفات)

أثر

Affect, Affecter

(١) بالفرنسية والإنجليزية لا يستعمل إلا حين يكون موضوع التأثير كائناً حياً . ويستعمل بنوع خاص للدلالة على التأثير في الحساسة ، وبنوع أخص على إحداث حالة حزن .
(٢) فعل . غير . . . المؤثر الذى من شأنه أن يحرق بقوته أو شعاعه » (نجاة ١٩٢)
(٣) فالأثر = المعلوم . ومن هنا قولهم « الآثار العلوية » للدلالة على الظواهر الجوية كما جاءت في كتاب أرسطو الموسوم بهذا الاسم .

(ابن سينا : أقسام العلوم)
(٤) والأثر = الصورة المطبوعة من جانب المؤثر في المتأثر .

اثنيية أو ثنائية أو ثنوية

Dualism, Dualisme

• مذهب يقول بمبدأين يديران العالم ،

أو يديره أحدهما ، ويفسده الآخر . « الاثنينية » هي كون الطبيعة ذات وحدتين ، ويقابلها كون الطبيعة ذات وحدة أو وحدات .
(التهانوي : كشاف اصطلاحات الفنون ، ٢٥٧) .

ويرجع هذا المذهب إلى أوائل عهد الفلسفة . قال أنكساغوراس إن المادة كانت مختلطة مضطربة فظلمها العقل أى الاله العاقل . وقال أفلاطون مثل ذلك . والمانيون ثنائيون ، لكن الفرق عندهم بين المبدأين ليس الفرق بين العقل وعدم العقل ، وإنما هو الفرق بين الخير والشر ، وكلهم يأبون التسليم بحدوث الناقص عن الكامل ، ويفضلون اشتراك مبدأين ، لكل منهما معلولات من جنسه .

أثر

Ether, Ether

لفظ معرب من اليونانية . يدل في العلم القديم على مادة الأجرام الساوية . وقد كان المعتقد أنها مادة لطيفة للغاية لا تكون ولا تفسد . وسمى الأثير بالعنصر الخامس تمييزاً له من العناصر الأربعة الخاضعة للكون والفساد اجتماع الضدين (قانون ...)

**Ambivalence (Law of -),
Ambivalence (Loi de l'-)**

عند مدرسة التحليل النفسى يعنى ان الصراع يقوم في طيات العاطفة الواحدة نفسها فكل عاطفة ، مهما تكن سامية ، تحمل في ثناياها بنور العاطفة المناقضة لها . فالشفقة تكون دائماً ممزوجة بشيء من القسوة ، والتعذيب بشيء من العطف ، والحب بشيء من البغضاء . (يوسف مراد : مبادئ ، ١٤٧)

ويصوره ديبدو . إذ أنه يزعم أن المادة حية بذاتها ، وأن الأحياء تتطور ابتداء من خلية تحدثها المادة الحية بحيث تحدث الأعضاء الحاجات ، وتحدث الحاجات الأعضاء .

أحادية تصورية أو تصورية مطلقة

Solipsism, Solipsisme

• (١) مذهب يقرر أن الأنا وحده هو الموجود ، وأن الفكر لا يدرك سوى تصوراته .
• (٢) مذهب يقترب بالأنانية *égoïsme* في رأى فلاسفة القرن الثامن عشر وعلى الأخص فولف . وصاحب هذه الدعوة الفلسفية هو الطبيب كلود برونيه *Claude Brunet* في كتابه « يوميات في الطب » .

• (٣) استخدم كانط هذا الاصطلاح ولكن بمعنى عشق الذات *amour de soi*

أحادية مطلقة

Absolutism, Absolutisme

• يطلق هذا المصطلح على فلسفة برادلي التي لا تعترف لمعانى العقل بغير قيمة اصطلاحية والتي تقضى على الفرد .

إحالة

Change, Changement

• (١) فعل يحدث تشكيلا في إحدى خواص الشيء أو في بعضها .
• (٢) تحول الشيء إلى شيء آخر أو إحلال شيء محل شيء آخر (لالاند) .
أطلب « تغير » .

احتمال

Probability, Probabilité

(١) الاحتمال ما لا يكون تصور

أحادية أو وحدة الوجود (مذهب)

Pantheism, Panthéisme

• الهنود أول شعب ظهر فيه هذا المذهب . ثم تأثر بهم أقطاب الطبقة الأولى في الفلسفة اليونانية ، فأثر كل منهم مادة جعل منها الأصل الذي تتكون منه الأشياء باجتماع بعضه مع بعض ، أو بالتكاثف ، وتفسد بافتراق بعضه عن بعض ، أو بالتخلخل . أثر طاليس الماء ، وانكسيمان الهواء ، وهرقليطس النار ، واعتقد كل منهم في مادية الحياة والفكر . فبمقتضى هذا التصور كان الوجود واحداً .

وفي الفلسفة العربية ظهر هذا المذهب عند الحلّاج وابن العربي . يقول الحلّاج : « أنا الحق » أى أنه مظهر من مظاهر الله . ويقول ابن العربي « ما وصفناه بوصف إلا كنا نحن ذلك الوصف ، فوجودنا وجوده ، ونحن مفتقرون إليه من حيث وجودنا ، وهو مفتقر إلينا من حيث ظهوره لنفسه » .

وفي العصر الحديث من أشهر القائلين به جيوردانو برونو وسبنوزا وأربعة ألمان ، هم فشته وشيلنج وهيجل وشوبنهاور .

وهذا المذهب على نحوين :

(أ) أن يكون الله هو وحدة الوجود الحق ، والعالم مجموع المظاهر التي تعلن عن ذات الله دون أن يكون لها وجود قائم بذاته . هذا النحو تصوره أحادية سبنوزا (*Ethique, prop. 15*) .

(ب) أن يكون العالم هو وحدة الوجود الحق وهذا النحو يسمى الأحادية المادية *panthéisme matérialiste*

في الجواب عن مسألة بعينها .
(Hamelin, Système d'Aristote,
p. 233)

• (٢) عند المحدثين يقصد به مشكلة
منطقية غير قابلة للحل .

إحساس

Sensation, Sensation

(١) الاحساس إدراك الشيء بإحدى
الحواس فإن كان الاحساس للحس الظاهر فهو
المشاهدات وإن كان للحس الباطن فهو
الوجدانيات (جرجاني ، تعريفات) .
ولم يميز القدماء بين الاحساس والادراك ،
بل ميزوا بين إدراك المحسوسات الخاصة
بكل حاسة وبين إدراك المحسوسات المشتركة
كالمقادير والأعداد والأوضاع والحركات
والأشكال والقرب والبعد والمهاسة (يوسف
مراد: مبادئ علم النفس العام، ٦٧-٦٨) .
وفي القرن التاسع عشر ذاعت التفرقة بين
إحساس وعاطفة sentiment من حيث أن
الاحساس ملازم للحالات الوجدانية التي يكون
مصدرها البدن والشعور ملازم للحالات
الوجدانية التي يكون مصدرها التفكير والحياة
الخلقية .

(Paul Janet: Traité élém. de
philos., § 214).

(٢) إحساسات باطنة وهي الحاجات
مثل الجوع والعطش والجنس والاحساسات
المغضية والألم واللذة .

إحصاء

Enumeration, Enumération

• (١) استقراء إحصائي Induction
par énumération هو إحصاء أنواع

طرفيه كافياً ، بل يتردد في النسبة بينهما
ويراد به الامكان الذهني (جرجاني ،
تعريفات) .
(٢) الاحتمال بمعنى الامكان الواقعي .

احتمال (مذهب الـ ...)

Probabilism, Probabilisme

يقرر استحالة بلوغ اليقين المطلق مع
امكان ترجيح رأى على آخر . ويطلق على
«الأكاديمية الجديدة» Nouvelle Académie
في العصر القديم ، وعلى فلسفة كورنو ، إذ
يقرر هذا الفيلسوف أن المعرفة تترتب في
درجات من الاحتمال لأنها لا تقع إلا على
نسب أو علاقات .

إحداث

Creation, Création

الاحداث يقال على وجهين أحدهما زماني
والآخر ذاتي غير زماني . الاحداث الزماني
إيجاد شيء بعد ما لم يكن له وجود في زمان
سابق (فهو الذي لزمانه ابتداء . نجاة ٢١٨)
(وهو الذي لم يكن ثم كان . نجاة ١١٧)
الاحداث غير الزماني هو إفادة الشيء وجوداً
وليس له في ذاته ذلك الوجود ولا بحسب
زمان دون زمان .، بل في كل زمان كلا
الأمرين (فهو الذي لذاته مبدأ هي به موجودة
نجاة ٢١٨) (ابن سينا ، رسائل - حدود -
١٠٢) .

أطلب «ابداع» و «خلق» .

إحراج

Aporia, Aporie

• (١) اصطلاح أرسطي في أساسه ويراد
به «وضع رأيين متعارضين لكل منهما حجة

اختلال الإنية

Depersonalisation, Dépersonnalisation

(١) اضطراب يصيب الشعور بالوحدة الذاتية فيحس الشخص عندئذ بأن إحساساته ورغباته وأفكاره غريبة عنه (يوسف مراد : علم النفس العام ، ٣٧٢) .

اختيار

Election, Choix

(١) طلب . « وطالب اللذة هو الشهوة وطالب الغلبة هو الغضب وطالب الخير المظنون هو الظن وطالب الخير الحقيقي المحض هو العقل ويسمى هذا الطلب اختياراً » .
(ابن سينا : نجاته ٢٦٢)

(٢) نزوع عن روية ونطق ، وهو في الإنسان خاصة (الفارابي : المدينة الفاضلة ٤٦) .

أخرويات

Eschatology, Eschatologie

* مصطلح استخدمه اللاهوتيون بالأخص للدلالة على المبحث الخاص بنهاية العالم واليوم الآخر .

أخلاق اجتماعية

Manners, Habits, Customs Mœurs

* هي مظهر أحوال المجتمع وبالتالي فهي مختلفة باختلاف الزمان والمكان وسائر الظروف .

أداة

Particle, Preposition, Particule

لفظ مفرد يدل على معنى عند اقترانه باسم أو كلمة .

الجنس الواحد من أجل استنتاج قضية خاصة بذلك الجنس .

* (٢) تعريف إحصائي par énumération هو تعريف اللفظ بما صدقه .

أطلب « ما صدق extension »

إحصائي

Statistical, Statistique (adj.)

خاص بالاحصاء .

إحياء أو بعث

Palingenesis, Palingénésie

* عند الرواقين يفيد العود الأبدي للأحداث

إخباري

Assertoric, Assertorique

(١) قضية إخبارية proposition

assertorique : قضية تعبر عن وجود إثبات أو نفى دون نظر إلى ضرورة أو إمكان (مجمع) .

(٢) معرفة إخبارية assertoric

knowledge : معرفة ما هو حادث في مقابل معرفة ما لا بد من حدوثه .

اختلاف (منهج الـ ...) أو التلازم في التخلف

Method of difference, Méthode de différence

هو أحد مناهج مل الأربعة . إذا حدثت ظاهرة ما في وقت ما ثم توقفت عن الحدوث في وقت ما ، وكانت الظروف متشابهة في كلتا الحالتين فيما عدا ظرف واحد ، يكون هذا الظرف هو العلة أو المعلول أو جزءاً من العلة

أشكال حسية ، بل رموز وأشياء . وترى
هذه الاستجابة إلى القيام بضرب من السلوك .
(يوسف مراد : مبادئ علم النفس ، ١٥٩)

ادراك متمم

Apperception, Aperception

(١) يميز لينتز بين درجتين من
الادراك . إدراك متمم ومعلوم بالشعور
aperception وإدراك ضعيف petite
perception غير واقع في الشعور « لم يعمده
الديكارتيون شيئاً مذكوراً ولكنه موجود
حقاً » (Monadologie, § 14)

(٢) يفرق كانط بين الإدراك
التجريبي aperception empirique
والإدراك الخالص aperception pure
الأول يربط بين الظاهرة والوجدان الذاتي .
والثاني هو عين الوجدان الذاتي أو هو عين
الأنا الخالص ، الأنا أفكر الذي هو عين الفهم
entendement
(C.R.P., § 16 sqq.)

أدلة لتبرير تعليق الحكم

Tropes de la suspension

في تاريخ الفلسفة أدلة عشر أوردها
الشكاك اليونان للتدليل على استحالة الإيجاب أو
السلب في الأحكام والقضايا .

إرادة

Will, Volonté

(١) « النزوع عن إحساس أو تخيل »
(الفارابي : أهل المدينة الفاضلة ٢٠)
(٢) « قوة فيها إمكان فعل أحد
المتقابلين على السواء » أي حرية الاختيار
(ابن رشد : تهافت التهافت ٩) .

ادحاض أو دليل

Elenchus, Elenchus

Ignoratio elenchi

تجاهل المطلوب
مغالطة مؤداها التدليل على نتيجة غير النتيجة
المطلوبة .

(Logique de Port-Royal, IIIe
partie, ch. XIX)

ادراك

Perception, Perception

(١) الادراك إحاطة الشيء بكماه . أو
هو حصول الصورة عند النفس الناطقة . أو
هو تمثيل حقيقة الشيء وحده من غير حكم عليه
بنفي أو إثبات ، ويسمى تصوراً ومع الحكم
بأحدهما يسمى تصديقاً . (جرجاني ،
تعريفات) .

* (٢) عند ديكارت الادراك يقال على
« الاحساس والتخيل وتصور الأشياء العقلية
المحضة » (Principes, 1647, 32)

* (٣) عند هيوم « إدراكات العقل
البشري بأسرها تنحل من تلقاء نفسها إلى
نوعين متميز أحدهما من الآخر ، وسأطلق
عليهما لفظي (انفعالات وأفكار) وينحصر
الفرق بين هذين النوعين في درجات القوة
والحيوية . . . والانفعالات هي كل إحساساتنا
وانفعالاتنا عندما تظهر للمرة الأولى في النفس .
والأفكار أعني بها ما يكون في التفكير
والاستدلال من صور خافتة لتلك الاحساسات
والمواقف .

(Treatise of Human Nature,
1738, p. 1).

* (٤) في علم النفس الادراك نوع من
الاستجابة لا لأشكال من حيث هي مجرد

• (٨) *volonté de la force* .
puissance عند نيته فردية فهي تحب ذاتها وتقسو على الغير ، بل تقسو على نفسها إذ ترى في المخاطرة والألم ضرورة لها . وهي من أجل ذلك تقلب جدول القيم المتعارف رأساً على عقب فتضع القوة مبدأ أول .
 (*Wille zur Macht*, § 685)

• (٩) *الإرادة في القانون أحد مصادر الالتزامات* ، ويتم التعرف عليها بالتعبير عنها .
 ولكي تنتج الإرادة أثرها يجب أن تكون صادرة عن شخص أهل للتعاقد غير مشوبة بغلط أو متأثرة بتدليس أو واقعة تحت سيطرة اكراه أو استغلال . وأثر الإرادة إنشاء الالتزامات التي يجب أن يكون محلها وسببها أي غرضها موجوداً وممكنأ ومشروعاً (المواد ٨٩ وما بعدها من القانون المدني المصري) .

إرادة (فقدان)

Aboulia (Abulis), Aboulie

• لفظ ابتدعه بيير جانيه للدلالة على العجز عن منع الحركات الاختلاجية والاندفاعية ويبدو فقدان الإرادة لدى المعتوه .

aboulie de décision فقدان العزم
aboulie d'exécution فقدان التنفيذ
aboulie motrice فقدان الحركة

إرادى (فعل)

Volition, Volition

الفلسفة التقليدية تميز فيه ثلاث مراحل :
 تصور الغاية والمشورة والعزم .

إرادى (مذهب)

Voluntarism, Voluntarisme

(١) مذهب يجعل من الإرادة مبدأ أول .
 وعند شوبنهاور الإرادة قوة عمية تكون

• (٢) عند ديكارت الإرادة مصدر الخطأ لأنها تحكم . يقول « إن الإرادة إنما تقوم على استطاعتنا أننا لكي نثبت أو ننفي ، ولكي نتابع الأشياء التي يعرضها الفكر علينا أو نحجم عنها فأننا نتصرف بمحض اختيارنا دون أن نحس ضغطاً من الخارج يمل علينا ذلك التصرف » (*Méditations*, IV, 7)

• (٤) *إرادة صالحة* *bonne volonté* هي التي تعمل بمقتضى الواجب أى للواجب دون أى اعتبار آخر . ولهذا فهي الشرط الضروري والكافي للخلفية .

(*Kant : Fondements de la Métaphysique des mœurs*).

• (٥) *إرادة كلية* *volonté générale* عند روسو . تحمل محل الإرادة الفردية فيعمل كل فرد عن أنانيته ويزل عن نفسه وعن حقوقه للمجتمع بأكمله . وهذا هو البند الوحيد للعقد الاجتماعي . ولا اجحاف فيه ، إذ بمقتضاه يصبح الكل متساوين في ظل الإرادة الكلية .

• (٦) *إرادة الاعتقاد* *Will to believe* وهو عنوان كتاب يحتوى على مجموعة مقالات لوليم جيمس . والمقالة الأولى تحمل هذا العنوان ، ومعناها القدرة على الإيمان بعبقيدة ليس في الامكان التدليل عليها بالعقل ولكن بالنتائج العملية التي تحققها .

• (٧) *إرادة الحياة* *volonté de vivre* عند شوبنهاور هي الشيء بالذات يتجل في مختلف الموجودات . وهذا الاختلاف أصل تعارض هذه الموجودات وتصارعها

(*Die welt als Wille und Vorstellung*, IV, § 54).

• (١) في نظر ديكارت هي جزئيات لطيفة رقيقة من الدم . ولما كانت صغيرة جداً فهي تتحرك بسرعة خلال الأعصاب وتوصل بين المخ والعضلات من جهة ، وبين أعضاء الحس والمخ من جهة أخرى . وبذلك يفسر للنفس ، ومكانها عند ديكارت في الفسدة الصنوبرية ، أن تحرك الجسم ، وأن تتلقى آثار الأشياء الخارجية . (عثمان أمين : ديكارت ، ١٩٦) .

(٢) « الروح الحيوانى » جسم لطيف منبعه تجويف القلب الجساف وينتشر بواسطة المروق الضواري إلى سائر أجزاء البدن . (جرجاني ، تعريفات) .

أزل

Eternity, Eternité

استمرار الوجود في الماضي إلى غير نهاية فهو « ما لا يكون مسبوقاً بالمدم » (تعريفات الجرجاني) .
أطلب « أبد » و « أزل وأبد »

أزل وأبد

Eternity, Eternité

• في « الإنسان الكامل ١ ، ١٠٣ » :
اعلم أن أبده تعالى عين أزله ، وأزله عين أبده

استاتيكا

Statics, Statique

• (١) فرع من الميكانيكا يبحث في توازن القوى التي تؤثر في الأجسام وهي في حالة سكون .

• (٢) دراسة الظواهر في حالتها الراحنة بفض النظر عن تطورها أو تغيرها . فيقال مثلاً علم الاجتماع الاستاتيكي (أوجست كونت) في مقابل علم الاجتماع الديناميكي .

الموجودات على التوالي . والمقل أعلى تجليات الإرادة . فهو آلة للحياة أكثر إحكاماً وتنوعاً مما للحيوان من آلات . ذلك أن آلات الحيوان ظاهرة وغاياتها معروفة محدودة ، أما العقل فباطن يخفى غاياته ويستخدم ما يشاء من آلات مصنوعة .

(٢) مذهب يقرر أن العاطفة تفوق العقل كما نجد ذلك عند نيتشه في نظريته عن إرادة القوة .

إرتداد أو تراجع

Regression, Retrogression

Régression

• (١) في المنطق : الانتقال من النتائج إلى المبادئ ، ومن المخلولات إلى العلل ، ومن المركب إلى البسيط .

• (٢) في علم الأحياء : في مقابلة « تطور » évolution .

• (٣) في علم النفس : قانون الارتداد هو القانون الذي يدل على تفكك الذكريات عندما تمرض الذاكرة .

(Ribot: Maladies de la mémoire, 95)

أرستقراطية

Aristocracy, Aristocratie

• أصلها اليوناني من كلمتين Aristos ومعناها عظيم و Kratos ومعناها السلطة والقوة فالحكم فيها بيد المتممين بمزايا خاصة . ويسمى ابن رشد « سياسة جودة التسلط » . وأما جودة التسلط الذي يكون على طريق الأدب والاعتدال بما توجبه السنة .

أرواح حيوانية

Esprits animaux

(١) أن يدرك المريض نفسياً أو عقلياً حالته المرضية على حقيقتها ، كأن يدرك من يشكو من تسلط فكرة عليه أن ليس لهذه الفكرة أساس معقول . ويدل زوال الاستبصار على تفاقم حالة المريض في حين أن عودته دليل في الغالب على تحسن الحالة .

(٢) وتستعمل مدرسة الجشطالت Gestalt لفظ **insight** بالمعنى الآتي : الإدراك الفجائي لما ينطوى عليه الموقف من دلالة ، دون اعتماد على الخبرة السابقة ، ويقول أبو الهلال العسكري في « الفروق اللغوية » ، ٦٤ : الاستبصار هو أن يتضح له الأمر حتى كأنه يبصره . (يوسف مراد) .

استبطان

Introspection, Introspection

* (١) العملية التي بها تشاهد الذات ما يجري في الذهن من شعوريات بقصد وصفها لا تأويلها . وما هي في الواقع إلا عملية تذكر إما للماضي القريب أو البعيد .

* (٢) أحد مناهج علم النفس . وهو منهج لا يهتم إلا ما يبدو للشعور في لحظة ما دون الوصول إلى ما وراء الحالات الشعورية من عوامل وشروط ترجع إلى تركيب الطبيعة البشرية وإلى خبرات الماضي التي تمتد آثارها إلى الحاضر . (يوسف مراد)

* (٣) « الاستبطان التجريبي » يطلق على المنهج الذي استخدمته مدرسة فرتسبورج في دراسة الأحوال النفسية . وهو يعتمد على وصف الأفراد لما يجري في باطنهم أثناء إجراء التجارب والاختبارات .

Exclusion, Exclusion

علاقة منطقية بين صفتين ليس بينهما عنصر مشترك أو بين صفتين لا يمكن أن يجتمعا معاً في موضوع واحد وفي آن واحد (لالاند) .

استبعاد

Elimination, Elimination

* مهمة الاستقراء عند سيكون استخلاص الكيفية التي نبحث عن صورتها وذلك باستبعاد كل ما عداها من الكيفيات الأخرى المختلطة بها (Nov. Org., II, 18)

استجابة

Reaction, Response
Réaction

كل ما يرد به الكائن الحي على تنبيه أعضاء الحس . وتكون الاستجابة إما لفظية أو انفعالية أو بالاحتفاظ بوضع الجسم أو أحد أطرافه ، وقد تكون بالكف عن الحركة بدلا من القيام بحركة .

يؤثر علم النفس الحديث استخدام **response** بدلا من **reaction** منعاً من اللبس الناشئ عن تعدد المعاني ، إذ يفيد هذا اللفظ « رد الفعل » كما في الميكانيكا ، و « التفاعل » كما في الكيمياء ، و « الفعل المنعكس » كما في الفسيولوجيا ، و « الرجوع » كما في علم النفس الفسيولوجي . (يوسف مراد) .

استحالة

Alteration, Altération

* الاستحالة حركة في الكيف كتنسخ الماء وتبدل مع بقاء صورته النوعية (جرجاني ، تمرينات) .

« إذا عرض لها (أى الاسطقات)
الاستحالة في الكيف ، واشتد ذلك حدث
الاستعداد للصورة التي يناسبها ذلك الكيف
وزال الاستعداد الأول فحدثت الصورة الأخرى
وبطلت الأولى . وإنما حدثت الصورة الأخرى
لتخصيص الاستعداد بها عند الاشتداد في
الكيفية التي تناسبها . لكن الصورة الأخرى
تقع إليها الاستحالة دفعة ، والكيفية تقع إليها
الاستحالة في زمان » (نجاة ، ٢٤١)

استدعاء

Remembering, Recall

* هو استرجاع الذكريات مع ما يصاحبها
من ظروف المكان والزمان . وبه تنتقل
عملية التذكر من عالم المدركات الخارجية إلى
عالم التصورات الذهنية . ويمكن تقسيم مؤثرات
الاستدعاء إلى أربعة أقسام :

(أ) المؤثرات الناشئة عن الحياة الاجتماعية
كالأحاديث .

(ب) المؤثرات المادية التي تحيط بنا .

(ج) العوامل العضوية والوجدانية .

(د) سلوك الشخص نفسه .

استدلال

Inference, Inférence

(١) الاستدلال تقرير الدليل لاثبات
المدلول سواء كان ذلك من الأثر إلى المؤثر
فيسمى استدلالاً أو بالعكس ويسمى
استدلالاً أو من أحد الأثرين إلى الآخر .
(جرجاني ، تعريفات) .

(٢) دعاً أرسطو الاستدلال
« سولوجموس » أى الجامعة ، لجمع النتيجة
بين المعنيين اللذين لم نكن نعلم إن كانا

يتوافقان أم يتخالفان . ومن ثم دعا أرسطو
جميع أنواع الاستدلالات « سولوجمى » ؛
وترجم اللفظ اليوناني إلى العربية بلفظ
« قياسى » ، أطلق كذلك على مختلف
الاستدلالات . وأنواع الاستدلالات عند
أرسطو ثلاثة : برهاني صادر عن مبادئ كلية
يقينية ، وجدلى مركب من مقدمات ظنية ،
وسوفسطائى مؤلف من مقدمات كاذبة تحتوى
على النتيجة احتواء ظاهرياً لا حقيقياً . ولهذا
ألف أرسطو ثلاثة كتب : الواحد فى التحليلات
الثانية أو البرهان ، والثانى فى الجدل ،
والأخير فى الأغاليط .

* (٣) عند المناطقه المحدثين الاستدلال
هو مطلق استخراج قضية من أخرى سواء
كان ذلك بواسطة أو بدون واسطة ،
ويذكرون تقابل القضايا وعكسها وتعادلهما
تحت عنوان « الاستدلال المباشر » أى الذى
لا يلجأ فيه إلى حد ثالث . ويرى يوسف
كرم أن هذه الحالات لا يوجد فيها استدلال .
فان القضية الثانية محتواة فى الأولى احتواء
صريحاً . فليس هناك حقيقتان مختلفتان ،
وليس هناك من ثمة استنتاج مجهول من معلوم .
(العقل والوجود ٢٣)

* (٤) يفسر ستوارت مل الاستدلال بأنه
استنتاج جزئى من جزئى ، أو محسوس من محسوس
وهذا التفسير يغفل العنصر الرئيسى فى
الاستدلال وهو لزوم التالى من المقدم وإدراك
هذا اللزوم .

* (٥) يقصر ديوى هذه الكلمة على
الاستدلال حين نستدل وقوع شيء من وقوع
شيء آخر ، أى أن هذه الكلمة لا تستعمل

transcendentale موضوعه الصور
القبلية أى الزمان والمكان . ولكنه عاد فى
كتابه « نقد الحكم » واستخدمه بمعنى الحكم
التقويمى الخاص بالجميل .

(٤) نظرى وعمل . النظرى موضوعه
دراسة الصفات العامة التى تثير فىنا الاحساس
بالجمال . والعمل موضوعه دراسة مظاهر الفن

استسيكلوجيا

Estopsychologie

* علم موضوعه الإنتاج الفنى من حيث
دلالاته السيكلوجية . وهذا الاصطلاح غير
شائع .

استعداد أو أهلية

Aptitude, Aptitude

* صفة جسمية أو نفسية تؤهل صاحبها
من إجادة وظيفة ما وهذا اللفظ شائع فى علم
النفس والتربية . (لالاند)

استغراق

Distribution, Distribution

الاستغراق هو الشمول لجميع الأفراد
بحيث لا يخرج عنه شيء (جرجانى ، تعريفات)

استقراء

Induction, Induction

هو حكم على كل لوجود ذلك الحكم
فى جزئيات ذلك الكل ، إما كلها
وهو الاستقراء التام in. complète ،
وإما أكثرها وهو الاستقراء المشهور
in. amplifiante . (نجاة ، ٥٨)
والاستقراء التام استدلال علمى بشرط
أن نفهم صفرى الاستقراء على أنها تذكر
الجزئيات لكى تنتقل إلى الكل الذى يمثلها ،

حين يكون الاستدلال من رمز إلى رمز آخر
كافى الرياضة ، ولا حين يكون من رمز إلى
شيء . (المنطق نظرية البحث ، الترجمة
العربية ٨٢٣)

استشعر أو شعر

To feel, Sentir

أدرك بالחס الظاهر أو الباطن .

استطاعة

Energy, Energie

الاستطاعة هى عرض يخلقه الله فى الحيوان
يفعل به الأفعال الاختيارية (الاستطاعة والقدرة
والقوة والوسع والطاقة) متقاربة المعنى فى
اللغة . وأما فى عرف المتكلمين عبارة عن صفة
بها يتمكن الحيوان من الفعل والترك .
الاستطاعة الحقيقية هى القدرة التامة التى
يجب عندها صدور الفعل فهى لا تكون إلا
مقارنة لفعل . الاستطاعة الصحيحة هى أن
ترفع الموانع من المرض وغيره (جرجانى ،
تعريفات)

أطلب « طاقة » .

استطيقا

Aesthetics, Esthétique (nom)

* (١) أول من وضع هذا الاصطلاح هو
بومجارتن Baumgarten وهو مأخوذ من
كلمة يونانية aisthéticos ومعناها
الإدراك الحسى ثم أطلقت على الإدراك الخاص
بشعور الجمال كما زاء فى الطبيعة وآيات الفنون
* (٢) عالم الجميل . وهذا هو عنوان
كتاب (Ch. Lévêque, 1861) .

* (٣) استخدمه كانط بمعنى الحساسية
فيقال « الحساسية الترنسندتالية » esthétique

والمبدأ الأعلى للخلقية . وهو السمة المميزة
للإرادة الخالصة باعتبار أنها هي المشرع
لقانون الأخلاق
(C.R.Pr., livre I, ch. 1, prop.
IV)

في مقابلة « إكراه » *hétéronomie*

استكمال (مذهب الـ ...)

Meliorism, Méliorisme

• الاعتقاد بأن العالم الراهن خير عالم
مع إمكان صيرورته خيراً مما هو بفصل
ما يبذله الإنسان .

في مقابل التفاؤل المطلق *optimisme*
الذي يقرر أن الكمال الإلهي يقضى بأن يكون
العالم خير العوالم الممكنة لأن الكمال لا يحتمل
أى نقص .

في مقابل التشاؤم *pessimisme* وهو
القول بأن العالم رديء بالذات .

استنباط

Deduction, Déduction

(١) الاستنباط استخراج الماء من العين
من قولهم نبط الماء إذا خرج من منبعه .
الاستنباط اصطلاحاً استخراج المعاني من
النصوص بفرض ذهن وقوة القريحة .
(جرجاني ، تعريفات)

أطلب : وآراء أهل المدينة الفاضلة
للفارابي : ف ٢٠ ، ف ٢٢)

• (٢) استنباط ترنسندنتال *dédution*

transcendentale : اصطلاح نقله
كانط عن القانون ، وهو يقصد به أن
المقولات قيمة موضوعية بالنسبة إلى الظواهر
في مقابل استنباط تجريبي *dédution*
empirique الذي يزعم أن المقولات مستفادة
من التجربة .

والذي هو علة حصولها على المحمول ، فتصل
بالنتيجة إلى معرفة جديدة هي نسبة كلية
ضرورية بين الماهية المشتركة والمحمول المشاهد
في الجزئيات ... وهذا هو المطلب الحق
للعلم .

ويجب التفرقة بين الاستقراء المشهور ،
أى الاستقراء الناقص ، وبين ما يسمى بالمنهج
الاستقرائي المفصل بقواعد فرنسيس سيكون
وستوارت مل ، فإن هذا المنهج أولى به أن
يسمى « البحث عن العلة » من حيث إنه يحاول
حصرة علة ظاهرة ما في ظاهرة أخرى معينة ،
فاذا أفلحت المحاولة عرفت العلة من هذا
الطريق معرفة محققة . أما ما نقصده من
الاستقراء الناقص فهو الاستدلال المتأدى من
جزئيات عدة إلى الكلى الذى تنسبها إليه .
(العقل والوجود ، ٤٤)

استقراء صورى أو قياس مقسم

Epagodic, Epagotique

هو الحكم على كلى لوجوده في جميع
جزئياته (جرجاني ، تعريفات)

استقرائي

Inductive, Inductif

ما ينتج عن الاستقراء أو يتبع منهج
الاستقراء .

استقلال

Autonomy, Autonomie

• (١) في علم الاجتماع : يقال الاستقلال
على قدرة الجماعة على التنظيم والإرادة من
تلقاء ذاتها .

• (٢) في علم الأخلاق : استقلال
الإرادة ، عند كانط ، هو المبدأ الأساسى

استنباطي

Deductive, Dédectif

- * (١) نسبة إلى الاستنباط .
- * (٢) ما يتصف بالدقة ولزوم النتيجة عن المقدمات دون الاهابة بالتجربة .

أسطقس أو عنصر أو أصل أو ركن

Element, Elément

- * (١) لفظ يوناني stoichoion بمعنى الأصل ويراد به العنصر من العناصر الأربعة التي هي النار واهواء والماء والتراب أو الأرض ، وتسمى أسطقسات لأنها أصول المركبات التي هي المعادن والنباتات والحيوانات (تعريفات الجرجاني) . « فلذلك قيل إنه آخر ما ينتهى إليه تحليل الأجسام فلا توجد فيه قسمة إلا إلى أجزاء متشابهة » (ابن سينا : رسالة الخلود ٨٥) .

يقال « اسطقسيات » أو أجسام اسطقسية للمركبات من العناصر الأربعة .

- * (٢) عناصر المعرفة éléments de connaissance هي المعاني المجردة والأحكام .

أسطورة

Myth, Mythe

- * (١) قصة خرافية تدور على كائنات وهمية تصور قوى طبيعية . الأحداث فيها رمزية .

- * (٢) صياغة فكرة أو نظرية صياغة شعرية . فأفلاطون مثلاً يستخدم الأسطورة في المسائل الفلسفية الكبرى من فلسفته . فهو يصور المثل تصويراً أسطوريا سواء فيما يتصل بمآهيتها ، أو بصلتها بعضها ببعض ،

أو بصلتها بالمحسوسات . كما أنه يستخدمها فيما يتصل بالله .

إسقاط

Projection, Projection

- * (١) عملية إدراك المدركات كموضوعات حالة في المكان خارج عضو الحس لا فيه .
- (٢) ميل الشخص إلى أن يعزو إلى العالم الخارجي العمليات النفسية المكبوتة ، جهلا منه بأنها خاصة به ، أو تهرباً من الاعتراف بها أو تخفيفاً لما يشعر به من الإدانة الذاتية (مدرسة التحليل النفسي) والإسقاط في هذه الحالة من أساليب التبرير والدفاع عن الذات . (يوسف مراد)
- * (٣) عند العالم النفسي كارل يونج الإسقاط نوعان : إسقاط سلبي حيث يسكب الإنسان أحاسيسه على مشاهدة الطبيعة وإسقاط إيجابي حيث يسكب الإنسان أحاسيسه في شيء ما ، أي يوضعها . في الحالة الأولى توجد هوية بين الذات والموضوع . وفي الحالة الثانية تفصل الذات عن الموضوع (Psychological Types, 580-82)

اسم

Name, Nom

لفظ مفرد يدل على معنى من غير أن يدل على زمان وجود ذلك المعنى من الأزمنة الثلاثة (نجاة ، ١١) .

اسمى

Nominal, Nominal

- * (١) ما يرجع إلى الألفاظ والأسماء لا إلى الأشياء أنفسها .
- * (٢) تعريف اسمي

définition nominale

اسمية (مذهب ال ...)

Nominalism, Nominalisme

(١) يفيد أن المعنى الكلي قائم في عقل العارف ولا مقابل له في الخارج من حيث هو كذلك . وهو يقوم مقام كثرة الأفراد باعتباره إشارة إليها *signum* . وروسلان Roscelin (١٠٥٠ - ١١٢٠) أول قائل بهذا المذهب . ويلوح أنه وصل إليه من طريقين . أحدهم قول بويس إن المقولات منصبة على الألفاظ ، لا على الأشياء أنفسها ؛ والآخر نقد أرسطو للمثل الأفلاطونية ، فنتج له أن تمييزنا الجنس والنوع ، والجوهر والعرض ليس إلا تمييزاً لفظياً يقتضيه الكلام الإنساني . ثم تبعه وليم أوف أوكام (١٢٩٥ - ١٣٤٩) . غير أن الفرق بين اسمية أوكام واسمية روسلان أن الأول لا يقول مثل الثاني إن « المعنى صوت في الهواء » ، بل يعترف له بمفهوم في العقل .

* (٢) اسمية علمية *nominalisme scientifique* تعنى أن النظريات العلمية ليست إلا متواضعات *conventions* ويمثل هذا المذهب لوروا Le Roy وبوانكريه Poincaré .

إشارة أو علامة

Sign, Signe

* (١) الإشارة لها دلالة ما . وهي قد تكون فعلاً يدل على ما نريد كأن نعطي إشارة لشخص ما من أجل الحضور أو الذهاب . وقد تكون شيئاً مادياً يثير في النفس شيئاً آخر غير مدرك أو غير قابل للإدراك .

* (٢) إشارات طبيعية *Signes naturels* وتكون العلاقة القائمة بينها وبين

الأشياء الدالة عليها خاضعة لقوانين الطبيعة كأن نقول إن الدخان إشارة إلى النار .

* (٣) إشارات وضعية عرفية *Signes artificiels* وتكون العلاقة القائمة بينها وبين الأشياء الدالة عليها خاضعة للإرادة . (لاند)

اشتراك

Equivocation

Équivocité, Equivoque

وحدة الاسم مع تباين المعاني تبايناً تاماً ، كما يطلق اسم العين على العين الباصرة وعين الماء والدينار والجاوس والتابه في قومه . ويقال « باشتراك الاسم » أى بمجرد وقوع اسم على كثرة مختلفة المعانيات .

اشترائية

Socialism, Socialisme

* إعادة تنظيم المجتمع بتحويل وسائل الإنتاج وأدواته من ملكية خاصة إلى ملكية عامة .

اشراقية (المدرسة ال ...)

Illuminism, Illuminisme

* نسبة إلى الإشراق الذي هو ظهور الأنوار العقلية ولعانها وفيضانها بالإشراقات على النفوس عند تجردها . يقول قطب الدين الشيرازي في مقدمة شرح حكمة الإشراق « إن الإشراقيين لا ينتظم أمرهم دون سوانح نورية أى لوائح نورية عقلية تكون مبنى الأصول الصحيحة التي هي القواعد الإشراقية » . ومعنى هذا النص أن المعرفة الإشراقية تقوم على الحدس الذي يربط الذات العارفة بالجواهر النورانية وتسمى بالعلم الحضورى ، أى

حصول العلم بالشيء بدون حصول صورته
في الذهن كعلم زيد لنفسه (محمد علي أبو ريان
أصول الفلسفة الإشراقية ، ص ٥٨-٦٢)
ويطلق اسم الإشراقيين بالأخص على
السهروردي المقتول وأتباعه .

إشكال

Problematic, Problématique

(١) اصطلاحاً : صفة لما لا تبين فيه
وجه الحق ، ويمكن أن يكون صادقاً إلا أنه
لا يقطع بصلفه .

(٢) المعنى الدارج ، صفة لما هو مشتببه
ويقرر دون دليل كاف ومن ثم يبقى موضع
نظر . (مجمع)

أصحاب الأفكار

Idéologues

أطلب « أفكار »

أصل موضوع

Postulate, Postulat

(١) مبدأ غير بين بنفسه مسلم به على
سبيل حسن الظن . قال ابن سينا « وقوم
يسمون الأصل الموضوع » مصادرة ، وقوم
يقسمون الأصل الموضوع إلى مقبول بالمساهلة
وليس في نفس المتعلم رأى يخالفه ، وإلى
متوقف فيه بحسب ضمان المعلم بيانه في وقته
وفي نفس المتعلم رأى يخالفه . (البرهان ،
٥٩) .

• (٢) عند كانط الحرية والخلود والله
هي « مصادر العقل العمل » ، وهي عقائد ،
لا عقائد شخصية ذاتية ، بل موضوعية كلية
لأن العقل نفسه هو الذي يفرضها ، ويعجز
العقل النظري عن البرهنة عليها .

• (٣) في مقابلة « أولي » : « وربما
قصر المتعلم عن تصور الأوليات في العقل
أولية ، فتصير الأوليات بالقياس إليه
أوضاعاً » . وضع = أصل موضوع . (نفس
المرجع)
أطلب « مصادرة » .

إضافة

Relation, Relation

(١) هي عرض ينحصر وجوده كله
في نسه إلى آخر . فهو إذن مجرد تصور نسبة
للجوهر مع آخر . فلا ينبغي الخلط بينها وبين
الإضافة التي هي أحد المعاني الشوامل التي هي
شيء (موجود) مطلق مرتب لآخر ، مثل
الترتب الذي بين النفس والجسم .

فثلاثة لازمة للإضافة المقولية : موضوع
وأساس وطرف . الموضوع هو ما توجد فيه
الإضافة وتقال عنه . والطرف هو ما إليه
الإضافة ، ففي الأبوة الموضوع هو الأب
والطرف هو الابن . أما الأساس فهو السبب
الذي من أجله تلتزم الإضافة الموضوع ، وهو
هنا التوليد . والأساس بعيد وقريب . هناك
أسس بعيدة أربعة : الجوهر والكم والكيف
والقوة فاعلية وانفعالية . الجوهر أساس
إضافة الذاتية identité والتباين diversité
إذ يقال عن أشياء أنها واحد أو أنها
متباينة متى كانت واحدة أو متباينة بالجوهر .
والكم أساس إضافتي المساواة واللامساواة ،
صغير وكبير ، قليل وكثير ، نصف ،
ضمتف . والكيف أساس المماثلة واللامماثلة ،
والقوة الفاعلية أساس إضافة العلة إلى المعلول
والقوة الانفعالية أساس إضافة المعلول إلى
العلة .

اعتبارى

Relative, Relatif

الأمر الاعتبارى هو الذى لا وجود له إلا فى عقل المتبر ما دام معتبراً (جرجانى ، تعريفات)

اعتراض

Objection, Objection

حجة تدلل على كذب قضية أو على علم كفاية الأدلة التى تقرر صحتها .

اعتقاد

Belief, Croyance

- (١) فى أوسع معانيه يعادل الظن opinion
- (٢) فى أضيق معانيه التسليم بشهادة إنسان لا لشيء إلا لأننا نثق فيه .
- (٣) عند كانط الاعتقاد يخلو من الشك ومع ذلك فإنه يخلو من الخصائص المنطقية والعقلية التى تتميز بها المعرفة . وفى هذه الحالة يكون أساس الاعتقاد إما المنفعة وإما مبدأ عام .

(٤) عند شيلر الاعتقاد على أنواع : ضمنى **implicit** لا يجهر به ولا تناقشه ، وهو فى العادة يقوم عليه كبرياؤنا . وجدالى **debatable** مسلم به عن بينة ويمكن الدفاع عنه دفاعاً عقلياً . وخائن **dishonest** فيكون إدعاء المدعى أنه على حق إدعاء لا أساس له (عثمان أمين : شيلر ، ٦٧ ، ٦٨) .

إعداد

Elaboration, Elaboration

- (١) جملة العمليات التى تفضى إلى تشكيل المعطيات المباشرة للمعرفة .
- (٢) إعداد تلقائى **spontanée** قائم فى تداعى المعانى والمخيلة .

وهناك أسس قريية ثلاثة : الواحد والعدد ، أو الملامة وعدم الملامة ، الفعل والانفعال ، القياس والقابل للقياس .

- (٢) إحدى مقولات كانط الأربع التى تنقسم الأحكام طبقاً لها . والإضافة تعبر عن العلاقة بين الموضوع والمحمول . ومقولات الإضافة تعبر عن علاقة الشيء بالكيفية . وهذه العلاقة إما أن تكون بين جوهر وعرض فيكون الحكم حلياً **catégorique** أو بين علة ومعلول فيكون الحكم شرطياً متصلاً **hypothétique** أو بين الجنس وأنواعه فيكون الحكم شرطياً منفصلاً **disjonctif** .
- (٣) عند هاملين الإضافة أبسط قوانين الفكر ، وهى تمثى الانتقال من الإثبات إلى النفى إلى الجمع بينهما .

Essai sur les éléments principaux de la représentation, I, § 1).

- (٤) فى المنطق يقال قضية الإضافة **proposition de la relation** أى التى بين موضوعها ومحمولها نسبة إضافة مثل ب أكبر من ج أو ب إلى يمين ج وما أشبه . وقد أغفل أرسطو هذا النوع من القضايا لأن تعريف القضية عنده عام يشمل كل نسبة بين موضوع ومحمول . (زكى نجيب محمود : المنطق الوضعى ، ف ٦)

إعادة التكامل

Redintegration,

Rédintégration

- اصطلاح ابتدعه هاملتون للدلالة على أن استرجاع أية حالة نفسية من شأنه استدعاء جميع الحالات الأخرى التى تكون معها كلا لا يتجزأ . (Dissert. on Reid, p. 897)

أقول

Decadence, Décadence

في مقابل « تقدم » « progrès »
أطلب « تقدم » .

أقران

Concomitance, Concomitance

* (١) نسبة مطردة بين واقعيتين .

* (٢) « منهج التغير النسبي »

« method of concomitant variations »

هو أحد مناهج ستوارت مل الأربعة ،
وهو يدل على تغير المعلول بنسبة تغير العلة .

اقتصاد الجهد (قانون)

parsimony (Law of),

parcimonie (Loi de)

* وهو يطلق على مبادئ الأبتمولوجيا

أو الكسمولوجيا أو الميتافزيقا ، والفرض
منه وضع أساس لنقد الفروض .

اقتصاد سياسي

Political economy, Economics

Economie Politique

يقال إن أول من أطلق هذا المصطلح

هو أنطوان دومنكريتيان Antoine de Montchrétien

فقد ألف كتاباً في

القرن السابع عشر سماه « بحث في الاقتصاد

السياسي » إلا أنه لم يقصد إلى إنشاء علم ، بل

فن يهدف إلى الكشف عن أحسن الوسائل

لتدبير أمور الدولة المالية . ومن هذا الوجه

يقال إنه علم موضوعه الثروة من حيث

إنتاجها واستبدالها وتوزيعها واستهلاكها .

اقلدي

Euclidian, Euclidien

* نسبة إلى إقليدس الإسكندري .

* (٣) إعداد عقل مرو réfléchie

قائم في الانتباه والحكم والاستدلال .

إعلاء

Sublimation, Sublimation

* مصطلح ابتدعه فرويد للدلالة على

عملية تحويل طاقة الميول المكبوتة واستنفادها

في ميادين أخرى تقرها الأرواض الاجتماعية

والثقاليات . (يوسف مراد)

وفكرة الإعلاء تنطوي على حكم من

أحكام القيمة ، بل يمكن القول إن هذه

الفكرة ، عند فرويد ، تنطوي على حكم

أخلاق

(Pierre Bovet : L'instinct combattif, 138)

أغلوطه الحد الرابع

Quaternio terminorum

* يجب أن يكون في القياس ثلاثة حدود

لا أكثر ، الحد الأصغر ، والحد الأكبر ،

والحد الأوسط . وذكر حد رابع ينشأ عنه

غلط منطقي .

أفكار (علم الـ ...)

Ideology, Idéologie

ابتدع هذا المصطلح دستور دي تراسي

Destutt De Tracy للدلالة على الفلسفة

التي تطرح جانباً النظر الميتافيزيقي وتقتصر

ههنا على دراسة المعاني (بالمعنى العام أي

الظواهر النفسية) لتبين خصائصها وقوانينها

وعلاقتها بالإشارات المعبرة عنها ، محاولة

بنوع خاص استكشاف أصلها .

انصرف هذا المصطلح بعد ذلك إلى معنى

ينطوي على السخرية والتحقير فدل على التحليل

الأجوف والمناقشة المعقمة والتفكير الخيالي .

(Langlois et Seignobos : Introduction aux études historiques, I, chap. I).

اكتئاب

Depression, Dépression

* اتجاه انفعالي قد يكون مرده إلى قلة إفراز الغدد الصماء . يلزمه هبوط في الجسم وفي القدرات الذهنية .

إكراه

Heteronomy, Hétéronomie

* يقال على حال الإرادة عندما تخضع لدوافع حسية معارضة للقانون الخلقي .
في مقابلة « استقلال autonomie » .

الزام

Obligation, Obligation

* (١) اصطلاح خاص بالفقه الروماني انتهى بأن أطلق على الضمير .
* (٢) الزام خلقي morale يصدر عن طبيعة الإنسان من حيث هو كائن قادر على الاختيار بين الخير والشر .

إلحاد أو زندقة

Atheism, Athéisme

* (١) رفض جميع الحجج التي يستند إليها المفكرون في التدليل على وجود الله .
* (٢) اصطلاح يطلقه بوسويه على أولئك الذين يمحون وكأن الله غير موجود .

الله

God, Dieu

(١) الباري ... هو أنه الموجود الواجب الوجود الذي لا يمكن أن يكون وجوده من غيره أو يكون وجوده لسواه إلا فائضاً عن وجوده فهذا شرح اسمه وتبعب هذا الشرح

ويطلق هذا الاصطلاح بالأخص على الفرض القائل بأن المكان مسطح من حيث أن هذا الفرض يحقق مصادرة إقليدس الخامسة « إذا قطع خط مستقيم خطين مستقيمين بحيث كانت الزاويتان الداخليتان في أحد الجانبين أقل من زاويتين قائمتين ، فإن الخطين إذا امتدا إلى ما لا نهاية ، يتلاقيان في هذا الجانب الذي تكون فيه الزاويتان الداخليتان أقل من قائمتين

أقنوم

Hypostasis, Hypostase

* الأقنوم بالنون في اللغة الأصل وجمعه أقانيم . وفي اللاهوت المسيحي الأقانيم ثلاث الآب والابن والروح القدس .

أكاديمية

Academy, Académie

* مدرسة أنشأها أفلاطون عام ٣٨٧ ق . م على أبواب المدينة في أبنية تطل على بستان أكاديموس فسميت لذلك بالأكاديمية . أما أكاديموس فهو اسم بطل قديم كان الشفيح لهذا المكان .

وكانت دروس أفلاطون في هذه المدرسة يتخللها ويمتها مناقشات في جلسات متوالية تتعارض فيها الآراء وتمحصر على النحو الذي نشاهده في المحاورات المكتوبة .

وأكاديمية أفلاطون قد يطلق عليها الأكاديمية القديمة في مقابل الأكاديمية الجديدة التي أنشأها أرفاسيلاس .

اكتشاف (علم الـ ...)

Heuristic, Euristique

* يقصد به البحث عن الوثائق المرتبطة بأحداث تاريخية معينة .

أنه الموجود الذي لا يتكرر لا بالعدد ولا بالمقدار ولا بأجزاء القوام ولا بأجزاء الحسد ولا بأجزاء الإضافة ولا يتغير لا بالذات ولا في لواحق الذات غير مضافة ولا في لواحق مضافة (ابن سينا ، رسائل - الحدود - ٧٨)

• (٢) علة مفارقة كما تصوره الأديان السماوية .

• (٣) علة غائية . يقول أرسطو «للعالم غاية ذاتية هي نظامه وغاية خارجية هي المحرك الأول علة النظام» . (ما بعد الطبيعة : م ١٢ بداية ف ١٠)

• (٤) من الوجهة الأخلاقية الله هو المبدأ الضامن لخلود النفس ومطابقة السعادة والفصيلة على ما قال كانط . يقول رنوفيه «ماذا يكون مصير النظام الخلقى إن لم يتخذ من الله سبحانه وتعالى سنداً وضامناً له من أجل أن يتحقق» . (Nouv. Monadologie, 460)

• (٥) من الوجهة الفزيقية الله هو الموجود المتمايز من الإنسانية ومصدر الوعد والوعيد .

• (٦) من الوجهة المنطقية هو علة التطابق بين الفكر والأشياء .

ألم

Pain,
Douleur, Peine

(١) إدراك المتأفر من حيث هو متأفر «الألم إدراك المتأفر من حيث أنه متأفر ومتأفر الشيء هو مقابل ما يلائمه وفائدة قيد الحيثية للاحتراز عن إدراك المتأفر لا من حيث أنه فإنه ليس بألم» (جرجاني ، تعريفات)

• (٢) قصر فلاسفة العرب وعلمائهم معنى الألم على معنى الوجع الذي يصحب بعض الحالات المرضية الحادة . (يوسف مراد : مبادئ علم النفس ، ٧٥) . وهناك بعض الحالات الشاذة يكون فيها الألم مدعاة للذة والتمتع . (رسائل إخوان الصفا، ج٣، ٨١)

• (٣) شعور بالحزن والكآبة مصدره وقوع حادث يعوق تحقيق رغبة ما . (لاند)

آلة

Organ, Organe

(١) الآلة هي الواسطة بين الفاعل والمنفعل في وصول أثره إليه كالمشمار للنجار والقيد الأخير لإخراج العلة المتوسطة كالأب بين الجد والابن فأما واسطة بين فاعلها ومنفعلها إلا أنها ليست بواسطة بينهما في وصول أثر العلة البعيدة إلى المعلول لأن أثر العلة البعيدة لا يصل إلى المعلول فضلاً عن أن يتوسط في ذلك شيء آخر وإنما الواصل إليه أثر العلة المتوسطة لأنه الصادر منها وهي من البعيدة . (جرجاني ، تعريفات)

(٢) يقال على الحواس عند أرسطو .

الهام

Inspiration, Inspiration

مدرك من الباطن «وقيل الإلهام ما وقع في القلب من علم وهو يدعو إلى العمل من غير استدلال بأية ولا نظر في حجة وهو ليس بحجة عند العلماء إلا عند الصوفيين» . (جرجاني تعريفات)

إلهي (علم)

Theology, Théologie

(١) «ولأن الإله تعالى ليس مبدأ

لوجود معلول دون موجود معلول آخر ، بل هو مبدأ لوجود المعلول على الإطلاق ، فلا محالة أن العلم الإلهي هو هذا العلم . فهذا العلم يبحث عن الموجود المطلق ، وينتهي في التفصيل إلى حيث تبتدئ منه سائر العلوم ، فيكون في هذا العلم بيان مبادئ سائر العلوم الجزئية . (نجاة ٣٢٢)

• (٢) علم إلهي موحى *révélée* أو مقدس *sacrée* أو دجاطيقي *dogmatique* وهو يستند إلى كلمة الله المحفوظة في الكتب المقدسة .

• (٣) علم إلهي طبيعي *naturelle* وهو يستند في إثبات وجود الله إلى النظام السائد في العالم الطبيعي . وقد انتشرت المؤلفات التي تعالج هذا العلم في القرن الثامن عشر . (P. Janet: Les causes finales, livre I, ch. II, p. 75 et suivi.)

الهية

Divinity, Godhead

Divinité

(١) صفة لما هو إلهي .
(٢) مرادف لكلمة « إله » بالمعنى الوثني أو المسيحي . يقول ابن سينا « فانه هو واجب الوجود وبوساطة وجوب وجوده يلزم أنه مبدأ لكل ما عداه ، ومجموع هذين الأمرين هو الالهية » .

آلي (مذهب)

Mecanism. Mécanisme

• (١) وجد هذا المذهب منذ العهد الأول للفلسفة اليونانية . وصار أقرب إلى التمام عند ديموقريطس الذي ارتأى أن المادة مؤلفة من أجزاء غاية في الصغر ، تأتلف وتفترق بفعل

الحركة . غير أن الحركة هنا لا تحس ذات الأجسام ، بل تمر من جسم إلى جسم ، فهي عرض ظاهري . وهذا المذهب لا يحتم الاحاد ، بل يحتمل الاعتقاد بخالق الطبيعة اصططنه المتكلمون الإسلاميون ولم يجدوا فيه غضاضة على إيمانهم . واصطنه ديكارت فجعل محل المادة بعد محل الله مرجعاً إلى الله وجود المادة والقوانين الطبيعية .

• (٢) في علم النفس الآلية هي النظرية التي تفسر الظواهر السيكولوجية بارجاعها إلى العوامل الفزيائية والكيميائية التي لا تؤثر فيها العوامل الفائية .

في مقابلة «مذهب دينامي dynamisme»
أطلب « دينامي » .

في مقابلة « مذهب هليومورفي »
hylémorphisme أطلب « هليومورفي » .

آلي

Automatic, Automatique

(١) شبيه بالآلة من حيث دقة الحركة واطرادها .

(٢) ما يصدر تلقائياً عن الجسم ، لا استجابة لمنبه خارجي .

(٣) في علم وظائف الأعضاء « حركة آلية » هي التي تصدر عن المتحرك وتفسر تفسيراً ميكانيكياً . وفي الكائنات العليا حركة لا تتناولها المراكز الدماغية ، وترجع فقط إلى المراكز السفلى مثل الأفعال المنعكسة

آلية

Automatism, Automatisme

• نظرية فيزيقية وفلسفية تفسر جميع خواص الأجسام بقوانين الهندسة والميكانيكا ،

بشرط أو غاية . وعند كانظ الأمر المطلق
يصاغ في هذه العبارة « افعل كما لو كنت
تريد أن تقيم الحكم الصادر عن فملك قانوناً
كلياً للطبيعة » .

(Fondements de la Métaphysique des mœurs, § 31).

إمكان

Contingency, Contingence

أطلب « حدوث » .

أمنزيا

Amnesia, Amnésie

* (١) فقدان القدرة على التذكر .

* (٢) نسيان مرضي كما في حالات
نوبات الصرع أو عقب صدمة عنيفة .

أمة

Nation, Nation

(١) جملة الأفراد الذين يكونون دولة .

(٢) « مبدأ السلطة قائم بالضرورة

في الأمة . وليس من حق أية هيئة أو أي فرد
أن يمارس سلطة لم تصدر إليه من الأمة »
(Déclaration des droits de
l'homme de 1789, art. 3.)

آن

Instant, Moment

Instant, Moment

ح : آتات وأيضاً آيون (نجاة ٤٤٣)

(١) عند أرسطو الآن ماهية الزمان

يتجدد باستمرار تبعاً لاستمرار الحركة .
فالزمان متصل بواسطة الآن ، ومقسم بحسبه
بالقوة ، أي أن الآن يصل الماضي بالمستقبل .
فإذا قسمنا الزمان بالفهم كان الآن بداية جزء
ونهاية جزء .

أي بالامتداد والشكل والحركة . (عثمان
أمين : ديكارت ، ١٨٣)

امتداد

Extension,

Etendue, Extension

* (١) كيفية للأجسام تدل على أنها

(أي الأجسام) موضوعة في المكان .

* (٢) المقوم لطبيعة الجوهر الجسدي

(Descartes: Principes, 53)

* (٣) عند مالبرانش الامتداد المعقول

étendue intelligible هو أساس العلم

الطبيعي والعلم الهندسي .

* (٤) في الفلسفة الحديثة الامتداد جزء

من المكان فيقال الامتداد خط أو سطح أو

حجم . وديكارت يستخدم كلمة extension

للدلالة على الامتداد . (لالاند)

امتناع

Impossibility, Impossibilité

هو ضرورة اقتضاء الذات عدم الوجود

الخارجي . (جرجاني ، تعريفات)

أمر

Imperative, Impératif

* قول يعبر عن فعل واجب الأداء .

أمر شرطي

Hypothetical imperative,

Impératif hypothétique

هو مجرد أداة وسيلة بالنسبة إلى قانه

يفرض من خارج أو من عل .

أمر مطلق

Categorical imperative,

Impératif catégorique

هو فعل ضروري في ذاته دون أية علاقة

مناهج البحث العلمى ، ١٠٦) . (وكذلك مؤلف بوانكريه

La science et l'hypothèse, 19)

أنانية

Egoism, Egoisme

* (١) حب الذات .

* (٢) يميل علماء النفس الآن إلى إسقاط هذا الاصطلاح والقول بميول شخصية أو فردية inclinations personnelles ou individuelles

* (٣) فى الأخلاق مذهب يقرر أن الأنانية هى المبدأ المفسر للمعاني الخلقية . فى مقابلة « إيثار » altruisme

انتباه

Attention, Attention

* وظيفة عامة تشمل كل العمليات النفسية التى تتطلب مجهوداً نفسياً أو هو عملية تركيز الطاقة العقلية لإبراز جانب من التجربة الشعورية بحيث يحتل هذا الجانب بؤرة الشعور . والانتباه على نحوين : تلقائى spontanée وعندما يكون المجهود غير مشعور به تماماً ، وإرادى volontaire عندما يتحقق بمجهود ذاتى لترجيح غرض عقلى آجل على غرض حسى قائم .

ويرى بيير جانيه أن الانتباه التلقائى هو الذى يكون موضوعه حاضراً أمام الذات حضوراً مباشراً ويستأثر باهتمامها . والانتباه الإرادى هو الذى يكون لموضوعه صلة غير مباشرة باهتمام الذات ويستلزم بذل الجهد (لاندلاند) .

أما مدرسة الجشطالت Gestalt فتميز بين الانتباه التلقائى والإرادى من حيث

وإلى المعنى المتضمن فى العبارة الثانية يذهب ابن رشد . يقول « الآن ليس يمكن أن يوجد لا مع الزمان الماضى ولا مع المستقبل فهو ضرورة بعد الماضى وقبل المستقبل » . (تهافت الفلاسفة ، ٧٧)

وإلى المعنى المتضمن فى العبارة الأخيرة يذهب ابن سينا . يقول « إذا قسم الزمان ثبتت له فى الوجود نهايات ونحن نسميها آنات » (نجاة ١١٨) .

(٢) يقرر الغزالي أن الآن « طرف يشترك فيه الماضى والمستقبل من الزمان » . (مقياس العلوم ١٩٥)

أنا

Subject, Self

Ego, Sujet, Le moi

* عند مدرسة التحليل النفسى هو ذلك الجانب من النفس الذى يتميز نتيجة للاتصال بالعالم الخارجى ، والذى يقوم بوظيفة الوقوف على الواقع وبوظيفة قبول بعض الرغبات أو المطالب التى تصدر عن الدوافع الفطرية بعد ضبطها والانتقاء منها ، « والأنا » يتصف بالشعور ، على أن بعضه - رغم ذلك - لاشعورى .

إنابة (برهان بالـ ...)

Récurrence (raisonnement par)

* عند بوانكريه هو البرهان الرياضى من الطراز الأول ، وهو يبدأ من خاصية أساسية للسلسلة اللامتناهية من الأعداد الصحيحة القائمة على أساس أن كل عدد مكون باضافة الوحدة إلى العدد السابق ، إلى غير نهاية ، مستقلاً إلى تطبيق هذه الخاصية على بقية سلسلة الأعداد اللامتناهية (عبد الرحمن بدوى :

ينتسب إليه هذا الفرد ويرمز إلى هذه العلاقة
بالعلامة E (لا لاند)

انتشار

Progress, Progrès

يقال انتشار الاجرام وانتشار العادات
السيئة .
أطلب « تقدم » .

أنثوميا أو قياس مضمر

Enthymeme, Enthymème

• قياس مركب من مقدمات محمودة
vraisemblances أو من علامات signes
المقدمات المحمودة عند أرسطو هي المقدمات
الاحتمالية (Prem. Anal., II, 70a 10)
والعلامة عنده هي مقدمة برهانية : إما
اضطرارية وإما محمودة ، لأن الذي بوجوده
يوجد الشيء أو الذي يكونه يكون الشيء فهو
علامة لكون الشيء أو لوجوده .
(Ibid., 70a 8-9)

انجذاب

Ecstasy, Extase

أطلب « جذب » .

انحراف

Declination, Déclination

• في فلسفة أبيقوروس الجواهر المفردة
لها انحراف عن خط سقوطها . إذ هي تنحرف
من تلقاء أنفسها مقداراً صغيراً للغاية فتلتقي
وتؤلف المركبات . ولولا هذا الانحراف
لاستمرت هذه الجواهر تسقط في الخلاء بلا
انقطاع دون أن تلتقي أبداً لتأليف الأشياء .
فالانحراف هو الفرض الوحيد الذي يفسر
تلاق الجواهر .

(Epicure, Lettre à Hérodoté,
ap. Diog. Laert., liv. X)

أن الأول رد فعل لمنه حتى موضوعي والثاني
استجابة لمنه عقل ذاتي . (يوسف مراد)

انتخاب

Selection, Sélection

• (١) اختيار تلقائي أو إرادي يهدف
إلى المحافظة على الموجودات التي تكون الصور
العليا لأنواعها .

• (٢) عند دروين الانتخاب الطبيعي
naturelle قانون لازم من تنازع البقاء
sexuelle وعنده كذلك الانتخاب الجنسي
وهو تنازع الذكور من أجل امتلاك الأنثى .

انتخاب إلهي

Predestination,

Prédestination

• منعب يقرر أن أعمال كل إنسان
مكتوب عليها منذ الأزل إما أن تكون خيرة
وإما أن تكون شريرة .

انتخابي

Elective, Electif

• يقال ميول انتخابية Inclinations
électives على المحبة والصداقة لأنها تتجه إلى
فرد معين بالذات تختاره من بين عدة أفراد .

انتزاع

Abstraction, Abstraction

• انتزاع النفس الكليات المفردة عن
الجزئيات على سبيل تجريد لمعانيها عن المادة •
(الشفاء ، ج ١ ، ٢٥٢)
أطلب « تجريد » .

انتساب

Appartenance

• علاقة منطقية بين الفرد والفصل الذي

Dissolution, Dissolution

(١) عكس التطور ، أى تفرق العناصر المؤتلفة ، بل عودة العناصر المتنوعة إلى التجانس .

(٢) عند لالاند هو ارتداد المتنوعات المتنازعات إلى وحدة عليا هي ترقى وتقدم (La dissolution opposée à l'évolution, ch. I)

ثم عاد لالاند في الطبعة الثانية لهذا الكتاب الذى صدر بعنوان

Les illusions évolutionnistes عام ١٩٣٠ في ص ٤٦٠ ، وأبدل كلمة dissolution بكلمة assimilation أى التمثيل ، أو التحول من الاختلاف إلى التشابه وبكلمة تراجع involution .
أطلب « تراجع » .

إنسان اقتصادى

Homo oeconomicus

رأى فلسفى يقول بأن العوامل الاقتصادية وحدها هي التى تحدد ملك الإنسان .

إنسان صانع

Homo faber

يقول برجسون « الإنسان صانع بطبيعته . . . فهو يصنع الأشياء ويصنع نفسه » (La Pensée et le Mouvant, 105)

في مقابلة «إنسان حكيم homo sapiens»

إنسانى (مذهب) أو إنسية

Humanism, Humanisme

(١) أطلق هذا اللفظ للدلالة على الحركة الفكرية التى يمثلها المفكرون في عصر النهضة من اشتهروا باسم « الإنسانيين » مثل بترارك

وبوجيو ولورنت فاللا وإرزم وبوديه . وهي حركة أوضح سببها السعى إلى الاعلاء من كرامة الفكر الإنسانى ، ومقاومة روح التقليد والسلطة والجمود ، وسبيل أنصارها هي تحطيم قيود العصر الوسيط والإسقولائية .
(عثمان أمين : شيلر ، ٩٤)

• (٢) المذهب الإنسانى عند شيلر Schiller قوامه هو إدراك الإنسان أن المشكلة الفلسفية تخص كائنات بشرية تبذل غاية جهدها لفهم عالم التجربة الإنسانية ، وزادها في ذلك أدوات الفكر البشرى .

(Studies in Humanism, 12)

• (٣) يطلق على المذهب الذى يرى أن الإنسان ينبغي عليه من الناحية الأخلاقية أن يقصر اهتمامه على ما يدخل في النطاق الإنسانى من صفات وفضائل وأعمال . وهذا الصدد يقول دى روجمون De Rougemont « إن المذهب الإنسانى يدل على نظرة عامة عن الحياة (السياسية والاقتصادية والخلقية) تدور على الاعتقاد بأن خلاص الإنسان يتحقق بالجهود الإنسانى وحده ، وهو اعتقاد مخالف كل المخالفة للعقيدة المسيحية التى تذهب إلى أن خلاص الإنسان يتحقق بفضل من الله وحده ومن الإيمان »

(Politique de la personne, 125)

إنسانية

Humanity, Mankind

Humanité

• (١) جملة الصفات التى تكون الفصل النوعى للإنسان .

• (٢) يصور أوجست كونت الإنسانية على أنها كائن واحد يتصف بالخلود (Cours, III, 232, sq.)

والجوهر والعرض ، بل تقال على الموجود من حيث هو كذلك فتم جميع الموجودات . فهي قسم من أقسام ما بعد الطبيعة » (جرجاني، تعريفات)

* (٢) في الفلسفة المعاصرة موضوع الأنطولوجيا الأشياء بالذات .

في مقابل الميتافيزيقا النقدية ، وفحواها أن الفكر حاصل بذاته على شرائط المعرفة ، وأن الأشياء تدور حوله لكي تصبح موضوع إدراك وعلم ولا يدور هو حولها . (لاند)

إنعدام أو فناء

Annihilation, Anéantissement

* تلاشي الوجود .

في مقابلة فساد « corruption » .

أطلب « فساد » .

انفعال

Affect, Affection

* عند سبنوزا الانفعال هو الذي يزيد

من قدرة الجسم على الفعل أو يقلل منها .

انفعال

Emotion, Emotion

* (١) حالة نفسية وجدانية قوية

مصحوبة بتغيرات فسيولوجية سريعة وبحركات تمبيرية تتسم بالوضوح والعنف . والانفعال ينشأ من إعاقة فجائية لرغبة قوية أو إرضاء غير متوقع لهذه الرغبة .

* (٢) يجب التمييز بين الصدمة الانفعالية

émotion-choc وهي لا يدوم أثرها

وبين الاتجاه الانفعالي أو العاطفي émotion

sentiment الذي يدوم أثره . على أن

الفرق بينهما ليس جوهرياً ، بل كياً (يوسف

مراد) .

ثم هو يحدد هذه العبارة فيقول إنها كائن جمعي être collectif يندمج فيه الأفراد اندماجاً عقلياً وخلقياً وحسب . بيد أنه يشترط في هؤلاء الأفراد أن يكون قد استطاعوا إخضاع الوظائف العضوية للوظائف العليا فيتفوق العقل على الغريزة ، والغيرية على الأنانية (Levy Bruhl, La philosophie d'A. Comte, 389-391)

(٣) نظرية تقرر أن الإنسانية غاية

خلقية كما هو الحال عند كانط

(Fondements de la Métaphysique des Mœurs, 2e section).

إنسية

Humanism, Humanisme

أطلب « إنسان »

إنصاف أو عدل طبيعي

Equity, Équité

(١) شعور تلقائي بالعدل والظلم في

قضية محددة .

(٢) يميز أرسطو بين العدل القانوني

والعدل الطبيعي (الانصاف) في كتابه

(Eth. nic. v 10) : الانصاف أرق من

بعض صنوف العدل . فهو عدل ولكنه لا يقارن

بالعدل لأنه يتصل بنوع آخر يختلف عنه .

فالعدل والانصاف شيء واحد ، وكلاهما

خير . ولكن الانصاف خير من أعلى درجات

الخير في السمو .

أنطولوجيا أو مبحث الأمور العامة

Ontology, Ontologie

(١) الأمور العامة هي ما لا يختص

بقسم من أقسام الموجود التي هي الواجب

انفعال

Passion, Passion

(١) (من الأجناس العشرة) وهو نسبة الجوهر إلى حالة فيه (نجاة ٨٢) .

* (٢) استعمل ديكرت هذا اللفظ للدلالة على جميع عواطف النفس كالحب والكراهية والفرح والحزن والترجي والخوف ولكن « الانفعال » لم يعد يستعمل الآن إلا للدلالة على الميول الحادة المتطرفة ومثلها الغضب أو الميول القوية المزمنة ويمثلها البخل (عُبان أمين : ديكرت ١٩٧) .

انفعالي

Affective, Affectif

(١) صفة خاصة باللذة والألم وسائر الانفعالات .

(٢) ذاكرة انفعالية *mémoire affective* تسرجع الذكريات مصحوبة بشحناتها الوجدانية .
إنية

This-ness,

Ipséité, Individualité

(١) « الإنية في الحقيقة في الموجودات هي معنى ذهني وهو كون الشيء خارج النفس على ما هو عليه في النفس » (ابن رشد : تهافت ... ، ٢) .

(٢) الإنية شيء زائد على الماهية خارج النفس ، وكأنه عرض (نفس المصدر) .
« الإنية التي هي عبارة عن الوجود غير الماهية » (الغزالي : مقاصد ٣٠) .
أطلب « هذبة » .

أولى أو بديهي أو معقول أول

Axiom, Axiome

(١) يقول صاحب البصائر النصيرية

« الأوليات هي القضايا التي يصدق بها العقل الصريح لذاته ولغريزته لا لسبب من الأسباب الخارجة عنه من تعلم أو تخلق بخلق أوجب السلامة والنظام ، ولا تدعو إليها قوة الوهم أو قوة أخرى من قوى النفس ، ولا يتوقف العقل في التصديق بها إلا على حصول التصور لأجزائها المفردة . فإذا تصور معاني أجزائها سارع إلى التصديق بها من غير أن يشعر بخلوه وقتاً ما عن ذلك التصديق . وهذا مثل قولنا : الكل أعظم من الجزء ، والأشياء المساوية لشيء واحد متساوية (٢٨٣) .

(٢) الأوليات عند أرسطو تسمى « علوماً متعارفة » مثل مبادئ عدم التناقض والثالث المرفوع والعلية . وهي لا تدخل عادة في القياس ، بل يتمشى القياس بموجبها دون ذكرها ، أي أنها مقدمات بالقوة لا بالفعل ، وهي ليست غريزية في العقل ولكن العقل يكتسبها بالحدس فتبدو كالفريزية .

(Seconds Analytiques, 1, 2, 72^a 17)

* (٣) يقول ليارد Liard إن الأوليات على ضربين : أوليات تحليلية وهي مبادئ الفكر وأوليات تركيبية وهي تخصص كل علم على حدة . ففي الهندسة مثلاً أوليات تخصص الخط المستقيم والتوازي . الخ .

(La science positive et la Métaphysique, 2me partie, 237-242).

* (٤) في المنطق الوضعي يتحدد معنى « الأوليات » بفكرة الأسبقية المنطقية المترتبة على قائمة العلوم ، فـ يأخذ العلم المعين عن العلوم السابقة له في سلم التعميم من فروض

زعمتها تلك العلوم يكون أوليات لهذا العلم
المعين . (زكى نجيب محمود ، المنطق الوضعي
(٢١٢)

في مقابلة « مصادرة postulat »

أولى

Primary, Primaire

• (١) في الميتافيزيقا : كيفيات أولية
qualités primaires كالاستداد والحركة
والصلابة .

• (٢) في علم النفس : تركيب أولى
formation primaire ويقصد به ماهو
مركب من أقل عدد من الأجزاء .

اهتمام

Interest, Intérêt

• (١) التأثير الوجداني المصاحب للانتباه
• (٢) اتجاه نفسى إلى تركيز الانتباه
حول موضوع معين . (يوسف مراد)

• (٣) نظرية الاهتمام doctrine
d'intérêt نادى بها روسو للدلالة على
القاعدة الرئيسية في تعليم الأطفال ، وفحواها
أن التعليم يجب أن يكون سلبياً فيقتصر على
تلقين الطفل المعلومات التى يحس برغبة تلقائية
في معرفتها (Emile, livre III) .

• (٤) قانون الاهتمام loi d'intérêt
هو القانون الذى يستند إليه تداعى المعانى
وينص على أن الفكرة لا تراودنا إلا إذا
كانت متجاوبة مع اهتماماتنا الراهنة (لالاند)

إيثار

Altruism, Altruisme

• (١) شعور بالحب نحو الآخرين .
• (٢) لفظ وضعه أوجست كجنت في

مقابل أنانية égoïsme وارتأى أن الإيثار
هو الذى سيسود سيادة تامة مع تقدم الإنسانية
ثم تابعه هربرت سبنسر وجعل اللفظ مرادف
للخلقية وزعم أن الإيثار نتيجة الارتباط بين
المنفعة الذاتية ومنفعة الغير .

• (٣) في الأخلاق يقال في مقابل مذهب
اللفة الحسية والمذهب النفى .

إيجاب

Affirmation, Affirmation

(١) الإيجاب مطلقاً هو إيقاع النسبة
وإيجادها . (نجاة ١٣)

(٢) يؤثر جوبلو Goblou استخدام
هذا المصطلح على استخدام مصطلح آخر هو
assertion .

في مقابلة « شك » ومن هذا الوجه
يكون السلب الحاسم إيجاب .
أطلب « إثبات » .

إيحاء

Suggestion, Suggestion

(١) محاولة التأثير في تفكير الشخص
واتجاهاته الوجدانية وسلوكه الحركى بدون
استخدام أساليب الاقناع المنطقية أو أساليب
الأمر والنهى .

(٢) إيحاء ذاتى auto-suggestion
قد يكون تلقائياً أو إرادياً وينشأ من الذات
وتدعمه الخيلة .

(٣) إيحاء غبرى hétéro-suggestion

مصدره الغير وهو فى الأغلب إرادى

(٤) إيحاء تنويمى suggestion

hypnotique وهو الإيحاء الذى يمارسه
الطبيب النفسى أثناء التنويم المغنطيسى .

أيس

Being, Etre

« مثل أن يكون الشيء عالمًا بأن شيئًا
ليس ثم يحدث الشيء فيصير عالمًا بأن الشيء
أيس » . (إشارات ، ١٨٤)
في مقابلة « ليس » . أطلب « موجود » .

إيمان

Faith, Foi

• تسليم حاسم يصل إلى حد اليقين عند
المؤمن ولا يقبل البرهان .
• في مقابل « معرفة » savoir إذا
قصد به « الإيمان الديني foi religieuse »

أين

Place, Lieu

(١) هو كون الجوهر في مكانه الذي
يكون فيه ككون زيد في السوق وهو من
الأجناس العشرة . (نجاة ٨١)
(٢) أنواع الأين : منها ما هو أين

بذاته كقولنا في الدار ، ومنها ما هو أين
مضاف أو بالإضافة كقولنا فوق وأسفل
ويمنة ويسرة وحول ووسط وما بين وما يل
وعند ومع وعلى وما أشبه ذلك . ولكن
لا يكون للجسم أين مضاف ما لم يكن له أين
بذاته . (الغزالي : معيار ٢٠٦ - ٢٠٧)

ويقول صاحب البصائر النصيرية (٦١)
« من الأين ما هو أول حقيقي ، وهو كون
الشيء في مكانه الخاص به الذي لا يسع معه
غيره ككون الماء في الكوز ومنه ما هو ثان
غير حقيقي كما يقال فلان في البيت . ومعلوم
أن جميع البيت لا يكون مشغولا به . والأين
منه جنسي وهو الكون في المكان ومنه نوعي
كالكون في الهواء والماء والسبأ أو فوق أو
تحت . ومنه شخصي ككون هذا الشيء في هذا
الوقت في الهواء وهو مكان ثان ، أو مثل
كون هذا الجسم في المكان الحقيقي الذي
لا يسع معه غيره » .

(ب)

باطل

False, Faux

هو ما من شأنه أن يظهر على غير حاله
بسبب مشابهة لشيء آخر في الأعراض الخارجية
فيؤخذ على أنه ذلك الشيء الآخر (أرسطو :
ما بعد الطبيعة ، م ٥ ، ف ٢٩) .
أطلب « حق » .

باطني

Intrinsic, Intrinsèque

• (١) يقال على موضوع التفكير وليس
على النسبة بينه وبين موضوع آخر .

• (٢) يقال على شيء إنه حاصل على
قيمة باطنة valeur intrinsèque عندما
يستمد هذه القيمة من طبيعته الخاصة وليس من
حيث هو إشارة إلى شيء آخر .

بالذات

In itself, En soi

• (١) يستخدم هذا الاصطلاح للدلالة
على طبيعة الشيء .
• (٢) عند كانط ما هو بالذات لا يخضع
في إدراكه للمعرفة الإنسانية من حيث أنها
مركبة من إحساسات وتصورات عقلية ،
وإن كان يخضع للمعرفة بالاطلاق .

برجاني

Pragmatic, Pragmatique

* (١) لفظ ابتدعه مورييس بلوندل
للدلالة على «علم الفعل» من حيث أن العقل حقيقة
لا مثيل لها أو نسيج وحده **sui generis**
* (٢) في مقابل المعرفة النظرية والالزام
الخلقي .

* (٣) « التاريخ البرجاني » معناه كشف
المستقبل بالاستناد إلى معرفة الماضي .

* (٤) عند كانط « الاعتقاد البرجاني »
يعنى التسليم بقضية اضطراراً من أجل الفعل
مثل اضطرار الطبيب لتشخيص الداء وإلا
تعدر وصف الدواء . (لالاند)

برجانية

Pragmatism, Pragmatisme

(١) الكلمة قديمة ومستعملة بمكان
مختلفة إلا أن المعروف لها الآن ورد في مقال
لفيلسوف الأمريكي تشارلس ساندروز بيرس
بعتوان « كيف نوضح أفكارنا » حيث يذكر
القاعدة الآتية للتحقق من دلالة المعاني التي
نستخدمها فيقول : « إن تصورنا لموضوع
ما هو تصورنا لما قد ينتج عن هذا الموضوع
من آثار عملية لا أكثر » . وهذا يعنى أن
علامة الحقيقة أو مقياسها العمل المنتج لا الحكم
المعقل

* (٢) يطلق هذا الاصطلاح على المذهب
القائل بأن الحقيقة هي في صميم التجربة
الإنسانية ، وأن المعرفة آلة أو وظيفة في
خدمة مطالب الحياة ، وأن صدق قضية ما
هو في كونها مفيدة . وأن الفكر في طبيعته
غائي .

(W. James: Pragmatism)

بالقوة

Virtual, Virtuel

في مقابلة بالفعل actuel

بغائية

Psittacism, Psittacisme

مصطلح استخدمه لينتز للدلالة على تردد
ألفاظ لا يقابلها موضوعات . وهو مرادف ،
عنده ، للاسمية nominalisme .

بديل

Reciprocal, Réciproque

القضية الكلية السالبة لها بديل وهو
عكسها . أما القضية الكلية الموجبة فليس لها
بديل لأن عكسها هو القضية الجزئية الموجبة .

بديهي

Axiom, Axiome

هو الذي لا يتوقف حصوله على نظر
وكسب سواء احتاج إلى شيء آخر من حدس
أو تجربة أو غير ذلك أو لم يحتج فيرادف
الضروري وقد يراد به ما لا يحتاج بعد توجه
العقل إلى شيء أصلاً فيكون أخص من
الضروري كتصور الحرارة والبرودة ،
والتصديق بأن النفي والإثبات لا يجتمعان
ولا يرتفعان . (جرجاني ، تعريفات)
أطلب « أولى » .

برانونيا

Paranoia, Paranoia

أطلب « ذهان هذائي » .

براني

External, Externe

أطلب « ظاهري » .

(٣) المذهب الإنساني Humanisme

تطور للبرجانية .

أطلب « إنسانى » .

برهان

Reasoning, Raisonement

(١) هو القياس المؤلف من اليقينيات

سواء كانت ابتداء وهى الضروريات أو

بواسطة وهى النظريات والحد الأوسط فيه

لا بد أن يكون علة لنسبة الأكبر إلى الأصغر

فان كان مع ذلك علة لوجود تلك النسبة فى

الخارج أيضاً فهو برهان لمى كقولنا هذا

متعفن الأخلاط وكل متعفن الأخلاط محموم

فهذا محموم فتعفن الأخلاط كما أنه علة لثبوت

الحصى فى الذهن كذلك علة لثبوت الحصى فى

الخارج وإن لم يكن كذلك ، بل لا يكون علة

للنسبة إلا فى الذهن فهو برهان ، كقولنا هذا

محموم وكل محموم متعفن الأخلاط فهذا متعفن

الأخلاط فالحصى وإن كانت علة لثبوت تعفن

الأخلاط فى الذهن إلا أنها ليست علة له فى

الخارج ، بل الأمر بالعكس وقد يقال على

الاستدلال من العلة إلى المعلول برهان لمى ومن

المعلول إلى العلة برهان لى . (جرجانى ،

تعريفات) .

* (٢) للبرهان عند أرسطو تعريفان :

(أ) قياس منتج للعلم .

(ب) قياس منتظم من مقدمات صادقة أولية

سابقة فى العلم على النتيجة وأبين منها

وعلة لزومها .

* (٣) ليس من فارق بين inférence

و raisonnement إلا من حيث أن بعض

المحدثين يطلق لفظة raisonnement على

الانتقال المنطقى الحكم أما لفظة inférence

فتطلق على مجرد انتقال الفكر من قضية إلى

أخرى . (لالاند)

أطلب « حجة » و « استدلال » .

برهان الخلف

Deductio ad absurdum,

Réduction à l'absurde

* برهان على ابطال قضية استناداً إلى

فساد النتيجة اللازمة منها .

بسيط

Simple, Simple

(١) البسيط ثلاثة أقسام بسيط حقيقى

وهو ما لا جزء له أصلاً كالبارى تعالى .

وعرفى وهو ما لا يكون مركباً من الأجسام

المختلفة الطوائع . وإضافى وهو ما تكون

أجزاؤه أقل بالنسبة إلى الآخر . والبسيط

أيضاً روحانى وجسمانى . فالروحانى كالمعقول

والنفوس المجردة والجسمانى كالعناصر .

(جرجانى ، تعريفات)

ومثل الموناد عند ليبنتز فهو « ليس إلا

جوهرأ بسيطاً . والبسيط يعنى أنه بلا أجزاء »

(Monadologie, th. 1)

* (٢) طبائع بسيطة natures simples

عند ديكارت هى نقطة البداية فى القاعدة

الثالثة من قواعد المنهج « أن أرتب أفكارى

فأبدأ بأبسط الأمور وأيسرها معرفة ، وأتدرج

فى الصعود شيئاً فشيئاً حتى أصل إلى أكثر

معرفة الأمور تركباً » .

(Méthode, II, 9)

* (٣) البسيط عند كانط لا ينطوى على

عناصر مضافة إليه . فيقال دين بسيط ، أى

دين يستند إلى مجرد العاطفة وليس إلى عبادة خارجية أو عقائد مفارقة .

(La Religion dans les limites de la simple raison).

• (٤) في المنطق الوضعي قضية بسيطة هي ما تصور واقعة واحدة من حيث إن الواقعة هي الحد الأدنى لما يحدث في الطبيعة (زكي نجيب محمود : المنطق الوضعي ١٢٦)

بسيكاستانيا

Psychasthenia, Psychasthénie

• اصطلاح أطلقه الطبيب الفرنسي بيير جانيه على ما يقرب اليوم من اضطرابات الوسواس والإجبار .

بصر

Sight, Vue

« قوة ندرك بها الأضواء والألوان والأشكال » . (جرجاني ، تعريفات)
« قوة مرتبة في العصبية المحيطة تدرك صورة ما ينطبع في الرطوبة الجليدية من أشباح الأجسام ذوات اللون المتأدية في الأجسام الشفافة بالفعل إلى سطوح الأجسام الصقيلة » . (نجمة ١٥٩)

بعد

Dimension, Dimension

(١) هو كل ما يكون بين نهايتين غير متلاقيتين . . . والفرق بين البعد وبين المقادير الثلاثة أنه قد يكون بعد خطي من غير خط وبعد سطحي من غير سطح (مثاله) أنه إذا فرض في جسم لا انفصال في داخله بالفعل نقطتان كان بينهما بعد ولم يكن بينهما خط وكذلك إذا توهم فيه خطان متقابلان كان بينهما بعد ولم يكن بينهما سطح لأنه إنما يكون

ذاتها سطحاً إذا انفصل بالفعل بأحد وجوه الانفصال وإنما يكون فيها خط إذا كان فيها سطح ففرق بين الطول والخط والعرض والسطح لأن البعد الذي بين النقطتين المذكورتين هو طول وليس بخط والبعد الذي بين الخطين المذكورين هو عرض وليس بسطح وإن كان كل خط ذا طول وكل سطح ذا عرض (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٩٣) .

• (٢) في الرياضيات مقدار معين يحدد موضع نقطة على خط أو سطح أو مكان .

• (٣) في الفزياء مقدار معين يحدد حجم شكل ما . (لالاند)

بعدي

A posteriori, A posteriori

• (١) ما يأتي من التجربة أو يستند إليها .

• (٢) عند أرسطو البعدي هو الحكم الذي يصدر عن العلم بالمعلول ، من حيث أن المعلول متأخر بالطبع عن علته .

• (٣) في مقابلة « قبل » . أطلب « قبل »

بقاء

Permanence, Permanence

(١) صفة لما يظل هو هو بالرغم من تقضي الزمان .

• (٢) مبدأ بقاء الجوهر

principe de la permanence de la substance

عند كانط يقصد به البقاء في الزمان . وهذا البقاء قد يتفق للعرض كما يتفق للجوهر .

(C.R.P., 224)

بقاء الطاقة

Conservation of energy,

Conservation de l'énergie

سابقة أن بعض الظواهر علة لأجزاء من المعلوم
كانت الظواهر الباقية علة الأجزاء الباقية .
(Syst. of Logic, III, ch. VIII,
§ 5)

بيرونية

Pyrrhonism, Pyrrhonisme

• مذهب بيرون (٣٦٥-٢٧٥ ق.م)
المنكر للعلم واليقين . فكل قضية ، عنده ،
تحتل قولين ويمكن إيجابها وسلبها بقوة متعادلة

بيلاجية

Pelagianism, Pélagianisme

• نظرية دينية من وضع بيلاج
تنكر الخطيئة الأصلية وما يلزمها من فساد
الطبيعة البشرية . وقرر مجمع أفسس (٤٣١م)
زيفها عن الدين . ويطلق هذا الاصطلاح الآن
على النظرية التي تقرر أن الإنسان طيب بالفطرة

• قانون علمي يفيد أن الطاقة الملازمة
للحادة باقية خلال تحولاتها وهذا القانون هو
الصورة العلمية للنظرية الجبرية .
أطلب « جبرية »

بلشفية

Bolchevism, Bolchevisme

مذهب شيوعي يرى أن من المستحيل على
الهيئة الاجتماعية أن تنتقل طفرة من النظام
الرأسمالي إلى النظام الشيوعي ، وأنه لا بد من
دور انتقالي يطبق فيه مذهب الجماعة إلى أن
تتغير عقلية الناس .

واضع هذا المذهب لينين . (مجمع)

بواقي (منهج ال ...)

Residues (method of),

Résidus (méthode des)

• أحد المناهج الأربعة عند ستوارت
مل وضعوا أنه إذا كنت أعلم باستقرارات

(ت)

تاريخي (مذهب)

Historicism, Historicisme

• يقرر أن القوانين الاجتماعية تتصف
بالنسبية التاريخية ، وأن الحوادث الاجتماعية
تعتمد في وقوعها على موقف تاريخي معين .
ومن هذا الوجه تتصف القوانين الاجتماعية
بالنسبية التاريخية ، الأمر الذي يقضى إلى
استحالة إتباع منهج العلوم الطبيعية . (بور :
علم المذهب التاريخي ، للترجمة العربية ، ١٥)

تاريخية (نزعة)

Historisme

• (١) وجهة نظر تلزم عرض المفاهيم
العلمية من حيث تطورها عبر التاريخ .

تاريخ (علم ال ...)

History, Histoire

• (١) عند أرسطو التاريخ موضوعه
الجزئي (كتاب الشعر ، الفصل التاسع) أي
أن التاريخ يتألف من أحداث متفرقة مدونة
في وثائق .

• (٢) عند هيجل التاريخ دراسة فلسفية
ممايزة من الدراسة التجريبية ذلك أن التاريخ
ليس وصفاً لوقائع تثبت منها وإنما هو إدراك
للأسباب التي من أجلها حدثت هذه الوقائع .

• (٣) عند توينبي التاريخ هو العلم الذي
يبحث في الحياة التي تحياها الوحدات البشرية ،
أي المجتمعات ، وفي العلاقات القائمة بينها .

فان لم يتصادقا على شيء أصلا فيبينهما التباين الكلي كالإنسان والفرس ومرجهما إلى سالتين كليتين وإن صدقا في الجملة فيبينهما التباين الجزئي كالحيوان والأبيض وبيئهما العموم من وجه ومرجهما إلى سالتين جزئيتين (جرجاني ، تعريفات)

تأثر

Affection, Affection

- (١) معنى خاص بالانفعال الشعوري .
- (٢) بمعنى محبة وهو معنى خاص أخف من الهوى passion .

تبطن

Subjectivization, Subjectivation

- تحويل ما هو موضوعي إلى ذاتي بحيث يدرك إدراكاً باطنياً .

تتالي أو تسلسل أو توالي

Succession, Succession

- (١) كون الأشياء التي لها وضع ليس بينها شيء آخر من غير جنسها (ابن سينا : رسائل حدود ١٠٠)

- (٢) علاقة بين حالات متبايزة تقع في الزمان ويحدها نظام .

- (٣) علاقة بين حدود متبايزة يحدها نظام مع أنها ليست مترتبة .

- (٤) في رأي رسل التتالي يمكن الحدوث في الحاضر . يقول « إن التتالي يمكن دون أن نبرح الحاضر ، ذلك أن الحاضر مدة محددة من الزمان قابلة لأن يتخللها تغيرات .

On the experience of time, Monist 1915, 221).

أما مفهوم برجنون للتتالي فهو مرتبط ، كما هو الحال عند رسل ، بديمومة الحاضر ،

- (٢) مذهب يقرر أن القانون من نتاج العقل الجمعي ولهذا فان المرض التاريخي لازم لدراسة القانون . (لالاند)

- (٣) هذا الاصطلاح يقال على مذهب هيغل .

- (٤) إحدى المقولات الثامنة في الفلسفة الوجودية .

تال

Consequent, Conséquent

- (١) حادث يعقب حادثاً آخر .
- (٢) في القضية الشرطية هو الجزء التالي الناتج من المقدم . مثل « فالنهار موجود » في قضية « إذا كانت الشمس ساطعة فالنهار موجود » .

- في مقابلة « مقدم antécédent » أطلب « لازم » .

تألبي (مذهب)

Deism, Déisme

- يقرر وجود الله كصانع للعالم ، وينكر العناية والوحي والآخرة .

تأمل

Meditation, Méditation

- تفكير متصل مرو في نقطة معينة .

تباين

Differentiation, Différenciation

- يعرفه سبنسر بأنه الانتقال من المتجانس homogène إلى المتنوع hétérogène ومن المتشابه إلى المختلف .

تباين

Diversity, Diversité

- التباين ما إذا نسب أحد الشيتين إلى الآخر لم يصدق أحدهما على شيء مما صدق عليه الآخر

* (٤) تجربة ظاهرة externe تمنى الإدراك perception . تجربة باطنة interne تمنى الشعور conscience .
تجربة حاسمة

Crucial experience,
Expérience cruciale

تجربة تحسم الخلاف الذى يدور على فرض ما .

تجريب

Experimentation,
Expérimentation

* (١) منهج علمى يقوم على الاستخدام المنظم للتجربة .

* (٢) تجريب عقلى mentale وهو يجاوز التجريب الواقعى مثل صياغة الرواية والنظم الاجتماعية الخيالية .

تجريبى

Experimental, Expérimental

* (١) يستند إلى التجربة .
* (٢) منهج تجريبى وهو يقوم على الملاحظة والتصنيف ووضع الفروض والتحقق من صحتها .

* (٣) علوم تجريبية وهى العلوم التى تستخدم التجريب فيقال طب تجريبى فى مقابل طب اكلينيكي يقوم على مجرد الملاحظة .
وعلم نفس تجريبى فى مقابلة علم نفس استبطانى أو نظرى .

تجريبى

Empirical, Empirique

* عند كانط يقال تجريبى على ما يأتى من الخارج .
فى مقابلة « عقل rationnel » .

إلا أن برجسون يزيد فيقول : « إن الديمومة الخالصة هى الصورة التى يتخذها تنال حالات الشعور » (D.I., 76) .
فى مقابلة « معية simultanéité »

تجاور

Contiguity, Contiguité

* (١) عند أرسطو تدعى المعانى له ثلاث صور ، منها التجاور .

(De memoria, 451 b 20)

* (٢) يرجع مذهب التخيير éclectisme تدعى المعانى إلى قانونين : التجاور فى الزمان والتجاور فى المكان .

تجربة

Experiment, Expérience

* (١) التجربة لغة الاختيار . وفى شرح الإشارات التجربة قد تكون كلية وذلك عندما يكون بتكرر الوقوع بحيث لا يحتمل معه اللاوقوع ، وقد تكون أكثرية وذلك عندما يكون بترجح طرف الوقوع مع تجوز اللاوقوع (التهانوى : كشاف اصطلاحات الفنون ٢٦٩) .

* (٢) التجربة عند كانط ليست مجرد مادة للمعرفة ، بل إنها تنطوى على المعرفة إذ هى تعرض لنا مجموعة من الارتباطات المنظمة وسيان القول بأن هذا الترابط ناجم عن طبيعة الأشياء ذاتها أو ناشئ من تدخل العقل أو من الاتفاق بين طبيعة الأشياء وقوانين الفكر .

(C.R.P., Dial. transc. A. 314 ; B. 371)

* (٣) عند كلود برنارد هى ملاحظة مستثارة يقصد بها التحقق من صدق فكرة ما .
(Introduction à la médecine expérimentale, 19)

تجريبي (مذهب)

Empiricism, Empirisme

• (١) ينكر وجود مبادئ أولية خاصة بالعقل ، ويقرر أن التجربة مصدر المعرفة .

• (٢) في علم النفس التجريبيون هم الذين يقررون أن إدراك الأشكال والأبعاد من شأن حاسة البصر . أما الفطريون *nativistes* فيقررون أن هذا النوع من الإدراك ليس كذلك . (لالاند)

في مقابلة « مذهب عقل »

تجريد

Abstraction, Abstraction

« إنتزاع النفس الكليات المفردة عن الجزئيات على سبيل تجريد لمعانيها عن المسادة وعن علائق المادة ولواحقها » . (نجاة ١٨٢)

« إلا أن أصناف التجريد مختلفة ومراتبها

متفاوتة : فالخس يأخذ الصورة عن المادة مع

الخواص المادية (كم وكيف وأين ووضع)

ويحتاج إلى وجود المادة أيضاً في أن تكون

تلك الصورة موجودة له . وأما الخيال فإنه

يرى الصورة المنزوعة عن المادة تبرئة أشد

وذلك بأخذها عن المادة بحيث لا يحتاج في

وجودها فيه إلى وجود مادة لأن المادة إن

غابت أو بطلت فإن الصورة تكون ثابتة

الوجود في الخيال ، إلا أنها لا تكون مجردة

عن اللواحق المادية . فالخس لم يجردها عن

المادة تجريداً تاماً ولا جردها عن لواحق المادة

وأما الخيال فإنه قد جردها عن المادة تجريداً

تاماً ولكنه لم يجردها عن لواحق المادة لأن

الصورة في الخيال هي على حسب الصورة

المحسوسة . وأما الوم فإنه قد تدمى قليلا عن

هذه المرتبة في التجريد ، لأنه ينال المعاني التي ليست هي في ذاتها بادية وإن عرض لها أن تكون في مادة كالخير والشر والموافق والمخالف وما أشبه ذلك . . . فهذا النزاع أشد استقصاء وأقرب إلى البساطة من النزعين الأولين ، إلا أنه مع ذلك لا يجرد هذه الصورة عن لواحق المادة لأنه يأخذها جزئية . . . ومتعلقة بصور محسوسة مكيفة بلواحق المادة . وأما القوة (وهي العقل) . . . فين أنها تدرك الصور بأن تأخذها أخذاً مجرداً عن المادة من كل وجه » . (نجاة ٢٧٥ - ٢٧٨)

أطلب « انتزاع »

تجريدي (منهج)

Abstractive (méthode)

• منهج يقوم على الصياغة الرياضية للقوانين الخاصة بالظواهر الحسية .

تجريدي

Abstractionism,

Abstractionnisme

• هذا الاصطلاح من وضع ولیم جیمس ويدل على ميل إلى اعتبار المجردات موجودات واقعية . (لالاند)

تجسيم (ميكانيزم ال...)

Dramatization, Dramatisation

• أحد القوانين الأربعة الأساسية التي يتبعها الرقيب في تحويل الحلم ويقصد به التعبير عن المجرد بالمحسوس وعن الأفكار والمدركات العقلية بالصور المحسوسة .

تجهل

Paramnesia, Paramnésie

(١) اضطراب التعرف .

(٢) الشعور بما سبق رؤيته (يوسف مراد)

تحريك إلهي طبيعي

Physical premotion,

Prémotion physique

• نظرية تقول بأن الحرية الإنسانية والقدرة الإلهية حقيقتان تجتمعان معاً باعتبار أن الله المحرك الأول الذي يحرك كل قوة إلى فعلها . وليس هذا التحريك قسراً ، لأن المقصور هو الذي يتحرك بعكس ميله ، والله يحرك الإرادة بأن يؤتيها ميلها فتتحرك من تلقاء نفسها .

(Le P. Boursier : De l'action de Dieu sur les créatures, I, 8)
(Bossuet : Traité du libre arbitre, ch. VIII).

تحصيل حاصل

Tautology, Tautologie

(١) في المنطق غلط منطقي عبارة عن تكرار شيء واحد في صيغ مختلفة كأنها ترق لفكر .

• (٢) في المنطق الرياضي جميع قضايا المنطق والرياضة تحصيل حاصل لأنها لا تنبئ بشيء أبداً عن العالم وإنما هي وضع ما نعرفه في صياغة جديدة أو تكرار لفظ بما يساويه (Wittgenstein : Tractatus logico philosophicus, p. 46, 96)

تحقيق أو تفسير

Exegesis, Exégèse

خاص بالكتب المقدسة وكتب التشريع .

تحليل

Analysis, Analyse

(١) رد الشيء إلى عناصره المكونة له

مادية كانت أو معنوية . ويستعمل أصلاً في الكيمياء والعلوم الطبيعية كما يستعمل في الذكاء وغيره من الظواهر النفسية . (مجمع)

(٢) التحليل في الهندسة هو التوصل إلى العناصر التي يتوقف عليها حل مسألة رياضية . (مجمع)

• (٣) يصطنع ديكارت من التحليل القاعدة الثانية من قواعد المنهج والغرض منه الوصول إلى « الطبائع البسيطة » التي هي أساس كل علم .

• (٤) التحليل على ضربين : تحليل نظري وتحليل واقعي . الأول يجري في داخل ذهن فحسب والثاني يتم في واقع التجربة .

وينبغي التمييز بين التحليل والقسمه division من حيث أن التحليل يؤدي إلى اكتشاف العناصر والأصول ومن ثم فانه يعرفنا بالعلمة . أما الأجزاء في القسمه فقدارها من التركيب يساوي تماماً مقدار الأصل المحلل ولهذا فان القسمه لا تفسر شيئاً .
في مقابلة « تركيب synthèse »

تحليل

Analytic, Analytique

• (١) عند أرسطو التحليل هو المنطق الصوري . والتحليلات الأولى والثانية تكون الجزء الثالث من كتاب « الأورغانون » . والتحليلات تدل بالذات على تحليل القياس إلى أشكاله . ولكن أرسطو لا يمانع من إطلاق هذا اللفظ بحيث يشمل تحليل القياس إلى قضايا والقضية إلى ألفاظ .

• (٢) تحليل ترنسندنال Analytique transcendental : يقصد به كانط تفسير الأحكام العلمية أي التركيبية القبلية .

تحول

Transformism, Transformisme

- * نظرية علمية تزعم علم ثبوت الأنواع الحية لأنها في تطور متواصل .

تحول حاسم

Conversion, Conversion

- * أصل معناه هو التوجيه والإدارة ، ولكنه يقال على من ينتهي إلى الإيمان بمقيدة ما

تحول مفاجئ

Mutation, Mutation

- * (١) يقصد به على الأخص التغير الاجتماعي .

- * (٢) تحول مفاجئ في الأنواع الحية قال به دى فريز De Vries وتابته لامارك ، والذي قصد به إما تعديل الأعضاء وإما نقلها من موضع إلى آخر من جسم الكائن الحي كأن تنتقل العينان من مكانها الطبيعي إلى المكان الغريب المعروف في الأسماك .

تحويل

Transference, Transfert

- * (١) في التحليل النفسي يقصد به انتقال مشاعر المريض العقلية - أثناء التحليل - سواء كانت مشاعر المحبة أو الكراهية من المواقف أو الأشخاص التي ابتغتها أصلاً ، ودورانها حول شخص المحلل نفسه .

- * (٢) تحويل القيم ومعناه أن يتخذ الرمز قيمة الشيء الرموز إليه أو تتخذ الوسيلة قيمة الغاية .

- * (٣) تحويل الاحساسات أي أن تحس الذات باحساسات الغير .

وهو ينقسم إلى قسمين : تحليل المعاني وتحليل المبادئ . تحليل المعاني يدور على ثلاثة أمور : المقولات واستنباط المقولات والرسم الترنسندنتالي أما تحليل المبادئ فيتأدى إليه كائنات من تحليل المقولات .

تحليل نفسي

Psychoanalysis, Psychanalyse

- * (١) طريقة ابتدعها سيجموند فرويد لعلاج الأمراض النفسية . يقول « إن التحليل النفسي وليد الضرورة الطبية ، فهو يرجع إلى الحاجة إلى إسعاف ضحايا الأمراض العصبية الذين لا يمكن أن يسعفهم العلاج بالراحة أو الحمامات أو الكهرباء » .

(Psycho-analysis and religious origins. Vol. V., 92)

- * (٢) تقول أنا فرويد « إن مهمة التحليل النفسي . . . هي الوصول إلى أعماق معرفة ممكنة للمنظمات الثلاث التي اعتقد أنها تكون في مجموعها الشخصية السيكلوجية ودراسة العلاقات المتبادلة بين بعضها بعضاً ، وبينها وبين العالم الخارجي ، أي فيما يختص بالأناتو Ego الكشف عن محتوياته وحلوده ووظائفه ، ثم وصف التأثيرات الصادرة من العالم الخارجي ومن الهو Id ومن الأناتو الأعلى Super-Ego والتي أدت إلى تكوينه . أما فيما يختص بالهو فعلياً أن نقف على ما يتضمنه من غرائز وأن نتتبع كل التغيرات التي تعترى هذه الغرائز » .

(Le moi et les mécanismes de défense, 169)

(٢) أطلقه فيكتور كوزان على مذهبه وهو يرى إلى استخلاص ما في كل مذهب من وجه حق إذ ليس كل مذهب حقاً بالاطلاق ولا باطلاً بالاطلاق .

(٣) يجب التمييز بين التخيرية والتلفيقية syncretisme التي تهدف إلى الجمع بين المذاهب المتعارضة بلا روح نقدية بينها التخيرية تستند إلى ضرورة التقيد لاسقاط العناصر الباطلة في كل مذهب .
أطلب « تلفيقية »

تداخل

Subalternation, Subalternation

* النسبة بين قضيتين تتفقان في الموضوع والمحمول وتختلفان في الحكم . والحكم في القضيتين المتداخلتين أنه إذا صدقت الكلية صدقت الجزئية المتداخلة معها لا العكس . وإذا كذبت الجزئية كذبت الكلية المتداخلة معها لا العكس .

تدليه

Amnesia, Amnésie

* يقترح يوسف مراد هذه اللفظة العربية وحجته في ذلك أنه قد ورد في كتاب تهذيب الألفاظ لابن اسحاق السكيت ، ١٩٢ ما يلي « والمدله تدليها الذي لا يحفظ ما فعل ولا ما فعل به » .
أطلب « أمنيزيا » .

ترابط أو تداعي

Association, Association

* (١) في علم الاجتماع : عقد أو ترابط إرادى بين عدة أشخاص لفرض ما .
* (٢) في علم النفس : العملية التي بها

* (٤) عصاب تحويل **Transference** : مرض نفسى تكون الأسباب فيه راجعة إلى علاقات النفس المبكرة بالموضوعات الخارجية .

تخاطر

Telepathy, Télépathie

(١) الانتقال عن بعد للخواطر والوجدانيات وغيرها من التجارب الشعورية المعقدة من عقل إلى عقل ، على سبيل الوهلة ، مع الزعم بأن هذا الانتقال يتم بغير الوسائل الحسية المعروفة .

(٢) يجب تمييز التخاطر عن قراءة الأفكار **mind-reading** التي يستخدم فيها للقارئ وسائل حسية شعورية أو غير شعورية لمعرفة ما يحول في خاطر شخص آخر موجود معه ، وذلك بالاستعانة ببعض الدلائل والأمارات وباستنتاج شواهد الحال ؛ وعن القراءة العضلية **muscular-reading** لخواطر شخص آخر عن طريق اللقيض على يده ، مهتدياً بالاختلاجات العضلية وبغيرها من الحركات العضلية المصاحبة للتفكير . وتسمى أيضاً نقل الأفكار **thought transference** (يوسف مراد) .

تخلف

Retrograde, Rétrograde

* اصطلاح وارد في فلسفة أوجست كونت في مقابل تقدم أطلب « تقدم » .

تخيرية

Eclecticism, Eclectisme

(١) يقال هذا الاصطلاح على مدرسة الإسكندرية .

• يرى إلى مساعدة الطفل والمراهق
والبالغ على تكوين شخصيتهم وتنميتها . ومن
هذه الوجهة يعتبر هذا العلم معيارى
normatif

ترتيب

Hierarchy, Hiérarchie

• فكرة اعتبارية خالصة ، أى ليس
هناك ترتيب يجب أن يؤخذ دون أى ترتيب
آخر ، إنما الأمر يتوقف على وجهة نظر
الشخص المرتب لا على الأشياء المترتبة في ذاتها
أطلب « طنمة »

تركيب

Synthesis, Synthèse

• (١) الانتقال من المعاني البسيطة إلى
المعاني المركبة . يقول ديكاوت بصدد القاعدة
الثالثة من قواعد منهجه « أبداً بأبسط الأمور
وأيسرها معرفة ، وأندرج في الصعود شيئاً
فشيئاً حتى أصل إلى معرفة أكثر الأمور
تركيباً » . ويقول كورنوت عن كتاب كوندياك
« في الاحساسات » إنه تركيبى إذ يفترض
كوندياك تمثالا حياً داخل تمثال من الرخام
ثم يتصور نشوء القوى العقلية والقوى الإرادية
وحصول التمثال عليها بفعل التركيب

(Cournot, Essai, § 256)

• (٢) عند هاملين التركيب هو المرحلة
الأخيرة من القانون الذى يتحكم في الأشياء
(Essai sur les élém. prin. de la
représ. I. § 1).

في مقابلة « تحليل analyse »

تركيبى

Synthetic, Synthétique

(١) حكم تركيبى هو الذى يزيد
محموله شيئاً جديداً على الموضوع ، فتوسع
معرفتنا بالموضوع .

تتكون علاقات وظيفية بين ضروب مختلفة
من النشاط النفسى أو بين شئى الحالات النفسية
خلال التجارب الشخصية . يستخدم لفظ
تداعى عند التحدث عن ارتباط معنى بمعنى
آخر أو عندما يثير معنى ما معنى آخر سبق أن
ارتبط بالأول أثناء التجارب السابقة (يوسف
مراد) .

• قوانين التداعى

Laws of association

وهى قوانين التشابه ، والتقارن في المكان
والزمان ، والعلية .

ترابطى (مذهب)

Associationism,

Associationnisme

• النظرية التى تفسر الحياة العقلية على
أنها نتيجة الترابطات التى حدثت بين
الاحساسات والمعاني التى هى بمثابة آثار
للاحساسات .

تراجع

Involution, Involution

• يستعمل هذا اللفظ بالانجليزية منذ
منتصف القرن التاسع عشر بمعنى مضاد لمعنى
Evolution وبمعنى خاص بمعنى اضمحلال
الكائنات المتنوعة وانحطاطها . ويستعمله لالاند
بمعنى ارتداد المتنوعات إلى ضرب من التجانس
العالى أو تراجعها إلى وحدة عليا . (لالاند)

تراجع

Regression, Retrogression

Régression

أطلب « ارتداد » .

تربية (علم الـ . . .)

Pedagogy, Pédagogie

• (٢) منهج تركيبي عند هيجل يفيد استنباط المعاني بالقضية ونقيضها والجمع بينهما .

• (٣) عند كانط الحكم التركيبي نوعان حكم تركيبي ذاتي مثل قول : السكر حلو (أعني في مذاق) هذا الحكم لا يضطر غيري إلى تصديقه لأنه عبارة عن وضع نسبة بين إحساسين في الحال الراهن . وحكم تركيبي موضوعي أو أول مثل قول : ضوء الشمس يسخن الحجر . هذا الحكم صادق بالنسبة إلى وإلى أى شخص آخر لأنه يعبر عن علاقة ضرورية كلية بين الموضوع والمحمول

(C.R.P., introduction, § IV)

• (٤) فلسفة تركيبيه . اصطلاح أطلقه هربرت سبنسر على مجموع مؤلفاته وهي : « المبادئ الأولى » و « مبادئ البيولوجيا » و « مبادئ السيكلوجيا » و « مبادئ علم الاجتماع » و « مبادئ الأخلاق » (لاند)

ترتسندنتالى أو صورى

Transcendental,
Transcendental

(١) اللفظ الأجنبى من وضع المدرسين يدلون به على بعض معان تسمو أو تعلو على مقولات أرسطو ، وتلائم جميع الموجودات ، وهى الوجود ولواحقه الواحد والحق والخير والقوة والفعل وغيرها .

(٢) عند كانط اللفظ يفيد أنه صفة للمعاني أو المبادئ التى يعتبرها خاصة بالفكر وحده والتى يدعوها باطنية أو ذاتية متى طبقت فى حلود التجربة .

أطلب « مفارق » .

تسلسل

Succession, Succession

التسلسل هو ترتيب أمور غير متناهية وأقسامه أربعة لأنه لا يخلو إما أن يكون فى الآحاد المجتمعة فى الوجود أو لم يكن فيها كالتسلسل فى الحوادث . والأول إما أن يكون فيها ترتيب أو لا . الثانى كالتسلسل فى النفوس الناطقة والأول إما أن يكون ذلك الترتيب طبعياً كالتسلسل فى العلل والمعلولات والصفات والموصوفات أو وضعياً كالتسلسل فى الأجسام المستحيل عند الحكم الأخير أن دون الأولين . (جرجانى ، تعريفات) .

أطلب « تنالى » .

تشابه (قانون الـ . . .)

Resemblance,
Similarity (Law of)
Ressemblance (Loi de la)

من قوانين تداعى المعانى

تشاؤم

Pessimism, Pessimisme

نظرية ترجع إلى شوبنهاور وتدور على أن العالم ردى بالذات ، وأن الألم قانون الحياة ونسيجها .
فى مقابلة « تفاؤل » .

تشخص

Individuation, Individuation

(١) هذا اللفظ أدخله ابن سينا فى اللغة الفلسفية ومعناه « ما تتميز به شخصاً » (نجاة ، ١٨٤) .

(٢) مبدأ التشخص principe d'individuation . ما يجعل من الوجود نسيج وحده . « إذا وجدت متشخصة فإن مبدأ

تشخيصها يلحق بها من الهيئات « (نجاة ، ١٨٤) .

تشكل (علم الـ . . .)

Morphology, Morphologie

* (١) في علم الحياة : دراسة الصفات المميزة للأنواع الحيوانية والعائلات النباتية .
* (٢) في فقه اللغة : دراسة صور الأفعال .

تشكيك أو مماثلة

Analogy, Analogie

(١) اتفاق من وجه واختلاف من وجه . والتشكيك على ضربين :

تشكيك بالنسبة an. de proportion وهو يدل على صفة في كثيرين أحدهم حد أصيل حاصل عليها بالمطابقة ، والآخرون منسوبون إليها لعلاقة ما ، كقولنا هواه محي وغذاه محي ، ومنزل محي ، وما إلى ذلك مما هو علة أو وسيلة أو أثر للصحة التي هي للحيوان بالمطابقة وداخلية في تعريف سائر الحسود الثانوية .

تشكيك بالتناسب an. d'attribution

ويدل على مشاركة حقيقية من كثيرين مختلفين بالماهية في صفة ما ، ولكن لاختلافهم بالماهية تجيء المشاركة في الصفة مختلفة في كل نوع منهم ، من حيث إن الصفة يجب أن تكون في الموجود على قدره ، وتبعاً لماهيته ، كما لو أطلقنا لفظ العارف على الله وعلى الإنسان والحيوان ، فلا شك أن المعرفة هي في كل على حسب ماهيته لا على نحو واحد .

تشكيك بالأولوية هو اختلاف الأفراد في الأولوية وعدمها كالوجود فانه في الواجب أتم وأثبت وأقوى منه في الممكن .

تشكيك بالتقدم والتأخر هو أن يكون حصول معناه في بعضها متقدماً على حصوله في البعض كالوجود أيضاً فان حصوله في الواجب قبل حصوله في الممكن .

تشكيك بالشدة والضعف هو أن يكون حصول معناه في بعضها أشد من البعض كالوجود أيضاً فانه في الواجب أشد من الممكن .

* (٢) برهان بالمماثلة raisonnement par analogie يتور على التشابه القائم بين الموضوعات الداخلة في البرهان .

* (٣) مبادئ التجربة

analogies of experience, analogies de l'expérience

اصطلاح خاص بكانط وهو يفيد المبادئ الثلاثة الأولية للفهم الخالص التي تعبر عن مقولة الإضافة : relation

المبدأ الأول بقاء الجوهر وصيغته « الجوهر باق في تماثل الظواهر » .

المبدأ الثاني العلية وصيغته « جميع التغيرات تقع تبعاً لقانون ترابط العلة والمعلول » .

المبدأ الثالث التفاعل المتبادل وصيغته « جميع الظواهر المدركة معاً في المكان متفاعلة » .

(٤) التشكيك وسط بين التواطؤ univocité والاشتراك équivocité أطلق « تواطؤ » و « اشتراك » .

تصديق

Assent, Assentiment

(١) هذا الاصطلاح ابتدعه الرواقيون للدلالة على الدرجة الثانية من درجات المعرفة . والتصديق عندهم يقوم في النفس مجابة على التأثير الداخل ، وهو متعلق بالإرادة ولو أنه

تصور المعاني المجردة

Conception, Conception

• عملية عقلية يقوم بها الفهم
entendement لادراك المعاني المجردة أو
تكوينها .

تصور ساذج

Apprehension

Appréhension (simple),
Conception, représentation

(١) أحد الأفعال العقلية الثلاثة
المعروفة . أما الفعلان الآخران فهما الحكم
والاستدلال . والتصور الساذج سمي كذلك
بالنسبة إليهما ، فانه محض إدراك معنى ما ،
كالعلم والمثلث والفضيلة ، بينما هما إدراك
بأثبات أو نفى يجمعهما تحت اسم التصديق .
• (٢) في علم النفس استحضار صورة
في الذهن .

• (٣) عند ديوى هذا المصطلح يعنى
ادراكنا للموضوعات ذوات الوجود الفعل
(المنطق ٢٧٢)

تصورى أو مثالى (مذهب)

Idealism, Idéalisme

(١) قيل « مثالية » في ترجمة
الاصطلاح الأفرنجي ، وينبغي أن نقصر لفظ
« مثالية » على النسبة إلى نظرية أفلاطون في
المثل والنسبة إلى المثل الأعلى ، وأن نقول
« تصورية » للدلالة على المذهب الذى ابتدعه
ديكارت وتابعه فيه الفلاسفة المحدثون .
والأفرنج إذ يستعملون لفظاً واحداً هو
« ايدىالزم » يضطرون إلى تعيينه بقولهم
id. objectif دلالة على النظرية الأفلاطونية
و id. subjectif دلالة على المعنى الآخر .

يصدر عفواً كلما تصورت النفس فكرة
حقيقية .

(٢) التصديق تصور معه حكم . يقول
الغزالي عنه إنه « إدراك نسبة المقدرات بعضها
إلى البعض بالنفى والاثبات » (محك النظر ،
٥) .

(٣) التصديق أعم من اليقين إذ أنه
ينطوى على درجات ، الظن أدناها واليقين
أعلاها . وهو يفترض مقدماً أن القضية
المصدقة إما أن تكون مستنبطة من أخرى وإما
أن تكون من صنع العقل مباشرة .

(٤) في المنطق : إدراك النسبة بين
طرفين (مجمع) .

تصريف

Abreaction, Abréaction

• لفظ ابتدعه فرويد للدلالة على ظاهرة
نفسية مؤداها إنطلاق الطاقة الانفعالية المكبوتة
التي قد تسبب الاضطرابات النفسية والعصبية .

تصنيف

Classification, Classification

• (١) في المنطق : يبدأ بالأفراد التي
تجمع حسب الصفات المشتركة بينها وتفرق
حسب صفاتها أو خواصها المختلفة ، فتوضع
المتفقة منها في فئات ، والفئات في أنواع ،
والأنواع في أجناس (أبو العلا عفيفي :
المنطق الترجيبي ، ٣٩) .

• (٢) التصنيف نوعان : « مفتعل »
artificielle يستند إلى اختيار تصفى لبعض
الصفات و « طبيعي » naturelle يهدف إلى
تجميع الأفراد التي بينها تشابه طبيعي من أجل
اكتشاف القانون الذي يحكمها (لألاند) .

تصورية مطلقة

Solipsism, Solipsisme

أطلب «أحدية تصورية» .

تصوف

Mysticism, Mysticisme

(١) قسم من علم الشريعة .

(٢) علم يدل على الأعمال الباطنة

ويدعو إليها ، والأعمال الباطنة هي أعمال

القلوب . وسمى هذا العلم علم التصوف

وسمى المتصوفون أنفسهم أبواب الحقائق

وأهل الباطن ، وسما من عداهم أهل الظواهر

وأهل الرسوم (دائرة المعارف الإسلامية مادة

« تصوف » . تعليق لمصطفى عبد الرازق

ص ٢٨٠) .

(٣) هو «الأخذ بالحقائق واليأس

عما في أيدي الخلائق» أو «هو الدخول في كل

خلق سنى ، والخروج من كل خلق دفى»

أو «هو أن يملك الحق عنك ويحيك به»

(الرسالة القشيرية ، ١٢٦ - ١٢٧) .

أطلب «صوف» .

تضاد أو ضد

Contrary, Contraire

(١) يكون بين معنيين مجردين يندرجان

تحت جنس واحد ، وبينهما غاية الخلاف .

(Aristote: Catégories, VI; 6^a 18)

(٢) يكون بين قضيتين كليتين مختلفتي

الكيف . وحكم القضيتين المتضادتين

propositions contraires أنها

لا يصقلان معاً ، ولكن يحتمل أن يكذباً معاً .

تضائيف

Correlation, Corrélation

• (٢) توسع بركلي في المعنى الآخر حتى

انتهى به الأمر إلى انكار الوجود وحلب

الحقيقة عن كل ما لم يكن تصوراً ذهنياً أو

فكرة . وأطلق على مذهبه اسم «اللامادية» .

immatérialisme لأنه أنكر المادة .

(عثمان أمين : ديكارت ١٧٨) .

• (٣) يدعو كانط مذهبه بالتصورية

الترنسندنالية idéalisme transcendantal

ويعيز بينه وبين التصورية المطلقة حيث يقول

إن قضية التصوريين الحقيقيين بهذا الاسم ،

من المدرسة الايلية إلى الأسقف بركلي ، هي

أن كل معرفة حسية فهي ظاهرة ، وأن

الحقيقة لا توجد إلا في معاني العقل ، لأن

العقل عندهم حدى ومعانيه موضوعات حقة ،

بينما المبدأ المهيمن على مذهبي التصورى هو أن

كل معرفة آتية من العقل الخالص فهي ظاهرة ،

وأن الحقيقة لا توجد إلا في التجربة ، لأن

العقل عندى صورى ووظيفة معانيه توحيد

التجربة .

• (٤) في علم الجمال : التصورية تعنى

أن الغاية من الفن ليست في محاكاة الطبيعة

ولإنما هي في تمثيل طبيعة وهمية .

تصورية كونية

Cosmothetic idealism,

Idéalisme cosmothétique

• لفظ ابتدعه هاملتون للدلالة على

المذهب القائل باستحالة إدراك العالم الخارجى

إدراكاً مباشراً . وأصحاب هذا المذهب

ينقسمون إلى فريقين : فريق قائل بأن العالم

مدرك بتصور يمثله مثل مالبراثن ونيوتن .

وفريق قائل بأن الادراك المباشر مقصور على

تصورات العقل ولا يتعداه إلى الموجودات

مثل كانط (Lectures, 595-596)

• (٤) تعريف بالتجريد *définition par abstraction* وهو تعريف رياضي مباشر لدالة منطقية ولتكن د (س) فيكون التعريف عبارة عن بيان الشروط التي تحقق المساواة (المنطقية أو الرياضية) د (س) = د (ص) وفيها س ، ص قيمتان تنتسبان إلى فصل معين تعرف الدالة د بالنسبة إليه .

• (٥) تعريف بالمصادرات *définition par postulats* وهو تعريف رياضي غير مباشر يستخدم في تعريف معان من حيث هي متضمنة في مجموعة من المصادرات (لالاند) أطلب « حد » .

تعريف ذاتي

Définition essentielle هو الذي يكون المحمول فيه مأخوذاً في جوهر الموضوع مثل التلق المأخوذ في جوهر الإنسان . ويقال على المحمول هنا أنه « ما بالذات » (ابن رشد : تلخيص ما بعد الطبيعة ، ٩) .

تعليق الحكم

Suspense (of judgment),
Suspension (du jugement)

• هذا الاصطلاح يفيد المعنى الذي أراده بيرون صاحب مذهب اللادرية المنكر للعلم واليقين . ويذهب بيرون إلى أن الحكمة هي في العدول عن الإيجاب والسلب ، والامتناع عن الجدل .
أطلب « حبة » .

تعميم

Generalization,
Généralisation

التضاييف كون الشئين بحيث يكون تعلق كل واحد منهما سبباً لتعلق الآخر به كالأبوة والبنوة . التضاييف هو كون تصور كل واحد من الأمرين موقوفاً على تصور الآخر (جرجاني ، تعريفات) .
أطلب « تضاييف » .

تعريف

Definition, Définition

• (١) عند أرسطو « هو القول الدال على ماهية الشئ » (الطويقا : م ف ٤٠ ص ١٠١ ب) .

• (٢) عند المدرسين :

(أ) تعريف الشئ *definitio quid rei*

هو التعلق بماهية الشئ .

(ب) تعريف اسمي *definitio quid nominis*

هو التعلق بمعاني الألفاظ .

أطلب « اسم » .

• (٣) عند المحدثين :

(أ) عند هاملتن *Hamilton* التعريفات

ثلاثة أنواع . لفظية *nominale*

وهي أقوال شارحة تعبر عن بعض

خواص المرف *réelle* . حقيقية

تفترض وجود مفهوم يسبق التعريف .

نشوئية *génétique* تنظر إلى

ناحية صيرورة الشئ وتغيره .

(ب) عند ليار *Liard* التعريفات نوعان :

هندسية *géométrique* وهي التي

تستخدم مادة العلم وتكون إذن مقدمته .

تجريبية *empirique* وهي التي تلخص

المعارف التي حصلنا عليها بواسطة

الاستقراء في علم ما (عيد الرحمن

بلوي : المنطق الصوري ، ٧٨-٨١)

تقابل

Contrary, Contraire

المتقابلان هما اللذان لا يجتمعان في شيء واحد في زمان واحد ؛ وهو على أربعة أقسام :

- تقابل السلب والإيجاب .
- المتضايقين .
- التصديق (أطلب : « ضد ») .
- تقابل العدم والملكية .

تقابل بالتضاد

A contrario, A contrario

(١) هذا الاستدلال قد يصدق في بعض الحالات من جراء المادة التي يطبق عليها . ولكنه لا يصدق دائماً ؛ إذ أن نتيجة صادقة قد تنتهي إليها من مقعدة كاذبة ، وأن مقدمتين متضادتين قد يكون لهما معاً نتائج متشابهة .

(٢) من تقابل قضيتين نستخلص نتائج متقابلة .

تقارن

Simultaneity, Simultanéité

أطلب « معية » .

تقدم

Primacy,

Primauté, Primat

(١) عند كانط يقال إن العقل العمل متقدم على العقل النظري باعتبار أن العقل الأول يسلم بأمور يمجز العقل الثاني عن البرهنة عليها . هذه الأمور هي الحرية والخلود ووجود الله .

(٢) عند شوبنهاور يقال إن الإرادة متقدمة بمعنى أن الإرادة هي جوهر الإنسان ، وأن العقل أعلى تجلياتها

(Die Welt, ch. XIX)

• إطلاق الصفات المجردة على جميع

الأفراد التي تشترك فيها .

تفاعل

Communauté

• عند كانط إحدى مقولات الإضافة ،

وهي تعبر عن العلاقة بين الجنس وأنواعه ويكون الحكم عندئذ شرطياً منفصلاً

(C.R.P., Analyt. transc., 96)

تفاعل

Reciprocity, Réciprocité

• الاصطلاح الأفرنجي مرادف لكلمة

communauté التي يستخدمها كانط

كإحدى مقولات الإضافة .

تفاوت

Optimism, Optimisme

• نظرية تدور على أن عالمنا هو خير

العوامل الممكنة « إن الله عز وجل ليس في قوته

أحسن مما فعل بنا وأن هذا الذي فعل هو

منتهى طاقته وآخر قدرته التي لا يمكنه ولا

يقدر على أكثر » (ابن حزم : الفصل

ج ٤ ، ١٤٦) وكذلك

(Leibniz : Théodicée, § 416)

في مقابلة « تشاؤم » .

تفسير

Exegesis, Exégèse

أطلب « تحقيق » .

تفكير

Reflection, Réflexion

عند لوك **Locke** التفكير تجربة باطنة

واقعة على أحوالنا النفسية ، أي شعور .

ويؤثر لوك لفظ « تفكير » على لفظ « شعور »

(Essay, II, I, § 4)

أطلب « فكر » .

تقدم

Progress, Progrès

(١) تغير تدريجي إلى أفضل .

(٢) تقدم إلى ما لا نهاية progrès

à l'infini كما هو الحال في الأعداد .

تقسيم رباعي

Quadrivium

في العصر الوسيط كانت الدراسة في « كلية الآداب » تشتمل على أربعة علوم : الحساب والهندسة والفلك والموسيقى بالإضافة إلى دراسة الملوم الثلاث الآتية وهي الأجرومية والبيان والجدل **Trivium** .

تقليدي أو سلفي

Traditionalism, Traditionalisme

• (١) اتباع التقاليد .

• (٢) مذهب يقرر المحافظة على الأوضاع السياسية والدينية التقليدية باعتبار أنها التعبير الشرعي عن الحاجات الحقيقية لمجتمع ما .

• (٣) هذا المصطلح يستخدم في اللاهوت المسيحي للتعبير عن النظم التي وضعها رسل المسيح .

معارض للمذهب الفردي individualisme

أطلب « فردي » ، « سنة » .

تقمص

Identification, Identification

• في علم النفس : التقمص من المفاهيم العامة في عملية تكون الأنا وهو يشير إلى اعتناق الأنا بعض السمات الحقيقية أو المتخيلة لشخص آخر .

وعند فرويد التقمص نوعان : « تقمص أول » وهو يشير إلى رغبة الفرد اللاشعورية

في التشبه بشخص آخر وتشكيل إنيتته وفقاً لهذه الرغبة . و « تقمص ثانوي » يستلزم استبدال شحنة موضوع مرفوض بموضوع آخر قد وجد داخل الأنا .

(Freud: Group psychology and the analysis of the Ego, p. 61)

تقمص أو تناسخ

Reincarnation, Transmigration Réincarnation, Métempsychose

تقمص لبس القميص ؛ قمصه ألبسه القميص ؛ تقمصت الروح انتقلت من جسد إلى آخر .
أطلب « تناسخ » .

تكامل

Integration, Intégration

• (١) عند سبسر التكامل يعني الانتقال من مرحلة الغموض إلى الوضوح ومن التشتت إلى الائتلاف .

• (٢) في علم النفس هذا المصطلح يفيد النظر إلى الإنسان كوحدة نفسية جسمية لا تتجزأ .

• (٣) منهج تكامل méthode intégrative يتخذ من الشخصية المحور المركزي لجميع الدراسات السيكولوجية ويتناولها في تكوينها البيولوجي وخبراتها النفسية ومواقفها الاجتماعية وأهدافها المستقبلية .

تكون

Generation, Génération

بمعنى كون . « فصل في حال تكون الأسطوانات عن الملل الأولى » (نجاة ، ٤٦٠) .

أطلب « كون » .

تكيف

Adaptation, Adaptation

(١) في علم الحياة : تغيير في الكائن الحي سواء أكان في البناء أم في الوظيفة يجعله أكثر قدرة على المحافظة على حياته أو على بقاء جنسه .

(٢) في علم النفس الفسيولوجي : التغيير الذي يطرأ على الخبرة الحسية سواء من حيث الكيف أو الشدة أو الوضوح عندما يظل التنبيه ثابتاً مستمراً كالتكيف في حالات البصر واللمس والشم والذوق والالام . والرائحة المطرية مثلا إذا طال استمالتها قل التأثير بها .

(٣) في علم النفس الاجتماعي : تغيير سلوك الفرد كي يتسق مع غيره من الأفراد وخاصة باتباع التقاليد والخضوع للالتزامات الاجتماعية ويطلق على التكيف الاجتماعي أيضاً لفظ Socialisation (مجمع) .
أطلب «توافق» .

تكيف

Accommodation, Accommodation

(١) في علم النفس : التغيير الحاد في الوظيفة أو العضو بسبب البيئة أو بتأثير فاعل خارجي .

(٢) في علم وظائف الأعضاء : تحديد العين لرؤية الأشياء القريبة .

تلازم

Concordance, Concordance

أطلب : اتفاق (منهج الـ . . .)

تلازم في التخلف

Method of difference, Méthode de différence

أطلب : اختلاف (منهج الـ . . .)

تلازم مباشر

Consecution, Consécution

• يبدو أن أول من استخدم هذا الاصطلاح هو لينتز ويقصد به عملية تقوم بها الذاكرة . فثلا إذا أُرزنا العصا للكلب فانه سرعان ما يتذكر الالم الذي تسببه له فيخاف منها ويهرب (Monadologie, 26) .

تلفيقية

Syncretism, Syncretisme

جاء في القاموس المحيط : لفق الثوب يلفقه ضم شقة إلى أخرى فخاطهما . والمعنى الفلسفي الأخذ من مختلف المذاهب دون الاستناد إلى روح نقدية .
يطلق هذا الاصطلاح على الأفلاطونية الجديدة .

تلقائي

Spontaneous, Spontané

• (١) ما يصدر عن الفاعل بلا إكراه من الخارج .
• (٢) استجابة مباشرة .

تمثيل

Assimilation, Assimilation

• (١) في علم النفس عملية يقوم بها الفكر للكشف عن التشابه القائم بين الظواهر المتباينة .

• (٢) في علم وظائف الأعضاء تحول المواد الغذائية إلى عناصر حية .

• (٣) عند سبنسر هو من صور التباين différenciation . والتباين عنده هو الانتقال من المتجانس إلى المتنوع ومن المتشابه إلى المختلف .

الإنجليزية والفرنسية Fétiche على الرقبة أو التيمة .

• (٢) الفرق بين التيمة والتوتم totem
أن التيمة تشير إلى شيء معين مثل هذه الشجرة
بالذات أو هذا الحيوان بالذات أما التوتم
فيشير إلى نوع ما من النبات أو الحيوان .
أطلب « توتم » .

تيمية

Fetichism, Fétichisme

• في التحليل النفسي اشباع الرغبة
الجنسية بجزء من المعشوق مثل القدم أو الشعر
أو القفاز .

تنازع البقاء

Struggle for existence,
Lutte pour la vie

أحد قوانين داروين في تفسير بقاء أنواع
النبات والحيوان وفي نمو الخصائص المفيدة لها
تناسخ

Reincarnation, Transmigration
Réincarnation, Métempsychose

تناسخوا الشيء تداولوه ؛ تناسخت
الأزمة تابعت ؛ التناسخ انتقال النفس بعد
الموت إلى جسم آخر نباتي أو حيواني أو
إنساني . وقد قال فيثاغورس بنظرية التناسخ ،
ومن المرجح أنه قد أخذها من الفلسفة الهندية .
أطلب « تقمص » .

ويقول الدواني شارح هياكل النور ،
٦٣ (مخطوط) أن التناسخ ينقسم إلى نسخ
(من إنسان إلى إنسان) ومسح (من إنسان
إلى حيوان) وفسخ (من إنسان إلى نبات)
ورسخ (من إنسان إلى جواد) .

• (٤) عند لالاند هو التحول من
الاختلاف إلى التشابه .

تمثيلي (استدلال)

A pari (reasoning),

A pari (raisonnement)

(١) يستعمل هذا الاصطلاح عندما
يراد تأييد قضية بأسباب مشابهة لتلك الأسباب
المؤيدة لقضية أخرى .

(٢) إلحاق جزئي بجزئي آخر في حكمه
لمعنى مشترك بينهما . مثل : النبيذ كالخمر فهو
حرام . (مجمع)

تمجيد الدولة (مذهب)

Etatism, Etatisme

• يطلق هذا الاصطلاح عندما تهيمن
الدولة على جميع الوظائف الاجتماعية .

تموضع

Objectivization, Objectivation

• (١) في علم النفس : تحول الاحساس
من مجرد حالة انفعالية إلى إدراك مصطبغ
بصبغة الواقع .

• (٢) الظن بأن الصورة المتخيلة موجودة
في الواقع كما في أحوال الهلوسة **hallucination**
أطلب « هلوسة » .

• (٣) ظهور الإرادة الكلية على هيئة
صور طبيعية .
أطلب « موضوعية » .

تيمية

Fetich, Fétiche

• (١) من اللفظ البرتغالي Feitiço
وهو الاسم الذي أطلقه البرتغاليون على آلهة
القبائل المتوحشة في إفريقيا . ويطلق في

تناسق

Harmony, Harmonie

(١) متوفر في الوحدة العضوية حيث الأجزاء في تعاون والوظائف في تآزر .

(٢) تناسق سابق Harmonie

نظرية **préétablie, pre-established** نادى بها لينتز لتفسير توافق المونادات دون تفاعل من حيث إن المونادات مستقلة بعضها عن بعض .

تناسق

Coordination, Coordination

* نسبة بين تصورات يشملها تصنيف واحد . فثلا في التصنيف القائم على الكلية لا فرق بين نوعين لجنس واحد .

تناقض

Antinomy, Antinomie

عند كانط المتناقضات ترجع إلى التعارض بين النطق **raison** والفهم **entendement** وقد وردت كلها عند زينون الايلي وعند أفلاطون في محاوره «بارمنيدس» على الخصوص وعند أرسطو في ردوده على حجج زينون .
أطلب « قضية **thèse** » .

تناقض

Contradiction, Contradiction

(١) « هو اختلاف القضيتين بالايجاب والسلب بحيث يقتضى لذاته صدق إحدهما وكذب الأخرى كقولنا زيد إنسان زيد ليس بانسان » (جرجاني ، تعريفات) .

وهذه القاعدة صحيحة في الضروريات كالقضايا الرياضية ، لما بين حدودها من علائق لازمة ؛ وصحيحة في القوانين الطبيعية لقيام هذه القوانين على ماهيات الموجودات

وعلائقها الثابتة بعضها مع بعض ؛ وصحيحة في الممكنات الحادثات الماضية والحاضرة ، كما إذا قلنا إن المطر يسقط الآن في الهند وأن المطر لا يسقط الآن في الهند . أما الممكنات المستقبلية الموجودة في عللها بالقوة البحتة دون أن تكون معينة قبل تحققها ، كالأفعال الحرة فليست مستقبلية بالتعيين ، وليست القضايا المعبرة عنها صادقة ولا كاذبة لعدم تعيين موضوعاتها في عللها ، ولما كان هذه الموضوعات جميعاً على السواء .

(٢) مبدأ عدم التناقض **principe de non contradiction** وصيغته

« يمتنع أن يوجد الشيء وأن لا يوجد في آن واحد ومن جهة واحدة » وهذا المبدأ صيغة سالية لازمة من الصيغة الموجبة لمبدأ الذاتية ، وهو يهيمن على الأحكام والاستدلالات السالية

(٣) تناقض في الحلود **contradictio in adjecto** هو تناقض بين حد

terme والصفة المضافة إليه مثل الدائرة المربعة .

تناهي (مذهب ال . . .)

Finitism, Finitisme

* يقرر أن العدد اللامتناهي يمتنع ، وأن كل مجموع واقعي يجب أن يكون متناهياً . ويرفض نظريات الاتصال التي تضع بين الأشياء فوارق غير متناهية .

(Couturat: De l'infini mathématique, livre III)

أطلب « متناه »

تنبيه

Excitation, Excitation

* (١) ينشأ بفعل منه يؤثر في أعصاب

الجهاز المصبي دون أن تكون هناك صلة
عليه بين النشاطين (يوسف مراد) .

تواطؤ

Univocation,

Univocation ou Univocité

توافق وانطباق بمعنى واحد ، كما ينطبق
اسم الجنس على كل نوع من أنواعه ، واسم
النوع على كل فرد من أفرادهِ .
أطلب « اشتراك » ؛ « تشكيك » .

توافقي

Adjustment, Ajustement

يستخدم هذا اللفظ بمعنى التكيف
adaptation على الإطلاق ولكن يحسن
قصره على نوع من التكيف الاجتماعي أو من
العلاج النفسي الذي يقتضى من الشخص - حين
يواجه مشكلة خلقية أو يعاني صراعاً نفسياً -
أن يغير من عاداته واتجاهاته ليوائم الجماعة
التي يعيش في كنفها . يرى علم الصحة العقلية
إلى دراسة وسائل الوقاية من المشكلات
والانحرافات والأمراض النفسية ووسائل
تحقيق التوافق في الشخص الشاذ . (مجمع)
أطلب « تكيف » .

توالد أو تولد

Generation, Génération

• التوالد التلقائي génération spontanée
أى توالد بعض الحيوان من غير بذور ومن
أشياء ليس فيها حياة . انتشرت هذه العقيدة
في عصر ديكارت . (عثمان أمين : ديكارت ،
١٤٣)

وفي العصر الوسيط كان المصطلح الشائع
لهذه العقيدة هو

génération équivoque

(Lyell: Antiquity of man),

الحس وسائر الحواس التي تنتهى عندها أطراف
هذه الأعصاب .

• (٢) يحول الإحساس الكامن إلى
إحساس فعل واضح . (يوسف مراد :
مبادئ ، ٦٥) .

تنويم مغناطيسي

Hypnotism, Hypnotisme

• دراسة ظواهر النوم الصناعي الذي
يحدث بواسطة الإيحاء ، والسأم الناتج من
تكرار منه معين لا بواسطة مواد مخدرة .
وكان يطلق عليه animal magnetism
أو المغناطيسية الحيوانية ؛ ومن هنا جاءت
التسمية العربية . (يوسف مراد) .

تهكم

Irony, Ironie

(١) قديماً يقصد به وضع سؤال مع
تصنع الجهل . والغرض من ذلك تخليص
المقول من العلم الزائف ، وإعدادها لقبول
الحق . (أفلاطون : الجمهورية ، م ١ ص
٣٣٧ « ١ ») .

(٢) حديثاً يفيد تأييد رأى بما يعارضه
بقصد السخرية .

توازي

Parallelism, Parallélisme

• نظرية التوازي النفسى الجسمى
parallélisme psycho-physique
إحدى النظريات المفصرة لصلة النفس بالجسم
وهي تعتبر أن الظواهر النفسية وجوداً
مستقلاً عن الظواهر الجسمية ، غير أن لكل
نشاط نفسى ما يوازيه من نشاط جسمى في

توتيم

Totem, Totem

• مجموعة من الأشياء المادية ينظر إليها الرجل البدائي في احترام وخشوع دون أن يكون هناك سبب معقول يدفعه لذلك . ويمتد الناس في القبائل التوتمية أنهم ينحدرون عن ذلك التوتيم كما تسمى القبيلة باسمه . أى أن التوتيم عندهم هو رمز للأب أو الجد وبديل عنه .

(Frazer: Totemism and Exogamy).

إن معظم التوتيمات تتألف من أنواع من الحيوانات أو النبات ، وأن الحيوانى منها أكثر من النباتى . . والغالب فى التوتيم أن يكون نوعاً لا فرداً معيناً أو أفراداً معينين .

(E. Durkheim : Les formes élémentaires de la vie religieuse. 145-147).

توحيد (مذهب ال . . .)

Theism, Théisme

يقدر أن ليس يوجد ، وليس يمكن أن يوجد سوى إله واحد أو وحدانى .

أطلب « واحدية » .

فى مقابلة « الحاد ، أحادية » .

توزيعى

Commutative, Commutatif

عدالتوزيعية justice commutative
وهى ترجع إلى الدولة عندما تتولى قسمة الأموال والكرامات بين المواطنين . وهى تقال فى مقابلة

عدالة توزيعية justice distributive
التي ترجع إلى القضاء الذى يتولى تعويض المظلوم من الظالم وذلك إما فى المعاملات الإرادية ، أى الناشئة عن إرادة الطرفين كالبيع والشراء والاقراض وما إليها . وإما فى المعاملات غير الإرادية كالسرقة والاعتداء تولد

Generation, Génération

هو أن يفصل عن الشيء مثله (ابن سينا :
جامع البدائع ٢١) .
أطلب « تولد » .

توليد

Maieutic, Maïeutique

منهج استخدمه سقراط ومعناه استخراج الحق من النفس وذلك بتوجيه الأسئلة ، والاعتراضات إلى محدثيه مرتبة ترتيباً منطقياً لمساعدتهم على الوصول إلى الحقيقة . وكان سقراط يقول فى هذا المعنى إنه يحترف صناعة أمه - وكانت قابلة - إلا أنه يولد نفوس الرجال . (أفلاطون : تيتياتوس ، ص ١٤٩ - ١٥٢) .

تيوقراطية

Theocracy, Théocratie

• هذا الاصطلاح مأخوذ من كلمتين يونانيتين ، إحداهما تيوس بمعنى الله ، وقراطوس بمعنى قوة أو سلطان ويقال على النظام السياسى الذى يستند إلى السلطان الهى .

(ث)

هى اللون والصوت والرائحة والطعم فى مقابلة
كيفيات أولية qu. primaires وهى
المقدار والحركة والسكون

ثنائية

Dualism, Dualisme

أطلب « اثنيية » .

ثالث مرفوع (ال . . .)

Tiers exclu

أطلب « وسط مرفوع »

ثانوى

Secondary, Secondaire

كيفيات ثانوية qualités secondaires

(ج)

* (٢) جبرية اجتماعية fatalisme
social نظرية تزعم أن الحياة الإنسانية ،
فردية واجتماعية ليس لها أى تأثير فى تطور
الظواهر الاجتماعية ، إذ أن هذه الظواهر
تتوقف على علل تتجاوز الإرادة البشرية .

جدل

Dialectic, Dialectique

(١) الجدل هو القياس المؤلف من
المشهورات والمسلّمات والقرص منه إلزام
الخصم وانحام من هو قاصر عن إدراك مقدمات
البرهان . (جرجاني ، تعريفات) .
(٢) عند سقراط هو فن الحوار
بمراحلته التهكم والتوليد .

(٣) عند أفلاطون هو المنهج الذى
يرتفع العقل به من المحسوس إلى المعقول ،
لا يستخدم شيئاً حسيّاً ، بل ينتقل من معانٍ
إلى معانٍ بواسطة معانٍ . (الجمهورية ،
ص ٥١١ « ب ») .

ويحده كذلك بأنه العلم الكلى بالمبادئ
الأولى والأمور الدائمة يصل إليه العقل بعد
العلوم الجزئية ، فينزل منه إلى هذه العلوم

جاذبية

Attraction, Attraction

(١) قوة الجذب هى القوة التى يؤثر
بها جسم على آخر دون أن يكون هناك اتصال
ظاهر بين الجسمين (مجمع) .

(٢) فى علم النفس : توجه تلقائى من
جانب الفاعل صوب موجود أو غاية .

جبرية

Fatalism, Fatalisme

* (١) « نفى الفعل حقيقة عن المبد ،
وإضافته إلى الرب تعالى » (الشهرستاني :
الملل والنحل ، ج ١ ، ص ٧٥) .

والجبرية فرقة من كبار الفرق الإسلامية
كالجهمية وهم أصحاب جهنم بن صنوان الترمذى
قال جهنم « الإنسان ليس يقدر على شئ » ، وإنما
هو مجبور فى أفعاله . . . وإنما يخلق الله تعالى
الأفعال فيه على حسب ما يخلق فى سائر
الجمادات ، وتنسب إليه الأفعال مجازاً كما
يقال أثمرت الشجرة ، وطلعت الشمس وغربت
والثواب والعقاب جبر « (نفس المرجع
١١٠ - ١١١) .

يكون الجزء الثاني من المنطق الترنسندنال
عند كانط .

* (٦) عند هيجل الجدول هو المنهج الذي
من شأنه أن يبرز تماسك المتناقضات ووحدتها
ويكشف عن المبدأ الذي يقوم عليه هذا التماسك
وهذه الوحدة .

* (٧) في الفلسفة الحديثة يقال الجدول
على الفكر الذي لا يقنع بالوقوف عند حد
معين .

جدول

Table, Table

جداول يكون Tables de Bacon

عند يكون التجارب بعد إجرائها تتوزع في
جداول ثلاثة : جدول الحضور ، و جدول
الغياب ، و جدول المقارنة .

(١) في جدول الحضور نسجل التجارب التي
تبدو فيها الكيفية المطلوب معرفة شرط
وجودها .

(ب) وفي جدول الغياب نسجل التجارب التي
لا تبدو فيها الكيفية المطلوبة .

(ج) وفي جدول المقارنة نسجل التجارب
تي تتغير فيها الكيفية .

جديد

Neo, Néo

* (١) فلسفة نقدية جديدة
néo-criticisme من وضع رنوفى
Renouvier وتدور على القول بأن
متناقضات العقل التي حصرها كانط يمكن
أن تختار منها القضايا التي تثبت للعالم خصائص
متناهية فتعدها صادقة ونعد نقائضها كاذبة .

يربطها بمبادئها وإلى المحسوسات يفسرها .
فالجدول منهج وعلم يجتاز جميع مراتب الوجود
من أسفل إلى أعلى وبالعكس (نفس المرجع :
ص ٥٣٣ ، ٥٣٤ ؛ فيليب : ص ٥٧-٥٨) .
لهذا ينقسم الجدول عند أفلاطون إلى جدول
صاعد dialectique ascendante و جدول
نازل dialectique descendante .
الجدول الصاعد يدفع الفكر إلى التدرج من
الاحساس إلى الفطن إلى العلم الاستدلالي إلى
التعقل المحض . والجدول النازل هو النزول
من أرفع المثل إلى أدناها ووسيلته القسمة .
أطلب « قسمة » .

(٤) يفرق أرسطو بين الجدول والتحليل .
التحليل موضوعه البرهان أى القياس المنتظم
من مقدمات صادقة أولية سابقة في العلم على
النتيجة وأبين منها وعلّة لزومها . أما الجدول
فموضوعه الاستدلالات التي تقوم على مقدمات
محتملة أى آراء متواترة أو مقبولة عند العامة
(Analytiques, I, IV, 46^a)
ومعنى ذلك أن الجدول ليس علماً أو منهج
العلم كما أراد أفلاطون ، ولكنه الاستدلال
على وجه الاحتمال . وهو فن يتوسط الخطابة
والتحليل .

(٥) عند كانط يقال على جميع الآتيبة
الوهمية . ولهذا يحده بأنه منطق الوهم . والأوهام
إما منطقية مثل أغلوطة المصادرة على
المطلوب الأول ، وإما تجريبية مثل تضخم
القدر عند الأفق ، وإما ترنسندنالية
أى تنبع من طبيعة العقل الخالص الذى يدعى
القدرة على تجاوز نطاق التجربة والتدليل
على وجود النفس والعالم والله . وهذا
الجدول الترنسندنال transcendente

جزء لا يتجزأ أو ذرة

Atom, Atome

الجزء الذى لا يتجزأ جوهر ذو وضع لا يقبل الانقسام أصلاً لا بحسب الخارج ولا بحسب الوهم أو الفرض العقلى تتألف الأجسام من أفرادها بانضمام بعضها إلى بعض كما هو مذهب المتكلمين (جرجانى ، تعريفات) .

قالوا أيضاً الجوهر الفرد والآن يقال ذرة .

جسد

Body, Corps

أطلب « جسم » .

جسر الحمير

Asses' bridge, Pont aux ânes

• (١) شكل منطقي تخطيطي من وضع Petrus Tartaretus في نهاية القرن الخامس عشر ، يلخص الصيغ التي تساعد على استكشاف الحد الأوسط .

وسمى كذلك لأن صعوبة هذا الكشف تعادل صعوبة اقتناع الحمير باجتياز جسر ما .

• (٢) يقال في العصر الحديث على أية قضية مشهورة (لالاند) .

جسم

Body, Corps

(١) شيء مادي مدرك بالحواس ، وموضوع في المكان ، فحيثما يوجد جسم يوجد مكان . ولهذا يعرف المعزلة الجسم بالأبعاد فيقال « هو ما له يمين وشمال وظهر وبطن وأعلى وأسفل » .

• (٢) أفلاطونية جديدة néo-platonisme

تعرف بأنها محاولة لوضع فلسفة دينية تستند إلى أصول أفلاطونية وتمثل عناصر من جميع المذاهب ، فلسفية ودينية ، يونانية وشرقية ، بما في ذلك السحر والتنجيم والعرافة والأفلاطونية الجديدة سورية اسكندرية أثينية

• (٣) هيغلية جديدة

néo-hégélianisme

أعنى مثل لها برادلى . هو تصوري فلا يعترف لمعاني العقل بغير قيمة اصطلاحية ، وهو أحادى فيقضى على وجود الفرد .

• (٤) توماوية جديدة

néo-thomisme

تؤمن بقدرة العقل على تعقل الوجود ثم هي تستند إلى أصول أرسطية .

• (٥) محافظة جديدة

néo-conservatisme

رد فعل ضد الاتجاهات اليسارية في أوروبا ومن زعمائها فردريك هايك الذى يزعم أن الرأسمالية هي النظام الواجب اتباعه لأن الحرية على اختلاف أنواعها ملازمة لهذا النظام ولا وجود لها خارج هذا النطاق .

جذب

Ecstasy, Extase

(١) عند الصوفية حال من أحوال النفس يغيب فيها القلب عن علم ما يجرى من أحوال الخلق وتغشاها غبطة شاملة .

(٢) عند أفلوطين عبارة عن اتصال النفس بالواحد . وهذا الاتصال ضرب من التماس .

(٣) في علم الأمراض النفسية حالة تتميز بشتات البصر وجمود الجسم وفقدان الحساسية مع شعور بالنقطة .

أما جيو Guyau فلا يميز بينهما من حيث إن مصدرهما واحد .

(Morale sans obligation ni sanction, 215)

وكذلك سوريو الذي يعتبر أن الجليل ليس إلا أعلى مرتبة من مراتب الجميل .

جماعية

Collectivism, Collectivisme

• (١) ظهر هذا الاصطلاح في ١٨ سبتمبر عام ١٨٦٩ في جريدة « Le Progrès » السويسرية ويقصد به الملكية المشتركة لوسائل الإنتاج والتوزيع .

• (٢) في فرنسا أصبح هذا المصطلح مرادفاً للاشتراكية الماركسية الثورية (لاند) في مقابلة رأسمالية الدولة .

جملة

Totality, Totalité

إحدى المقولات الاثنتي عشر عند كانط موضوعة تحت عنوان الكم باعتبارها مركب synthèse . ومقولات الكم هي :
وحدة : مثل : كل الناس ماثون
كثرة : مثل : بعض الناس فلاسفة
جملة : مثل : سقراط عالم .

جمعي

Collective, Collectif

• (١) اسم الجمع collective term يطلق على أفراد كثيرة مجتمعة ، ولكنه لا يصدق على كل واحد منها على انفراد . مثل جيش وشعب . وإن خصص اسم الجمع صار جزئياً singulier كما نقول الجيش العربي والشعب العربي .

(٢) جسم رياضي

corps mathématique

يحدث بمحض الامتداد ويعرف بالأبعاد الثلاثة « ويسمى جسماً تعليمياً إذ يبحث عنه في العلوم التعليمية أي الرياضية الباحثة عن أحوال الكم المتصل والمنفصل منسوبة إلى التعليم والرياضة فانهم كانوا يبتئون بها في تعاليمهم ورياضتهم لنفوس الصبيان لأنها أسهل ادراكاً (جرجاني) .

(٣) جسم طبيعي **corps naturel**

هو مبدأ فعل وانفعال إذ هو مركب من « مادة هي محل وصورة هي حالة فيه » (نجاة ، ١٥٩) .

(٤) جسم حي **corps vivant**

وهو موزع في ثلاث ممالك : مملكة النبات ومملكة الحيوان ومملكة الإنسان الذي ، وإن كان حيواناً ، إلا أنه حيوان عاقل في مقابلة « روح » .

جشطلت

Gestalt, Gestalt

أطلب : صيغ (مدرسة الـ . . .)

جليل

Sublime, Sublime

• (١) يدل هذا اللفظ في العصر الحاضر على التعبير عن حكم بالاعجاب سواء في مجال الفن أو الأخلاق أو الفكر .

• (٢) يميز كانط بين الجميل والجليل . الجميل مرتبط بانتهائى أما الجليل فرتبط باللاتهائى . الجميل يصور الانسجام أما الجليل فيصور الصراع بين قوة الفهم والتخيل (C.J., livre II, §§ 23 à 29)

• (٢) في علم الاجتماع عقل جمعي
conscience collective هو جملة
المقول الفردية ، إلا أنه يؤلف كلا مغايراً
لها كما يؤلف التركيب الكيميائي شيئاً مغايراً
للمناصر .

جن أو عبقرى

Genius, Génie

(١) موجود وهمي .

(٢) حيوان هوائي ، ناطق ، مشف
الجرم ، من شأنه أن يتشكل بأشكال مختلفة
وليس هذا رسمه ، بل هو معنى اسمه (ابن سينا
رسائل - حدود - ٩٠) .

(٣) جن سقراط démon de

Socrate هو الصوت الباطني الذي كان
سقراط يقول إنه يسمعه في نفسه إنهاء عما
اعتزمه من أفعال ضارة به وهو لا يدرى .
وكان يسميه بالروح الإلهي ، ولا ينسب لاله
معين .

• (٤) شيطان خبيث malin génie

يقول ديكارت : ربما يوجد شيطان خبيث
يبدل قدرته ومهارته في خداعي فأخطئ في كل
شيء حتى في أبسط الأمور وأبنيها . (مبادئ
الفلسفة : الباب الأول ، من ١ - ٧) .

جنس

Sex, Sexe

أحد شطري الأحياء المتعضية ، يميزاً
بالذكورة أو بالأنوثة . فذكور نوع من
الأنواع ، وبخاصة النوع البشري ، جنس ،
يناطره جنس الإناث . فإذا أطلق على الذوات
المفردة ، قصد به الذات بمثابة لجنسها (مجمع)
جنس

Genus, Genre

الجنس كل مقول على كثيرين مختلفين
بالحقيقة في جواب ما هو من حيث هو كذلك
فالكل جنس وقوله مختلفين بالحقيقة يخرج
النوع والخاصة والفصل القريب وقوله في
جواب ما هو يخرج الفصل البعيد والعرض
العام وهو قريب إن كان الجواب عن الماهية
وعن بعض ما يشاركها في ذلك الجنس وهو
الجواب عنها وعن كل ما يشاركها فيه
كالحيوان بالنسبة إلى الإنسان وبعيد إن كان
الجواب عنها وعن بعض ما يشاركها فيه غير
الجواب عنها وعن البعض الآخر كالجسم
النائي بالنسبة إلى الإنسان . (جرجاني ،
تعريفات) .

جنس الأجناس

Summum genus, (Lat.)

Genre suprême

« جنس ما لا جنس فوقه » (نجاة ٩) .
أطلب « نوع الأنواع » ، « تصنيف »

جنسية

Nationality, Nationalité

(١) صفة حاصلة لأعضاء أمة ما .

(٢) مبدأ الجنسيات

principe des nationalités يراد به

أن كل أمة يجب أن تعتبر شخصاً منوياً
له الحق في الوجود والترقي وفقاً لطبيعته .

جنسية مثلية

Homosexuality,

Homosexualité

• ميل جنسي من جانب الفرد نحو غيره
من نفس الجنس . أو هي الصلة الجنسية التي
يرغب فيها أو يقوم بها فرد نحو آخر أو
آخرين من نفس جنسه .

جنون

Insanity, Folie

• زوال العقل أو فساد . يستعمل هذا اللفظ في الطب الشرعي خاصة دون تحديد دقيق لمعناه ، فهو يشمل إما النقص العقلي الولادي أو زوال القوى العقلية بعد وجودها بحيث يكون الشخص في الحالتين غير مسئول عن أعماله . وتسمى حالات النقص العقلي الولادي (منذ الولادة) **amentia** وحالات فساد القوى العقلية بعد وجودها **dementia** (يوسف مراد) .

جنون

Dementia, Démence

• (١) فساد القوى العقلية بعد وجودها .
• (٢) جنون مبكر **démence précoce** أو فصام **schizophrenia** ويظهر دائماً في سن المراهقة ، وأعراضه التكويس والتجول الذهني في عالم الخيال والوهم وعدم الاتساق بين المزاج والفكر واعتقادات باطلة وهلوسة وأفكار الاضطهاد والمظلمة وانحرافات جنسية وتفكك عام في الوظائف العقلية .

• (٣) جنون الشيخوخة **démence sénile** وأعراضه قلة النوم وفقدان الشهية للطعام وتدهور الوظائف العقلية واستتار جنسي وميل للعناد والمشاغبة (يوسف مراد)
• (٤) جنون دوري **psychose periodique** ذهان دوري يتميز بتناوب حالات الهوس والاكتئاب (يوسف مراد)

جهد

Nisus, Nisus

(١) لفظ لاتيني يستخدم كما هو في

اللغة الفرنسية للدلالة على الجهد الارادي أو اللاشعوري .

(٢) يطلقه هيوم على الجهد العضلي الذي نحس به .

جهد

Effort, Effort

(١) فعل يمارسه الكائن الواعي من أجل التغلب على صعوبة ما .
(٢) يميز وليم جيمس بين نوعين من الجهد : جهد عضلي **musculaire** وجهد عقلي **intellectuel** (لالاند) .

جهة

Modality, Modalité

(١) نسبة المحمول إلى الموضوع « لا يخلو المحمول في القضية ... من أن تكون نسبته إلى الموضوع نسبة الضروري الوجود في نفس الأمر ؟ أو نسبة ما ليس ضرورياً لا وجوده ولا عدمه ؟ أو نسبة ضروري عدم .

فجميع مواد القضايا هي هذه : مادة واجبة ، ممكنة ، ممتنعة .

ونعني بالمادة هذه الأحوال الثلاث التي تصدق عليها في الإيجاب هذه الألفاظ الثلاثة لو صرح بها . (اشارات)

والأصل في هذا التقسيم مردود إلى أرسطو إذ يقول « كل مقدمة إما أن تكون مطلقة وإما اضطرارية وإما ممكنة »

(Premiers Analytiques, I, 2 ; 25 a 1)

(٢) عند كانط الجهة إحدى المقولات الأربع التي تنقسم طبقاً لها الأحكام . ومن حيث الجهة تنقسم الأحكام إلى ثلاثة أنواع :

أحكام احتمالية *problématiques* وأحكام
خبرية *assertoriques* وأحكام يقينية
apodictiques . ويقابل هذه الأحكام
الثلاثة مقولات ثلاث تسمى مقولات الجهة
catégories de la modalité

إمكان وامتناع
possibilité et impossibilité
وجود ولا وجود
existence et inexistence
ضرورة وحدوث
nécessité et contingence
(C.R.P., I, 116)

جوال أو روبصة

Somnambulism,
Somnambulisme

* (١) جرت عادة العلماء أن يطلقوا
هذا اللفظ على الشخص في حالة نومه المغناطيسي
أو الطبيعي ، بمعنى أنه يأتي أفعالا وهو نائم ،
سواء كانت هذه الأفعال حركات كالملشي
أو كلاماً (أحمد فؤاد الأهواني : النوم
والأرق ، ٧٨) .

* (٢) يلاحظ بير جانيه أن الإنسان
المصاب بهذه الحالة ، في حالة اليقظة ، لا يذكر
شيئاً عما كان يفعل وهو نائم . ولكنه يتذكر
ذلك كله أثناء تجواله في المرات التالية
(L'automatisme psychologique,
p. 73)

جوهر

Substance, Substance

(١) « هذا الاسم عند المتفلسفين منقول
من الجوهر عند الجمهور ، وهي الحجرة التي
يقالون في أيمانها ، ووجه الشبه بين هذين
الاسمين أن هذه لما كانت إنما سميت جواهر

بالإضافة إلى سائر المقنيات لشرفها ونفاسها
عندهم وكانت أيضاً مقولة الجوهر أشرف
المقولات سميت جوهرأ (ابن رشد :
تلخيص ، ٧) .

(٢) اسم مشترك :

(أ) « يقال أولاً على المشار إليه الذي ليس
هو في موضوع ولا على موضوع
أصلاً » (ابن رشد : تلخيص ، ٧)
والذي ليس هو في موضوع « قائم بذاته ،
متقوم في ذاته ، معين تعييناً أولاً بماهية باقية
ما بقي هو » (ابن سينا : رسالة الحدود) .
وهذا المعنى هو من أشهر معاني الجوهر
إذ كان هذا هو المقرر به عند جميع المتفلسفين
أنه جوهر (ابن رشد : نفس المصدر ، ٧)
وهذا التعريف للجوهر يستند إليه سبنوزا
في تأسيس الأحادية .

(ب) « ويقال ثانياً على كل محمول كلي
عرف ماهية المشار إليه من جنس أو
نوع أو فصل » (نفس المصدر) وهو
جوهر بالتشكيك لأن المعنى الكلي
لا يتقوم بذاته .

(ج) « ويقال ثالثاً على كل ما عرف ماهية
شيء ما أي شيء كان من المقولات
الشر . ولذلك يقولون إن الحدود
تعرف ماهيات الأشياء .

وهذا إنما يسمى جوهرأ بالإضافة
لا باطلاق » .

(٣) « هو السبب في وجود سائر
المقولات » (ابن رشد : تلخيص ، ٦١) .

(٤) المهيول هي جوهر من حيث هي
موضوعة للصورة ، والصورة جوهر من

حيث هي مقومة للموضوع ، والمركب منهما
جواهر من قبل أنه مركب منهما » (ابن رشد :
تفسير ، ٧٦٩) .

(٥) « مبادئ الجواهر جواهر
ضرورة » (ابن رشد : تلخيص .. ، ٧٥)
(٦) المتكلمون يخصصون اسم الجواهر
بالجواهر الفرد المتحيز الذي لا يتقسم ،
ويسمون المتقسم جسماً لا جوهراً ؛ وبحكم
ذلك يمتنعون عن اطلاق اسم الجواهر على المبدأ
الأول . (الغزالي : معيار العلوم ، ١٩٣) .
(٧) عند المدرسين يطلق اسم الجواهر
بالتشكيك على الله والمخلوقات .

(٨) عند كانط الجواهر معنى قبل
نحصل عليه من الحكم الحمل لأن هذا الحكم هو
الذي يعبر عن العلاقة بين الجواهر والمرضى .
والجواهر هو المقولة الأولى بين مقولات
الإضافة الثلاث . ولما كان لكل مقولة رسم
تخطيطي schème فان رسم الجواهر هو
بقاء تصور البقاء في الزمان
(C.R.P., I, 174)

جواهر فرد

Atom, Atome

أطلب « جزء لا يتجزأ » و « ذرة » .

(ح)

حادث

Contingency, Contingence

« اسم مشترك بين الحادث بحسب الذات
والحادث بحسب الزمان . فالحادث بحسب
الزمان هو الذي لزمان وجوده ابتداء ،
وبحسب الذات هو الذي لذاته مبدأ هي به
موجودة » .

« الكائن بعد أن لم يكن » (معيار
العلوم ، ٢١٤) .
في مقابلة « ضرورة » امتناع » .

حاسة

Sense, Sens

تقال على قوى طبيعية لها اتصال بأجهزة
جسمية ، بها يدرك الإنسان والحيوان الأشياء
الخارجة عنه ، وبها ، أيضاً ، يدرك ما يطرا
على جسمه من التغيرات . والحواس خمس في
المعرف العام ، وهي البصر والسمع والشم

والنوق واللمس ؛ وتسمى الحواس الظاهرة .
(مجمع) .

أطلب « حس » .

حاضر

Present, Présent

« أحد أجزاء الزمان . يقول ديكاكارت
« كثيراً ما تمنيت أن يكون لي ... سعة
الذاكرة وحضورها » (Méthode, 1, 2)
ويقول كذلك « إننا نرى الموضوعات بوضوح
حين تكون حاضرة أمام عقل متنبه »
(Principes, 45)

حاضر في الكل

Omnipresence,
Omniprésence

إحدى صفات الذات الإلهية تدل على أن
الله موجود في كل مكان .

Mood, Mode

(١) كيفية غير محسومة بذاتها سريعة الزوال مثل غضب الحليم (نجاة ، ٨١) .

• (٢) ما يحدد الشيء . يقول ديكرارت « حين أتحدث هنا عن الوجوه أو الأحوال ، لا أعني شيئاً سوى ما سميت في موضع آخر بالصفات أو الكيفيات . ولكنني حين أجعل في الاعتبار أن الجوهر متأثر ومتغير بها أستعمل لفظ « الحال mode » أو « الوجه façon » . وحين يكون هذا التأثير أو التغير داعياً إلى تسمية الجوهر جوهرأ ، أطلق اسم « الكيفية qualité » على الوجوه المختلفة التي تجعله خليقاً بهذا الاسم . وأخيراً حين أرى بوجه عام أن هذه الأحوال أو الكيفيات قائمة في الجوهر ، دون أن أنظر إليها إلا باعتبارها متعلقات لذلك الجوهر ، حينئذ نسميها « صفات attributs » ومن حيث أنه لا ينبغي أن أتصور في الله أي اختلاف أو تغير فاني لا أقول بأن فيه أحوالا أو كيفيات ، بل فيه صفات »

(Principes, 56)

• (٣) عند سبنوزا في مقابلة « صفة » attribut : « أعني بالحال ما يطرأ على الجوهر ، أو ما يوجد في شيء غير ذاته ويتصور بشيء غير ذاته » (Ethique, Df. 5)

• (٤) عند جون لوك الأحوال هي الأفكار المركبة التي لا تقوم بأنفسها كالمثلث والعدد (Essay, II, ch. XII, 4)

أطلب « ضرب »

State of Nature,

Etat de nature

(١) استخدم هذا المصطلح روسو لدلالة على أن الإنسان كان متوحداً في الغاب وكان حراً مستقلاً .

(٢) قانون الحالات الثلاث loi des trois états, **the three stages** يقول أوجست كونت إن العقل الإنساني قد مر بحالات ثلاث :

حالة لاهوتية état théologique
كان دأب العقل فيها البحث عن العلل المفارقة للأشياء .

حالة ميتافيزيقية état métaphysique
يرى فيها العقل إلى البحث عن العلل الذاتية التي يتوهمها في باطن الأشياء .

حالة واقعية état positif يدرك فيها العقل امتناع الحصول على معارف مطلقة فيقصر همه على تعرف الظواهر واستكشاف قوانينها .

حب

Love, Amour

• (١) معنى خاص : عاطفة تجذب شخصاً نحو شخص من الجنس الآخر . فصدرها الأول الميل الجنسي .

• (٢) معنى عام : عاطفة يؤدي تشيبتها إلى نوع من أنواع اللذة ، مادية كانت أو معنوية . فعاطفة حب الذات amour-propre ترمي إلى إرضاء الشهوات الشخصية سواء كان موضوع الشهوة الطعام أو الاستيلاء على شيء المقتنيات أو إثبات الذات . . الخ .

(ج) حبة نحوية **syntactic aphasia**

حيث يعجز المريض عن ترتيب الكلمات حسب نغمة الجملة وقواعد النحو .

(د) حبة دلالية **semantic aphasia**

حيث يعجز المريض عن إدراك معنى الكلام وسياقه وعن فهم قصد المتكلم وإن كان يظل قادراً على فهم الكلمات منفصلة أو العبارات القصيرة التي يرتبط معناها بسلوك آلي مكتسب منذ الطفولة (يوسف مراد : مبادئ ، ٢٨٧ ، ٢٨٨) .

حتمية

Determinism, Déterminisme

(١) ظهر هذا اللفظ في الفلسفة الألمانية في النصف الأول من القرن التاسع عشر وكان اختصاراً لفظاً **praedeterminismus** وفي عام ١٨٦٥ استخدمها كلود برنارد في كتابه « مدخل إلى الطب التجريبي »

(٢) المدلول المادي : جملة الشروط

التي تعين حدوث ظاهرة من الظواهر .

(٣) المدلول المجرد : جملة العلل

والمعلولات المترابطة ارتباطاً ضرورياً .

(٤) الصورة العلمية للنظرية الحتمية

هي بقاء الطاقة بمعنى أن الطاقة باقية خلال تحولات المادة بحيث تكون كل ظاهرة صورة جديدة لطاقة سابقة .

أطلب « جبرية » .

حجة

Inference, Inférence

• قول معبر عن لزوم شيء من شيء .

وهذا القول مؤلف من مقدم وتال وأداة

• (٣) حب خالص **amour pur**

حب الله في ذاته بلا خوف وبلا أمل هو الحب الخالص أو المحبة الكاملة .

(Fénelon : Maximes des Saints, ch. I.)

• (٤) حب عقل الله

amour intellectuel de Dieu

عند سبنوزا ويقصد به أن حب الله الحق هو العلم بالله ، والعلم بالله يستمد من علمنا الحق بالأشياء

(Ethique, v, prop. 32)

حبسة

Aphasia, Aphasie

• (١) اصطلاح يوناني الأصل يتضمن

مجموعة العيوب التي تتصل بفقد القدرة على التعبير بالكلام أو الكتابة ؛ أو عدم القدرة على فهم معنى الكلمات المنطوق بها ؛ أو إيجاد الأسماء لبعض الأشياء والمراثيات ؛ أو مراعاة القواعد النحوية التي تستعمل في الحديث أو الكتابة .

• (٢) عند الشكاك اليونان هذا اللفظ

يعني « تعليق الحكم » . (لaland) .

• (٣) قسم العالم النيرولوجي هنري

هيد H. Head الحبسة إلى أربعة أنواع :

(أ) حبسة لفظية **verbal aphasia**

حيث يصعب استدعاء الكلمات سواء في

القول أو في الكتابة ويكون تركيب

اللفظ مختلاً .

(ب) حبسة اسمية **nominal aphasia**

حيث يسيء المريض استخدام الأسماء

ويعجز عن فهم معنى الكلمات وغيرها

من الرموز .

الزوم الرابطة بين المقدم والتالى . ومن هذا الوجه تكون الحجة مرادفة للاستلال ، وكل ما يقال عن الاستدلال يقال عن الحجة . يقول الفزالي « والحجة هى التى يؤق بها فى إثبات ما تمس الحاجة إلى إثباته من العلوم التصديقية ، وهى ثلاثة أقسام : قياس واستقراء وتمثيل » (معيار العلوم ، ٨٦) ويقول ابن سينا « جرت العادة بأن يسمى الشيء الموصل إلى التصديق حجة فنه قياس ومنه استقراء ونحوهما » (أول الاشارات) .
أطلب « استدلال » .

حد

Definition, Définition

هو قول دال على ماهية الشيء . ولا شك فى أنه يكون مشتملاً على مقوماته أجمع ، ويكون لا محالة مركباً من جنسه وفصله ، لأن مقوماته المشتركة هى جنسه ، والمقوم الخاص فصله (Topiques, I, 6, 103هـ) .

أطلب « تعريف »

حد

Term, Terme

(١) « الحد هو ما تنحل إليه المقدمة من جهة ما هى مقدمة » (نجاة ، ٢٢) .

(٢) حدود القياس هى « أجزاء أولى متبايزة » (نجاة ٨٩) « المتكرر فى المقدمتين يسمى حداً أوسط والباقيان يسميان الطرفين والراسين » (نجاة ٣٢) .

• (٣) ليس الحد هو الكلمة ، إذ قد يكون الحد الواحد مؤلفاً من عدة كلمات . فهذه العبارة مثلاً : « مؤلف مسرحية أهل الكهف من أئمة الأدب الحديث فى مصر » مركبة من حدين : « مؤلف مسرحية أهل الكهف »

و « أئمة الأدب الحديث فى مصر » وبينهما كلمة « من » تدل على العلاقة بين الحدين . كما قد تكون الكلمة الواحدة معبرة عن أكثر من حد واحد ، مثل « يكتب » ففى هذه الكلمة الواحدة فاعل وفعل : « هو يكتب » وهما حدان . وقد تجدد كلمة معينة حداً فى قضية ؛ ثم قد تجدها هى نفسها جزءاً من حد فى قضية أخرى ، مثل كلمة « شمس » فى العبارتين الآتيتين : « الشمس مشرقة » و « حرارة الشمس شديدة فى الصيف » . فلفظة « الشمس » وحدها حد كامل فى القضية الأولى ، لكنها جزء من حد فى القضية الثانية . والحد الكامل الذى يشتمل عليها هو « حرارة الشمس » (زكى نجيب محمود : المنطق الوضعى ٢٥ ، ٢٦) .

حد أصغر

Major term, Majeur (le -)

حد أصغر هو الطرف الذى يزيد أن يصير موضوع اللازم (نجاة ، ٣٢) .

حد أكبر

Major term, Majeur (le -)

هو الطرف الذى يزيد أن يصير محموله (نجاة ٣٢) .

حد أوسط

Middle term, Moyen terme

فى القياس هو الحد الذى يتأدى به الفكر من الحد الأكبر إلى الحد الأصغر . أما موضع الحد الأوسط فقد يكون إما موضوع المقدمة الكبرى ومحمول الصغرى ، أو محمولاً فى المقدمتين ، أو موضوعاً فيهما ، أو محمول الكبرى وموضوع الصغرى .

حركة إرادية

Voluntary movement,
Mouvement volontaire

حركة تتحقق بإرادة الحيوان وورغبته سواء أكانت أثراً لمنبه خارجي أم كانت أثراً لمنبه ادراكي داخلي . وهي إما جزئية كحركة جزء من الجسم وإما كلية كانتقال الحيوان كله (مجمع) .

حركة اضطرابية

Involuntary movement,
Mouvement involontaire

تقال على الأفعال الخارجة عن حكم الإرادة .

حركة انعكاسية

Reflex movement,
Mouvement réflexe

فعل لإرادي تؤديه عضلة أو غدة أو عضو من أعضاء الجسم نتيجة لإثارة عصب حسي فتنتقل الاثارة إلى مركز عصبي فينبه المركز العصبي عصباً آخر متصلاً بذلك العضو

حركي

Motor, Moteur (adj.)

في علم النفس في مقابل حسي . يقال أعصاب حركية *nerfs moteurs* وأعصاب حسية .

حرية

Liberty, Liberté

• (١) «إرادة تقدمتها روية مع تمييز»
(المقاييسات لأبي حيان التوحيدي ٢١٤) .

• (٢) في علم النفس : القدرة على تحقيق الفعل دون خضوع لتأثير قوى باطنة

والاختلاف في مكان الحد الأوسط ليس اختلافاً عرضياً كما قد يبدو ولكنه ينطوي على دلالة ذاتية في كل شكل من أشكال القياس .

حدس

Intuition, Intuition

«الأمور المعقولة التي يتوصل إلى اكتسابها إنما تكتسب بحصول الحد الأوسط في القياس ، وهذا الحد الأوسط قد يحصل ضربين من الحصول : فتارة يحصل بالحدس ، والحدس فعل للفهم يستنبط به بذاته الحد الأوسط ؛ والذكاء قوة الحدس . وتارة يحصل بالتعليم ، ومبادئ التعليم الحدس ، فإن الأشياء تنتهي لا محالة إلى حدوس استنبطها أرباب تلك الحدوس ثم أدوها إلى المتعلمين» (نجاة ٢٧٣) .

أطلب «رؤية»

حدوث أو إمكان

Contingency, Contingence

وجود بعد عدم

حركة

Motion, Movement
Mouvement

(١) تغير متصل للوضع في المكان .

(٢) عند أرسطو «الحركة فعل ما هو بالقوة بما هو بالقوة» أي تدرجاً من القوة إلى الفعل ، ووسطاً بين القوة البهتة والفعل التام .

(٣) حركة جدلية *dialectique*

تفيد الانتقال من فكرة إلى أخرى إما عن طريق التشكيك أو التداخل أو التعارض .

حسن مشترك

Common Sense, Sens commun

(١) عند أرسطو يفيد الطيبة المشتركة

بين الحواس الظاهرة ، أى مجموعة الحواس
الظاهرة متحدة بحيث تصبح كأنها حس واحد .

(٢) عند ابن سينا هو حس خاص

« قوة هى مركز الحواس ، ومنها تتشعب
الشعب ، وإليها تؤدي الحواس ، وهى بالحقيقة
التي تحس » . (الشفاء ، ج ١ ، ٢٣٢) .

(٣) يرادف الآن الرأى الشائع ،
وهو مجموع المبادئ المشتركة فى الأذهان
جميعاً . (مجمع)

حساسية

Sensibility, excitability

Sensibilité

(١) يميز الفسيولوجيون بين ثلاثة
أنواع من الحساسية :

(أ) الحساسية التابعة للجهاز السميتاوى

وتعرف بالحساسية الحشوية

(*cenesthesia*)

(ب) الحساسية التابعة للأعصاب الموردة

المنتهية أطرافها فى العضلات والأوتار

والمفاصل والقنوات الهلالية وتعرف

بالحساسية الحركية الاتزانة

(*kinesthetic and static sensibility*)

(ج) الحساسية التابعة للأعصاب الموردة

المنتهية أطرافها فى أعضاء الحس وتعرف

بالحساسية الخارجية

(*external sensibility*)

(٢) حسية معنوية morale وهى

التي تعرف باسم القلب *cœur* تنسحب على

سواء أكانت البواعث *motifs* أم الدوافع
mobiles أطلب « باعث » و « دافع » .

• (٣) فى القانون : القدرة على تحقيق
فعل أو امتناع عن تحقيق فعل دون خضوع
لأى ضغط خارجى .

فى مقابلة « ضرورة » و « جبرية »

حرية اختيار أو قدرية

Free will, Libre arbitre

قدرة الإنسان على اختيار أفعاله .

حرية استواء أو عدم اكتراث

Liberty of indifference,

Liberté d'indifférence

• كان المدرسيون والديكارتيون يطلقون

هذا الاصطلاح على تساوى الامكان فى الفعل
وعدم الفعل (عثمان أمين : ديكرات ، ١٥٧)

حسن

Sense, Sens

(١) إحدى قوى المعرفة :

عند ابن سينا الحس « يدرك الجزئيات
الشخصية » (نجاة ، ٦٥) .

عند جون لوك الحس الباطن *internal*

sense يقال على التفكير *reflection*

(*Essay, II, ch. 1, 4*)

(٢) « حس خلقى » *sens moral*

عند هتشون *Hutcheson* منحة من الله .

وهو لذلك لا يقر إلا الأفعال النافعة لغير أو

العائدة علينا بنجر شخصى يتفق مع غير الغير .

وهو حس أصيل لا يرجع إلى الدين ولا إلى

النفع الاجتماعى .

أطلب « اتجاه » و « حاسة » .

(E. Boirac: Cours de philosophie, livre I, 18)

(٣) عند كانت الحساسية نوعان :

حساسية تجريبية وهي التي تقبل من خارج مادة الإحساس وحساسية ترنسندنشالية transcendentale تشمل الزمان والمكان من حيث إنهما صورتان أوليتان *a priori*

حسي (مذهب)

Sensualism, sensationism
Sensualisme

(١) من المرجح أن دى جيراندو هو الذى ابتدع هذا الاصطلاح . والمذهب الحسى هو المذهب القائل بأن معارفنا إما احساسات أو راجعة إلى احساسات . وهو بذلك يرد المعقول إلى المحسوس .

(٢) إحدى صور المذهب التجريبي .
أطلب : تجريبى (مذهب) .

حصر

Anxiety, Angoisse

أطلب « قلق » .

حضرة (مذهب الـ . . .)

Presentationism,
Présentationnisme

• يقرر الإدراك المباشر للكيفيات الأولية من حيث هي واقعية موضوعية ملازمة للأشياء في جميع الأحوال .

حضرة الأرواح (مذهب)

Spiritism, Spiritisme

• نظرية تقول بأن أرواح الموق حاضرة مع أنها غير منظورة وأن في استطاعتها الاتصال بالأحياء بفضل الوطاء (لاند) .

حضرة كلية

Ubiquity, Ubiquité

أطلب « وجود لكل » .

حضرة الوجود

Perceptionism,
Perceptionnisme

• مذهب يقرر حضور الوجود حضوراً مباشراً أمام الذات المدركة (ريد وهاملتون وكوزان وشوبنهاور وسبنسر وبرجسون) .
• في مقابلة المذهب القائل بأن الوجود الخارجى مدرك عقل (ديكارت وبركل) .

حق

True, Vrai

(١) الحق يساوى الوجود «
(الفارابي : آراء . . . ، ف ه)

• كل موجود فى الأعيان فانه من حيث حقيقته الذاتية التى بها هو حق « (شرح الطوسى على الاشارات ، ١٩٢) .

(٢) « المبدأ الأول الذى يعطى كل ذى حقيقة تحققه وثبوته « (نفس المرجع ، ١٩٢) .

(٣) « الحق يدل بالاشتراك على معان . ومنها حال القول الذى يدل على حال الشيء الخارج إذا كان مطابقاً للواقع فهو صادق باعتبار نسبه إلى الأمر ، وحق باعتبار نسبة الأمر إليه « (نفس المرجع ، ١٩٢) .

في مقابلة باطل . يقول ديكارت « كانت تلازمى رغبة جامعة فى أن أتعلم كيف أميز الحق من الباطل » .

(Méthode, I, 14)

أطلب « باطل » .

حقق

To verify, vérifier

• فحص صدق القضايا والفروض وذلك

بالاستناد إلى الوقائع .

حقيقة

Truth, vérité

(١) « حقيقة الشيء » هي خصوصية

وجوده الذي يثبت له « (نجاة ٢٢٩) » .

• (٢) يقال هذا الاصطلاح على الله .

عند مالبرانش الله هو الحق بالذات . وما الحقائق

السرمدية والقوانين الضرورية إلا ذات الله .

• (٣) نقد المعرفة ابتداء من ديكارت

حتى كانط أدى إلى قصر استخدام هذا اللفظ

على مجال المعرفة .

حكم مطلق

Absolutism, Absolutisme

• نظام سياسى الفرد فيه ليس شيئاً

مذكوراً ، إذ أن واجبه الخضوع المطلق

للسلطة . ويذهب حق السلطة إلى حد تقرير

المعتقدات الدينية والقواعد الأخلاقية .

حكمة

Wisdom, Sagesse

(١) في العصر اليونانى القديم الحكمة

مرادفة للفظلة « فلسفة » .

(٢) الحكمة صناعة نظر يستفيد منها

الإنسان تحصيل ما عليه الوجود كله في نفسه

وما عليه الواجب مما ينبغى أن يكسبه فعله

لتشرف بذلك نفسه وتستكمل وتصير عالماً

معقولا مضاهياً للعالم الموجود وتستمد السعادة

القصوى بالآخرة وذلك بحسب الطاقة الإنسانية

(ابن سينا ، أقسام العلوم ، رسائل ١٠٤) .

وهى بهذا المعنى مرادفة للعلم ، فيقال

حكمة نظرية وحكمة عملية ، حكمة الهية وحكمة

خلقية وحكمة رياضية . . . الخ .

• (٣) يميز ديكارت بين الحكمة بالمعنى

الشائع وبالمعنى الذى يقصده هو . يقول

« لا يقصد بالحكمة التحوط في تدبير الأمور

فحسب ، بل يقصد منها معرفة كاملة لكل

ما يستطيع الإنسان أن يعرفه إما لتدبير حياته

أو لحفظ سمته أو لاستكشاف الفنون جميعاً »

(Principes, préf. § 2)

حكمة خلقية

Ethics, Ethique

قسم من أقسام الحكمة العملية ، فائدتها أن

تعلم الفضائل وكيفية اقتنائها لتزكو بها النفس

وتعلم الرذائل وكيفية توقيها لتطهر عنها

النفس (ابن سينا : الطبيعيات من عيون الحكمة

رسائل ٢) .

حكمة عملية

Prudence, Prudence

• (١) إحدى الفضائل الرئيسية الأربع .

وهى تعنى قوة الروح ومعرفة الحق .

• (٢) عند كانط هذا الاصطلاح يعنى

القدرة على اختيار الطرق التى تنتهى بنا إلى

السعادة

(Fondements de la Métaphy-
sique des Mœurs, 127)

والأمر ، هنا ، شرطى لأنه يرتب

ما يأمر به لغاية معتبرة شرطاً .

حكمة نظرية أو نظر

Speculation,

Spéculation ou

sciences théoriques

القسم النظرى (من الحكمة) هو الذى

حلم

Dream, Rêve

• (١) ما يراه النائم من صور ذهنية حسية تتتابع عادة بدون ربط ولا نظام منطقي
• (٢) مضمون الحلم contenu du rêve : تتميز مدرسة التحليل النفسى بين المضمون الصريح manifeste كما يراه النائم وبين المضمون الكامن latent الذى يكشف تأويل الأحلام عن دلالة الأولى . والأول رمز لثاني . وينطوى المضمون الكامن على الرغبات المكبوتة . (يوسف مراد)

حلم اليقظة

Dreaming, Rêverie

• شرود الذهن وانسلاخه عن العالم الخارجى توأكبه مجموعة من الهواجس والخواطر وتقع أحلام اليقظة بين حدود الأحلام وبين هذيان الخيلة المريضة الناتجة عن اضطراب أحوال النفس .

حلول

Incarnation, Incarnation

من المشبهة من مال إلى مذهب الحلولية وقال يجوز أن يظهر البارئ تعالى بصورة شخص (شهرستانى ج ١ ص ١٤٤) .
والغلاة من الشيعة مذهبه الحلول . ثم الحلول قد يكون بجزء وقد يكون بكل (نفس المصدر) .

حمار بوريدان

Buridan's Ass, Ane de Buridan

يمزى إلى بوريدان - وهو من فلاسفة العصر الوسيط - قوله ، فى معرض الكلام

الغاية فيه حصول الاعتقاد اليقضى بحال الموجودات التى لا يتعلق وجودها بفعل الإنسان ويكون المقصود إنما هو حصول رأى فقط مثل علم التوحيد وعلم الهيئة . . . فغاية النظرى هو الحق (ابن سينا ، أقسام العلوم ، رسائل ، ١٠٥) أقسام الحكمة النظرية ثلاثة : العلم الأسفل ويسمى العلم الطبيعى ، والعلم الأوسط ويسمى العلم الرياضى ، والعلم الأعلى ويسمى العلم الإلهى (ابن سينا ، شرحه) .

حكيم

Wise, Sage

(١) يقال على حكام اليونان السبعة . وقد اختلف القدماء فى عددهم وأسمائهم ، ومنهم على كل حال سولون المشرع المعروف (٦٤٠ - ٥٥٨) وطاليس أول الفلاسفة . قال عنهم أفلاطون « واجتمعوا فى دلف وأرادوا أن يقدموا لأبولون فى هيكله بواكير حكمهم فاختصوه بالآيات التى يرددها الناس الآن مثل « اعرف نفسك » و « لا تسرف » و « الصلاح عير »

(Platon: Protagoras, 343 A)

(٢) حكيم رواقى sage stoïcien هو الذى يعلم أن كل شئ فى الطبيعة إنما يقع بالعقل الكللى أو بالإرادة الإلهية أو بالقدر ، فيعتبر ميوله وظائف لتحقيق هذه الإرادة الكلية ، ويقبل مفاعيل القدر طوعاً .

• (٣) عند لافونتين « الحكيم هو الذى لا يرهب الموت »

(La Mort et le Mourant, VIII, 1)

وهذا هو المعنى الشائع الآن .

حيوى (مذهب)

Vitalism, Vitalisme

* يطلق على الرأى القائل بأن الظواهر الحيوية لها خواص أساسية لا مثل لها فى الظواهر الكيميائية والفزيائية ، ومن ثم تنطوى على « قوة حيوية » مغايرة للقوة المادية

(C. Bernard: Intr. à l'étude de la méd. expérim., 2e partie, ch. I, § 5)

فى مقابلة « مذهب آلى » .

حيوية

Vitality, Vitalité

مقدرة الحى على تأدية وظيفته (مجمع) .

حيوية المادة (مذهب)

Animism, Animisme

* (١) يقرر أن النفس هى مبدأ الفكر والحياة العضوية فى وقت واحد .

* (٢) حضور الأرواح فى جميع الموجودات الطبيعية . وهذا هو اعتقاد الإنسان البدائى (لابلاند) .

حيوية المادة (مذهب)

Hylozoism, Hylozoïsme

* (١) يقال على الفلسفة الرواقية .
* (٢) أول من استخدم هذا اللفظ هو كودورث Cudworth ومعناه أن المادة حية إما لأنها كذلك وإما لأنها تشارك النفس الكلية فى أفعالها
(Kant: C.J., II, § 72)

خارقة

Miracle, Miracle

أطلب « معجزة »

عن الحرية ، إن الإنسان إذا وجد أمام داعين متشابهين ، استطاع أن يخرج من التردد بينهما لا كالحمار الذى وجد أمام طعامه وشرابه على مسافة واحدة منه ، فات جوعاً وعطشاً لعدم استطاعته الاختيار .

حياة

Life, Vie

مجموع ما يشاهد فى الحيوانات والنباتات من مميزات ، تفرق بينها وبين الجملادات ، مثل التغذية والنمو والتناسل وغير ذلك (مجمع)

حياة نفسية

Psychism, Psychisme

الظواهر النفسية ككل .

حيوان

Animal, Animal

« الحيوان هو الكائن الذى يحس »
(أرسطو : فى النفس ، ٤١٣ ظ ، ٤) .
« الجسم النامى الحساس المتحرك »
(جرجانى ، تعريفات)

حيوى

Vital, Vital

مبدأ الحياة principe vital وهو مبدأ مغاير للمادة ومغاير للقوى الفيزيكية والكيميائية .

نزوة حيوية أو سورة حيوية élan vital
عند برجسون ، عبارة عن « تيار حى قد نبع فى وقت ما وفى نقط ما من المكان ، واجتاز أجساماً كونها على التوالى ، وانتقل من جيل إلى جيل ، وانقسم بين الأنواع الحية ، وتشتت بين الأفراد دون أن يفقد شيئاً من قوته ، بل إنه يزداد قوة كلما تقدم »

خاص

Special, Spécial

• (١) يقال هذا اللفظ على النوع في مقابل الجنس .

• (٢) محدد . فيقال بحث خاص .

خاصة

Proper, Propre

هذا اللفظ له أكثر من معنى عند أرسطو (Topiques, I, 103^a, 30) . فالخاصة

ليست داخلة في ماهية الشيء ومع ذلك فهي تميز الشيء من غيره مثل « رياضي » في قولنا الإنسان رياضي .

والخاصة قد تلازم الشيء على الدوام مثل « اجتماعي » في قولنا الإنسان حيوان اجتماعي والخاصة قد تلازم الشيء ولكن ليس من حيث هو بالذات ولكن من حيث نسبته إلى شيء آخر مثل أمانة في قولنا « النفس أمانة » . والخاصة قد تلازم الشيء على الدوام ولكن من حيث نسبته إلى أشياء أخرى مثل « خالد » في قولنا الله كائن خالد بالنسبة إلى غيره من الكائنات . والخاصة قد تلازم الشيء ولكن في فترة ما مثل يتنزه في قولنا الرجل يتنزه في الحقيقة .

من الألفاظ الكلية الخمسة . فهي الكل الدال على نوع واحد في جواب أي شيء هو لا بالذات ، بل بالمرض . (نجاة ، ١٠) .

خالص

Pure, Pur

(١) يطلق على العلوم في ذاتها ، أي بنقض النظر عن تطبيقاتها العملية . فيقال رياضة خالصة .

يطلق على قوى النفس التي لا تمتد على قوى أخرى . يقول ديكرت : ألاحظ فرقا بين التخيل والتمقل الخالص .

(Méditations, VI, 3)

ويقول مالبرانش : نحن نغنى بالفهم الخالص قوة في النفس مدركة للموضوعات الخارجية دون أن تكون عنها صوراً مادية في الدماغ من أجل تصورهما «

(Recherche de la Vérité, livre III)

(٢) عند كانط هذا الاصطلاح يفيد عدم الاستناد إلى التجربة .

(C.R.P., Esth. Transc., § 1)

فيقال حدس خالص وتصور خالص وعقل خالص .

خبرة

Experience, Expérience

• (١) الحالة الشعورية كما يعانيها الشخص . والخبرة هي نشاط أكثر من أن تكون حالة . وعنوان كتاب ولیم جيمس ينطوي على هذا المعنى **The varieties of religious experience** . فمنسده

أن الخبرة الدينية لها خاصيتان إحداهما قلق من الألم أو الشر ، والأخرى شعور بالنجاة من الألم أو الشر بفضل قوة عليا .

• (٢) ما يكتبه الشخص من تجاربه اليومية لحسن تدبير الحياة .

• (٣) تكامل جميع الأحداث النفسية لفرد ما في لحظة معينة أو أثناء فترة معينة من الزمان .

Superstition, Superstition

- (١) تقال على جملة الأفعال أو الألفاظ أو الأعداد التي يظن أنها تجلب السعد أو النحس
- (٢) ارتباط بمبدأ أو منهج من غير نقد أو تحليل .

خط

Line, Ligne

- (١) هو الذي يقبل الانقسام طولاً لا عرضاً ولا عمقاً ونهايته النقطة . (الجرجاني تعريفات) .

- (٢) يذهب بعض الحكماء إلى أن الخط مستقل عن السطح إذ أن « الجوهر الفرد يتألف في الطول فيحصل منه خط ، والخطوط تتألف في العرض فيحصل منها سطح » . (المرجع السابق) .

خطاً

Error, Erreur

- (١) عند أوغسطين الخطأ يدل على الوجود **Si fallor sum** (مدينة الله ، ج ٢ ، ٢٦) .

- (٢) هو تأليف بين أفكار لا ارتباط بينها في الحقيقة وفي الواقع (ديكارت : قواعد هداية العقل ، قاعدة ٣) .

والخطأ لا يكون في الفعل الذي به يرى الذهن ، بل في الفعل الذي به يحكم (نفس المصدر ، قاعدة ١٢) .

خطاً

Fault, Faute

- مخالفة لقاعدة منطقية أو جمالية أو رياضية أو لغوية .

Sin, Péché

- (١) خطأ أخلاق صادر عن إرادة شريرة وينطوي على عصيان لوصايا الله . يقول لينتز « الخطيئة شر أخلاق » (Théodicée, § 21)

- (٢) اختفى هذا المصطلح من قاموس الفلسفي وظل منحصراً في المجال الديني (لالات)

خلاء أو فراغ موهوم أو فضاء موهوم

Emptiness, Vacuum

Vide

- (١) « عند القائلين به هو المكان المطلق الذي لا ينسب إلى متكن فيه وعند أكثر الفلاسفة أنه لا خلاء في العالم ولا خارج العالم » (مفاتيح العلوم ، ٨٣) .

« بعد يمكن أن تعرض فيه أبعاد ثلاثة قائم لا في مادة من شأنه أن يملأه جسم وأن يخلو عنه » (ابن سينا ، رسائل - حدود ، ٩٤) .

من الحكماء القدماء الذين يذهبون إلى امتناعه ابن سينا . يقول « غير موجود أصلاً وهو كاسمه كما قال المعلم الأول » (نجاة ١٢٤) . « لا وجود للخلاء ولا لمقدار ليس في مادة » (نفس المصدر ١٩٩) .

ومن الحكماء المحدثين لينتز . يقول « إن وجود المادة مناسبة طيبة لكي يمارس الله سلطانه ويجبروته » ومن أجل هذا وغير هذا أنكر وجود الخلاء على الإطلاق .

- (٢) لا حركة في الخلاء

Pas d'action à distance

خلل عقلي

Alienation (mental),
Aliénation mentale

أطلب « جنون » .

خلود

Immortality, Immortalité

(١) خلود النفس معناه بقاء النفس

بعد فناء الجسد متعلقة ومريدة ومدركة ذاتها بذاتها . والذين ينكرون مسألة الخلود هم أشياء وحدة الوجود القائلون بعودة النفس إلى « الكل المطلق » وفقدانها الشعور بذاتها فيه . وأيضاً الماديون المنكرون للروح إطلاقاً أو الحسيون أو الواقعيون أو التجريبيون إن سميناهم من جهة المعرفة ، المنكرون لما يعلو على التجربة أو إدراك الحس أو إدراك الواقع ؛ أو الظاهريون ، إن سميناهم من جهة المعرفة كذلك ، المنكرون للجوهر مادة أو روحاً . فالخلود الحق هو البقاء الجوهرى الشخصى للنفس .

* (٢) عند كانط خلود النفس من « مصادرات العقل العملى » وهو يعنى إمكان تحقيق شخصيتنا فى سلسلة غير متناهية من الحيات المحسوسة تقرّبها من القداسة إلى غير حد

(C.R. Pr., 2^e partie, IV)

خوف مرضى

Phobia, Phobie

* خوف لا يبرره الواقع مثل الخوف من بعض الحيوان zoophobie أو من الأماكن الضيقة claustrophobie أو من المرض pathophobie أو من الشوارع والأماكن الواسعة agoraphobie أو من الماء hydrophobie

خلاص

Salvation, Salut

* (١) هذه الفكرة قائمة فى الديانة

البوذية والمسيحية ، وهى تعنى النجاة من الخطيئة ومن الألم .

* (٢) عند الفلاسفة تعنى السعادة الأبدية

bonheur éternel

خلق

Creation, Création

(١) « هو اسم مشترك : فقد يقال

خلق لافادة وجود كيف كان ؛ وقد يقال خلق لافادة وجود حاصل عن مادة وصورة كيف كان ؛ وقد يقال خلق لهذا المعنى الثانى لكن بطريق الاختراع من غير سبق مادة فيها قوة وجوده وامكانه » (معيار العلوم ١٨٩) وهذا المعنى الأخير يفيد الخلق من العدم

ex nihilo

(٢) خلق مستمر continuée أى

حفظ الله للعالم فى كل آن ، وبالأخص عند ديكارت

(Méthode, V^e partie, § 3 ; Malebranche: Entretiens métaphysiques, VII, 7)

أطلب « ابداع »

خُلِقَ

Character, Caractère

أطلب « طبع »

خُلِقَ (علم الـ . . .)

Characterology,

Caractérologie

أطلب : طباع (علم الـ . .)

خُلِقَى

Congenital, Congénital

* يقال هذا المصطلح على الصفات التى

يولد بها الإنسان .

خيال

Imagination, Imagination

فانه يرى الصورة المنزوعة عن المادة بحيث لا يحتاج في وجودها فيه إلى وجود مادة . . . إلا أنها لا تكون مجردة عن الواقع المادية . . . لأن الصورة في الخيال هي على حسب الصور المحسوسة (نجاة ، ١٦٩) .
أطلب « مخيلة » .

خير

Good, Bien

(١) « كل فن وكل فحوص عقل وكل فعل وكل اختيار مروي فهو يرمى إلى خير ما ، لذلك رسم الخير بحق أنه ما إليه يقصد الكل » (Eth. à Nicom., 1, 2, 1094)

(٢) الخير بالجملة هو ما يتشوقه كل شيء ويتم به وجوده . . . وقد يقال أيضاً خير لما كان نافعاً ومفيداً لكالات الأشياء . (نجاة ، ٢٢٩) .

(٣) « الخيرات منها ما هي شريفة ، ومنها ما هي ممدوحة ، ومنها ما هي بالقوة كذلك ، وما هي نافعة فيها

» فالشريفة منها هي التي شرفها من ذاتها وتجعل من اقتناها شريفاً ، وهي الحكمة والعقل والممدوحة منها مثل الفضائل والأفعال الجميلة الإرادية .

« والتي هي بالقوة مثل التهيؤ والاستعداد لنيل الأشياء التي تقدمت

» والنافعة هي جميع الأشياء التي تطلب لا لذاتها ، بل ليتوصل بها إلى الخيرات » .
(ابن مسكويه : تهذيب الأخلاق ، ٩١ - ٩٢) .

« الخيرات منها ما هو مؤثر لأجل ذاته ، ومنها ما هو مؤثر لأجل غيره ، ومنها ما هو مؤثر للأمرين جميعاً ، ومنها ما هو خارج عنهما » . (نفس المصدر ، ٩٢) .

(٤) عند كانط ينقسم الخير إلى طبعي محسوس وخلقي معقول . والخير الخلقي هو الخير الأعظم ، وهو يخلو من الإلزام بمكس الواجب . (C.R.Pr., 132)

(٥) خير محض bien pur « ليس الخير المحض إلا لواجب الوجود بذاته » . (نجاة ، ٣٧٣) .

خير أعظم

Highest good, summum bonum Bien (souverain-)

(١) في الفلسفة اليونانية : الخير بالذات . وهو يطلق على ما عداه بالمائلة .

(٢) عند أرسطو : الغاية القصوى التي لها قيمتها بذاتها وتتوجه إليها الأفعال جميعاً .

(٣) عند كانط : المركب من الفضيلة من جهة والسعادة بنسبة الفضيلة من جهة أخرى . ومعنى هذا أن النسبة بين الحدين تركيبية وليست تحليلية كما تذهب إلى ذلك الرواقية والأبيقورية .

Function, Fonction

• (١) في الرياضة تعرف الدالة هكذا :
إذا توقفت كمية ما من على كمية أخرى من بحيث تتعين من كلما تعينت من ، فانه يقال إن من دالة للكمية من ؛ كما تسمى من بالمتغير المستقل أو المتبوع ، وتسمى من بالمتغير أو التابع . (عبد الرحمن بلوى : المنطق الصوري ، ٣١١) .

• (٢) دالة قضائية

fonction propositionnelle, propositional function

قول يحتوى على حد واحد متغير أو مشترك بحيث إذا أبدل بالمتغير قيم ملائمة أصبح القول قضية . فثلاً « كل ا هـ ب » ، « إذا كانت ا هـ ب ، فان ج هـ د » ، « ا فان . . الخ كل هذه دوال قضائية فيها ا ، ب . . الخ حدود متغيرة . (نفس المرجع ، ٣١٤) .

دجهاطيقى (مذهب)**Dogmatism, Dogmatisme**

• قديماً : في مقابلة « مذهب الشك »

scepticisme

• وحديثاً أو ابتداء من كانط : في

مقابلة « فلسفة نقدية criticisme »

فالْمذهب الدجهاطيقى يذهب إلى أن العقل

الإنساني مجانس للوجود ، وأنه مجمول

للحقيقة ، وعلى يقين من بلوغها بشروط

محدداتها المنطقية . (عثمان أمين : محاولات

فلسفية ، ٣١) .

دحض**Refutation, Réfutation**

(١) استدلال يهدف إلى بيان أن قضية ما كاذبة .

(٢) يجب عدم الخلط بين « دحض »

و « اعتراض » objection ، إذ أن الاعتراض يثير إشكالا دون أن يحسم القول في القضية المعروضة .

دخول تحت التضاد**Subcontrary,**

Subcontraire (adj. et subst.)

• ويكون بين قضيتين تنفكان في

الموضوع والمحمول وتختلفان من حيث الكيف أى بين (ج م ، ج س) والحكم فهما أنهما لا يكذبان معاً ولكنهما قد يصدقان معاً .

دروينية**Darwinism, Darwinisme**

• نسبة إلى دروين ونظريته في تطور

الأحياء فحواها أن الأنواع الحالية على اختلافها

يمكن أن تفسر بأصل واحد أو ببضعة أصول

نمت وتكاثرت وتنوعت في زمن مديد

بمقتضى قانون الانتخاب الطبيعي

sélection naturelle

• في مقابلة نظرية لامارك التي تستند

في تقريرها لتطور الأنواع الحية إلى الوراثة

واستعمال الأعضاء أو عدم استعمالها تحت تأثير

البيئة .

دعوة**Vocation, Call****Vocation**

• ميل قوى لمهنة أو فن أو حرفة عند

شخص حاصل على كفاية تلائم هذا الميل .

argument de (v) دليل بركلي

Berkeley : حجة قال بها بركلي لتدليل
هل استحالة تصور الماعى الكلية كصور
إنسان لا هو بالكبير ولا بالصغير ،
لا بالأبيض ولا بالأسود ، لا بالنحيف
ولا بالبدين .

دليل أخيل

Achille's Argument,
Argument d'Achille

إحدى أدلة زينون ضد الحركة مؤداها :
إذا فرضنا أخيل « ذا القدمين الخفيفين »
يسابق سلحفاة وهي أبطأ الحيوان ، وأن هذه
السلحفاة متقدمة عليه مسافة صغيرة وأنهما
يبدأن الحركة في وقت واحد ، فإن أخيل لن
يدرك السلحفاة إلا إذا قطع المسافة الأولى
التي كانت فاصلة بينهما ثم المسافة الثانية
وهكذا إلى ما لا نهاية ، بحيث تبقى السلحفاة
متقدمة دائماً على أخيل .

دليل طبيعي

Cosmological argument,
Preuve cosmologique

(١) يذهب من حدوث العالم أو أى
شئ فيه وينتهى إلى موجود ضرورى هو الله
(٢) عند كانط هذا الدليل يقال فى
مقابل الدليل الوجودى **ontologique**
والدليل الطبيعى الالهى
physico-théologique

دليل طبيعى إلهى

Physico-theological argument,
Physico-théologique (preuve)

* ترجع هذه التسمية إلى الفيلسوف
الإنجليزى دورهام فى كتاب عنوانه « الالهيات

دعوى

Thesis, Thèse

* « نسمى العلم التصديقى الذى هو
نسبة بين مفردين دعوى إذا تحدى به المتحدى
ولم يكن عليه برهان وكان فى مقابلة القائل
خصم ، فإن لم يكن فى مقابله خصم سميناه
قضية لأنه قضى على شئ "بشئ" » (النزال :
حكم النظر ، ١٤ - ١٥) .
أطلب « قضية » .

دليل

Elenchus, Elenchus

أطلب « ادحاض » .

دليل

Proof, Argument
Preuve, Argument

(١) ما يراد به إثبات أمر أو نفيه ،
وقد يستعمل أيضاً بمعنى الحجة (مجمع) .
(٢) دليل غائى .

أطلب « غائية **téléologie** »

(٣) دليل العصا **argumentum**

baculinum : يزعم البرهنة على وجود
العالم الخارجى بضرب العصا .

(٤) دليل شخصى **argumentum**

ad hominem : حجة موجهة إلى قول
الشخص نفسه لا إطلاقاً .

(٥) دليل الجهل **argumentum**

ad ignorantiam : حجة موجهة إلى
الجمهور وليس من السهل الوقوف على بطلانها .

(٦) دليل موضوعى **argumentum**

ad rem : حجة موجهة إلى نفس
الموضوع وليس إلى الشخص .

دهرية

Naturalism, Naturalisme

طائفة من الأقدمين جحدوا الصانع المدبر العالم القادر ، وزعموا أن العالم لم يزل موجوداً كذلك بنفسه لا بصانع ، ولم يزل الحيوان من نقطة والنطفة من حيوان ، كذلك كان وكذلك يكون أبداً (المتخذ من الضلال) .
أطلب « طبعى . . مذهب » .

دور

Vicious circle, Cercle vicieux

(١) « فانه (أى الدور) إنما يبين الشئ بما يتوقف بيانه على بيان الشئ » ، فيكون إنما يبين الشئ ببيان الشئ بنفسه » (ابن سينا البرهان ، ٦٧) .

(٢) مرادف لكلمة « مصادرة على المطلوب الأول » (نفس المرجع) .
أطلب « مصادرة » .

دور سرمدى

Endless return of everything, Retour éternel

هذه النظرية معروفة فى الثقافة اليونانية وبالأخص فى فلسفة هرقليطس وتسمى « السنة الكبرى » la Grande Année أى الوقت الذى تتحول فيه الأشياء إلى النار التى هى المبدأ الأول . وتكرر هذه العملية إلى غير نهاية بموجب قانون ذاتى ضرورى .

ونتيجة هذه النظرية استبعاد كل أمل فى نعيم مقيم ، أرضياً كان أو سماوياً ، واعتبار الإنسان شعباً ضئيلاً فى طبيعة عمية . وكان شوبنهاور يرى فى العودة الدائمة وتجدد الألم إلى غير نهاية سبباً للتشاؤم والزهد . وكان

الطبيعية Physico-theology صدر عام ١٧١٣ . ومؤداه البرهنة على وجود الله من نظام العالم بحجة أن النظام لا يمكن أن يكون وليد الاتفاق أو العلية المادية . وقد نقده كانط فى كتاب « نقد العقل الخالص » فى الفصل الخاص بالجدل الترنسندنتالى .

دليل نقلى

Traditional argument, Preuve traditionnelle

* ما يكون إحدى مقدمتيه نقلية مع كون الأخرى عقلية دائماً . أما المركب من المقدمات النقلية الصرفة فهو غير متحقق .
أطلب « علوم نقلية » .

دليل وجودى

Ontological argument, Preuve ontologique

* دليل لاثبات وجود الله من ذات فكرة الله ، أى من مجرد تعريفه . ابتكره القديس أنسلم من عند نفسه فعرف باسمه ، وردده ديكارت واعتراض على هذا الدليل القديس توما الأكوينى وحجته فى ذلك أن الانتقال من الوجود المتصور إلى الوجود العيى غلط أو مغالطة . وكذلك فعل كانط ونقده لا يخرج عن نقد القديس توما الأكوينى .

دهر

Eternity, Eternité

« هو الآن الدائم الذى هو امتداد الحضرة الالهية . وهو باطن الزمان . وبه يتحد الأزل والأبد » . (تعريفات الجرجاني) .
أطلب « أبد » و « أزل » .

(ج) ارتباط الفرد بقوة روحية عليا .
وقد تكون هذه القوة متكررة أو
أحادية .

• (٢) « دين طبيعي » religion
naturelle ; **natural religion** ظهر
هذا الاصطلاح في القرن الثامن عشر ويدور
على الإيمان بوجود الله وخلود الروح وعلى
انتفاء الوحي .

دينامي (مذهب)

Dynamism, Dynamisme

اللفظ الافرنجى مأخوذ من اللفظ اليونانى
« دونايمس أى القوة » . ونحن نصطنع اللفظ
الافرنجى فلا نقول مذهب « القوة » أو مذهب
« الطاقة » ؛ وبذلك ندل ابتداء على المعنى
المقصود ؛ ونتحاشى استعمال النسبة للفظ
« قوة » ولفظ « طاقة » لما يبدو على هذه النسبة
من غرابة حين نقول « قوى » أو « قوته » أو
« طاقى » أو « طاقيه » . وما أكثر أخذ
اللغات بعضها عن بعض ، خصوصاً فى المسائل
العلمية حيث يظهر ميل عام إلى توحيد
الاصطلاحات . ولنا أسوة بالعلماء والفلاسفة
الإسلاميين ، فإن كتبهم مشحونة بالألفاظ
اليونانية كما هو معلوم .

ولهذا المذهب صورتان : الواحدة
نشأت فى العصر القديم وهى ساذجة .
والثانية ابتدعها لينتز وهى أدق ، وهى
المقصودة عادة .

نيتشه قد فزع من هذه الفكرة فى أول الأمر
وحياته مفعمة بالآلام ، ثم حسبها قانوناً
طبيعياً واعتزم تأييدها بدراسات علمية ،
ولكنه لم يستطع تحقيق هذا العزم واكتفى بأن
اعتنفها على أنها الفكرة الوحيدة الخليقة بأن
تقابل إرادة الحياة فى الإنسان الأعلى ، والتى
تمثل أقصى حد يقترب فيه عالم الصيرورة من
عالم اللوام من حيث أن الآن الذى يتجدد إلى
ملا نهاية لا يعتبر لحظة عابرة ، بل يكتسب
قيمة غير متناهية . وإذا كانت هذه النظرية
تحرمتنا كل أمل فقد كان نيتشه يرى أنها
تملأنا شرفاً وحماسة ، فكان يفرضها على
نفسه كما يفرض الزاهد على نفسه الحرمان
والموت .

دولة

State, Etat

مجتمع منظم له حكومة مستقلة .

ديمومة

Duration, Durée

أطلب « مدة » .

دين

Religion, Religion

• (١) الدين يعبر عن المطلق فى إطلاقه ،
وعن المحدود فى محدوديته ، وعن العلاقة بينهما
ولهذا يتصف أى دين بما يأتى :
(أ) ممارسة شعائر وطقوس معينة .
(ب) الاعتقاد فى قيمة مطلقة لا تمدلها أية
قيمة أخرى .

(ذ)

ذاكرة

Memory, Mémoire

• (١) وظيفة عقلية تقدر على استعادة الماضي .

• (٢) يميز برجون بين نوعين من الذاكرة: ذاكرة عادة *mémoire-habitude*

وهي مكتسبة بالتكرار ولها جهاز محرك في الجهاز العصبي مثل الذاكرة التي تسمى شراً أو ثراً محفوظاً عن ظهر قلب . وذاكرة بحتة *mémoire pure* وهي تصور حادثة انطبعت في الذهن دفعة واحدة ، واحتفظت بخصائصها وتاريخها ، مثل تذكرى أنى حفظت قصيدة

(*Matière et Mémoire*, 74, 78, 89)

ذرائع (مذهب ال . . .)

Instrumentalism, Instrumentalisme

• ضرب من البرجائية اصططنه جون ديوى *John Dewey* لدلالة على أن المعرفة آلة أو وظيفة في خدمة مطالب الحياة . يقول ديوى « إن المعرفة العقلية آلة ضبط عندما تصادفنا عقبة »

(*J. Dewey: Essays in experimental logic*, p. 17)

ذرة

Atom, Atome

• في العصر الحاضر يطلق هذا اللفظ على الالكترونات والكوم *quanta* .

أطلب «جوهر فرد» و «جزء لا يتجزأ» .

ذات الشيء

Essence, Essence

وأما ذات الشيء إذا استعملت هكذا مضافة فانما يعنى بها ماهيته أو جزء ماهيته (ابن رشد : تلخيص ما بعد الطبيعة ، ٩) .

ذاتى

Essential, Essentiel

المقوم للموضوع ، أى يقتدر إليه الموضوع في ماهيته ، ويكون داخلاً في ماهيته جزءاً منها . يقول ابن سينا « وربما قالوا ذاتى وعنوا المحمول الذى يلحق الموضوع من جوهر الموضوع وماهيته » (منطق الاشارات)

ذاتى

Subjective, Subjectif

• (١) نسبة إلى الذات .

• (٢) ما يخص الفكر البشرى وحده في مقابل ما يخص العالم الطبيعي . بهذا المعنى يقال عن الكيفيات الثانوية إنها ذاتية ، ليس من حيث أنها تختلف من شخص إلى آخر ، ولكن من حيث عدم مشروعيتها في تكوين تصورات منطقية .

• (٣) ما هو وهمى وغير واقعى . بهذا المعنى يقال عن الاحساسات التى تنشأ رغم عدم وجود منبه خارجى إنها ذاتية (لاند) .

• (٤) « منهج ذاتى » *méthode subjective* هو الاستبطان الذى لا يدرك إلا ما يبدو للشعور في لحظة ما .

في مقابلة « موضوعى » *objectif*

ذرى (مذهب)

Atomism, Atomisme

(١) صاحب هذا المذهب هو ليوقبس Leucippus ثم مضى ديمقريطس بالمذهب إلى حده الأقصى ووضعه في صيغته النهائية فقال إن المادة مؤلفة من جواهر فردة ، وأن الأجسام تتكون وتفسد باجتماع هذه الجواهر وافتراقها . وقد وجد هذا المذهب أشياء بين قدماء الأطباء والكيميائيين ، وتأييداً في تجارب روبرت بويل (١٦٢٦ - ١٦٩١) الدائرة على أن ثمانين ذرة تقريباً تأبى التحليل ، وأن لكل منها وزناً نوعياً خاصاً .

• (٢) ذرية فيثاغورية أو رياضية at. pythagoricien ou mathématique

تدعى أن مبادئ الأعداد هي عناصر الموجودات

• (٣) ذرية ميتافيزيقية at. métaphysique

أو مونادية .

أطلب « مونادية » .

• (٤) ذرية سيكلوجية at. psychologique

يقصد بها النظرية التي تقرر أن الظواهر النفسية تحل في النهاية إلى عناصر بسيطة تسمى صدمات عصبية بسيطة عند مبسر ، وإحساسات عند كوندياك .

ذكاء

Intelligence, Understanding Intelligence

(١) قوة استعداد للحدس (ابن سينا :

نجاة ، ٨٧) .

أطلب « حدس »

(٢) هو حدة الذهن vivacité

d'esprit . وهو أمر مطلق بالقياس إلى الشخص إذ لا تتغير نسبته طول العمر ، لكنه أمر نسبي بالقياس إلى أشخاص آخرين . (يوسف مراد : مبادئ ، ٢٩٩) .

في مقابلة « غريزة instinct »

ذكر

Reminiscence, Réminiscence

(١) عند أفلاطون العلم ذكر والجهل نسيان . ذلك أن أفلاطون كان يعتقد أن النفس قبل اتصالها بالبدن كانت في صحبة الآلهة تشاهد موجودات ليس لها لون ولا شكل ثم ارتكبت إثماً فهيئت إلى البدن ، فهي إذا أدركت أشياح المثل بالحواس تذكرت المثل (Menon, XV-XXI, 18 C)

(٢) عند أرسطو الذكر قوة استرجاع الذكريات مع ما يصاحبها من ظروف الزمان والمكان . وهذه القوة غير متوفرة عند الحيوان لأنها تفترض الانعكاس على الذات والمقارنة وفكرة الزمان . ويميز أرسطو بين الذكر والتذكر من حيث أن التذكر يتم عفواً والذكر يتم إرادياً .

ذهان

Psychosis, Psychose

• اختلال بليغ في القوى العقلية يؤدي إلى اختلال جميع وسائل التكيف والتوافق العقل والاجتماعي والمهني والديني . . . إلخ وإلى اضطراب كلي في الشخصية مع فقد القدرة على الاستبصار insight . وتطلق كلمة ذهان على الحالات النفسية المنشأ psychogenic (انظر : فصام ، ذهان هذائي) . أما المرض

العقل الناشئ عن إصابات عضوية فيستحسن
تسميته بالذهان العضوى
organic psychosis

ذهان هذائی أو برانویا

Paranoia, Paranoia

• ذهان مزمن من أعراضه الرئيسية الهذاء الثابت المنظم ، وقد يبدو المريض سليماً من حيث القدرة على الاستدلال والمحاجة غير أنه يبني استدلاله على اعتقادات فاسدة وهمية ومقدمات بالجملة . وقد قصر بعضهم هذا الذهان على نوعين من الهذاء : هذاء التأويل وهذاء المطالبة . (يوسف مراد)

ذهن

Understanding, Entendement

عند الحسين أو التجريبيين الذين « قوة
التفنن تشمل الحواس الظاهرة والباطنة معدة
لاكتساب العلوم أو استعداد تام لادراك
العلوم والمعارف بالفكر » (تعريفات ،
الخرجاني)
أطلب « فهم »

ذوق

Taste, Goût

(١) قوة مرتبة في المصنوع المفروش
على جرم اللسان يدرك العلوم المتحللة من
الأجرام المماسية له المخالطة للرطوبة الغابية التي
فيه فتستحيل إليه . (نجاة ، ١٥٩)

* (٢) قوة حاکة على القيم الجمالية
(لالاند) .

• (٣) يقال ذوق سليم bon goût

()

رابطه

Copula, Copule

اللفظة الدالة على النسبة في القضية الثلاثية
 (نجاة ، ١٥) ويعبر عن الرابطة بفعل
 الكينونة الذي يدل على الوجود المنطقي
 لا الوجود الواقعي مثل قولنا : المنطق « هو »
 العلم الذي وبتعبير آخر الوجود المقصود
 هنا هو الإيجاب . وكثير من اللغات وعلى رأسها
 اللغة العربية لا تصرح بهذا الفعل .

رأى

Opinion, Opinion

«الرأى مقدمة كلية عمودة مسوقة في
أن كذا كائن أو غير كائن ، صواب فعله
أو غير صواب» (نجاة ، ٥٩) .
أطلب • ظن • .

ربوبية (علم الـ...) أو فلسفة إلهية

Theodicy, Théodicée

(١) « علوم الفلسفة ثلاثة : فأولها العلم الرياضي في التعليم ، وهو أوسطها في الطبع ، والثاني علم الطبيعيات ، وهو أسفلها في الطبع ، والثالث علم الربوبية ، وهو أعلاها في الطبع » (الكندي : رسالة إلى المتعمص بالله في الفلسفة الأولى ، ٧٨) .

• (٢) أول من استخدم اللفظ الأجنبي

هو ليبنز عنواناً لکتابه Essai de

Théodicée قصد من هذا الكتاب الرد على الاعتراضات التي أثارها بيل ضد العناية الالهية مستنداً في ذلك إلى وجود الشر في العالم

• (٢) عند المدرسة التخيرية *éclectisme*

التي ظهرت في فرنسا في منتصف القرن التاسع عشر علم الربوبية أحد أقسام الفلسفة بالإضافة إلى علم النفس والمنطق والأخلاق . موضوعه وجود الله وخلود الروح .

رديلة

Vice, Vice

استعداد راسخ لمخالفة القواعد الأخلاقية في مقابلة « فضيلة » .

رسم

Description, Description

هو قول يعرف الشيء تعريفاً غير ذاتي ، ولكنه خاص أو قول يميز للشيء عما سواه لا بالذات . (ابن سينا : حدود ، ٧٨) .

رسم تام

Complete description, Description complète

ما يتركب من الجنس القريب والخاصة كتعريف الإنسان بالحيوان الضاحك . (جرجاني)

رسم ناقص

Incomplete description, Description incomplète

ما يكون بالخاصة وحدها أو بها وبالجنس البعيد كتعريف الإنسان بالضاحك أو بالجسم الضاحك أو بعرضيات تختص جعلتها بحقيقة واحدة كقولنا في تعريف الإنسان أنه ماش على قدميه عريض الأنف يبدى البشرة مستقيم القامة ضحاك بالطبع . (جرجاني)

رسم خيالي

Scheme, Schème

* ورد هذا اللفظ عند جالينوس باسم

« أبو جرافي » . ولعل هذا الاسم هو الأصل في اللفظ العربي « للرسم » . ولم يكن لهذا المصطلح عمل في منطق أرسطو ، ولكن الرواقين أكثروا من استعماله (عثمان أمين : الفلسفة الرواقية ، ٢٩٩ - ٣٠٠) .

واستخدمة كانط باعتبار أنه طريقة كلية لتصوير المقولة على نحو حتى تقوم بها الخيلة المبدعة . فثلا الرسم التخطيطي للجوهر « بقاء كمية المادة » .

رضا (مذهب ال . . .)

Quietism, Quiétisme

(١) معنى عام : القول بأن الكمال الروحي هو التأمل الصامت .

(٢) معنى خاص : مذهب يقرر أن الاتحاد بالله يسبب حالة من الرضا الشامل .

رفض

Nolition, Nolonté

* لفظ مدرسي يستخدمه المحدثون للدلالة على معاندة الإرادة لدافع معين أو قمع فعل على وشك التحقق إذا لم تقف الإرادة عقبة في سبيل ذلك .

رقيب

Censor, Censure

* هذا الاصطلاح أطلقه فرويد على العملية النفسية التي تمنع ظهور الرغبات المكبوتة .

رمز

Symbol, Symbole

* (١) الموضوع أو التعبير أو النشاط الاستجابي الذي يحل محل غيره ويصبح بديلاً مثلاً له .

زينون في رواق (ستوى باليونانية) وكلها تابعان من عنده أفلاينتوس وأقرسيبوس .

(٢) الحكيم الرواق هو الذي يعلم أن كل شيء في الطبيعة إنما يقع بالعقل الكل أو بالقدر ، ويقبل مفاعيل القدر طوعاً .

روبوصة

Somnambulism, Sleep walking

Somnambulisme

أطلب « جوال » .

روح

Spirit, Esprit

(١) قال الطبيعة من الفلاسفة إن الروح جسم لطيف مثابك للبدن مداخل للقلب بأجزائه مداخله المائتة في الورد والدعنية في السمسم . (شهرستاني ، ج ١ ، ص ٧٠) .

• (٢) روح مجرد esprit pur هو الملك عند المعتزلة وبعض الأشاعرة .

أطلب « ملك » .

• (٣) في الفلسفة المعاصرة يقال الروح في مقابلة الموضوع أو المادة أو الطبيعة .

(٤) روح إنسانى esprit humain

هو الطيفة العالمة المدركة من الإنسان الراكبة على الروح الحيوانى نازل من عالم الأمر تعجز العقول عن إدراك كنهه وتلك الروح قد تكون مجردة وقد تكون منطبقة في البدن (جرجاني ، تعريفات) .

• (٥) ضمايف العقول esprits faibles الذين تأتى حججهم خلواً من الدقة والصواب .

روح (علوم إل . . .)

Mental and moral sciences

Noologiques (sciences)

• (٢) علامة اصطلاحية تستخدم استخداماً مضطرباً لتمثل مجموعة من الأشياء أو نوعاً من أنواع العلاقات .

• (٣) تمثيل مقنع لأمر جنسى لاشعورى وله دلالة ثابتة ، وغير مرتبط بالنشاط الجنسى ارتباطاً شعورياً . (يوسف مراد)

رهان

Wager, Pari

رهان بسكال Pari de Pascal

يدور على وجود الله أو عدم وجوده . فإذا فرضنا تساوى الفروض من جهة إثبات وجود الله ومن جهة عدمه لم يبق إلا أن نراهن على حقيقة إحدى الجهتين من حيث الريح والخسارة (Pensées, 233) والشاعر العربي أبو العلاء المعرى يراهن على « المعاد » :

زعم النجم والطبيب كلاهما
أن لا معاد فقلت ذاك إليك
إن صح قولكما فلسنت بخاسر
أو صح قولى فالوبال عليكما

روئية

Intuition, Intuition

• إن اللفظة الأجنبية تنطوى بحكم اشتقاقها على معنى الروئية .

يقول برجسون « إن ال intuition رؤية vision لا تكاد تتميز من الموضوع المرئى » (الفكر والمتحرك : ٤ ، ٢٧ ، ٤٢) .

أطلب « حدس » .

رواقية

Stoicism, Stoïcisme

(١) مدرسة فلسفية يونانية أنشأها

روحانية

Spirituality, Spiritualité

* (١) في الأخلاق القول بأن للإنسان غاية تفوق غاية الحيوان .

* (٢) في الأنطولوجيا نظرية تذهب إلى القول بوجود جوهرين مستقلين : الروح والمادة .

* (٣) في الفلاسفة الألمانية يقال هذا المصطلح على المذهب التصوري واللامادي (لاند) .

* (٤) في علم النفس القول بأن العمليات الذهنية والأفعال الإرادية ليست مردودة بالاطلاق إلى الظواهر الفسيولوجية .

أطلب : روحي (مذهب)

روحي

Spiritual, Spirituel

* في الدين يقال « تدريبات روحية »
exercices spirituels

* في مقابلة « مادي matériel »
أي غير مدرك بالحواس .

في مقابلة « شهواني charnel »

روحي (مذهب)

Spiritualism, Spiritualisme

* (١) في الأنطولوجيا يقر هذا المذهب بوجود جوهرين ، كل منهما مستقل بوجوده وبأفعاله ، الروح بخصائصها الذاتية من تعقل وإرادة وحرية . والمادة بخصائصها الذاتية من امتداد وحركة .

* (٢) في علم النفس يقر هذا المذهب استحالة تفسير الظواهر النفسية بالظواهر الفسيولوجية .

في مقابلة « مادي » .
أطلب « روحانية »

* (١) لفظ اصطنعه امبير Ampère

في كتابه

(Philosophie des sciences)

للدلالة على العلوم التي موضوعها الروح (وهي العلوم الفلسفية والسياسية والتاريخية) في مقابل العلوم الكونية cosmologiques

* (٢) عند هاملتون يدل هذا الاصطلاح

Noology على علم العقل الخالص .

* (٣) يطلقه كانط على أصحاب المذهب العقل .

روح الدقة

Esprit de finesse

* في مقابلة «الروح الهندسي» esprit géométrique هذه المقابلة من وضع بسكال . الروح الهندسي يتناول المبادئ محصورة محدودة يدركها كل عقل متنبه ويحس استخدامها بمجرد تطبيق قواعد الاستدلال . أما روح الدقة فبإدته ليست محصورة أو محدودة ، وهي موضوع شعور أكثر منها موضوع علم
(Pensées, 317-319)

روحاني

Pneumatic, Pneumatique

* (١) تميز الغنوصية بين فريقين من الناس ، الماديين والروحانيين (لاند) .
أطلب « غنوصية » .

* (٢) يطلق كانط هذا الاصطلاح على المذهب الروحي الذي يقرر أن النفس جوهر شخصي

(C.R.P., Antinomie de la Raison pure)

رومانتية فلسفية

Romantisme philosophique

* ذاع هذا الاتجاه في نهاية القرن الثامن عشر في ألمانيا ، وفحواه إطلاق الموقف الفردي ، وإثارة الشعور في أغمض صورة ، والاعتقاد بلا نهائية الوجود ولا نهائية التقدم في التاريخ . ومن الفلاسفة الرومانتين فشته . وشلنج وهيجل وشوبنهاور . ويرجع يوسف كرم أن هذا الاتجاه مردود إلى عبارة ديكرت « أنا أفكر فأنا موجود » (ف . ح ، ٢٤٨)

رياضيات

Mathematics, Mathématiques

* (١) علوم موضوعها العدد والكم .

* (٢) رياضيات بحتة m. pures

هي باب جميع القضايا التي صورتها « ق يلزم عنها ك » حيث ق ، ك قضيتان تشتملان على متغير واحد أو جملة متغيرات هي بذاتها في القضيتين .

* (٣) رياضيات كلية

m. universelles

اصطلاح تردد استخدامه في عصر ديكرت وأطلقه هذا الفيلسوف على « العلم العام الذي يفسر كل ما نبحت عنه متعلقاً بالترتيب والتناسب ، يقطع النظر عن تطبيقهما على مادة خاصة » (قواعد لهداية العقل ، القاعدة ٤) .

(ز)

زمان

Time, Temps

(١) « هو مقدار للحركة إلا أنه ليس له وضع إذ لا توجد أجزاء معاً وإن كان له اتصال إذ ماضيه ومستقبله يتحدان بطرف هو الآن » . (ابن سينا : نجاة ، ٨٠)

« وهوية هذا المقدار الذي للحركة هي أنه لحركة مستديرة . . فاذن الزمان مقدار للحركة المستديرة من جهة المتقدم والمتأخر . . والحركة متصلة فالزمان متصل لأنه يطابق المتصل وكل ما يطابق المتصل فهو متصل ، فاذن الزمان يتبين أن ينقسم بالتوهم وكل متصل كذلك ، فإذا قسم ثبتت له في التوهم نهايات ونحن نسميها آانات » (نجاة ، ١٩١)

(٢) أما عن أصل الزمان فابن سينا يقول « الزمان ليس محدثاً حدثاً زمانياً ،

بل حدوث ابداع لا يتقدمه محدثه بالزمان والمدة ، بل بالذات . ولو كان له مبدأ زمانى لكان حدوثه بعد ما لم يكن أى بعد زمان متقدم فكان بعداً لقبل غير موجود معه فكان بعد قبل وقبل بعد فكان له قبل غير ذات الموجود عند وجوده ، وكل ما كان كذلك فليس هو أول قبل وكل ما ليس أول قبل فليس مبدأ للزمان كله ، فالزمان مبدع أى يتقدمه باريه فقط » (نجاة ، ١٩٠) .

(٣) عند كائط الزمان صورة قبلية

ترجع إلى قوة الحساسية الباطنة بصفة مباشرة ، وإلى قوة الحساسية الظاهرة بصفة غير مباشرة من حيث أن كل إحساس فهو حدث نفسى له موضعه من الزمان .

(Critique de la Raison Pure, Analytique transcendente).

زمانى

Temporal, Temporel

(١) خاص بالزمان ، أو الذى يكون فى الزمان .

(٢) يقال بالأخص فى مقابل « أزلى »

زمكان

Space-Time, Espace-temps

• تقرر نظرية النسبية أن الزمان بعد رابع للأشياء ، وأن كل واقعة توجد فى الزمان وفى المكان معاً ، ولا يمكن فصل أحدهما عن الآخر .

زندقة

Atheism, Athéisme

أطلب « الحاد » .

زهد

Ascetism, Ascétisme

* (١) فى علم الأخلاق : المبالغة فى احتقار اللذة الحسية .

* (٢) فى الأخلاق الدينية : البحث عن الألم لى تتقدم الروح وتقترب من الله .
أطلب « تصوف »

زيف

Aberration, Aberration

(١) فى علم الطبيعة : التقزح الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض فى العدسات ويقال عنه الزيف اللونى Aberration chromatique (مجمع) .

(٢) فى علم الفلك : التغير الظاهرى الدورى الذى يشاهد فى مواضع النجوم الثوابت من جراء حركة الأرض فى فلكها حول الشمس . ويقال عنه الزيف الفلكى (مجمع) .
أطلب « فساد » .

(س)

سرى

Esoteric, Esotérique

* (١) يطلق هذا الاصطلاح على بعض المدارس اليونانية القديمة .

* (٢) ما هو سرى لا يقبل التصريح به خارج دور العلم .

* (٣) فى العصر الحاضر يرادف كلمة occulte التى تقال على السحر والمعلوم التنبؤية مثل علم الكف .

فى مقابلة « على » exotérique

سعادة

Happiness

Béatitude, Bonheur

سبب

Cause, Cause

(١) معنى عام : كل ما كان له تأثير أيا كان .

(٢) معنى الملة : فيقال عن الله السبب الأول (المدينة الفاضلة ف ١) ، ويقال عن المخلوق المسبب ، ويقال السببية .

(٣) ولكن لفظ الملة أدق وأكثر شيوعاً عند الفلاسفة .
أطلب « علة » .

سببية

Causality, Causalité

أطلب « سبب » و « علة » .

سفسطائية

Sophistics, Sophistique

* تطلق السفسطائية على معنيين : الأول تلك الحركة الفكرية التي ازدهرت في بلاد اليونان عامة، وفي أثينا خاصة ، إبان الخمسين سنة الأخيرة من القرن الخامس قبل الميلاد ، والتي كان من زعمائها المبرزين بروتاجوراس وجورجياس وبروديكوس . والمعنى الثاني ذلك النوع من الفلسفة القائمة على أقاويل لفظية خالية من الجد والرصانة . (نفس المصدر ، ١٢٤ - ١٢٥) .

سفسطة

Sophism, Sophisme

* مأخوذ من اللفظ اليوناني « سفزما » ومعناه الأصلي التميز بالمهارة والحذق ، ثم أخذ من بعد ذلك يدل على القول المموه أو القياس الخداع الذي يلتبس منه التلييس على الناس والتفجير بهم . (نفس المصدر ، ١٢٥)
أطلب « مغالطة » .

سلب

Negation, Négation

(١) السلب مطلقاً هو رفع النسبة الوجودية بين شيئين . (ابن سينا ، نجاه ، ١٣) .

* (٢) يرى هاملتون أن الإيجاب أسبق من السلب لأننا لا نستطيع أن ننكر وجود شيء ما إن لم يكن لدينا فكرة عن هذا الوجود الذي نريد أن نسلبه من هذا الشيء .

(Logic, III, 216)

أطلب « قضية سالبة » .

الرضا الدائم وهو ما يتوق إلى تحقيقه الحكيم .

(Aristote : Ethique à Nicomaque, 1101 a. b.)

(Sénèque : De Vita Beata)

(Spinoza : Ethique, livre v)

سعادة حسية (مذهب ال . . .)

Hedonism, Hédonisme

(١) مذهب أخلاق يدعى أن اللذة هي الخير الأعظم ، وأن السعادة في الشهور بالذلة الحاضرة .

(٢) يطلق هذا المصطلح على المدرسة

Ecole de Cyrène القورينائية

في مقابلة مذهب السعادة العقلية .

أطلب « سعادة عقلية »

سعادة عقلية

Eudaemonism,

Eudémonisme

مذهب يقرر أن السعادة العقلية لا الحسية هي الخير الأعظم .

في مقابلة مذهب السعادة الحسية .

أطلب « سعادة حسية » .

سفسطائي

Sophist, Sophiste

* يقال له باليونانية « سفسطيس » ومعناه الحرق الرجل الخاذق أو البارح في أمر من الأمور . ولكنه يطلق بشئ من الزرابة على من كان دأبه أن يستعمل الأقاويل الخلابية والمغالطة في الكلام . (عثمان أمين : إحصاء العلوم لفارابي ، ١٢٥) .

أطلب « مغالطة » .

سلبى

Negative, Négatif

(١) ما يتضمن سلباً .

(٢) عدد سلبى nombre négatif

هو العدد المسبوق بعلامة السلب (-) .

سلوك

Behaviour, Comportement

هو موضوع سيكولوجيا الاستجابة أو علم النفس الموضوعى ؛ فسلوك الفرد هو مجموعة الاستجابات لما يحيط به من ظروف .

سلوكية (مدرسة)

Behaviorism, Behaviorisme

• مذهب أنشأه العالم الأمريكى وطسون J. B. Watson . يرفض الشعور موضوعاً والاستبطان منهجاً . كما يرفض الأخذ بعناصر الشعور ، ويستعيز عنها بالمنبه والاستجابة ، وتكون العادة ، وتكامل العادة . ويقرر أن الفعل المنعكس الشرطى أساس الاكتساب والتعلم . وعلم النفس كما يتصوره وطسون لا يخرج عن كونه فرعاً من علم الفسيولوجيا سنة

Tradition, Tradition

ما يتناقل بالقول أو بالكتابة أو بالعمل في جماعة وخاصة في دين .
أطلب « تقليدى » .

سهم (دليل ال . . .)

Flèche (argument de la)

من أدلة زينون الايلى ضد الحركة .
وهذا الدليل يقوم على أن الزمان مؤلف من آنات غير متجزئة ، ويرجع إلى أنه لما كان الشئ فى مكان مساو له فهو إذن لا يبارح المكان الذى يشغله فى الآن غير المتجزء . ومعنى ذلك أنه ساكن غير متحرك وهكذا فى كل آن .

سورة حيوية

Elan vital

• اصطلاح برجسونى للدلالة على المبدأ الذى صدرت عنه الأنواع الحية .

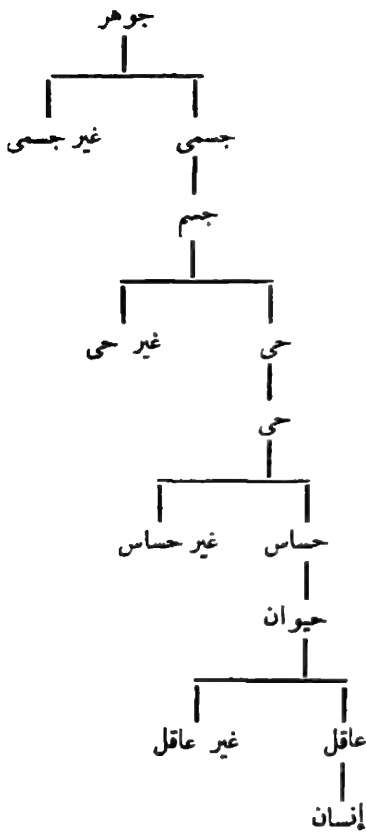
سوى

Normal, Normal

• (١) كل ما كان فى حالة اعتدال طبيعية تتوسط طرفى الافراط والتفريط . وهى حالة غير مطلقة .
• (٢) ما انعقد الاجماع على أنه يطابق أو يمثل نموذجاً أو معياراً أو مستوى .
يستخدم أحياناً بمعنى سليم أو عادى . وفى الحالة الأولى يقابله المرضى ، وفى الثانية الشاذ أو الخارق للعادة . (يوسف مراد) .
أطلب « شاذ » .

(ش)

شجرة فورفوروس



شخص

Person, Individual Personne, Individu

- (١) الفرد من أى نوع كان .
- (٢) الكائن العقل المختار في مقابل «الشيء» أو الكائن العاطل من العقل والاختيار
- (٣) «تشخص» اتخذ صفات تعينه .
- (٤) متشخص و«مشخص» concret في مقابل «مجرد» abstrait .
- (٥) «شخص» أعطى صفات معينة .

شاذ أو غير سوى

Abnormal, Anormal

* (١) يجب أن يلاحظ أن الشذوذ لا يتطوّر بالضرورة على معنى الشر أو المرض ؛ فالمعقري ، مع كونه متفوقاً يعتبر شاذاً ، وكذلك الأبله والمجرم والمجنون كل منهم شاذ . فالشذوذ من حيث امكان تفسيره تفسيراً علمياً يعتبر ظاهرة طبيعية . (يوسف مراد) .

* (٢) الشاذ هو الخارج عن المألوف أو العادى . (مجمع)
في مقابلة «سوى» . أطلب «سوى»

شجاعة

Courage, Courage

* إحدى الفضائل الأربع عند أفلاطون ، وهي فضيلة القوة الغضبية تأتي في المرتبة الثانية بعد الحكمة وتساعد العقل على الشهوانية فتقاوم إغراء اللذة ومخافة الألم

شجرة فورفوروس

Tree of Porphyry, Arbre de Porphyre

* عند فورفوروس ، والمناطق الذين جاءوا بعده ، شكل يبين تبعية التصورات بعضها لبعض وعددها خمسة بينما هي عند أرسطو أربعة . والخامس هو النوع ولم يكن أرسطو يعتبره واحداً من الكليات وإنما كان يعتبره الموضوع نفسه من حيث أن الأحكام العلمية صادرة على الأنواع لا على الأفراد . والنوع لا يضاف إلا للفرد مثل قولنا سقراط إنسان .

القانون الثانى : يتجه الترقى فى مجال الشخصية من الأفعال المنعكسة إلى الأفعال الإرادية .

القانون الثالث : يتجه الترقى فى مجال النشاط الحركى من استخدام الأشياء إلى استخدام رموزها .

القانون الرابع : يتجه الترقى فى مجال النشاط الذهنى من الإحساس إلى التصور الذهنى (مبادئ ، ٣٣ - ٣٥) .

شخصية (ازدواج الـ ...)

Double personality,
Dédoublement de la personna-
lité

* اضطراب يصيب الإنية فيشعر الشخص بتغير ذاتيته وتفككها .

شخصية (نزعة)

Personalism, Personnalisme

* (١) إحدى نظريات رنوفيه ومؤداها أن الشخصية فى قمة المقولات ، وأنها تعقل العالم بتأويله تبعاً لتجربتها الباطنة .

* (٢) مذهب أخلاقى يستند فى دعواه إلى الشخصية باعتبارها قيمة مطلقة .

* (٣) يطلق هذا المصطلح على المذهب الذى يقرر أن الله شخص حق ومباين للعالم ؛ وهو لهذا يقال فى مقابل أحادية .

فى مقابلة « فردية »

individualisme

شر

Evil, Wrong
Mal

(١) ما يكون موضع استهجان أو

ما يكون موضع رفض من الإرادة .

(٦) « شخصى » نسبة إلى شخص .
واللفظ الشخصى هو الدال على جزئ معين .
(٧) « شخصية » .

شخصى

Single, Singulier

* (١) ما يدل على فرد **individu**

* (٢) قضية شخصية هى القضية التى يكون موضوعها جزئياً مشخصاً معيناً مثل سقراط فيلسوف .

شخصية

Personality, Personnalité

* (١) اللفظ الأفرنجى مشتق من الكلمة اللاتينية **persona** ومعناها الوجه المستعار الذى يضمه الممثل على وجهه . والفرض من استعمال هذا الوجه المستعار تشخيص خلق الشخص الذى يقوم بدور من أدوار المسرحية . فهو بمثابة العنوان عن طباع الشخص ومزاجه الخلقى . (يوسف مراد : مبادئ ، ٣٥٥)

* (٢) تدل على وحدة الذات وثباتها .

* (٣) يقال على الفرد المتفوق أو الذى له سلطان أنه ذو شخصية .

(٤) الشخصية المتكاملة **integrative**

personality تكون سماتها متسقة بحيث تكل بعضها بعضاً ، وتمكن الشخص من أن يسلك سلوكاً ناجحاً مع الاقتصاد فى المجهود . ويرى يوسف مراد أن فى الشخصية المتكاملة تتحقق القوانين الأربعة الكبرى المسيطرة على الحياة النفسية :

القانون الأول : يتجه الترقى فى ميدان الدوافع من اللاشعور إلى الشعور .

• (٣) عند كانط المقولات شروط
لامكان للتجربة .

• (٤) يقال على الإنسان التميز عن
المجموع أنه ذو حيثة
un homme de condition

شرطى

Hypothetical, Hypothétique

القضية الشرطية proposition

hypothétique قول جازم، أى قضية يحكم
فيها بنسبة شئ إلى شئ . والنسبة فى الشرطية
المتصلة تسمى نسبة المتابعة ، وفى المنفصلة
نسبة المعاندة (البصائر ١٧٥) .

فى مقابلة « حمل » catégorique

أطلب « قياس شرطى » .

شرطى

Conditional, Conditioned

Conditionnel

• (١) اللفظة الأفرنجية مرادفة للفظه
hypothétique

• (٢) فعل منعكس شرطى réflexe

conditionnel هو الاستجابة لا المنبه

الطبيعى ، بل لمنبه جديد ليس من خصائصه
أن يثير مثل هذه الاستجابة ، غير أنه
اكتسب هذه الخاصية باقترانه بالمنبه الطبيعى
عدة مرات ولكن بشرط أن يحدث المنبه
الجديد بضعة ثوان قبل حلول المنبه الطبيعى .

فاللحم المجفف مثلاً إذا وضع فى فم الكلب
يثير إفراز اللعاب ، فهو فى هذه الحالة المنبه
الطبيعى . وإذا أسمننا الحيوان صوتاً ما قبل
استخدام المنبه الطبيعى وكزنا التجربة عدة
مرات فسيكتسب الصوت خاصية إثارة اللعاب

(٢) « لا ذات له ، بل هو إما عدم

جوهر ، أو عدم صلاح حال الجوهر »
(نجاة ، ٣٧٣) .

« والشر بالذات هو العدم ولا كل عدم ،
بل عدم مقتضى طباع الشئ من الكالات الثابتة
لنوعه وطبيعته . والشر بالعرض هو المعدم
أو الخابئ للكمال عن مستحقه ولا خبر عن
عدم مطلق إلا عن لفظه فليس هو بشئ حاصل
ولو كان له حصول ما لكان الشر العام » .
(نفس المصدر ، ٢٨٤ ، ٢٨٥) .

(٣) الشر يقال على وجوه يقال شر
للأفعال المزمومة ويقال شر للآلام والغموم
وما يشبهها ويقال شر لنقصان كل شئ عن
كماله وفقدانه ما من شأنه أن يكون له .
(نفس المصدر ، ٢٨٧ - ٢٨٨) .

وقد عرض لينتز لهذه الوجوه الثلاثة
فى مؤلفه

Théodicée, Ire partie, 21)

ويطلق على الوجه الأول شر خلقى
moral والوجه الثانى شر فزيقى
physique والوجه الثالث شر ميتافزيقى
métaphysique

شرط

Condition, Condition

(١) الشرط تعليق شئ بشئ بحيث إذا
وجد الأول وجد الثانى وقيل الشرط ما يتوقف
عليه وجود الشئ ويكون خارجاً عن ماهيته
ولا يكون مؤثراً فى وجوده (علة فاعلية)
وقيل الشرط ما يتوقف ثبوت الحكم عليه
(جرجانى ، تعريفات) .

• (٢) شرط ضرورى وكاف
nécessaire et suffisante ما يلزم
عنه نتيجة ما .

• (٤) مجموع الخبرات لفرد ما في وقت ما .

• (٥) عند يونج Jung الشعور هو صلة المضمون النفسى بالذات ، أو هو النشاط الذى يحقق صلة المضمون النفسى بالذات . والشعور ليس النفس كلها إذ أن النفس تمثل المضمون النفسى بأكمله ، وقد يكون بعض هذا المضمون غير متصل بالذات .

• (٦) شعور تلقائى spontaneous, spontanée هو مجرد الاحساس .

• (٧) شعور تأملى أو منعكس réfléchie, reflexive هو الاحساس بالاحساس . (يوسف مراد)

شك

Doubt, Doute

(١) « الشك هو التردد بين النقيضين بلا ترجيح لأحدهما على الآخر عند الشاك . وفعل الشك ما استوى طرفاه وهو الوقوف بين الشئين لا يميل القلب إلى أحدهما ، فاذا ترجح أحدهما ولم يطرح الآخر ، فهو ظن ، فاذا طرحه فهو غالب الظن وهو بمنزلة اليقين . » (جرجاني ، تعريفات) .

• (٢) عند ديكارت الشك فعل من أفعال الإرادة . فهو ينصب على الأحكام لا على التصورات والأفكار . لأن التصورات في ذاتها من غير حكم لا تسمى صادقة ولا كاذبة . (عثمان أمين : ديكارت ١٠٢) .

في مقابلة « اعتقاد » .

شك (جنون ال . . .)

Doubting Mania,

Doute (folie du)

• حالة نفسية مرضية يتردد فيها الإنسان بين الإثبات والنفى فيصبح عاجزاً عن الحكم .

بدون اقترانه بالمنبه الطبيعي ويصبح إفراز الغاب في هذه الحالة فعلاً منعكساً شرطياً .

ويرى واطسن Watson صاحب المدرسة السلوكية behaviorism في علم النفس أن الفعل المنعكس الشرطى أساس الاكتساب والتعلم . (يوسف مراد)

شرطى منفصل

Disjunctive, Disjonctif

• (١) قضية شرطية منفصلة هي التي يحكم فيها بأن شيئاً هو كذا أو كذا .

• (٢) قياس شرطى منفصل هو قياس مقدمته الكبرى شرطية منفصلة .

شرك أو تعدد الآلهة

Polytheism, Polythéisme

في مقابلة «توحيد monotheism»

شعار

Maxim, Maxime

• صيغة مقتضبة تعبر عن أسلوب الفرد في حياته يلتزمها هو بارادته ولا تلزم غيره من الناس .

شعور

Consciousness,

Conscience psychologique

• (١) معرفة النفس لذاتها ، أو معرفة النفس لما تختبره .

• (٢) ما يميز الظواهر النفسية عن غيرها من الظواهر الطبيعية .

• (٣) ما يفقده رويداً رويداً عندما تنتقل من الصحو إلى النوم ، وما تسترجعه رويداً رويداً عندما تنتقل من النوم إلى الصحو

شك (مذهب ال . . .)

Scepticism, Scepticisme

(١) قول من التزموا الشك منهجاً مضطرباً وحالاً مستقرة ، فيترددون دائماً بين الاثبات والنفي ، ويتوقفون عن الحكم . (مجمع) .

وحججهم أربع :

أولاً : الأخطاء التي يقع فيها الناس ، ومنها أخطاء الحواس ، وأخطاء الوجدان في اليقظة والنام ، وأخطاء الذاكرة ، وأخطاء الاستدلال .

ثانياً : اختلاف الناس في إحساساتهم وآرائهم وعقائدهم وأخلاقيهم وعاداتهم .

ثالثاً : امتناع البرهان التام .

رابعاً : امتناع التدليل على صدق العقل .

* (٢) يجب عدم الخلط بين الشك والاحاد . فالاحاد خاص بالتشكك في العقيدة الدينية .

* (٣) ذاع خطأ في منتصف القرن التاسع عشر أن مذهب الشك ينسحب على فلسفة كانط . والحق أن هذه الفلسفة تشك في قدرة العقل النظري من التدليل على وجود الله وخلود الروح وحرية الإنسان ولكنها تسلم بأن هذه الأمور يؤدي إليها العقل العمل . في مقابلة « دجهاطيقية » .

شك جللي

Antilogy, Antilogie

هذا المصطلح أطلقه الشكاك اليونانيون للدلالة على المتعارضات القائمة بين الحجج .

شك منهجي

Doute methodique

« الشك عند ديكارت منهجي وليس وجودياً ، وهو شك العقل وليس شك العقيدة ، وهو أدنى إلى أن يكون سورياً من أن يكون حقيقياً » (عثمان أمين : ديكارت ، ١٠٩) .

يقول ديكارت « رأيت أن أعتبر كل ما أستطيع أن أتوهم فيه أقل شك باطلاً على الإطلاق ، وذلك لأرى إن كان لا يبقى لدى بعد ذلك شيء خالص من الشك تماماً » (Discours, VI)

شكل

Form, Forme

« هو الهيئة الحاصلة للجسم بسبب إحاطة حد واحد بالمقدار كما في الكرة أو حدود كما في المضلعات من المربع والمسدس » (جرجاني) أطلب « صورة » .

شكل

Figure, Figure

* (١) شكل القياس Figure du syllogisme « هيئة القياس من نسبة الأوسط إلى الطرفين يسمى شكلاً » (البصائر ٨٠) .
* (٢) أشكال التفكير Figures de pensée مثل الاستفهام والتهمك .

شهوة

Appetite, Appétit

ميل موضوعه الحاجات العضوية مثل الجوع والحركة والتاسل . « وكذلك قد يكون الحيوان غير مشته للغذاء البتة كارهاً له . . . فإذا زال العائق عاد إلى واجبه في طبعه فاشتد جوعه وشهوته للغذاء حتى لا يصبر عنه » (الشفاء ، ج ٢ ، ٦٣٦) .

شوق

Desire, Désir

* ميل تلقائي مشعور به ، يتجه نحو غاية حقيقية أو وهمية . والرغبة تعارض الإرادة من حيث إن الإرادة تتطلب اتساق الميول ، والشعور بفاعليتها ، وتعقل الوسائل التي تحقق الغاية المطلوبة . (لالاند)

شيء

Thing, Chose

(١) « الشيء » أما لفظة الشيء فأنما يقال على كل ما يقال عليه لفظ الوجود . وقد يقال أيضاً على ما هو أعم مما يقال عليه الوجود وهو كل معنى متصور في النفس سواء كان خارج النفس كذلك أو لم يكن (ابن رشد : تلخيص ، ٩) = كل طبيعة سواء كان لها أو لم يكن لها وجود متمايز ما دام لها صفة

خاصة . أما لفظ الموجود فالأولى اطلاقه على الموجود المستقل : إنسان ما هو موجود ، ولكن تفكيره شيء وجوهره شيء آخر .
* (٢) في الأخلاق يقال الشيء في مقابل الشخص *personne* من حيث أن الشخص يملك الشيء أما العكس فليس بالصحيح (لالاند)
* في مقابلة ظاهرة *phénomène* أو واقعة *fait* . فيقال مثلاً القمر شيء والكسوف واقعة .

شيء بالذات

Thing in itself, Chose en soi, Noumène

* عند كانط الشيء بالذات يتجاوز طبيعته نطاق التجربة والادراك الحسي (C.R.P., I, 268)
أطلب « بالذات » .

(ص)

صادية

Sadism, Sadisme

* الحصول على التهييج الجنسي أو على اشباعه ، أو عليهما معاً ، بإزالة الأذى البدني أو النفسي بشخص آخر . ويمكن أن تستقل وتصبح شكلاً من أشكال الانحراف فتسيطر على الحياة الجنسية للفرد بأكملها .

صانع

Démiurge

* (١) لفظ أطلقه أفلاطون على مبدع الكون . وفي « تيمائوس » يميز بين الصانع الذي أبدع النفس العالمية ، وبين الآلهة التي

صنعت نفوس الأحياء المائتين (Timée, 41, A)
ويرى يوسف كرم أن هذه الآلهة هي كذلك باشتراك الاسم بحجة أن أفلاطون يطلق لفظ الله وإلهي على مبدأ التدبير . فحيثما وجد التدبير وجدت الألوهية أي الروحية ، ولكن متفاوتة بتفاوت الوجود

* (٢) أطلقه أفلاطون على النفس العالمية (Enn., II, 9) باعتبار أن هذه النفس ، حين تتوجه نحو العقل الصادرة عنه ، تلد نفوس الكواكب ونفوس البشر وسائر المحسوسات .

صدفة

Chance, Hasard

صدفة (بكسر الصاد) لفظة مولدة بمعنى المصادفة والاتفاق .
أطلب « مصادفة » .

صدق

Veracity, Truthfulness

Véracité

* (١) صفة لموجود منزّه عن الخداع .
* (٢) عند ديكارت صفة إلهية تضمن يقين الأفكار الواضحة المتميزة ، فيقال صدق إلهي *véracité divine* (6° Méditation, 9)
* يقابله « كذب » .

صدق الحس أو عقل صريح

Bon Sens

* (١) قوة الإصابة في الحكم في المسائل التي لا تنطوي على وضوح منطقي .

* (٢) تمايز من العقل *raison* الذي هو واحد عند جميع الناس . لم يفرق ديكارت بين صدق الحس والعقل . قال في « المقال في المنهج » : إن قوة الإصابة في الحكم ، وتمييز الحق من الباطل ، وهي القوة التي يطلق عليها في الحقيقة اسم صدق الحس أو العقل ، واحدة بالفطرة عند جميع الناس .
(Disc. de la méthode, I, 1)

صدور أو فيض

Emanation, Emanation

(١) نظرية تفسر كيفية صدور الموجودات عن « الواحد أو الأول » ، فيجب أن تكون هيولى العالم المنصرى لازمة عن

العقل الأخير » ، وأما الصور فتفيض أيضاً من ذلك العقل » . (ابن سينا : إشارات ، ما بعد الطبيعة) .

(٢) يذهب فورمس *Worms* إلى أن الفارابي أول من أدخل مذهب الصدور في الفلسفة الإسلامية .

(٣) يطلق هذا المصطلح على البراهمية والأفلاطونية الجديدة وفلسفة إلكهرت ويعقوب بيمه ولكنه لا يطلق على مذهب سبنوزا .
أطلب « خلق » .

صفة

Attribute, Attribut

* ما يخص الجوهر . يقول ديكارت « حين أرى بوجه عام أن هذه الأحوال أو الكيفيات قائمة في الجوهر ، دون أن أنظر إليها إلا باعتبارها متعلقات لذلك الجوهر ، حينئذ نسميها صفات » (Principes, 56)

ونفس المعنى يردده سبنوزا « أعني بالصفة ما يدركه العقل في الجوهر مكوناً لماهيته » (Ethique, D.F. 4)
أطلب « محمول » .

صفات الذات

Attributs entitatifs

إنها الموجود نفسه ، إما مع إضافة ، كما لو قيل إن الله جوهر ، أى مطلوب عنه الكون في موضوع ، وإما مع سلب ، كما لو قيل إن الله واحد ، أى مطلوب عنه القسمة بالكم أو بالقول أو بالشريك ، فهي اعتبارات مختلفة لا توجب مغايرة ولا كثرة .

صفات الفعل

Attributs opératifs

كالإرادة والعلم والقدرة والمحبة والعناية
« البارئ تعالى عالم بعلم وعلمه ذاته ، قادر
بقدره وقدرته ذاته ، وإنما اقتبس (أبو الهذيل
العلاف) هذا الرأي من الفلاسفة الذين اعتقلوا
أن ذاته واحدة لا كثرة فيها بوجه وإنما
الصفات ليست وراء الذات معاني قائمة بذاته ،
بل هي ذاته ، وترجع إلى السلوب واللوازم »
(الشهرستاني : الملل والنحل ، ج ١ ،
٦٢ - ٦٣) .

صنف

Class, Classe

- (١) هو النوع المقيد بصفات عرضية
كلبية .
- (٢) يرمز إليه في المنطق الرياضي
بأحرف ثلاثة (Cls) .

صورة

Form, Forme

- (١) عند أرسطو هي كمال أول أو
فعل أول للهوى من حيث هي قوة صرفة ؛
أي أنها ما يعطى الهوى الوجود بالفعل في
ماهية معينة .
- (٢) اسم مشترك يقال على معان :
على النوع ، وعلى كل ماهية لشيء كيف
كان ، وعلى الكمال الذي به يستكمل النوع
استكالاته الثواني ، وعلى الحقيقة التي تقوم
المحل الذي لها ، وعلى الحقيقة التي تقوم النوع
(أ) فحد الصورة بالمعنى الأول وهو النوع
المقول على كثيرين في جواب ما هو
هو ويقال عليه آخر في جواب ما هو
بالشركة مع غيره .

(ب) وحد المعنى الثاني كل موجود في شيء
لا كجزء منه ولا يصح قوامه دونه
كيف كان .

(ج) وحد الصورة بالمعنى الثالث أنه الموجود
في الشيء لا كجزء منه ولا يصح قوامه
دونه ولأجله وجد الشيء مثل العلوم
والفضائل للإنسان .

(د) وحد الصورة بالمعنى الرابع أنه الموجود
في شيء آخر لا كجزء منه ولا يصح
وجوده مفارقاً له لكن وجوده ما هو
فيه بالفعل خاصاً به مثل صورة النار
في هوى النار فان هوى النار إنما
يقوم بالفعل بصورة النار أو بصورة
أخرى حكمها حكم صورة النار .

(هـ) وحد الصورة بالمعنى الخامس أنه الموجود
في شيء لا كجزء منه ولا يصح قوامه
دونه مفارقاً له ويصح قوام ما فيه
دونه إلا أن النوع الطبيعي يحصل به
كصورة الإنسانية والحيوانية في الجسم
الطبيعي الموضوع له وربما قيل صورة
للكمال المفارق مثل النفس فحدّه أنه
جزء غير جسماني مفارق يتميز به
وبجزء جسماني نوع طبيعي (ابن سينا ،
رسائل ، حدود ، ٨٢) .

• (٣) عند كانط المعرفة تتألف من
عنصرين : مادة وصورة . المادة موضوع
الحدس الحسي والصورة رابطة في الفكر تسمح
بتركيب حكم كلي ضروري .

• (٤) عند بيكون الصورة تسمى
التركيب الذرى للجسم الذي تلازمه كيفية
ما من الكيفيات . (مجموعة مؤلفات بيكون ،
ج ٤ ، ٣٦١) .

صوري (مذهب)

Formalism, Formalisme

اتجاه يرى إلى إنكار قيمة الناحية المادية والموضوعية ولا يعتد إلا بالناحية الصورية. في المعرفة (الرياضيات) والأخلاق (كانط) والجمال (مذهب الفن للفن). (مجمع).

صوفي

Mystic, Mystique

* كثر الخلاف حول اشتقاق هذا اللفظ. فجمهور الصوفية يذهب إلى القول بأنه مشتق من «الصفاء». ويذهب بعضهم إلى اشتقاقها من «الصف» بمعنى أن الصوفي في الصف الأول لاتصاله بالله. أو من «الصفة» وهو اسم أطلق على بعض فقهاء المسلمين في صدر الإسلام الذين كانوا يأرون إلى صفة بناها الرسول خارج المسجد بالمدينة. أو من الصوف لأنه كان لباس الأنبياء ورمز الأولياء. (نيكسون: في التصوف الإسلامي الترجمة العربية، ٦٦). أطلب «تصوف».

صيرورة

Becoming, Devenir

وردت عند هرقليطس وهيكل وبرجسون عند الأول التغير صراع بين الأضداد ليحل بعضها محل بعض. وعند الثاني الصيرورة هي صميم الوجود وهي سر التطور، إذ أن الوجود من حيث هو كذلك أكثر الممانى تجريداً وخواء ومثله اللاوجود على حين أن الصيرورة وجود ولا وجود (ما سيصار إليه). وهي التي تحل التناقض الذي يوجد بين الوجود واللاوجود. وعند الثالث الصيرورة هي عين الوجود وعين نسيج الأنا. في مقابلة «وجود être»

* (٥) صورة القانون الخلقى forme

de la loi morale هي الصفة التي تعطى القانون الخلقى صفة الأمر.

* (٦) أخلاق صورية بحتة morale

purement formelle هي التي لا تشتمل

على غايات أو دواع مستمدة من التجربة.

* (٧) منطق صوري logique

formelle موضوعه العلاقات الكائنة بين

أجزاء الكلام وتصنيف هذه العلاقات.

في مقابلة «مادة»

أطلب «شكل»

صورة (في المعرفة)

Image, Image

الصورة هو الشيء الذي تدركه النفس الباطنة والحس الظاهر معاً لكن الحس الظاهر يدركه أولاً ويؤديه إلى النفس. (نجاة، ١٦٢).

صورة جوهرية

Essence, Essence

* الكلمة باللغة العربية واردة في مؤلفات ابن الهيثم. قال «كل معنى يوجد في جسم من الأجسام الطبيعية، ويكون من المعاني التي بها تتقوم ماهية ذلك الجسم فانه يسمى صورة جوهرية، لأن جوهر كل جسم إنما يتقوم من جملة جميع المعاني التي في ذلك الجسم التي هي غير مفارقة له ما دام جوهره غير متغير عما عليه (فلسفة الضوء، ١٧). أطلب «ماهية».

صوري

Transcendental,

Transcendental

أطلب «ترنسندنال».

صبيغ (مدرسة الـ ...) أو جشطلت

Gestalt, Gestalt

• كلمة Gestalt ألمانية وهى تعنى الشكل أو الصيغة. وقد اقترح تنتشر في أمريكا أن يترجمها إلى **configuration** واقترح استخدام هذا الاصطلاح **structural psychology**. وقد اعترض ودورث على هذه المحاولات بأكملها (راجع كتابه : مدارس

علم النفس المعاصرة ٢٠١) .

• وتذهب هذه المدرسة إلى أن تنظيم العالم الخارجى فى مجال الإدراك وتصنيفه إلى موضوعات لا يرجعان إلى النشاط العقلى الذى يركب بين العناصر الحسية ، بل إن هناك أنظمة أولية أو صيغاً يدركها الحيوان والإنسان مباشرة بدون سابق معرفة أو تمرين (يوسف مراد) .

(ض)

ضابط الكل

Omnipotence, Omnipotence

• إحدى صفات الذات الإلهية تدل على أن قدرة الله لا متناهية .

ضد

Contrary, Contraire

(١) الضدان صفتان وجوديتان يتعاقبان فى موضع واحد يستحيل اجتماعهما كالسواد والياض والفرق بين الضدين والنقيضين أن النقيضين لا يجتمعان ولا يرتفعان كالعدم والوجود والضدين لا يجتمعان ولكن يرتفعان كالسواد والياض . (جرجاني) .

(٢) عند أرسطو المتضادات هى التى بعدها بعضها من بعض غاية البعد ويجمعها جنس واحد

(Catégories, VI, 6 18)

أطلب « تضاد » .

ضرب

Mood, Mode

• الصورة التى تكون لكل شكل figure

من أشكال القياس . والضروب فى المنطق المدرسى أربعة وستون .
أطلب « حال » .

ضرورة

Necessity, Nécessité

(١) لها معان أربعة عند أرسطو :

(١) الشرط الذى يدونه لا يكون تغير ولا حدوث شئ .

(ب) الضرورة تطلق على العنف والقسر ، فإيحول بين إنسان وبين أداء أى عمل يعتبر ضرورة قاهرة .

(ج) تطلق فى مقابلة الاختيار .

(د) الضرورة قد تكون مفارقة وقد تكون باطنة (Mét., 1015^a, 1015^b)

(٢) ضرورة مطلقة **nécessité**

absolue هى التى يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو بضرورة سلبه عنه ما دام ذات الموضوع موجودة أما التى حكم فيها بضرورة الثبوت فضرورية موجبة كقولنا كل إنسان حيوان بالضرورة فان

ضعيف

Weak, Faible

* (١) « قياس ضعيف » هو الذى تكون نتيجته جزئية مع أن المقدمتين تسمحان بنتيجة كلية .

* (٢) فى الفزياء المعاصرة يقال على ضعيفة *casualité faible* ويقابلها فى الفزياء القديمة على قوة *forte* . والمقصود بالعلية الضعيفة أن العلة لها أكثر من معلول . وحدث إحدى هذه المخلولات ليس إلا مجرد احتمال .

ضمير

Conscience, Conscience morale

(١) قوة حاكة فى مجال الأخلاق .
(٢) حرية الضمير *liberté de conscience*
conscience انقضاء الاكراه فى الآراء والمعتقدات .

أطلب « وجدان » و « شعور » .

ضمير (قياس)

Enthymeme, Enthymème

« الضمير هو قياس طويت مقدمته الكبرى إما لظهورها والاستغناء عنها وإما لاختفاء كذب الكبرى إذا صرح بها كلية » (نجاة ٥٨) .
أطلب « أنثوميما » .

الحكم فيها بضرورة ثبوت الحيوان للإنسان فى جميع أوقات وجوده وأما التى حكم فيها بضرورة السلب فضرورية سالبة كقولنا لا شيء من الإنسان يجبر بالضرورة فالحكم فيها بضرورة سلب الجبر عن الإنسان فى جميع أوقات وجوده (جرجانى) .

* (٢) ضرورة أدبية *nécessité morale* وتقوم عند لينتز فى اختيار الأحسن ، وهى وسط بين الضرورة المطلقة والحرية المطلقة ، وهى الضرورة الخاصة بمبدأ السبب الكافى والممكنات .

* (٤) مذهب الضرورة

necessitarianism

يقال بالأخص على مذهب أون *Owen* الذى يقرر أن الإنسان ظاهرة اجتماعية محتومة .

ضرورى

Necessary, Nécessaire

(١) الذى لا يمكن أن يكون بخلاف ما هو كائن .

(٢) يقال ضرورى على توقف قضية على تضمن قضية فى مجموعة من القضايا .

(٣) فى الأخلاق : إلزامى *obligatoire* فى مقابلة « حادث » *contingent* و « يمكن » *possible* أطلب « واجب » .

(ط)

* (٣) قانون عدم فناء الطاقة *principe de la conservation de l'énergie*
يثبت أن الطاقة لا تفنى .

طب عقلى

Psychiatry, Psychiatrie

* قرع من الطب يتناول دراسة جميع

طاقة أو استطاعة

Energy, Energie

* (١) فى علم النفس : قدرة على بذل الجهد .

* (٢) فى الفزياء : الطاقة نوعان . طاقة بالفعل *actuelle* وطاقة بالقوة *potentielle*

اجتماعى معين يحدده القانون أو الرأى العام .
 * (٢) ترى الشيوعية أن الصراع الطبقي
 lutte des classes سينتهى حتماً إلى
 تحقيق مجتمع لا طبقي .

* (٣) هذا الاصطلاح بمعناه الاجتماعى
 لم يستعمل إلا منذ عهد قريب نسبياً . نجده سنة
 ١٧٦٦ عند تروجو Turgot كما نجده بعد ذلك
 عند سان سيمون Saint Simon سنة ١٨٢٥ .
 ثم شاع استعماله منذ كارل ماركس فى أواسط
 القرن التاسع عشر . (محمد ثابت الفندى :
 الطبقات الاجتماعية ، ١١)

طبيعة

Nature, Nature

(١) مدلول عام هو « جملة الموجودات
 المادية بقوانينها » أى من الأجرام السابجة
 فوق رؤوسنا ، والأجسام المضطربة من
 حولنا . وهذه الدلالة تزيد على جمع الأجسام
 بعضها إلى بعض معنى اتصاف الكل بالنظام
 والجمال . وقد كان هذا الوجه هو الملحوظ
 فى تسمية اليونان واللاتين للعالم . فقال الأولون
 Kosmos أى الزينة أو المزدان . وقال
 الآخرون Mundus أى الرشاقة عديمة
 النظر ، كما قالوا l'univers unité dans
 la variété أى اتحاد الكثير المتنوع ،
 وهذا الاتحاد صنع الفن أو العقل . وبهذا
 المعنى يطلق لفظ « الكون » .

(٢) مدلول خاص بالنسبة إلى كل
 واحد من الموجودات . فإن لكل موجود
 ماهية . وقد تنطوى الماهية على « طبع » أو
 هيئة كالماهية ، وهى ما يدعى سجية وجبلة ،
 وهذا خاص بالتركيب الفسيولوجى والشعور

الاضطرابات العقلية والنفسية وعلاجها وتوضيح
 وسائل الوقاية والصحة العقلية . وهو يستند
 من جهة إلى علم النفس المرضى ومن جهة أخرى
 إلى الطب العام (يوسف مراد)
 أطلب « علم نفس مرضى » .

طباع (علم ال . . .)

Characterology, Caractérologie

* يميز لوسين بين مدلولين لهذا العلم .
 المدلول العام : هو العلم الذى لا يقتصر
 على دراسة ما هو دائم فى نفس الفرد وإنما
 يبحث كذلك فى الطريقة التى يستفيد بها الفرد
 من استعداداته الفطرية . ومن هذا الوجه يعتبر
 علم النفس الفردى لأدلر من أقسام علم الطباع
 المدلول الخاص : هو العلم الذى يدرس
 الطبع من حيث هو مجموعة من الاستعدادات
 الفطرية التى تؤلف الهيكل النفسى للإنسان .
 (Le Senne: Traité de Caractérologie, 1-2)
 راجع كذلك (سامى الدروبي : علم
 الطباع) .

طبع أو خلق

Character, Caractère

* هو ملكة يصدر بها عن النفس أفعال
 ما بسهولة من غير تقدم روية . (نجاة
 ٤٨٦)
 أو « هو مجموعة الاستعدادات الفطرية
 التى تؤلف الهيكل النفسى للإنسان »

(Le Senne: Traité de Caractérologie, 9)

طبقة

Class, Classe

* (١) مجموعة من الأفراد لها مستوى

بالذات ، أو سكون ما بالذات ، في شيء
التغير له بالذات » (الطبيعة م ٢ ف ١ ص
١٩٢ ب س ٢٠)

و حين يطلق أرسطو لفظ الطبيعة على
العالم لا يقصد أن يدل على موجود واحد
مركب من نفس وجسم ؛ بل يريد مجموع
الأجسام مرتبة في نظام واحد - وحين يضيف
إليها خصائص وأفعالا لا يخص الطبيعة في
قوة واحدة : بل يريد الطبايع الجزئية بالأجمال .

* (٥) طبايع بسيطة *natures*
simples عند ديكارت هي الخواص
الطبيعية المجردة التي يدرکها العقل مباشرة ،
ويستطيع أن يستخلص منها جميع الطبايع
الأخرى . مثال ذلك : الامتداد والحركة
والشكل والزمان .

* (٦) طبيعة طابئة
nature naturante, nature nat-
turing

طبيعة مطبوعة
nature naturée, nature nat-
urée

عند سبنوزا الجوهر هو الطبيعة الطابئة
أى الخالقة من حيث هو مصدر الصفات
والأحوال . وهو الطبيعة المطبوعة أى المخلوقة
من حيث هو هذه الصفات والأحوال نفسها .

وقد ظهر هذان الاصطلاحان اللذان
استخدما سبنوزا في فلسفة المدرسين وفي
أقوال صوفية العصر الوسيط ، واستعملتهما
كل طائفة بما يلائم أغراضها . (أرفلد كولبه :
المدخل إلى الفلسفة ، الترجمة العربية ، ٢٥٢)

في مقابلة « البخت والاتفاق » عند
أرسطو .

في الحيوان والإنسان من جهة بعدها عن
الجبرية ، وحصولها على شيء من الاستقلال
بالنسبة إلى الأحوال الخارجية . فان هذا
الاستقلال يرجع حينئذ إلى تكوين الجسم ،
سواء كان هذا الفرد المعين ، أو مثلاً لنوعه :
« فالأصبح الزائدة يشبه أن تكون بالطبع
بحسب الطبيعة الشخصية ، وليست بالطبع
بحسب الطبيعة الكلية » أو قد نقول « لأنها عن
الطبيعة وليست بالطبع » (الغزالي : معيار
العلم ، ١٩٢) .

(٣) ومن هذا المعنى حدث الانتقال
إلى معنى أعمق ، هو أن طبيعة الشيء هي « المبدأ
الفعل أو الانفعال الأول الدائم لحركاته
وسكوناته : ذلك أن الموجودات تتحرك أو
تسكن على نسق واحد ، فتدل على أن فيها علة
الحركة والسكون وعلة اطرادها . فالفعل
الباطن واطراد الفعل أو القانون علامتان على
الطبيعة ، فان الأمور الطبيعية دائمة أو
أكثرية ، وليست باتفاقية (نجاة ٢١٥) .
« الطبيعة لا تفعل بالاختيار ، بل إنما
تفعل أفعالها بالتسخير والطبع ، فلا تتفنن
حركاتها وأفعالها » . (نجاة ١٧٧)

(٤) مبدأ أول بالذات لحركة الشيء ،
وكال ذاتي للشيء ؛ وقد يسمى نفس الحركة
طبيعة فيقال طبيعة الحجر الموى ؛ وقد يقال
طبيعة للعنصر والصورة الذاتية . والأطباء
يطلقون لفظ الطبيعة على المزاج ، وعلى الحرارة
الفرزية ، وعلى هيئات الأعضاء ، وعلى
الحركات ، وعلى النفس النباتية » (معيار
العلوم ، ١٩٢) .

ومعنى كونها مبدأ أول مردود إلى أرسطو
« مبدأ أول ، وعلة أولى بالذات ، لحركة ما

هى المفهوم عند علماء المسلمين فى القرن الثالث الهجرى من اطلاق لفظ فلسفة . وكان البحث فيها يدور على الإنسان من حيث هو عالم أصغر تنطوى فيه قوى العالم وعناصره . وكانت هذه الفلسفة تنسب إلى فيثاغورس ، وبقيت إلى القرن العاشر (دى بور : تاريخ الفلسفة فى الاسلام ١١٥) .

وهى قسم من أقسام الفلسفة عند فلاسفة الألمان ، فى بداية القرن التاسع عشر ، وبالأخص عند شلنج وهيجل .

عند شلنج الطبيعة مادة معضونة : المادة روح ناعس ، والروح مادة تنظم ؛ الجهاد نبات بالقوة ، والحيوان نبات أعلى ، والدماغ الإنسانى خاتمة التعضون .

عند هيجل الطبيعة هى المظهر الخارجى للروح المطلق ، تمارضه وتنافيه وهى تتطور وفقاً للمنهج الجدلى : فهناك أولاً الطبيعة فى ذاتها الممثلة فى الميكانيكا . وثانياً الطبيعة لذاتها أى جملة القوى الفيزيكية والكيميائية . وثالثاً الطبيعة فى ذاتها أى الجسم الحى .

• (٨) يطلق لفظ طبيعة على ما هو فطرى وجرىزى فى النوع وبالأخص النوع الإنسانى . يقول مونتني Montaigne « إن قوانين الضمير التى يقال إنها تنشأ من الطبيعة تنبع فى الحقيقة من العادات والتقاليد » (Essais, 1, 22)

فى مقابلة « وحى ، لطف إلهى » أطلب « عبادة الطبيعة » .

(١) يقال على المعانى المختلفة للفظ « طبيعة » .

• (٢) ويقال طبيعى لصاحب العلم الطبيعى فى مقابل صاحب ما بعد الطبيعة ويقال طبيعى للذى لا يؤمن بما بعد الطبيعة فيقصر الوجود على الطبيعة المنظورة (انظر تعريفاً آخر للطبيين فى المنقذ من الضلال للغزالي) .

• (٣) العلوم الطبيعية هى العلوم التى تبحث فى الكائنات الحية . وتقابلها العلوم الفيزيائية sciences physiques مثل الفيزياء والكيمياء .

• (٤) انتخاب طبيعى

natural selection

قانون نادى به دارون يفسر تطور الكائنات الحية وتنوعها . وهو قانون لازم من قانون آخر هو تنازع البقاء .

• فى مقابلة « مكتسب وصناعى وإنسانى وروحى وإلهى وإرادى » .
أطلب « دين طبيعى » .

طبيعى (مذهب) أو دهرية

Naturalism, Naturalisme

• (١) عند الغزالي هذا المذهب ينطوى على جحد اليوم الآخر مع الإيمان بالله (المنقذ من الضلال ، ١٠) .

• (٢) لاشئ خارج الطبيعة ، فالطبيعة مستكفية بنفسها مستغنية عن خالق يوجدها .

• (٣) مذهب أخلاقى يزعم أن الحياة الخلقية امتداد للحياة البيولوجية .

المرتبة الأولى ثم يليها علم الفلك فالفيزياء
فالكيمياء فالبيولوجيا فعلم الاجتماع .

طمأنينة النفس

Ataraxia, Ataraxie

* (١) عند ديموقريطس يعنى هذا اللفظ
العلم والتسليم لقانون الوجود والتميز بين
الذات والتزام الحد الملازم فيها ، واجتناب
الانفعالات العنيفة .

* (٢) عند الرواقية يعنى اللامبالاة أو
الحياة **indifferentia** لأن الإنسان الكامل
فى نظرها هو الذى لا يخاف ولا يرجو ولا
يأسف ولا يتندم .

طرح روحى

Rapture, Ravissement

فى التصوف حال أعلى من الجذب extase

أطلب « جذب »

طغمة أو مراتب

Hierarchy, Hiérarchie

* (١) اللفظ فى أصله كنس فترجمه
« طغمة » .

* (٢) استخدمه أوجست كونت للدلالة
على مكانة كل علم فترجمه إلى « مراتب »
بمعنى الترتيب التصاعدي ، أى البدء من البسيط
إلى المركب فتأق الرىاضيات ، عنده ، فى

(ظ)

لا قيمة له فى إحداث الظاهرة موضوع البحث .

* (٢) نظرية الشعور كعرض طارئ

conscience épiphénomène

نظرية تقرر أن المادة هى الأصل الراشح ،
هى الأول والآخر ، وأن الشعور عرض
طارئ على الجهاز العصبى .

ظاهرى

Apparent, Apparent

* (١) صفة لما يبدو واضحاً .

* (٢) ما يبدو على غير ما هو فى الحقيقة

ظاهرى أو برانى

External,

Extérieur, Externe

* (١) الحواس الظاهرة

sens externes ; external senses

وهى الحواس الخمس . ويقابلها الحواس الباطنة

sens internes وتنتهى أطرافها فى

المضلات والأوتار والمفاصل .

ظاهر

Appearance, Appearance

ما يبدو من الشئ ، فى مقابل ما هو عليه

فى ذاته (مجمع) .

ظاهرة

Phenomenon, Phénomène

* (١) واقعة يمكن إدراكها أو الشعور

بها .

* (٢) يطلق هذا المصطلح على جملة

الوقائع التى تكون مادة العلوم .

* (٣) عند كانط الظاهرة موضوع

التجربة الممكنة وهى فى مقابلة « الشئ » بالذات

أطلب « شئ » بالذات » .

ظاهرة عارضة

Epiphenomenon,

Epiphénomène

* (١) هى ظاهرة حضورها أو غيابها

• (٢) عالم خارجى

monde extérieur ; **external**
world وهو العالم المحسوس .

ظاهرى

Extrinsic. Extrinsèque

• ما لا يدخل فى ماهية الشيء أو فى تعريف فكرة ما .

فى مقابلة « باطنى » **intrinsèque**

ظلمة أو مادة رخوية

Chaos, Chaos

(١) العالم عند أفلاطون كان فى الأصل مادة رخوة أى غير معينة ، غامضة ، لا تدرك فى ذاتها ، بل بالاستدلال .

(٢) فى « التكوين » الأصحاح الأول « كانت الأرض خربة وخالية وعلى وجه الغمر ظلمة » .

ظن أو رأى

Opinion, Opinion

(١) الظن هو الاعتقاد الراجع مع احتمال النقيض ويستعمل فى اليقين والشك . وقيل الظن أحد طرفى الشك بصفة الرجحان (جرجانى ، تعريفات) .

(٢) عند أفلاطون الظن معرفة غير مربوطة بالعلم ، فلا يعلم للغير ، لأن التعليم تبين الأمور بعلمها . أى أن الظن موضوعه الموجود المتغير ، ولهذا فهو تخمين . (مينون ، ٩٧ وما بعدها - جمهورية ، ٤٧٧ وما بعدها) وإلى نفس هذا المعنى ذهب كانط (نقد العقل الخالص : ٨٢٢ - ٨٥٠) .

فى مقابلة « علم » . أطلب « علم » .

ظن حق

True opinion, Opinion vraie

(١) الظن الحق هو رأى فى شيء أنه كذا ويمكن أن لا يكون كذا (نجاة ، ٨٧)
(٢) الظن الحق عند أفلاطون نفحة إلهية أو إلهام لا اكتساب عقلى (مينون : ٩٧ ، ٩٨) .
أطلب « علم » .

ظواهر (مذهب ال . . .)

Phenomenalism, Phénoménisme

• (١) أشاع استخدام هذا اللفظ رنوفيه فعنده أن ليس هناك سوى ظواهر ، وأن ظاهرة ما لا تفهم إلا باعتبارها مركبة من ظواهر أخرى أو داخلة فى تركيب ظواهر أخرى .
(٢) مذهب يرى أن الذهن لا يدرك إلا الظواهر وإن سلم أحياناً بوجود الشيء بالذات .

أطلب « فينومنولوجيا »

ظواهر مضافة (نظرية)

Epiphenomenalism, Epiphénoménisme

• (١) نظرية تقرر أن الظواهر الشعورية عرض طارئ على الجهاز المصبى ، وليس لها تأثير على نشاط هذا الجهاز أو على العمليات العقلية .
(٢) يميز بينها وبين نظرية التوازي النفسى الجسمى (يوسف مراد)

عادة

Habit, Habitude

* (١) عند أرسطو الفضيلة عادة ، وهي عادة الوسط الفاضل
(Ethique à Nicomaque, 1103^{هـ} 9)

* (٢) عند رافيسون العادة حاجة حيوية وميل يخرج إلى الفعل من تلقاء ذاته
(De l'habitude, 1)

* (٣) عند مين دى بيران العادة ضربان عادة منفصلة passive وعادة فاعلة active . الاحساسات عادات منفصلة من حيث إن تكرارها يضعف قدرة العضو الحاس على مزاوله الجهد أو الشعور بالمقاومة . والأفعال opérations عادات فاعلة من حيث ازدياد الحاس مع التكرار

(Influence de l'habitude sur la faculté de penser, I, II)

* (٤) في علم النفس العادة قدرة مكتسبة على أداء عمل بطريقة آلية مع السرعة والدقة والاقتصاد في المجهود (يوسف مراد : مبادئ ، ١٨٩) .

عادة سرية

Masturbation, Masturbation

* الحصول على اللذة باستعمال اليد عادة .

عاطفة

Feeling, Affection Sentiment

* (١) الكلمة العربية تفيد معنى الحالة الشعورية وما يصحبها من نشاط موجه متواصل

فالعطف في اللغة العربية يفيد معنى الميل والاتجاه وتتابع حلقات الفعل . ويفيد أيضاً معنى من المعاني الوجدانية . فالعاطفة في اللغة هي الشفقة والحنو ثم أطلقت على جميع مظاهر الحب أو الكراهية أى الميل إلى الشيء والميل عنه وكذلك يقال عطف إليه أى مال وعطف عنه أى انصرف .

وعلى هذا الأساس يعرف يوسف مراد العاطفة بأنها استعداد وجداني للشعور بتجربة وجدانية خاصة وللقيام بسلوك معين إزاء شيء أو شخص أو جماعة أو فكرة مجردة .

* (٢) عند كوزان العاطفة مصدر الانفعالات وهي تقابل العقل
(Du Vrai, du Beau et du Bien, V^e leçon)

عالم

World, Universe Monde, Univers

(١) فيثاغورس أول من سعى الشيء المحيط بالكل عالماً ، ومعناه في لغة اليونانيين رتبة ، وسماه بهذا الاسم لما فيه من الترتيب .

(٢) العالم هو مجموع الأجسام الطبيعية البسيطة كلها ، ويقال عالم لكل جملة موجودات متجانسة كقولهم عالم الطبيعة وعالم النفس وعالم العقل (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٩١) .

* (٣) العالم الآخر L'autre monde هو المكان الذي تقيم فيه الأرواح بعد الموت .

* (٤) عالم محسوس sensible وهو موضوع الإدراك الحسى .

* (٥) عالم معقول intelligible وهو

عالم الماهيات أو المثل. اصطلاح متداول ابتداء من الأفلاطونية الجديدة (لاند).

* (٦) نفس كلية *âme du monde* .
أطلب « نفس كلية » .

عالم الكل

Omniscience, Omniscience

* إحدى صفات الذات الالهية تدل على أن الله عالم بكل شيء على الوجه المقدس المغارق للزمان .

عالم المقال

Universe of discourse,

Univers du discours

جملة المعاني أو الأجناس والأنواع التي تدخل في تكوين الأحكام . فثلاً « لا واحد من القط يتكلم » قضية صادقة في عالم المقال الذي يخص عالم الحيوان ، وكاذبة في عالم المقال الذي يخص القصص الخرافية . ابتدع هذا المصطلح دى مورجان وتابعه بول وجيفوز .

عام

General, Général

(١) لفظ وضع وضماً واحداً لكثير غير محصور مستغرق جميع ما يصلح له فقوله وضماً واحداً يخرج المشترك لكونه بأوضاع وكثير يخرج ما لم يوضع لكثير كزيد وعمرو وقوله غير محصور يخرج أسماء العدد فان المائة مثلاً وضعت وضماً واحداً لكثير وهو مستغرق جميع ما يصلح له لكن الكثير محصور وقوله مستغرق جميع ما يصلح له يخرج الجمع المنكر نحو رأيت رجالاً لأن جميع الرجال غير مرئي له وهو إما عام بصيغته ومعناه كالرجال وإما عام بمعناه فقط كالرهط والقوم (جرجاني) .

* (٢) العام ينقسم إلى معنى جمعي يدل على مجموع الأفراد الداخلين تحت ما صدقه ككل ، مثل إنسان بمعنى الناس أجمعين ؛ وإلى معنى استغراقي *distributif* يدل على كل فرد من هؤلاء الأفراد على حدة مثل : كل إنسان أى كل واحد من الناس (عبد الرحمن بدوي : المنطق الصوري والرياضي ، ٥٤) .
* (٣) يرى المدرسيون أن لفظ « عام » يقابل لفظ « مفرد *singulier* » ولفظ « كلي *universel* » يقابل لفظ « جزئي *particulier* »

عامل

Factor, Facteur

(١) في الرياضيات : هو المدد الصحيح الذي يقسم عدداً صحيحاً آخر بدون باق ، فالأعداد ٦ و ٢ و ٧ عوامل للعدد ١٦٨ . (مجمع)
(٢) ما يسهم في تحديد الأحداث التاريخية .

عامل عام

General factor, Facteur général

* هذا الاصطلاح من وضع شارلز سبيرمان C. Spearman للدلالة على العامل الثابت الذي يشترك في جميع العمليات العقلية .

عبادة الطبيعة

Naturism, Naturisme

* (١) نظرية نادى بها ماكس مولر Max Muller وتقرر أن مصدر الأديان هو اعجاب الإنسان البدائي بالشمس والنجوم والنهار والليل .

* (٢) بمعنى العودة إلى الطبيعة على النحو
الذى يراه جان جاك روسو .
أطلب « طيبى »

عبقري

Genius, Génie

* من عبقر ، موضع كانت تزعم
الأساطير القديمة أنه مكان تكثر فيه الجن .
أطلب « عبقرية » .

عبقريّة

Genius, Génie

* (١) عند أفلاطون العبقرية إلهام .
* (٢) فى النصف الثانى من القرن التاسع
عشر انتشر رأى يقول بأن العبقرية جنون
حسى أو جنون الإدراك .
* يرى جيلفورد أن العبقرية تعتمد على
ثلاث أنواع من الوظائف النفسية :
١ - إدراك المشكلة .
٢ - الأصالة والطلاقة والمرونة .
٣ - التقويم .

* (٤) يرى مصطفى سويّف أن العبقرية
انفعال ذكى منظم . (العبقرية فى الفن) .

عتبة

Threshold, Seuil

* فى علم النفس العتبة المطلقة للاحساس
هى الحد الأدنى من مقدار التنبيه الذى يستطيع
أن يثير الاحساس .

عتبة الشعور

**Threshold of consciousness,
Seuil de la conscience**

* المستوى الذى تبدأ عنده الخبرة فى
الظهور فى نطاق الشعور . فن الحقائق الأساسية

فى علم النفس وعلم وظائف الأعضاء أن مشير
أية حاسة من الحواس لا بد أن تكون له قوة
معينة حتى يمكن إدراكه أو يؤدى إلى استجابة
من الاستجابات . وتختلف « عتبة الشعور »
باختلاف الأفراد ، بل هى تختلف فى الفرد
الواحد تبعاً للتعب أو التمرين وغير هذا وذاك
من الأسباب المعروفة والمجهولة (فرويد :
ما فوق مبدأ اللذة ، الترجمة العربية ، ٢٥)

عدالة

Justice, Justice

(١) الاعتدال والاستقامة والميل إلى
الحق . (جرجاني) .

(٢) إحدى الفضائل الأربع الرئيسية
فى الفلسفة اليونانية .

(République, livre I) (Ethique
à Nicomaque, livre V)

أطلب « فضائل رئيسية »

عدالة توزيعية

Justice communative

أطلب « توزيعى » .

عدد

Number, Nombre

(١) عند الفيثاغوريين العدد ليس
مجموعاً حسابياً ، بل مقداراً وشكلاً ، ولم
يكونوا يرمزون له بالأرقام ، بل كانوا
يصورونه بنقط على قدر ما فيه من آحاد ،
ويرتبون هذه النقط فى شكل هندسى . فالواحد
النقطة والاثنان الخط والثلاثة المثلث والأربعة
المربع وهكذا . وكانوا من ثمت يصفون
الأعداد بالأشكال فيقولون الأعداد المثلثة
والمربعة والمستطيلة أى التى تصور بنقط مرتبة
بشكل مخصوص .

هو لا شيء على الاطلاق (أى بالمرة) ، بل لاشيئية شيء ما في شيء ما معين بحال ما معينة وهو كونه بالقوة . (ابن سينا : نجاة ، ١٠٨) .

وأما العدم فليس هو بذات موجودة على الاطلاق ولا معدومة على الاطلاق ، بل هو ارتفاع الذات الوجودية بالقوة (نجاة ، ١٦٤) .

لا يوجد عدم مطلق كما يوجد وجود مطلق ، بل عدم مضاف ، إذ كان العدم عدماً لشيء (ابن رشد : تفسير ما بعد الطبيعة ، ٨٠١) .

(٢) نفى معنى محصل .
قالت المعتزلة إن العدم ذات ما إلا أنهم جعلوا هذه الذات متعربة من صفة الوجود قبل كون العالم . (ابن رشد : تهافت الفلاسفة ، ٢٢٢) .

وقد بدا لبعض الفلاسفة ومنهم برجسون أن تصور الوجود الكلى ينطوى على تناقص (Evolution créatrice, 302-306)

(٣) شر ونقص « وما احتمل العدم بوجه ما فليس من جميع جهاته بريئاً من الشر والنقص » .
أطلب « خير » .

عدم

Privation, Privation

* (١) الخلو أو الانتفاء .
* (٢) نسبة موضوع إلى محمول ليس فيه وفي نفس الوقت انتفاء المحمول لا ينتقص من ماهية الموضوع ، كأن يقال هذا الشخص ليس جالساً .

(٢) عند كانط كل مقولة لها رسم خيالى schème يدل عليها. والعدد هو رسم الكية .

* (٣) عند برتراند رسل العدد هو فئة من فئات متشابهة ، ينطبق على كل عدد من سلسلة الأعداد بغير استثناء . فهو ينطبق على الصفر كما ينطبق على العدد « ١ » .

(Russell and Whitehead: Principia Mathematica, v. I, p. 52)

* (٤) عدد لانهاى nombre infini يفرق كانتور بين الأعداد النهائية واللانهاية من حيث أن الثانية لا تخضع - كما تخضع الأولى - لما يسمى بالاستقراء الرياضى الذى خلاصته أنه إذا كان « ن » عدداً نهائياً فالعدد الناتج من إضافة « ١ » إلى « ن » يكون نهائياً كذلك ويكون مختلفاً عن « ن » . وبهذا يمكن أن نبدأ بالصفر . ثم تكون سلسلة أعداد باضافات متوالية . أما الأعداد اللانهاية فليست كذلك . إذ أن العدد اللانهاى لا يتغير باضافة « ١ » إليه ولا تتكون من الأعداد اللانهاية سلسلة بمثل هذه الإضافات المتوالية .

ثم إن العدد اللانهاى - على خلاف العدد النهائى - يساوى جزؤه فالكل والجزء في هذه الحالة يكونان مؤلفين من حدود عددها في الكل مساو لعددها في الجزء . (زكى نجيب محمود : برتراند رسل ، ٦١ ، ٦٢)

عدل طبيعى

Equity, Equité

أطلب « إنصاف » .

عدم أو لا وجود

Non Being, Néant

(١) نفى شيء من شأنه أن يوجد. ليس

عدى

Privative, Privatif

* في المنطق الاسم العدى يدل على خلو شيء من صفة كانت فيه أو صفة غير موجودة فيه ، ولكن من شأنه أن توجد فيه ، مثل العمى والسكون والموت (أبو العلا عفيفي : المنطق التوجيهي ، ١٥) .

علمية

Nihilism, Nihilisme

* (١) نظرية تقرر أنه ليس يوجد شيء على الإطلاق . نادى بها غورغياس ودلل على ذلك بثلاث قضايا : (أ) لا يوجد شيء .

(ب) إذا كان هناك شيء فالإنسان قاصر عن إدراكه .

(ج) إذا أدركه فلن يستطيع أن يبلغه لغيره من الناس .

* (٢) نظرية تنكر القيم الأخلاقية .

عند نيتشه الظواهر الأخلاقية لا وجود لها في ذاتها ، وكل ما هنالك تفسير أخلاق انظواهر فحسب . وهذا التفسير نفسه صادر عن ينبوع خارج عن الأخلاق .

* (٣) لفظ أطلقه الأديب الروسي ترجنيف في رواية « آباء وأبناء » على نظرية لأحد الأحزاب السياسية في روسيا تدور على تحرير الفرد من كل سلطة مهما يكن نوعها . أطلق « فوضوية »

عرض

Accident, Accident

(١) اسم العرض منقول مما يدل به عند الجمهور وهو الشيء السريع الزوال .

وينقسم بالجملة إلى المقولات التسع التي هي الكمية والكيفية والاضافة وأين ومتى والوضع وله وأن يفعل وأن يفعل . (ابن رشد : تلخيص ما بعد الطبيعة ، ٧ - ٨) .

(٢) العرض اسم مشترك يقال :

(أ) لكل موجود في محل .

(ب) لكل موجود في موضوع .

(ج) للمعنى المفرد الكلي المحمول على كثيرين حملا غير مقوم وهو العرض .

(د) لكل معنى موجود للشيء خارج عن طبيعه .

(هـ) لكل معنى يحمل على الشيء لأجل وجوده في آخر يقارنه .

(و) لكل معنى وجوده في أول الأمر لا يكون .

فالصورة عرض بالمعنى الأول فقط ، والأبيض أى الشيء ذو البياض الذي يحمل على القفص والتلج ليس هو عرضاً بالوجه الأول والثاني وهو عرض بالوجه الثالث وذلك لأن هذا الأبيض الذي هو محمول غير مقوم هو في جوهر ليس في موضوع ولا في محل ، بل البياض هو كذلك ثم البياض لا يحمل على القفص والتلج إلا بالاشتقاق (من البياض) ولا يحمل كما هو . وحركة الأرض إلى أسفل عرض بالوجه الأول والثاني والثالث وليس عرضاً بالوجه السادس والخامس والرابع ، بل حركتها إلى فوق هو عرض بجميع هذه الوجوه ، وحركة القاعد في السفينة عرض بالوجه السادس والرابع . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٨)

الأعراض على نوعين قار الذات وهو الذي يجتمع أجزاؤه في الوجود كالبياض والسواد وغير قار الذات وهو الذي لا يجتمع

أجزائه في الوجود كالحركة والسكون .
(جرجاني : تعريفات)

(٣) ما قام بغيره ويقابل « الجوهر »
و « الذات » .

(٤) العرض اللازم accident
inséparable هو ما يمتنع انفكاكه عن
الماهية كالكتاب بالقوة بالنسبة إلى الإنسان
أو كما نقول عن الأثيوني إن لونه أسود
(Porphyre : Isagoge, v, 4^a 24)
(جرجاني)

(٥) العرض المفارق accident
séparable هو ما لا يمتنع انفكاكه عن الشيء
وهو إما سريع الزوال كحمرة الخجل وصفرة
الوجل وإما بطيء الزوال كالشيب والشباب
(جرجاني)

أو كما نقول عن الإنسان أنه ينام (نفس
الصفحة في كتاب فورفور يوس)
أطلب « غلط بالمرض »

عرض عام

Proper, Propre

من الألفاظ الكلية الخمسة . « هو كل
عرضي يقال على أنواع كثيرة » (ابن سينا :
عيون الحكمة ٢)

عرضي

Accidental, Accidentel

ما لا يقوم ماهية ما يقال عليه ،
كالسواد . (مجمع)

عزم

Decision, Décision

• « إن الإرادة لو تحققت فاما أن تكون
سابقة على الفعل أو حادثة مع الفعل فان كانت
سابقة فهي عزيمة ، والعزم لا يتصور إلا في

حق من يتردد في شيء ثم أزمع عليه »
(الشهرستاني : نهاية الاقدام ، ٢٣٨) .

ويستجيب العزم إعادة تنظيم قوى النفس
قبل الشروع في تنفيذ الخطوة التي تم تصميمها
(يوسف مراد : مبادئ ٢٣٤)

عشيرة

Clan, Clan

• مجموعة من الأفراد ينتمون إلى توتم
totem واحد .
أطلب « توتم » .

عصاب ، مرض نفسي ، مرض
عصبي وظيفي

**Neurosis, Psychoneurosis,
Functional nervous disease
Névrose, Psychonévrose,
Maladie nerveuse fonctionnelle**

• (١) مرض نفسي أو مجموعة أعراض
نفسية كالانفعالات المكبوتة والصدمات
والصراع . وتعرف الأمراض النفسية أو
العصابية بالأمراض العصبية الوظيفية . غير
أنه يستحسن عدم استعمال هذه التسمية الأخيرة
نظراً لصعوبة تحديد الفرق بين ما هو عضوي
وما هو وظيفي تحديداً واضحاً ، كما أنه يكون
من الخطأ تسمية المرض النفسي بالمرض العصبي
إذ أن المرض العصبي عضوي المنشأ دائماً
وعلاجه من اختصاص طبيب الأمراض العصبية
neurologist في حين أن علاج الأمراض
النفسية من اختصاص طبيب الأمراض
العقلية **psychiatrist** أو المحلل النفسي
(يوسف مراد)

• (٢) متناً للبريفضل ترجمة **neurosis**
أو **psychoneurosis** بعصاب والفرق

عقد

Contract, Contrat

(١) اتفاق يلتزم به شخص لآخر.

(٢) العقد ، عند مبسر ، هو

الصورة المثالية لجميع العلاقات الاجتماعية
(Sociologie, t. III 5^e partie)

(٣) عقد اجتماعي, **social contract**

contrat social عند روسو هو عقد
بمقتضاه يتنازل كل فرد عن نفسه وعن حقوقه
للارادة الكلية ، ويصبح كل فرد جزء
لا يتجزأ من الكل

(Contrat social, I, 6)

عقدة أوديب

Oedipus complex,

Oedipe (complexe d')

• من الأسطورة الإغريقية عن أوديب

ابن لاوس ملك طيبة الذي كتب عليه الآلهة
أن يقتل أباه ويتزوج أمه . ويقصد بهذه
العقدة في نظريات التحليل النفسي مجموعة
الأخيلة والأوهام والوجدانات التي تتصل برغبة
الطفل في الاستحواذ على الوالد من الجنس
الآخر ، وهذه هي عقدة أوديب الإيجابية .
أما الرغبة في الاستحواذ على الوالد أو الوالدة
من نفس الجنس فتعرف اليوم باسم عقدة
أوديب السلبية . وتتطوى هذه العقدة في كلا
الحالين على أخيلة وأوهام تقوم على الرغبة في
التخلص من الوالد الغريم .

عقدة نفسية

Complex, Complexe

عند مدرسة التحليل النفسي العقدة النفسية

اتجاه انفعالي لاشعوري لا يبرح يؤثر في

بسيط بين اللفظين . فالأول يشير خاصة إلى
الأعراض الجسمية كالتشنجات والنوبات
المصيبة وحالات فقدان الحس والحركة فقداناً
وظيفياً أي بدون إصابة عضوية في الجهاز
العصبي . أما الثاني فيشير خاصة إلى الأعراض
النفسية كالشكوك والخاوف والوساوس
والأفكار المتسلطة والقلق . ويؤثر الآن
استعمال كلمة **psychoneurosis** بدلا من
neurosis لمنع الالتباس بين المرض العصبي
organic nervous disease العضوي
والمرض العصبي الوظيفي

functional nervous disease

(يوسف مراد : شفاء النفس ، ٣٣)

وقد فرقت مدرسة التحليل النفسي بين
عصاب نفسي المنشأ وعصاب جسدي المنشأ أو
عضوي المنشأ وأطلقت على الثاني لفظ
actual neurosis أي مسبب عن عوامل
جسدية راهنة ، لا عن كيت الانفعالات في
الطفولة . وهذه العوامل الجسمية الراهنة هي
في المادة الإفراط الجنسي وخاصة الاستمناة .

عفة

Temperance, Tempérance

(١) العفة هيئة للقوة الشهوية متوسطة

بين الفجور الذي هو إفراط هذه القوة والحمود
الذي هو تفریطها . فالمعيف من يباشر الأمور
على وفق الشرع والمروءة (جرجاني ،
تعريفات) .

(٢) العفة إحدى الفضائل الأربع التي

ذكرها أفلاطون :

الحكمة فضيلة العقل . والشجاعة فضيلة

القوة النضبية . والعفة فضيلة القوة الشهوانية .

والعدالة فضيلة تنشأ عن اجتماع الحكمة والشجاعة
والعفة .

عقل بالقوة

Intellect en puissance

(١) عند أرسطو العقل بالقوة كالروح

لم يكتب فيه شيء بالفعل .

(De Anima : 429^a 22)

(٢) « . . . إلا أنه ميتضح لنا أن

العقل بالقوة إنما يخرج إلى الفعل بسبب عقل

هو دائماً بالفعل » . (نجاة ٢٧١)

عقل بالملكة

Intellect habitus

هو العقل الهولاني وقد حصل فيه المقولات

الأولى (ابن سينا : نجاة ، ١٦٦)

عقل عملي

Raison pratique

قوة للنفس هي مبدأ لتحريك القوة الشوقية

إلى ما يختار من الجزئيات من أجل غاية

مظنونة . (ابن سينا : رسائل - حدود ٨٠)

عقل فعال

Intellect actif

(١) عند أرسطو النفس فيها عقلان :

عقل فاعل وآخر منفعل .

« يجب أن يكون في النفس تمييز يقابل

التمييز العام بين المادة وبين العلة الفاعلية التي

تحدث الصور في المادة . وفي الواقع نجد في

النفس من جهة واحدة العقل المائل للمادة من

حيث أنه يصير جميع المقولات ، ومن جهة

أخرى العقل (المائل لليلة الفاعلية) لأنه يحدثها

جميعاً ، وهو بالإضافة إلى المعقول كالضوء

بالإضافة إلى الألوان يحولها من ألوان بالقوة

إلى ألوان بالفعل » . (النفس ، م ٣ بداية

ف ٥) .

التفكير والسلوك على الرغم مما أصابه من

الكبت والنسيان . (أيوسف مراد)

أطلب « كبت »

عقل صريح

Bon Sens

أطلب « صدق الحس » .

عقل

Intellect, Intellect

(١) قوة تجريد « وأما العقل فإن من

شأنه أن ينتزع الصور من الهيولى ويتصورها

مفردة على كنهها وذلك من أمره بين وبذلك

صح أن يعقل ماهيات الأشياء وإلا لم تكن

هاهنا معارف أصلاً » . (ابن رشد : تلخيص

ما بعد الطبيعة ، ٢٩) .

(٢) العقل قوة في الإنسان تدرك

طوائف من المعارف اللامادية . يدرك العقل

أولاً ماهيات الماديات أي كنهها لا ظاهرها ،

ويدرك ثانياً معاني عامة كالوجود ، والجوهر

والعرض ، والعلية والمعلولية ، والغاية

والوسيلة ، والخير والشر ، والفضيلة

والرذيلة ، والحق والباطل ، ويدرك ثالثاً

علاقات أو نسباً كثيرة . . . ويدرك العقل رابعاً

مبادئ عامة في كل علم وفي العلوم إجمالاً .

ويدرك خامساً وجود موجودات غير

مادية .

عقل بالفعل

Intellect en acte

استكمال النفس في صورة ما أو صورة

معقولة حتى متى شاء عقلها وأحضرها بالفعل

(ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٠) .

عقل مستفاد

Intellect acquis

وهو ماهية مجردة عن المادة مرتسنة في النفس على سبيل أصول من خارج . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٠)
وهو أن تكون الصورة المعقولة حاضرة فيه وهو يطالعها ويمقلها بالفعل ويمقل أنه يعقلها بالفعل . (نجاة ، ١٦٦)
هو العقل الكائن بين العقل الفعال والعقل المنفعل . (نجاة ، ١٩٣)

عقل منفعل

Intellect passif

يسمى العقل الهولاني بالقياس إلى العقل الفعال عقلاً منفعلاً أو يسمى الخيال بالقياس إليه عقلاً منفعلاً آخر . (نجاة ، ١٩٣)
أطلب « عقل هولاني »

عقل نظري

Raison spéculative, théorique

قوة للنفس تقبل ماهيات الأمور الكلية من جهة ما هي كلية . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٠)

عقل نظري وعقل عملي

يقرر أرسطو أن العقل باعتباره مدركاً للماهيات في أنفسها يسمى عقلاً نظرياً ، فإذا ما حكم على الجزئيات بأنها خير أو شر ، فحرك النزاع إليها أو النفور منها سمى عقلاً عملياً . وقد أشار المعلم الأول في كلامه في النفس إلى أصل ينتفع به في هذا المعنى إذ قال : « إن لذلك (أى للعقل النظري) الحكم الكلي ، وأما لهذا (أى العقل العملي) فالأفعال الجزئية والتخييلات الجزئية . وليس هذا في إرادتنا

هو السبب لكل ما هو بالقوة عقل في أن يصير بالفعل عقلاً . (ابن سينا ، نجاة ، ١٩٣)

(٢) وكذلك حتى ينتهي إلى العقل الفائض على أنفسنا وهو عقل العالم الأرضي ونسبه نحن الفعال . (نجاة ٤٤٧ - ٤٤٨)

عقل قدسي

Intellect saint

« هو من جنس العقل بالملكة إلا أنه رفيع جداً ليس مما يشترك فيه الناس كلهم » .

« العقل القدسي حال للعقل الهولاني يكون فيه شديد الاستعداد للاتصال بالعقل الفعال كأنه يعرف كل شيء من نفسه » . (نجاة ، ١٦٦)

عقل الكل

Intellect du tout

الكل يقال لمعينين أحدهما جملة العالم والثاني الجرم الأقصى الذي يقال لجرمه جرم الكل ولحركته حركة الكل وأما الكل بالاعتبار الثاني فهو العقل الذي هو جوهر مجرد عن المادة من كل الجهات وهو المحرك بحركة الكل ، على سبيل التشوق لنفسه ووجوده أول وجود مستفاد عن الوجود الأول . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٢)

عقل كلي

Intellect universel

هو المعنى المعقول المقول على كثيرين مختلفين بالعدد من العقول التي لأشخاص الناس ولا وجود له في القوم ، بل في التصور . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨١)

فقط ، بل وفي الإرادة التي تحدث عنها حركة السماء » . (نجاة ٣٩٤)

عقل هيولاني

Intellect hylique

هو الاستعداد المحض لإدراك المعقولات وهـ قوة محضة خالية عن الفعل كما للأطفال وإنما نسب إلى الهيولى لأن النفس في هذه المرتبة تشبه الهيولى الأولى الخالية في حد ذاتها عن الصور كلها (جرجاني ، تعريفات) (Aristote, De Anima, III, 430^m 24)

أطلب « عقل متفعل »

عقلي (مذهب)

Intellectualism, Intellectualisme

مذهب فلسفي يرى أن كل ما هو موجود مردود إلى مبادئ عقلية . ومن هذا الوجه يطلق على فلسفة ديكارت وسبنوزا وليبنز وهيجل .

في مقابلة « مذهب إرادي » و « برجانية »

عقلي (مذهب)

Rationalism, Rationalisme

* (١) المدلول العام مرادف لفظة intellectualisme

* (٢) المدلول الخاص يقصد به الاعتداد بالعقل ضد الدين بمعنى عدم تقبل المعاني الدينية إلا إذا كانت مطابقة للمبادئ المنطقية والنور الفطري lumière naturelle

عكس

Conversion, Conversion

(١) تصيير الموضوع محمولا والمحمول موضوعاً مع بقاء السلب والإيجاب بحاله

والصدق والكذب بحاله . (ابن سينا ، نجاة ، ٢٧) .

* (٢) نوع من الاستدلال المباشر تنتقل فيه من الحكم بصدق قضية إلى الحكم بصدق قضية أخرى مختلفة عنها في الموضوع أو في المحمول أو فيهما معاً .

* (٣) العكس على ضربين :

(أ) عكس بسيط simple ينطبق على الكلية السالبة والجزئية الموجبة مثل : لا واحد من الحيوان جهاد . عكسها : لا واحد من الجهاد حيوان . بعض الغاز سام . عكسها : بعض السام غاز .

(ب) عكس عرضي par accident وهو استنتاج الجزئية الموجبة من الكلية الموجبة . مثال : كل إنسان حيوان . عكسها : بعض الحيوان إنسان . ويقال عرضي لأن الإنسانية لا تدخل في ماهية الحيوان .

علاج نفسي

Psychotherapy, Psychothérapie

علاج الأمراض سواء نفسية أو جسمية بوسائل نفسية كالإيحاء أثناء اليقظة أو النوم الصناعي ، وتقوية الإرادة والروح المعنوية والاقناع ، والتحليل النفسي .

علاقة

Relation, Rapport

(١) العلاقة (بكسر العين) يستعمل في المحسوسات وبالفتح في المعاني وفي الصحاح العلاقة بالكسر علاقة القوس والوسط ونحوهما وبالفتح علاقة الخصومة والمحبة ونحوهما (جرجاني ، تعريفات)

هو كائن يتميز عن غيره من الموجودات الأخرى . ولهذا يستبعد منها علم التشريع وعلم وظائف الأعضاء .

• (٨) علم معيارى normative

أطلب « معيارى »

• (٩) علم خفى occulte مثل السر والطلسمات .

• (١٠) علم وضعى positive .

أطلب « وضعى » .

• « فى مقابلة » Adab . Lettres .

ويعترض كوتيرا على هذه المقابلة لأنها لا تستند إلى تبرير معقول

(Logique de Leibniz, Préf., VIII)

علم إلهى

Prescience, Foreknowledge
Prescience

العلم الإلهى لا ينقسم . وليس يذهب من فكرة إلى أخرى . ولكن الله يرى جميع الأشياء التى يعرفها حاضرة معاً بحدس واحد غير جسمى . إذا استبعدنا من المعرفة الإنسانية كل تعاقب وتركنا لها فقط قوة الحقيقة اليقينية أى القوة التى بتأمل واحد سرمدى تنفذ إلى الأشياء جميعاً ، فحينئذ نحصل بوجه ما على تصور ما للعلم الإلهى .

علم مسيحى (ال . . .)

Christian Science,
Science chrétienne

شيمة دينية - ابتدعها « مارى بيكر إدى » - لها طريقة خاصة فى العلاج النفسى تقوم على الإيمان بأن كافة الأمراض تنشأ من العقل . وأن الخطيئة والمرض ، بل الموت

(٢) العلاقة شئ بسببه يستصحب الأول الثانى كالعلية والتضاييف (نفس المصدر)
أطلب « نسبة » .

علامة

Sign, Signe

أطلب « اشارة »

علل (علم ال . . .)

Etiology, Etiologie

أطلب : لى (علم) .

علم

Science, Science

• (١) يرادف « معرفة » savoir

• (٢) يقال على مجموعة معارف تتميز بالوحدة والتميم ولا تستند إلى الفروق الفردية أو الأذواق الشخصية (لالاند)

• (٣) يطلقه أفلاطون على أعلى درجة من درجات المعرفة وهى التعقل المحض pensée discursive أو العلم الكامل (République, 534 A)

• (٤) عند أرسطو العلم إدراك الكلى (Eth. à Nicom., 1139^b 20-24)
أى إدراك الماهية التى هى كلية بالقوة ، وتصير كلية بالفعل متى التفتت العقل إلى جزئياتها الحقيقية والممكنة .

• (٥) عند ابن سينا « العلم موضوعه هو الضرورى » . (البرهان ١٩٠)

• (٦) علم تطبيقى appliquée يهدف إلى استخدام القوانين لتحقيق غاية عملية .
• (٧) علوم إنسانية sciences humaines موضوعها الإنسان من حيث

causa prima (٣) علة أولى

« إن كانت علة أولى فهي علة لكل وجود ولعل حقيقة كل وجود في الوجود » .
(إشارات ، ما بعد الطبيعة)

(٤) علة عرضية

cause occasionnelle

هي عند مالبرانش مجرد اقتران مطرد .
cause efficace وتقال في مقابلة علة فاعلية
التي تطلق على العلة الأولى

(Entretiens métaphysiques,
VII, 162)

« (٥) يفرق كونت بين القانون loi
والعلة من حيث أن العلة ترتبط بمجال يتجاوز
المحسوسات مثل الجوهر المادى الذى نفترضه
لتفسير بعض الظواهر الطبيعية

(Cours, 28^e leçon)

وقد أفاض ميرسن في شرح هذه التفرقة
في كتابه

« Identité et Réalité, ch. 1 »

« (٦) علة منطقية تبدو واضحة في
القياس والاستقراء حيث المقدمتان علة النتيجة
متى اجتمعتا في العقل لزمتهما عنهما النتيجة ،
أى صدرت ضرورة فكانت معلولة لهما .

علوم متعارفة أو مقدمات أولية

Notions communes

« هذا الاصطلاح استخدمه أرسطو
وتابعه في ذلك القدماء ومنهم أفلاطون ، ومعناه
مقدمات أولية بالاطلاق مثل مبادئ عدم
التناقض والوسط المرفوع والعالية ، وهي
تحدث في العقل من غير سبب يوجب التصديق
بها إلا ذواتها » . (نجاة ، ٦٤)

نفسه أمور يمكن أن ينتصر عليها الإنسان
لو أنه أوق أن يفهم تعاليم المسيح فهماً تاماً .

علة أو سبب

Cause, Cause

(١) هي ما يتوقف عليه وجود الشيء
ويكون خارجاً مؤثراً فيه . علة الشيء ما يتوقف
عليه ذلك الشيء وهي قسبان الأول ما يتقوم به
الماهية من أجزائها ويسمى علة الماهية والثاني
ما يتوقف عليه اتصاف الماهية المتقومة بأجزائها
بالوجود الخارجى ويسمى علة الوجود وعلة
الماهية إما أن لا يجب بها وجود المعلول بالفعل
بل بالقوة وهي العلة المادية وإما أن يجب بها
وجوده وهي العلة الصورية وعلة الوجود إما
أن يوجد منها المعلول أى يكون مؤثراً في
المعلول موحداً له وهي العلة الفاعلية أولاً
وحيث إما أن يكون المعلول لأجلها وهي
العلة الغائية أولاً وهي الشرط إن كان وجودياً
وارتفاع الموانع إن كان عديمياً . (جرجاني ،
تعريفات)

(٢) الإيجاد أو التحقيق أشهر معنى
للعلة ولكنه ليس المعنى الأول والأعم . فالمعنى
الأول والأعم أن العلة هي ما عنه يحدث شيء
أو ما من أجله ينتج ، وهذه تسمى العلة الفاعلية
causa efficiens . والعلل أربع :
مادية **materialis** وصورية **formalis**
وفاعلية **efficiens** وغائية **finalis**
وأرسطو لم يقل صراحة هكذا ، وإنما قال
إن العلة تقال على أربعة أنحاء . أما القول
بالعلل الأربع فردود إلى المدرسين . والشائع
الآن في الفلسفة الحديثة هو كل من العلة الفاعلية
والعلة الغائية .

علية

Causality, Causalité

(١) هي العلاقة القائمة بين العلة والمعلول .

(٢) مبدأ العلية principe de causalité

وصيفته أن « كل ما يظهر للوجود فوجوده علة » . وهو يطبق على الموجود بالفعل .

(٣) علة غائية cause finale

ومعناها أن العلة الموجودة إذ أوجدت معلولها توخت غاية ، وإلا لما كانت خرجت عن سكونها .

عمل

Action, Action

يدل بنوع خاص على العمل الإرادى والخلقى . ومن هنا قولهم « فلسفة العمل » phil. de l'action للدلالة على المذاهب التي تقدم الإرادة على العقل : المذهب الإنسانى والمذهب البرجائى .

عملى (مذهب)

Activism, Activisme

* يقرر أن العمل هو مقياس الحق ، أى أن العمل المنتج ميزة للحق . ولكن ليس معنى ذلك أن الحق حق لأنه نافع ، إنما معناه أننا ندرك الحق إدراكاً مباشراً بفضل العمل . (A.J. Jones, Rudolf Eucken: A philosophy of life, 41).

عملية

Process, Processus

أطلب « منوال » .

عمه

Agnosia, Agnosie

(١) فقد ملكة الإدراك بالحس كالمعجز

عن التمييز بين أشكال الأشياء والأشخاص وطبيعتها (مجمع) أو فقدان القدرة على فهم دلالة المنبهات الحسية . (يوسف مراد)

(٢) هذا اللفظ يقال على نظرية سقراط التي تتلخص في عبارته « أعرف أمراً واحداً هو أنى لا أعرف شيئاً » . (لاند)

(٣) عمه بصرى agnosie visuelle فالمرضى يستطيع أن يرى ولكنه لا يستطيع أن يميز بين المرئيات .

(٤) عمه لمسى agnosie tactile أى عدم القدرة على التمييز بين الأشياء الملموسة وإذا كان سبب ذلك إصابة الحساسية العضلية فيقال astéréognosie .

(٥) عمه سمى agnosie auditive وهو صمم نفسى قد يكون كلياً وقد يكون جزئياً .

عمى

Blindness, Cécité

(١) عمى عقلى Cécité mentale وهو عدم القدرة على تبين الصور المدركة مع سلامة الاحساس البصرى .

(٢) عمى لفظى Cécité verbale وهو رؤية الحروف مع عدم القدرة على قراءتها

(٣) عمى خلقى Cécité morale وهو عدم القدرة على تمييز الخير من الشر بسبب انتفاء الحس الخلقى .

عناية

Providence, Providence

(١) العناية هي كون الأول عالماً لذاته بما عليه الوجود من نظام الخير ، وعلة لذاته للخير والكمال بحسب 'ا' ن ، فيعقل نظام الخير على الوجه 'بلغ في الامكان ، وراضياً

عنصر خامس

Quintessence, Quintessence

(١) يضيفه أرسطو إلى العناصر الأربعة التي نادى بها أنبادوقليس (النار والهواء والماء والتراب) . وهو مادة الأجرام السماوية وهو جسم ليس له ضد فهو لذلك غير متغير ، وطبيعته ألا يتحرك بغير الحركة المكانية الدائرية .

• (٢) معناه في العصر الوسيط الطبيعة أو المساهية .

• (٣) اللفظ الأجنبي يفيد معنى « الخلاصة » فيقال خلاصة الفكر أو المذهب (لالاند) .

عنف

Violence, Violence

استخدام القوة استخداماً غير مشروع أو غير مطابق لقانون .
أطلب « قسر »

عود

Conversion, Conversion

• حركة مضادة لفيض emanation
عن الواحد يفيض العقل فالنفس فالمادة . وإلى الواحد تعود هذه جميعاً .

عون

Concursus, Concours

• عون إلهي
concours ordinaire de Dieu
عند المدرسين وعند ديكرات وأتباعه يفيد هذا الاصطلاح العملية التي يحفظ بها الله وجود العالم في كل آن .

(Discours de la méthode, Ve partie, § 3)

به على النحو المذكور ، فيفيض عنه ما يعقله نظاماً ما وخيراً على الوجه الأبلغ الذي يعقله .
فهذا هو معنى العناية » . (نجاة ، ٤٦٦)

وزيد يوسف كرم فيقول « ليست العناية مجرد إحاطة علم بالكل ، ولكنها توجيه فعال إلى غاية ، وتوفيق فعال إلى الأفعال ، ولا سيما بالنسبة إلى الإنسان الكائن العاقل الحر » . (الطبيعة وما بعد الطبيعة ، ١٧٠)
(٢) عناية الله على نحوين : عناية عامة générale وهي رسم برنامج للعالم وتعيين غاية له بالإجمال .

عناية خاصة particulière وهي اهتمام الله بالأفراد ، كل فرد على حدة . (لالاند)
« ويقول الإسكندر الأفروديسي إن قول من يقول إن العناية تقع بالجزئيات كلها قول في نهاية الخطأ على ما كان يرى ذلك أصحاب الرواق » . (ابن رشد : تلخيص .. ، ١٦٣)
عندية

Subjectivism, Subjectivisme

(١) مذهب فلسفي يقرر أن المعرفة نسبة بين العارف والمعرف ، وأنها من عند العارف المنفعل بالمعروف .

(٢) نظرية منطقية تقرر أن كل من الحق والباطل ليس له قيمة موضوعية ، وأن اليقين حالة تخص الفرد وحده .

(٣) مذهب أخلاقي يقرر أن التمايز بين الخير والشر مردود في أصله إلى انفعال اللمذة والالم .

(٤) نظرية في الاستطيقا تقرر أن الأحكام الجمالية تعبير عن ذوق الفرد وحده .

عنصر

Element, Elément

أطلب « أسطقس » .

غامض

Confused, Confus

• أى غير محدد أو معين. يقول ديكرت
« إن علم الجبر مقيد بقواعد وأرقام جعلت منه
فنًا غامضاً ومبهماً يشوش العقل بدلا من أن
يكون علماً يتقنه » (Méthode, II, 6)
في مقابلة « واضح » . أطلب « واضح »

غاية

Purpose, Fin

(١) « والذي يحرك المحرك من غير أن
يتغير بقصد واستئناف فهو الغاية » . (نجا ،
٢٦٢) .

« ويشبه أن يكون الحاصل عند التمييز
هو أن الفاعل الأول والمحرك الأول في كل
شيء هو الغاية » . (٣٤٥) . ومن هذا الوجه
تكون الغاية هي « علة العلل » على حد تعبير
ابن سينا .

• (٢) غاية بالذات fin en soi هي
غاية موضوعية وضرورية ، ويقابلها غاية
ذاتية لا تنطوي على أية قيمة كلية . ثم هي غاية
مطلقة ويقابلها غاية اعتبارية . والطبيعة
الناطقة في الإنسان هي غاية بالذات .
أطلب « علة » .

غائية

Teleology, Téléologie

• (١) عند أرسطو الغائية هي القاعدة
في الطبيعة والمسخ هي الأخطاء . فكل شيء
يتحرك نحو غاية تتم بتمام صورته التي هي
الوجود بالفعل . وينكر برجسون القول

بالغائية في الطبيعة « من العبث أن يحاول المرء
أن يحدد للحياة غرضاً ، بالمعنى الإنساني لهذه
الكلمة - فإن القول بوجود غرض معين إنما
يعنى القول بوجود نموذج سابق لا يعوزه سوى
أن يتحقق بالفعل . ومثل هذا القول يفترض
أن كل شيء موجود دفعة واحدة ، وأن من
الممكن للمستقبل أن يقرأ في الحاضر . فنحن
هنا نفترض أن الحياة في حركتها وتكاملها
تتصرف كعقلنا تماماً . والعقل إن هو إلا
نظرة جزئية ثابتة إلى الطبيعة ، ومكانه خارج
الزمان »

(Evolution Créatrice, p. 99)

• (٢) عند كانط الغائية في الشيء الطبيعي
أمر داخلي راجع إلى طبيعة الشيء ذاته . فقولنا
إن لشيء ما غاية يحققها معناه أن ذلك الشيء
يطابق فكرتنا عنه ، وأن أجزائه محدودة في
صورتها وفي وظيفتها بمجموعه العام . إلا أن
هذا الحكم بالغائية ليس له قيمة موضوعية
ولكنه صادر بموجب تركيب الفكر . وهو
الواسطة بين العلم الآل والإيمان بالاله الخالق
وأداة الوصل بين الطبيعة والحرية

(Critique du Jugement)

• (٣) النظرية التي تقول بأن عمليات
الكائن الحي العضوية تقوم على قوة مصورة
وموجهة نحو غاية هي تحقيق نموذج الكائن
الحي أو صورته . (يوسف مراد)

• (٤) دليل غائي

preuve téléologique

لإثبات وجود الله . وهذا الدليل مستمد
من كتاب السماع الطبيعي (٢٤ ف ٧) حيث

• (٣) من رأى أصحاب نظرية التطور أن الغريزة فعل منعكس مركب وعادة وراثية كونها النوع بتأثير القوى الطبيعية ، وأضححت فطرية تامة في الأفراد .

• (٤) يميز كلاباريد Claparède بين معنيين للغريزة :

(أ) دافع طبيعي أو ميل فطري هو المحرك الذى يدفع الحيوان إلى العمل فى اتجاه ما أو الذى يدفع الحيوان نحو هدف معين ويظهر على صورة حاجة

need, besoin

(ب) فعل غريزى أو سلوك غريزى هو مجموع الوسائل التى تستخدم لتحقيق هدف ما . وهذا السلوك هو ضرب من المعرفة العملية savoir-faire أو الفن العمل .

• (٥) يعرف برينان

A. E. Brennan

الغريزة بأنها نظام فطري من قوى نفسية عضوية تتيح لصاحبها أن يتعرف توأ نفع أشياء ما أو ضررها ، وأن يفعل تبعاً لهذا التعرف . وأن يعمل - أو يحس الحافز إلى أن يعمل - على نحو معين حسب ما للأشياء المدركة من قيمة بيولوجية . (يوسف مراد)

• (٦) يفرق برجمون بين الغريزة والعقل . الغريزة قوة استخدام آلات عضوية بل قوة تكوينها . ثم هى إحساس لا استدلال ، وهى تعمل دون تردد ولا تربية ، وتعمل على نحو معين . أما العقل فقوة صناعة آلات غير عضوية ، وهو بحاجة إلى التربية .

(Evolution Créatrice, p. 179-193)

يبين أرسطو أن كل موجود فهو يفعل لغاية ، ومن كتاب ما بعد الطبيعة (م ١٢ ف ١٠) حيث يقول « الأشياء جميعاً منظمه فيما بينها لأنها مرتبة لغاية » ويلزم من هاتين المقدمتين ضرورة وجود موجود عاقل يوجه الأشياء الطبيعية كلا إلى غايته . ويرى كانط أن هذا الدليل يعتمد على الدليل الطبيعي .

أطلب « دليل طبيعى » .

فى مقابلة « آلىة » .

غرضية

Purposivism,

Intentionnalisme

• النظرية السيكلوجية التى ترى أن الأغراض - مفهومة على نحو ما - علاوة على المنبهات ، تعين السلوك تعييناً حاسماً . (يوسف مراد)

غريزة

Instinct, Instinct

• (١) الدافع الحيوى الأصلى لنشاط الكائن الحى حفظاً لبقائه ، وذلك بالاقبال على الملأئم والاحجام عن المئافى .

• (٢) عند فرويد الغريزة قوة نفترض وجودها وراء التورات المتأصلة فى حاجات الكائن العضوى . وبهذا المعنى تقع الغريزة على حدود الظواهر البيولوجية والظواهر السيكولوجية ؛ فهى تمثل مطلب الجسم قبل الحياة النفسية .

ويميز فرويد بين الفرائز الجنسية وفرائز الأنا . ثم هو يميز كذلك بين غريزة الحياة وغريزة الموت .

ويرى فرويد أن غريزة الموت أقوى من غريزة الحياة وأن الغلبة فى النهاية مكتوبة للأولى .

إدراك كنه الأسرار الربانية . ظهرت في القرون الأولى من المسيحية كرد فعل ضدها . وفي القرن الثاني ظهر غنوصيون مسيحيون من أشهرهم : باسيليوس وفالتين ومرقيون . ويشترك هؤلاء الثلاثة في قوة العاطفة الدينية ، وفي الجزع من سلطان الأهواء على النفس ، وفي تنصرهم لاعتقادهم أنهم يجدون في النصرانية رضا حاجاتهم العقلية والروحية ، وفي انقلاهم إلى الفنوصية .

غير أخلاقي

Immoral, Immoral

• يطلق هذا اللفظ على الإنسان الذي يعترف بالقيم الأخلاقية السائدة ولكنه يقف منها موقف المخالف العاصي .

غيرية

Alterity, Otherness

Altérité

• (١) خاص بالآخر . في مقابلة «هوية»

أطلب «هوية» .

• (٢) عند رنوفى ما يخص الآخر دون

الأنا . الأنا هو الذات المفكرة والموضوع هو الآخر .

(Derniers Entretiens, 10)

غلط

Paralogism, Paralogisme

• (١) استدلال زائف .

• (٢) عند كانط اللفظ السيكلوجي استدلال جدلي يزعم التدليل على وجود النفس كجوهر قائم بذاته ، وكوجود بسيط (C.R.P., 341-405)

غلط

Sophism, Sophisme

أطلب «مغالطة» و «مفسدة» .

غلط بالعرض

Fallacia accidentis,

Sophisme de l'accident

يقع فيه الإنسان عندما يستنتج الكل من الجزئى ، والذاتى من العرضى

(Aristote: Sophist. Elench., ch. v, 166^b 28)

أطلب «عرض» .

غنوصية

Gnosticism, Gnosticisme

اللفظ اليونانى gnosis يفيد العلم بلا واسطة .

ويطلق على نزعة فلسفية دينية تهدف إلى

(ف)

• (٢) في علم الأخلاق : الموجود العاقل

الحر المستول عن أفعاله من حيث هو خاضع لقانون الخلقى .

• (٣) في الفيزياء : قوة متميزة كأنها

نوع خاص من الطاقة مثل الضوء والكهرباء والحرارة .

يقابله «منقل»

فاعل

Agent, Agent

(١) في الميتافيزيقا : علة «وأما الفاعل

فانه إما علة للصورة وحدها أو للصورة والمادة ثم يصير بتوسط ما هو علة له منها علة للمركب»

(نجماء ، ٢١٣)

أولاً : إن كل امرئ ولد في يوم كذا
وفي مكان كذا وإنا نستطيع أن نلاحظه منذ
يولد إلى أن يموت متبعين نموه وانتقالاته
وما يحدث في حياته .

ثانياً : مجموعة الحاصل اللازمة له في
شخصه المادى والمعنوى كزواجه وحساسيته
وذوقه وأفكاره ، وكل ما من شأنه أن يقضى
بأن لا سبيل إلى أن يوجد في الحياة اثنان
لا يمكن التمييز بينهما ، ثم الفروق التي تقفه
من غيره كما تقف سائر الأحياء موقف الجهاد
مدافعا عن حياته وعن منافعه وراداً ما قد
يتعرض له من اعتداء ، كل ذلك يكون فيه
خلقاً فريداً ويجعل له موقفاً وحيداً يطبع
فرديته بطابع خاص»

(Lalande: Cours de Philosophie, 4)

- * (٢) مذهب يرجع تفسير الظواهر
الاجتماعية والتاريخية إلى تدخل الأفراد
(Tarde: Les lois sociales, 27-28)
- * (٣) مذهب ينادى بتضييق سلطان
الدولة وتوسيع نشاط الفرد . (لالاند)
أطلب « شخصية » .

فرض

Hypothesis, Hypothèse

- (١) مبدأ القوانين
(Platon: Lois, 743 C.)
- * (٢) عند أرسطو الفرض هو مقدمة
« لبرهان إن » . هكذا : إذا كانت أ ضادقة
فتكون ب لازمة كنتيجة . فإذا أثبتنا أن أ
كذلك لزم عنها ب .
- مثال : إذا أردنا بناء حائط فيجب أن

فاعلية (علة)

Efficace causality,
Cause efficace

ندل عليها بقولنا « كل ما يظهر للوجود
فلظهوره علة » . وهذا أدق من قول القائلين
« لكل معلول علة » فان لفظ « المعلوم »
يتضمن معنى العلة .
أطلب « علة » .
في مقابلة « علة عرضية » و « علة غائية »

فاعلية متبادلة

Interactionism,
Interactionisme

إحدى النظريات المفسرة لصلة النفس
بالجسم وهى تقول بالتأثير المتبادل بين النفس
والجسم المتحددين في التركيب الإنسانى . (يوسف
مراد) .

فراصة (علم ال . . .)

Physiognomony,
Physiognomonie

قسم من أقسام الحكمة الفرعية الطبيعية .
« والفرض فيه الاستدلال من الخلق على
الأخلاق » . (ابن سينا : أقسام العلوم ،
رسائل ، ١١٠)

فراغ موهوم

Emptiness, Vacuum
Vide

أطلب « فضاء موهوم » .

فردية

Individualism, Individualisme

* (١) « كل ما يفرق بين الناس ويميز
بعضهم من بعض :

فصل

Class, Classe

- * (١) في المنطق جملة الموضوعات التي تربط بينها صفات مشتركة . ويقال على النوع والجنس على حد سواء . ويعرف الفصل إما بالماصدق وإما بالمفهوم ، أى أننا قد نعرف نوع الشيء الذى هو الفصل أو نوع التصور الذى يدل على الفصل . (برتراند رسل : أصول الرياضيات ، ج ١ ، ١٢٦)
- * (٢) في المنطق الرمزى يكتب هذا الاصطلاح هكذا : « Cls »
- (Peano: Formulaire de Logique mathématique, § 2)

فصل

Difference, Différence

- * (١) جزء من الماهية يميز النوع ، كالناطق بالنسبة للإنسان .
- « الفصل القريب » . جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس القريب . كالناطق بالنسبة للإنسان .
- « الفصل البعيد » ، جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس البعيد كالحساس بالنسبة للإنسان . (مجمع)
- * (٢) يميز المدرسيون بين فصل عددي difference numérique وفصل نوعي difference spécifique الأول يشير إلى أن الاختلاف مردود إلى مجرد الكثرة العددية أما الثانى فيشير إلى الصفة التي تميز نوعاً من نوع آخر تحت جنس واحد .

فضاء موهوم

Vacuum, Emptiness

Vide

الفضاء الذى يشبه الوهم ويدركه من الجسم

تكون المواد الخفيفة فوق المواد الثقيلة . (لالاند) . والفرض ، كما يفهمه أرسطو ، يطلق عليه ابن سينا « أصل موضوع » .

* (٣) في المنهج التجريبي الفرض « هو نقطة البداية اللازمة لكل استدلال تجريبي . وبغير هذا يعجز المرء عن أن يقوم بأى بحث » C. Bernard: Introduction à la médecine expérimentale, 1^{re} partie, chap. II, § 2.

* (٤) في الرياضة الفرض هو نقطة البداية التي نستخدمها لاثبات نظرية فنقول مثلاً $A = B$ ج فرضاً .
أطلب « شرطى » .

فرض عمل

Heuristic, Working hypothesis Heuristique, Euristique

فكرة موجهة في بحث الوقائع .

فساد

Degeneration, Corruption Dégénérescence, Corruption

الفساد زوال الصورة عن المادة بعد أن كانت حاصلة . (جرجاني ، تعريفات)

يقال فساد في مقابلة كون génération وقد انقسم فلاسفة اليونان قبل أرسطو إلى فريقين . فريق قائل بمادة واحدة يعتبر الفساد تغير كفي في هذه المادة . وفريق قائل بمواد عدة يعتبر الفساد افتراق الأجزاء المؤلفة للجسم أما أرسطو فيقول بأن الهوى القابلة للصور هى علة الفساد . فيقال إن الفساد هو تحول جوهر أعلى إلى جوهر أدنى .

أطلب « تكون » .

فضائل رئيسية

Cardinal virtues,
Vertus cardinales

* (١) عند أفلاطون : الحكمة والشجاعة
والعفة والعدالة .

(République, livre IV; 427)

* (٢) عند المسيحيين الفضائل الرئيسية
vertus théologiques فضائل لاهوتية
وهي الإيمان والرجاء والمحبة .

* (٣) عند متسكيو الفضيلة السياسية
vertu politique هي إشار المنفعة العامة
على المنفعة الخاصة

(Esprit des Lois, IV, 5)

فطري

Innate, Inné

عند ديكارت يقال هذا المصطلح على
وقائع الشعور والتجربة الباطنة والصور الأولية
للمعرفة (لاند) . أطلب « فكرة » .

في مقابلة « مكتسب » . أطلب « مكتسب »

فطرة سليمة

Common sense, Bon sens

استعداد لاصابة الحكم والتمييز بين الحق
والباطل ؛ وهي مرادفة للعقل عند ديكارت .

(مجمع)

أطلب « صدق الحس »

فعل

Act, Acte

(١) هو الهيئة العارضة المؤثر في غيره
بسبب التأثير أولا كالهيئة الحاصلة للقاطع
بسبب كونه قاطعاً وفي اصطلاح النحاة ما دل
على معنى في نفسه مقترن بأحد الأزمنة الثلاثة

المحيط بحجم آخر كالفضاء المشغول بالماء أو
الهواء في داخل الكوز فهذا الفراغ الموهوم
هو الذي من شأنه أن يحصل فيه الجسم وأن
يكون ظرفاً له عندهم وهذا الاعتبار يجعلونه
حيزاً للجسم وباعتبار فراغه عن شغل الجسم
إياه يجعلونه خلاء فالخلاء عندهم هو هذا
الفراغ مع قيد أن لا يشغله شاغل من الأجسام
فيكون لا شيئاً محضاً لأن الفراغ الموهوم ليس
بوجود في الخارج ، بل هو أمر موهوم
عندهم . (جرجاني ، تعريفات)
أطلب « خلاء » .

فضيلة

Virtue, Vertu

(١) هذا اللفظ في العربية يعني الزيادة
أى وفرة في النفس ، ويعنى أيضاً المزية وفي
اللاتينية يدل على القوة البدنية أو المعنوية ،
وقد انحدر هذا الاستعمال إلى الأوربية الحديثة
فيقال بالفرنسية مثلاً « La vertu
dormitive de l'opium » ويراد
ما للأفيون من مزية أو خاصية أو قوة منومة .
(٢) عند أرسطو الفضيلة استعداد أو
ملكة أو حال مكتسبة بالمران أو هي تمام
تأدية القوة لوظيفتها .

(٣) يعرف ابن رشد الفضيلة بأنها
« ملكة مقدرة لكل فعل هو خير من جهة ذلك
التقدير ، أو يظن به أنه خير ، أعنى المحافظة
لهذا التقدير والفاعلة له . ولذلك كانت
موجودة لكل فعل يقصد به نحو غاية ما جليل
القدر عظيم الشأن » . (مختصر كتاب الخطابة
٨٤)

في مقابلة « رذيلة »

وقيل الفعل كون الشيء مؤثراً في غيره كالقاطع
ما دام قاطعاً . (تعريفات ، الجرجاني)
(٢) (من الأجناس العشرة) وهو
نسبة الجوهر إلى أمر موجود منه غير قار
الذات كالتسخين والتبريد . (ابن سينا ،
نجاة ، ٨٢) .

(٣) عند توما الأكويني « الفعل
فعلان : أحدهما ما يستقر في الفاعل (أى قار)
Immanent كالابصار والتعقل ، والثاني
ما يتعدى إلى خارج (أى متعد) Transitif
كالتسخين والقطع
(Sum. Théol., I^a 85, 2)

فعل منعكس

Reflex action, Acte réflexe

* يعرف بأنه حركة بسيطة غير مكتسبة
يقوم بها عضو حركي أو غددي بطريقة ثابتة
وبدون اختيار رداً على تنبيه عضو حسي .
ويقول يوسف مراد أنه لا يمكن أن تشاهد في
أى كائن حى ذى جهاز عصبى فعلاً منعكساً
ينطبق عليه هذا التعريف . فالواقع أن الفعل
المنعكس ليس عنصراً قائماً بذاته ولكنه يتدمج
عادة مع أفعال أخرى تؤدي جميعاً وظيفة
مشتركة .

فكرة أو معنى

Idea, Idée

(١) عند أفلاطون تفيد الماهية أو
المثال أو الشيء بالذات المفارق للمادة .
(٢) في المذهب التصوري الفكرة
تصور ذهني .

(٣) الفكرة قوة idée-force
اصطلاح ابتدعه فوري للدلالة على أن الفكرة

هى قوة تبتث أفكار أخرى وتدفع إلى
العمل . ومن ثم لا ينبغي التمييز بين عقل
وإرادة أو بين فكرة معلومة فحسب وفعل
بحققها .

(٤) فكرة غريزية أو فطرية
idée innée ليست مستفادة من الأشياء
ولا مركبة بالإرادة ، ولكن النفس تستنبطها
من ذاتها ، وتمتاز بأنها واضحة جلية بسيطة .
أطلب « فطرى » .

(٥) فكرة حادثة idée adventice
تقوم في الفكر بمناسبة حركات واردة على
الحواس من الخارج ، كاللون والطعم والصوت
والرائحة .

(٦) فكرة مصطنعة idée factice
تركبها من الأفكار الحادثة ، كصورة فرس
ذى جناحين .

(٧) أفكار النطق idées de la
raison عند كانط النطق قوة دراية حاصلة
على أفكار ثلاث ترد إليها جميع المعارف
فتحقق الوحدة التامة في الفكر . هذه الأفكار
هى : العالم والنفس والله .
أطلب « معنى » .

فلسفة إلهية

Theodicy, Théodicée

جزء من الفلسفة الأولى ، وهى معرفة
الربوبية . (ابن سينا ، الطبيعيات من عيون
الحكمة ، رسائل ٣) .
أطلب : ربوبية (علم الله . . .)

فلسفة إلهية

Theosophy, Théosophie

* تذهب إلى أن التجربة الباطنة أساس
المعرفة الخاصة بالله وجميع المسائل المتصلة

علم النفس والمنطق والأخلاق دون أن تخص أى علم منها . مثال ذلك : طبيعة المعرفة ، مسائل تتعلق بالكون والله والروح وعلاقة المادة بالحياة والشعور . ومن هذه الوجهة تختلف الفلسفة العامة عن الميتافيزيقا . (لالاند)
أطلب « ما بعد الطبيعة » .

فلسفة علمية

Scientism, Scientisme

• مذهب يقرر الاكتفاء بالعلم من حيث قدرته على الذهاب إلى المسائل القصوى الدائرة على المعرفة البشرية .

فلسفة العلوم

Epistemology, Epistémologie

مبحث نقدي في مبادئ العلوم وفي الأصول المنطقية لهذه المبادئ . يبنى التمييز بين فلسفة العلوم ونظرية المعرفة .
أطلب « نظرية المعرفة » .

فلسفة كأن

Philosophy of As If

• مذهب وضعه Vaihinger ويدور على أن التفكير ، في أصل نشأته ، كان أداة استخدمها الإنسان في ميدان تنازع البقاء ، وأنه لا يزال عاجزاً عن النظر في المسائل النظرية الخالصة . لكنه صار غاية في نفسه ، بعد أن كان وسيلة للعمل وأصبح يعالج من المسائل ما لا قبل له بحلها ؛ ذلك لأن كثيراً من الأفكار ليس في الحقيقة إلا نوعاً من الأوهام يضمها العقل كى يستعين بها على حل الأمور النظرية خلا لاصلة له بالواقع لأنه يقوم على تلك الأوهام التي افترس العقل في تكوينها .

به . ويطلق بوترو هذا المصطلح على فلسفة جاكوب بوهي وشلنج ، ويضيف يوسف كرم لإيكارت وبرونو وفخى وهيجل .

فلسفة أولى

Prime philosophy,

Philosophie première

(١) عند أرسطو الفلسفة الأولى موضوعها الموجودات المفارقة وغير المتحركة (Mét., I, 1026 = 16) وهي العلم الإلهي (19 = 1026) وقد أسماها أرسطو الفلسفة الأولى في مقابل الفلسفة الثانية وهي علم الطبيعة (14 = 1037) .

(٢) هي التي موضوعها الموجود المطلق بما هو موجود مطلق . (ابن سينا ، نجاة ، ٧٣) . والفلسفة الإلهية جزء منها . (ابن سينا ، الطبيعيات من عيون الحكمة ، ٢) . . وهذا اللفظ غير شائع في العصر الحديث .

فلسفة دائمة

Philosophia Perennis

• اصطلاح يفيد أن تاريخ الفلسفة يدلنا على تعاون متصل بين الفلاسفة رغم التمازض الظاهر بين مذاهبهم .

فلسفة عامة

General philosophy,

Philosophie générale

• لفظ ابتدعه أوجست كونت في كتابه (Cours de philosophie positive, 57^e)

وفي عام ١٩٠٧ أصبح هذا اللفظ يدل على إحدى العلوم التي يدرسها طلاب الليسانس في فرنسا للدلالة على مجموع المسائل التي يعالجها

Art, Art

« فنون حرة سبعة » sept arts
libéraux كان مقرر تدريسها في مدارس
نهاية القرن الثامن . وتنقسم إلى مجموعتين :
مجموعة ثلاثية trivium تضم فقه اللغة
والخطابة والمنطق وتسمى « عقلية » لأنها
تتناول أعمال العقل . ومجموعة رباعية
quadrivium تضم الحساب والهندسة
والفلك والموسيقى وتسمى « وجودية » لتناولها
حقائق مستقلة عن العقل .

فناء

Annihilation, Anéantissement

() أطلب « إعدام » .
قال ابن سينا « فيكون حدوثها (مادة
الأفلاك) على سبيل الإبداع لا على سبيل
التكوين من شيء آخر ، وفقدتها على سبيل
الفناء لا على سبيل الفساد إلى شيء آخر » .
(أجرام ، ٤٥)
(٢) من أعلى مقامات الصوفية ،
ينمحي به العبد في الرب ، وتغيب هويته
(أبو يزيد البسطامي) .

فنتاسيا

Fancy ; Phantasia

Fantaisie

(١) هي الحس المشترك ، وهي التي
تقبل جميع الصور الحسية التي تأتي بها الحواس
(نجاة ، ٢٦٥) . ولما كان البصر هو
الحاسة الرئيسية فقد اشتق فانتاسيا اسمه من
النور « فاوس » Phaos إذ بدون النور
لا يمكن أن نرى .

(٢) خيال مبدع .

أطلب « مخيلة »

فهم

Understanding, Entendement

(١) جودة الفهم صحة الانتقال من
الملزومات إلى اللوازم . (جرجاني ،
تعريفات)

(٢) نفضل استخدام هذا اللفظ العربي
عند ترجمة المصطلح الأجنبي كما هو وارد في
مؤلفات كانط . فيكون الفهم قوة faculté
تلقائية وظيفتها الحكم أي الربط بين الظواهر
وذلك برد ظاهرة مشروطة إلى ظاهرة مشروطة
وهكذا إلى غير نهاية .
أطلب « ذهن » .

فوضوية

Anarchism, Anarchisme

مذهب ينادي بالفناء الرقابة السياسية داخل
المجتمع ، مقرر أن الدولة أكبر أعداء الفرد
وأن إلغائها قضاء على الآفات والارور
الإنسانية (مجمع) .
أطلب « عدمية » .

فيض

Emanation, Emanation

أطلب « صدور » .

فيتو منولوجيا

Phenomenology,

Phénoménologie

(١) ورد هذا اللفظ عند الألمان لمبرت
Lambert في كتابه « الأورغانون الجديد »
(١٧٦٤) للدلالة على نظرية الظواهر الأساسية
للمعرفة التجريبية ؛ وعند كانط للدلالة على مثل هذا

(٢) هوسرل يعد أول من أطلق هذا اللفظ علماً على فلسفة بأكملها ، تأخذ على نفسها أن تصف الظواهر بكل دقة وترتبها بكل إحكام ، وخصوصاً المعاني الأساسية في العلوم ، بغية توضيحها وتعريفها ، وحينئذ تكون معرفتنا واقعة على « ماهيات » بخصائصها الثابتة كقيلة بتأسيس علوم بمعنى الكلمة كالرياضيات .

المعنى ولكن في حد أضيق (كتابه « ميتافيزيقا الطبيعية » ١٧٨٦) ؛ وعند هيجل (« فينومنولوجيا الروح » ١٨٠٧) للدلالة على المراحل التي يمر بها الإنسان حتى يصل إلى الشعور بالروح ، وعند هملتون (« دروس في الميتافيزيقا » ١٨٥٨) للدلالة على فرع من « علم الفكر » هو الذي يلاحظ مختلف الظواهر الفكرية ويعممها .

(ق)

القارئ في القسم الأول ملاحظات تتعلق بالعلوم المختلفة ، وفي القسم الثاني القواعد الرئيسية للمنهج الذي بحث عنه المؤلف ، وفي الثالث بعض قواعد الأخلاق التي استنبطها من هذا المنهج .

قانون أو قاعدة

Canon, Canon

(١) هذا اللفظ مأخوذ عن اليونانية بمعنى مقياس . وقد أطلقه الابيقوريون على القاعدة المنطقية التي يجب أن تؤدي إلى بلوغ الحقيقة .

(٢) اللفظ الفرنسي canon مرادف لكلمة norme أي قاعدة .

• (٣) أطلق مل J.S. Mill هذا الاصطلاح على مناهجه الخمسة .

• (٤) عند كانط هذا الاصطلاح يفيد مجموع المبادئ التي تتخذ كأساس للمعرفة .

قبل

Priority, Priorité

والقبل يقال قبل بالطبع وهو إذا كان لا يمكن أن يوجد الآخر إلا وهو موجود .

قابلية

Receptivity, Réceptivité

• (١) انفعالية .

• (٢) سرعة التأثير بمؤثر خارجي كالإنحاء أو الميكروب .

• (٣) عند كانط تقال على الحساسية من حيث إنها قوة تقبل الإحساسات في مقابلة تلقائية spontanéité التي تقال على « الفهم » من حيث إنه قوة مولدة للتصورات (C.R.P., début de la logique transcendente)

قار أو مستمر (فعل)

Immanent action, Immanente (action)

أطلب « بتجد » .

قاعدة

Rule, Règle

(١) قضية كلية منطبقة على جميع جزئياتها (جرجاني ، تعريفات) .

(٢) قول يوضح ما يجب أن يكون ، فيقال قاعدة أخلاقية أو منطقية . يقول ديكارت في مفتاح كتابه « مقال في المنهج » : يجد

قداسة

Holiness, Sainteté

• (١) عند لينتز « قداسة الله ليست شيئاً آخر سوى الخير الأعظم »

(Théod., § 151)

• (٢) عند كانط قداسة الإرادة الإلهية تعنى تطابق إرادته مع عقله على الدوام (C.R.P., ch. I, § 7.)

قدر

Fate, Fatality

Fatalité

• (١) قوة إما طبيعية وإما فائقة الطبيعة تتجاوز الإنسان .

• (٢) بمعنى ضرورة عياء nécessité aveugle عند كانط (C.R.P., 244)

قدرية

Free will, Libre arbitre

• من القدرة ، وهى تعنى إسناد فعل العبد إليه لا إلى الله تعالى ، بحيث يصير العبد خالقاً لأفعاله بالاستقلال : (التهانوى : كشف . . . ، ٢٨٢) .

في مقابلة « جبرية » .

أطلب « حرية اختيار » .

قدم

Anteriority, Antériorité

يقال على وجوه (١) فيقال قدم بالقياس هو شئ زمانه في الماضي أكثر من زمان شئ آخر قديم بالقياس إليه (٢) وأما القديم المطلق فهو أيضاً يقال على وجهين بحسب الزمان وبحسب الذات أما الذى بحسب الزمان فهو الشئ الذى وجد في زمان ماض غير متناه وأما القديم بحسب الذات فهو الشئ الذى ليس

ويوجد وليس الآخر موجوداً كالاثني والواحد ويقال في الزمان ويقال في المرتبة وهو في الاضافة إلى مبدأ محدود وهذا قد يكون بالذات كما في الأجناس والأنواع المتتالية وقد يكون بالاتفاق كالذى يقع متقدماً في الصف الأول .

ويقال قبل في الكال كقولنا إن أباً بكر قبل عمر في الشرف . ويقال قبل بالعلية فان للعلية استحقاق الوجود قبل المعلول فانها بما هما ذاتان ليس يلزم فيهما خاصية التقدم والتأخر ولا خاصية المع وبما هما متضايقان علة ومعلول فهما معاً ولكن بما أن أحدهما له الوجود أولاً غير مستفاد من الآخر والآخر فان الوجود له مستفاد من الأول فهو متقدم عليه . (نجاة ، ٢٢٢)

قبلي

A priori, A priori

• (١) سابق على التجربة سبقاً منطقياً ، أو ما لا يفسر بالتجربة .

• (٢) عند أرسطو القبلي هو الحكم الذى يصدر عن العلم بعلّة الشئ من حيث أن العلة متقدمة بالطبع على المعلول .

في مقابلة « بعدى » a posteriori

أطلب « بعدى » .

• (٣) « معنى قبل » : معنى فطرى أو غريزى أو ناشئ من النشاط التلقائى للعقل دون الإهابة بالتجربة .

• (٤) « الاستدلال القبلي » هو الذى يستند فقط إلى القواعد المنطقية للعقل ، وهذا شأن الدليل الانطولوجى على وجود الله ، الدليل الذى ابتدعه القديس أنسلم وفحواه أن وجود الله لازم عن ذاته .

نقول : السياسة علم ، والعلم نظري وعمل ،
والسياسة تدخل في الطائفة الأولى . والعلم
النظري علم يأمر وعلم يقرر ، والسياسة تدخل
في الطائفة الأولى ؛ وهكذا حتى يتبين معنى
السياسة . (السياسي ، ٢٥٨ - ٢٦٧)

قضايا الضمير (علم)

Casuistry, Casuistique

موضوعه التطبيق العملي لقواعد الأخلاق
والمشكلات التي تنجم عن هذا التطبيق وتحت
مطابقة السلوك الواقعي للقواعد الخلقية .
(لالاند)

قضية

Proposition, Proposition

القضية كل قول فيه نسبة بين شيئين
بحيث يتبعه حكم صدق أو كذب . (ابن
سينا ، نجاة ، ١٢)

قضية أو دعوى

Thesis, Thèse

قضية يقابلها نقيض القضية antithèse
وفي كتاب « نقد العقل الخالص » يذكر كانط
أربع قضايا ونقائضها ويقول إن القضايا
يركبها النطق raison أما نقائضها فيدل على
صدقها الفهم entendement .

القضايا

العالم بداية في الزمان وهو محدود في المكان
ليس يوجد في العالم شيء إلا وهو بسيط
العالم المحسوس يتعلق بوجود ضروري
من الضروري التسليم بعلية حرة لتفسير
ظواهر العالم .

لوجود ذاته مبدأ به وجب فالقديم حسب
الزمان هو الذي ليس له مبدأ زمني والقديم
بحسب الذات هو الذي ليس له مبدأ يتعلق به
وهو الواحد الحق تعالى . (ابن سينا ،
رسائل - حدود - ١٠٢)

قسر

Compulsion, Contrainte

يقال على ما يمنع اقتدار الإرادة تنفيذ
فعل ما .
أطلب « عنف » .

قسمة

Division, Division

• (١) تحليل ما صدق عليه اسم كل من
أجل معرفة الأنواع التي يتألف منها جنس من
الأجناس بالتفصيل وإظهار وجوه الشبه
ووجوه الاختلاف بينها . (أبو العلا عفيفي :
المنطق التوجيهي ، ٣٣)

• (٢) عند أفلاطون القسمة وسيلة الجدل
النازل الذي يرتب المثل في أجناس وأنواع .
فان قسمة الجنس ممكنة بخصايص نوعية
تضاف إليه فتضيق ما صدقه ، وتجعل منه
أنصافاً مختلفة لها أسماء مختلفة وتشارك مع ذلك
في معنى واحد . (الجمهورية ، ٤٣٧)

قسمة ثنائية

Dichotomy, Dichotomie

• (١) تقسيم الكل إلى نوعين : نوع له
صفة من الصفات ، ونوع ليست له هذه
الصفة مثل تقسيم الحيوان إلى ما له عمود فقرى
وما ليس له عمود فقرى . (أبو العلا عفيفي :
المنطق التوجيهي ، ٣٥) .

• (٢) هي القسمة المثل عند أفلاطون كأن

نقائضها

ليس للعالم بداية ولا حد

ليس يوجد في العالم شيء بسيط

ليس يوجد موجود ضروري

ليس هناك حرية

قلق

Anxiety, Angoisse

* في الفلسفة المعاصرة يعنى « هذا

الاحساس الذى يشدنا من الدم في كل لحظة ،

ويفتح أمامنا طريق المستقبل » . (لالاند)

قلق

Uncasiness, Inquiétude

* (١) اصطلاح استخدمه لوك للدلالة

على الاحساس بالضيق والعناء . وهذا

الاحساس هو السبب الكافى للفعل الإرادى

(**Essays, II, ch. XX**)

* (٢) ذاع استخدامه في علم النفس العام

ولكن بمعنى مغاير ، إذ يفيد عدم الرضا

بالوضع الراهن والتطلع إلى ما هو غير ذلك .

وفي علم النفس المرضى يفيد الاضطراب العقلى

أو العاطفى . (لالاند)

قنص بان

Chasse de Pan

* مجموع القواعد التجريبية التى

يستخدمها ليكون في اكتشاف الطبيعة قبل أن

نصل إلى فهمها أو إلى تطبيق المنهج الاستقرائى

(لالاند) .

ويقصد من « بان » هنا - وهو كما

نعرف إله الطبيعة والبرارى والنباتات والقنص

عند اليونان - يقصد به الطبيعة الكلية أو

الكون . (عبد الرحمن بدوى : مناهج

البحث العلمى ، ١٥٧) .

قول أو مقال

Discourse, Discours

عملية عقلية منتظمة تنظيمياً منطقياً .

أطلب « عالم مقال » .

أما هيجل فهو يتبع منهجاً ثلاثياً عبارة عن

وضع قضية ثم وضع نقيض القضية ثم وضع

المركب منها *synthèse* .

قضية بيئية

Truism, Truisme

قضية بيئية بذاتها أو يكون ذكرها تحصيل

حاصل *tautologie*

قضية حملية

Categorical proposition,

Proposition catégorique

(١) سميت كذلك لأن فيها محمولاً ،

أى صفة تحمل على الموضوع فيقال إنها ثابتة

للموضوع أو ليست ثابتة له .

(٢) قياس حمل *sylogisme*

catégorique مكون من ثلاث قضايا حملية

في مقابل شرطية منفصلة *hypothétique*

وشرطية منفصلة *disjonctif*

قلب

Heart, Cœur

* (١) رؤية عقلية في مقابل قوة الدمن

والبرهان المنطقى « القلب هو وسيلتنا إلى

معرفة المبادئ الأولى »

(*Pascal: Pensées, 459*)

* (٢) شجاعة .

* (٣) مجموع الحالات العاطفية والوجدانية

قول شارح

Definition, Définition

أطلب « حد » .

قوة

Faculty, Faculté

* (١) قدرة على الفعل . بهذا المعنى يقال
« قوى النفس » *facultés de l'âme*

مثل العقل والإرادة والحساسية .

* (٢) يتجه فلاسفة العصر الحاضر إلى
التقريب بين معنى « القوة » ومعنى « الوظيفة » .
(لالاند)

قوة

Force, Force

* (١) يقال قوة التفكير .

* (٢) في الميكانيكا تعرف القوة بأنها
السبب في التغيرات التي تطرأ على الحركة .
والقوة تساوي الكتلة مضروبة في العجلة
المحدثة للحركة وتصاغ هكذا : $ق = ك \times$.
وهذا هو القانون الثاني من قوانين نيوتن .

قوة

Power, Puissance

(١) « كل جسم فانه إذا صدر عنه
فعل ليس بالعرض ولا بالقسر فانه يفعل بقوة
ما فيه » . (نجاة ، ٣٥٠)

(٢) « ويقال قوة لما به يجوز من
الشيء فعل أو انفعال » . « ولما به يصير
الشيء مقوماً لآخر . ولما به يصير الشيء غير
متغير وثابتاً » .

« وقوة المنفعل قد تكون محدودة نحو
شيء واحد . . . وقد يكون في الشيء قوة انفعالية
بحسب الضدين » .

« وقوة الفاعل قد تكون محدودة نحو
شيء واحد . . . وقد تكون على أشياء كثيرة
كقوة المختارين » . (نجاة ، ٣٤٨)
ويعرفها ابن رشد بأنها « الاستعداد الذي
في الشيء والامكان الذي فيه لأن يوجد
بالفعل » . (تلخيص . . . ، ٤١)

وهذه العبارات لا تعرف القوة في
ذاتها ، وهي غير مدركة بما هي كذلك ، بل
بالفعل ، وهي إذ تعرف به ، إذ أنها نسبة
إليه ، أي كفاية له ، أو قدرة عليه واستطاعته
له ، وهذه العبارات تثبت القوة على أنها
وجود حقيقي وإن لم تكن فعلاً . فاصل اللفظ
الدلالة على ما ليس موجوداً بالفعل لكنه يقدر
أن يوجد أو يقوى على الوجود بالفعل . فلا
ينبغي أن يصدنا خفاء القوة في ذاتها عن وضعها
في الوجود كقسمة للفعل .

قياس

Measure, Measurement Mesure

تقدير الشيء المادى أو المعنوى بواسطة
وحدة معينة لمعرفة عدد ما يحتويه من هذه
الوحدة . . . ويستعمل أصلاً في العلوم الطبيعية
والرياضية كما يستخدم في علم النفس . (مجمع)

قياس

Syllogism, Syllogisme

قول مؤلف من أقوال إذا وضعت لزوم
عنها بذاتها لا بالعرض قول آخر غيرها
اضطراً . فاهية القياس تقوم في لزوم
النتيجة من المقدمتين هذا اللزوم الضروري .

(Aristote: Prem. Analyt., I, 1 ;
24^b 19)

وقد دعاه أرسطو « سولوجموس »

قياس اقتراني أو حملي

Categorical syllogism,
Syllogisme catégorique

هو الذي ما يلزمه ليس هو ولا نقيضه .
مقولا فيه بالفعل بوجه ما ، بل بالقوة
كقولك كل جسم مؤلف وكل مؤلف محدث
فكل جسم محدث (نجاة ، ٣٢) .
أطلب « قياس استثنائي » .

قياس الدور

Syllogisme en cercle

وأما قياس الدور فهو أن تأخذ النتيجة
وعكس إحدى المقدمتين فتنتج المقدمة الثانية .
(نجاة ، ٥٤) .

قياس سابق

Prosylogism, Prosylogisme

• قياس نتيجته مقدمة لقياس آخر
(لالاند) .

قياس سوفسطائي

Syllogisme sophistique
ou fallacieux

وهو الذي يتراى أنه برهاني أو جدلي
ولا يكون كذلك (نجاة ، ٤) .

قياس شعري

Syllogisme poétique

قياس لا يوقع تصديقا البتة ولكن تخيلا
يرغب النفس في شيء أو يفرها ويقززها أو
يبسطها أو يقبضها (ابن سينا ، نجاة ، ٤) .

قياس الضمير = اضماري

Le syllogisme caché, sous-
entendu, c'est l'enthymème

قياس طويت مقدمته الكبرى إما لظهورها

أي الجامعة ، لجمع النتيجة بين المعنيين اللذين
لم تكن نعلم إن كانا يتوافقان أم يتخالفان .
وترجم اللفظ إلى العربية بلفظ قياس .

قياس احتمالي

Epicheirema, Epichérème

(١) عند أرسطو قياس جدلي أو
خطابي يقع على مقدمات محمودة أي ظنية
(Topiques, 162^a 16)

(٢) اللفظ الأجنبي معناه الان وقياس
مطل، أي تأتي بالعلم في المقدمات (عبدالرحمن
بدوي : المنطق الصوري والرياضي ٢٢٧٢)

في مقابلة « قياس يقيني
syllogisme apodictique
وقياس سوفسطائي
syllogisme éristique ; sophisme
éristique ترجع إلى المدرسة المغاربية .
أطلب « مدرسة مغاربية » .

قياس الخلف

Syllogisme par absurde

هو الذي تبين فيه المطلوب من جهة
تكذيب نقيضه . . . وقياس الخلف مشابه
لعكس القياس لأنه يؤخذ فيه نقيض مطلوب
ما وقرن به مقدمة فينتج ابطال مسلم . (نجاة ،
٥٥)

قياس استثنائي

Hypothetical syllogism,
Syllogisme hypothétique

هو المؤلف من مقدمتين إحداهما شرطية
والأخرى (حملية فيها) وضع أو رفع لأحد
جزأها . (نجاة ، ٥٠)

* (٢) القياسات المركبة قد تكون استثنائيات وقد تكون اقترائيات (نجاة ٥١) قيمة

Value, Valeur

* (١) المدلول المادى : خاصية تجعل الأشياء مرغوباً فيها

(Ribot: Logique des sentiments, 40)

قيمة استعمالية valeur d'usage
لسلعة ما هي المنفعة الناتجة عن استعمالها .

قيمة تبادلية valeur d'échange
عندما تقابل سلعة بسلعة أخرى أو بالنقد .

* (٢) المدلول المعنوى : من وضع اللاهوتى ريتشل Ritschel وغايته أن يقى الدين هجات العلم بأن يعين لكل منهما مجالا خاصاً . للعلم الجواهر والقوانين وللدين القيم .

* (٣) أحكام تقويمية jugements
de valeur وتنقسم من حيث الجهة إلى ثلاث طوائف : منها ما يعبر عن أوامر مثل « لا تسرق » ومنها ما يعبر عن نصيحة مثل « إذا عزم المرء فيجب أن يثبت على عزمه » ومنها ما يعبر عن تقدير لحوادث ليس لنا عليها سلطان مثل « كبار الفاتحين من كبار المجرمين »

قيوم

Subsistent, Subsistant

(١) جوهر .
(٢) يقال على واجب الوجود « فهو الحق بذاته الواجب وجوده من ذاته وهو القيوم » . (ابن سينا : الإشارات ، ١٤٠)
قيومية

Ascety, Aséité

(١) تعنى قيام الوجود بذاته . أو

والاستثناء عنها وإما لإخفاء كذب الكبرى إذا صرح بها كلية . ويسميه أرسطو أنثوميما Enthymène وهو قياس الاحتماليات والظنيات التى يتقبلها الناس دون فحص لها ولا تصريح بها .

قياس غير كامل

Imperfect syllogism, Syllogisme imparfait

(١) هو الذى يلزم عنه شيء ولكن لا يكون بيناً فى أول الأمر أن ذلك يلزم عنه ، بل إذا أريد أن نبين ذلك نبين بشيء آخر (نجاة ، ٣٢) .

(٢) ضد « قياس كامل » .

قياس كامل

Perfect syllogism, Syllogisme parfait

هو القياس الذى يكون لزوم ما يلزم عنه بيناً عن وضعه فلا يحتاج إلى أن نبين أن ذلك لازم عنه (نجاة ، ٣٢) .

قياس لاحق

Episyllogism, Episyllogisme

* قياس إحدى مقدمتيه نتيجة لقياس آخر (لالاند) .

قياس مركب مفصول النتائج

Sorite

* (١) هو قياس مركب حذف كل نتائجه ما عدا النتيجة النهائية ، وجاءت مقدماته بحيث تشمل كل مقدمتين متابعتين منها حداً مشتركاً . وهذا النوع من القياس منسوب خطأً إلى أرسطو . فهو يرجع إلى الرواقين والذى أطلق عليه هذا الاسم هو شيشرون .

للدلالة على مفهوم الإرادة الكلية (لالاتد)
في مقابل « افتقارية » abaliété أى
افتقار الموجود إلى علة توجده .

وجوب وجوده . وهذه الصفة خاصة بالله
وحده لا يشاركه فيها كائن .
(٢) استخدم شوبنهاور هذا الاصطلاح

(ك)

فانه واحد بالاتصال القائم القابل للزوال فهو
منقسم في الوهم بالكية .
الثاني أن ينقسم الشيء في العقل إلى معنيين
مختلفين لا بطريق الكية كانقسام الجسم إلى
الهيولى والصورة .
الثالث الكثرة بالصفات بتقدير العلم
والقدرة والإرادة . . .

الرابع كثرة عقلية تحصل بتركيب الجنس
والنوع . . الحيوانية غير الإنسانية في العقل .
الحيوان جنس والناطق فصل .
الخامس كثرة تلزم من جهة تقدير ماهية
وتقدير وجود لتلك الماهية . . ولذلك يجوز
أن يدرك العاقل ماهية الإنسان أو المثلث ،
وليس يدرك أن لها وجود (الفزالي : تهافت ،
١٤٩ - ١٥١) .

كثرى (مذهب)

Pluralism, Pluralisme

يطلق على مذهب البراجاتزم الذى يتصور
أن الكون متكثراً فيعارض بذلك الأحادية
والجبرية ، ويدع مستقبل العالم يحتمل امكانات
عدة يتوقف تحقيقها على فعل الكائنات التى
تقرر مصيره .

كذب

Wrong, Faux

في مقابلة حق . أطلب « حق » .

كراهية

Aversion, Aversion

أطلب « رغبة » .

كامل

Perfect, Parfait

* (١) يقال على الموجود الذى لا يفوقه
موجود آخر . كأن يقال « طيب كامل »
فمعنى ذلك أن هذا الطيب لا يتقصه صفة من
صفات فن الطيب

(Aristote: Mét., 1021^b 15, 16)

* (٢) عند ديكارت « الله هو الموجود
المطلق الكمال الذى لا يمكن أن يتقصه كمال ما »
(Réponses aux secondes objec-
tions, déf. VIII)

ويقول كذلك : « إن طبيعة لها بذاتها جميع
الكالات التى أستطيع أن أتصورها هي في كلمة
واحدة الله » (Méthode, IV, 3)

كبت

Repression, Refoulement

* عملية نفسية لاشعورية تحول دون
خروج الأفكار والرغبات المؤلة أو المحرمة
إلى نطاق الشعور رغم بقائها حية فعالة في
الاشعور .

كثرة

Multiplicity, Multiplicité

الكثرة تنطرق إلى النوات من خمسة
أوجه :

الأول بقبول الانقسام فعلا أو وهماً ،
فلذلك لم يكن الجسم الواحد واحداً مطلقاً ،

كسموس

Cosmos, Cosmos

اللفظ يعنى فى الأصل «النظام» ordre

ثم أطلقه الفيشاغوريون على العالم

(Renouvier: Manuel de phil. univers anc., I, 200)

أطلب « دليل طبيعى »

كسمولوجيا

Cosmology, Cosmologie

« (١) عند فولف الكسمولوجيا هى

مبحث القوانين العامة التى تتحكم فى الكون وفى تكوينه .

« (٢) عند كانط الكسمولوجيا هى

جملة المسائل التى تبحث فى العالم معتبراً كشيء بالذات فيلزم عن ذلك ما يسميه المتناقضات antinomies .

أطلب « دليل طبيعى » و « كون » .

كف

Inhibition, Inhibition

« (١) القدرة على إيقاف الحركة . وهذه

القدرة تظهر مع النضج العصبى حين يصبح الطفل قادراً على أن يحكم قياد جسمه وما يحيط به من أشياء .

« (٢) قانون الكف المنظم

loi d'inhibition systématique

وصيفته « كل ظاهرة نفسية تميل إلى مقاومة جميع الظواهر النفسية التى لا تحالفها من أجل تحقيق أو استبعاد غاية مشتركة »

(Paulkan: L'Activité mentale et les éléments de l'esprit, 221)

كل روح (نظرية ال...)

Panpsychism, Panpsychisme

« نظرية تقرر أن المادة ليست فقط حية

ولكنها ذات طبيعة روحية مشابهة لطبيعة النفس الإنسانية . وهذه النظرية تستلزم التفرقة بين الظواهر والأشياء بالذات كما يعلمنا كانط . ويبقى أن الأشياء بالذات روحية بالطبيعة .

كلام (علم ال...)

Dialectical theology,

Théologie dialectique

« هو الجدل فى المسائل الاعتقادية ،

اللفظ الأجنبى ابتدعه دى بور فى كتابه عن « تاريخ الفلسفة فى الإسلام » (٧٥) . وكان لفظ « المتكلمين » يطلق على كل من نظر فى مسائل العقائد ثم أصبح يطلق على الذين يخالفون المعتزلة ويتبعون أهل السنة . وبهذا المعنى الأخير نستطيع أن نقول عن المتكلمين أنهم « مفكرون مدرسيون » . (نفس المرجع ، ٧٥ ، ٧٦) .

فيه الباحثون الأوربيون منذ أكثر من قرن إلى أن المتكلمين فرقة من فلاسفة الإسلام ؛ نجد هذا عند تبيان وريتير . ويذهب ريتير إلى أن مذاهب المتكلمين هى الفلسفة العربية الحقيقية ويتأبه فى هذا ريتان . ولا يزال الباحثون المعاصرون يعملون هذه المذاهب من أقسام الفلسفة فى الإسلام . (نفس المرجع ، ٥٢) .

كلبية (مدرسة)

Cynism, Cynisme

(١) فى تاريخ الفلسفة يطلق المصطلح

على مذهب أنتستانس Antisthènes

المجردة : الجنس والنوع والفصل والخاصة
والعرض العام .

كليات خمس

Catégorèmes, Cinq universaux,
Attributs dialectiques

« (١) المصطلح العربي متداول في كتب
المنطق العربية إلى يومنا هذا . أما كتب المنطق
الأفريقية فلا تزال تحتفظ بالاسم الذي وضعه
أرسطو لها وهو «المحمولات» Prédicables
وحصرها في أربعة لأن الموضوع نوع ،
والمحمول على الموضوع إما أن يكون جنساً
أو عرضاً عاماً أو خاصة . والخاصة على نوعين
منها ما يدل على ما الشيء وهذا هو الحد ، ومنها
ما لا يدل على ذلك ويحتفظ له باسم الخاصة .
أما الفصل فإن أرسطو لا يذكره على حدة
لأنه يضمه مع الجنس

(Topiques: I, ch., 101^b 1 -25)
ويضيف اخوان الصفا إلى الكليات
الخمس لفظاً سادساً هو « الشخص » ومن
الألفاظ الستة ثلاثة تدل ، عندهم ، على الأعيان
الجنس والنوع والشخص . وثلاثة تدل على
المعاني : الفصل والخاصة والعرض (رسائل :
ج ١ ، ٣١٢) .

(٢) يطلق هذا اللفظ عند كانط على
المعاني القبلية المستنبطة من المقولات مثال
ذلك : الفعل يتطوى تحت مقولة العلية والتخير
يتطوى تحت مقولة الجهة .

كم

Quantity, Quantité

(١) « هو الذي يقبل لذاته المساواة
واللامساواة والتجزى ويمكن فرض واحد

ويرجع هذا الاخلاق إلى سبين : السبب الأول
أن هذا الفيلسوف كان يجمع بتلاميذه في مكان
اسمه « الكلب السريع » Le Cynosarge
والسبب الثاني أنه هو وأتباعه كانوا ينبحون
على الرذيلة كما ينبع الكلب الحارس عند الخطر .
* (٢) في الأخلاق يفيد احتقار العرف
والثقافة والرأى العام والأخلاق الشائعة .
ومرجع ذلك أيضاً إلى الكلبيين الذين كانوا
يشترطون للانضمام لزمريتهم أن يزل المرید
عن مكانته الاجتماعية .

كلمة

Logos, Logos

أطلب « لوغوس » .

كلي

Universal, Universel

اسم مشترك يطلق على معنيين هو بأحدهما
وجود في الأعيان وبالمعنى الثاني موجود في
الأذهان . أما الأول فهو للشيء المأخوذ على
الاطلاق . . . فان الإنسان مثلاً معقول بأنه
حقيقة ما . . . والمعنى الثاني هو الإنسانية مثلاً
مقولة على كثير . . . ومعنى كليتها التماثل
دون الاتحاد في الإنسانية الموجودة لزيد
والإنسانية الموجودة لعمر . (الغزالي :
مقيار ٢١٥ - ٢١٨) .

ويذهب المذهب الحسي إلى إنكار المعنى
الكلل بحجة أنه تصور متناقض إذ أن الكلية
تتبع عن المعنى التميمين ، بينما كل تصور فهو
معين حتماً .

كليات

Universals, Universaux

عند المدرسين الكليات هي المعاني

(ب) عند كانط الكم من المقولات . وتنقسم
الأحكام من حيث الكم إلى كلية
universel وجزئية particulier
وشخصية singulier .
ومقولات الكم ثلاث : وحدة unité
وكثرة pluralité وجملة totalité .

كم متصل

Continuous quantity,
Quantité continue

من حيز الكم المتصل تبتدئ الهندسة
ويتشعب دونها التنجيم والمساحة والانتقال
والحيل (نجاة ، ٢٠٨) .
أطلب « كم » .

كم المحمول (نظرية)

Quantification of the predicate,
Quantification du prédicat

« اصطلاح ابتدعه هاملتون للدلالة على
وجوب ذكر الكم ليس فقط بالنسبة للموضوع
بل أيضاً بالنسبة للمحمول .

كم منفصل

Discontinuous quantity,
Quantité discontinue

ومن حيز الكم المنفصل يبتدئ الحساب ثم
يتشعب دونه الموسيقى وعلم الزيجات (نجاة ،
٢٠٨) .
أطلب « كم »

كمال أول

Entelechy, Entéléchie

(١) عند أرسطو حال الوجود المتحقق
بالفعل .
(٢) عند ليبتز المونادا كمال أول لأنها
حاصلة على التلقائية فلا تفعل بتحريك محرك

فيه أو ليس فيه يعمده أو يقدره ، ويقبل غيره
هذه الصفات بسببه (أى أنه يقبل البد والتقدير
بوحدة) . وله بالقسمة الأولى نوعان :
أحدهما المتصل والآخر المنفصل . الكم المتصل
يرسم بأنه الذى يمكن أن يفرض فيه أجزاء
تتلاق عند حد واحد مشترك بينها . ومنه
ما هو قار الذات أو ذو وضع وهو الذى
لأجزائه اتصال ومع الاتصال ثابت يمكن أن
يقال أين كل واحد منها من الآخر ، ويسمى
عظماً ومقداراً وهو الجسم التعليمي أو البعد
القابل للتجزئة في ثلاث جهات متقاطعة على حد
واحد تقاطعاً قائماً ؛ ومنه ما ليس قاراً ، بل
هو في التجدد ، وهو الزمان لا غير وهو
مقدار الحركة ، والحد المشترك بين أجزائه
المفروضة فيه هو الآن . . وهو غير ذى
وضع ، وإذا قيل إن الزمان مقدار الحركة
فالمراد به كمية الحركة مطلقاً لا هذا المقدار
الذى هو كم ذو وضع . أما الكم المنفصل فهو
الذى لا يمكن أن يفرض في أجزائه حد واحد
مشترك بينها تتلاق عنده وتحد به ، وهو
العدد لا غير . « البصائر النصيرية »

(٢) في المنطق :

(أ) كم الموضوع هو ماصدقه extension
أطلب « ما صدق » .
(ب) كم القضية هو كون الموضوع كلا أو
جزءاً .

(٣) في الرياضيات والطبيعات : يقال
على ما يقبل المقياس .

(٤) في الميتافيزيقا :

(أ) يقال في مقابلة « كيف » . وقد ذاعت
القسمة بين الكم والكيف ابتداء من
فلسفة ديكارت .

عند أرسطو . هو تحول جوهر أدنى إلى جوهر أعلى . ويقابله « الفساد » .
أطلب « فساد » .

كهف

Caverne

(١) أسطورة الكهف عند أفلاطون
تصور حالة النفس الإنسانية بعد اتصالها بالبدن
إنها مثل سجين أوثق بسلاسل ثقيلة ووضع
في كهف ، وأدير وجهه إلى داخل الكهف
وخلفه نار عظيمة فلا يرى على الجدار إلا
الأشباح ، ظلال الأشياء الحقيقية . الكهف
هنا هو العالم المحسوس ، والأشباح هي المعرفة
الحسية والأشياء الحقيقية هي المثل

(République, VII, 1-2)

(٢) « أوهام الكهف » Idoles de la caverne .
الفرد في رأى سيكون بمثابة الكهف الأفلاطوني ، منه تنظر إلى
العالم ، وعليه يتمكس نور الطبيعة فيتخذ لوناً
خاصاً . هذه الأوهام إذن صادرة عن
الاستعدادات الأصلية ، وعن التربية
والعلاقات الاجتماعية .

كومة

Tas

دليل الكومة argument du tas
دليل لأوبوليس الملطى قصد بها إلى معارضة
المنطق الأرسطي وعلى الخصوص مبدأ عدم
التناقض : والحجة تبدأ على هيئة سؤال : كم
يلزم من الحبوب لتكونين كومة القمح ؟ فإن
الحبة الواحدة ليست كومة ولا الحبتان ولا

مفاير ، وحالاتها كلها باطنة يتولد بعضها
من بعض
(Monadologie, § 18, 48, 62, 63, 66)

كون

Virtuality, Virtualité

يقول النظام : إن الله تعالى خلق
الموجودات دفعة واحدة على ما هي عليه الآن
ولم يتقدم خلق آدم خلق أولاده ، غير أن الله
تعالى أكن بعضها في بعض ، فالتقدم والتأخر
إنما يقع في ظهورها من مكانها دون حلولها
ووجوها . وإنما أخذ هذه المقالة من أصحاب
الكون والظهور من الفلاسفة . (شبرستانى
ج ١ ، ٧١ - ٧٢) .

وهذه طريقة في فهم التطور دون تحول
نوع إلى آخر : « لا يولد القمح من القول
ولا القول من القمح ، ولا يولد الإنسان من
الحيوان ولا الحيوان من الإنسان » .

كون أو تكون

Generation, Génération

جرى الاصطلاح العربى باطلاق لفظ
الكون على ما يحدث دفعة ، كانهقلاب الماء
هواء بالتسخين « الكون اسم لما حدث دفعة
كانقلاب الماء هواء فان الصورة الهوائية
كانت ماء بالقوة فخرجت منها إلى الفعل دفعة
فاذا كان على التدرج فهو الحركة وقيل الكون
حصول الصورة في المادة بعد أن لم تكن حاصلة
فيها وعند أهل التحقيق الكون عبارة عن وجود
العالم من حيث هو عالم لا من حيث أنه حق
وإن كان مرادفاً للوجود المطلق العام عند
أهل النظر وهو بمعنى الكون عندهم » .
(الجرجاني ، تعريفات) .

كيفيات ثانوية

Secondary qualities,
Qualités secondaires

أشاع استخدام هذين المصطلحين الفيلسوف الإنجليزي جون لوك وعنده أن الكيفيات الأولية هي الامتداد والشكل والصلابة والحركة وهي واقعية موضوعية ملازمة للأشياء في جميع الأحوال . أما الكيفيات الثانوية فهي اللون والصوت والطعم والرائحة والحرارة والبرودة ، وهي ليست للأجسام في أنفسها ، وإنما هي انفعالاتنا بتأثير الكيفيات الأولية في الحواس بحسب حجمها وشكلها وحركتها .

الثلاث ، فتي يصح أن يقال كومة مع العلم بأنه مهما يكن العدد المختار فإن الكومة تبدأ بزيادة حبة واحدة .

كون

Universe, Univers

هو جملة الموجودات المادية التي لها مكان وزمان .

أطلب « عالم » و « تكون » .

كيفيات أولية

Primary qualities,
Qualités primaires

(ل)

* (٢) يطلق على المذاهب الفلسفية التي تقرّر وجود كائنات يستحيل على الإنسان إدراكها مثل وضعية كونت وتطورية سبنسر ونسبية هاملتون ونقدية كانط .

لا إرادي

Involuntary, Involontaire

* يقال على فعل غير مصحوب بروية .
أطلب « إرادي » .

لا إقليدي

Non-Euclidean, Non-euclidien

* يقال على الهندسة التي تنقض مصادرة إقليدس الخامسة الخاصة بالتوازي ، مثل هندسة لوباشوفسكي التي تفترض أن الخطين غير المتوازيين قد لا يلتقيان أبداً . وهندسة ريمان التي تفترض استحالة رسم خطوط متوازية في أي مستوى أفقي واحد .
أطلب « إقليدي » .

لا أخلاقي

Amoral, Amoral

* (١) المعنى الشائع لهذه الكلمة هو التحلل من القواعد والمبادئ الأخلاقية .

* (٢) عند نيتشه تفيد هذه الكلمة عدم الاعتراف بالقيم الأخلاقية السائدة مع مراجعتها من جديد ليقرر مدى صلاحيتها (فؤاد زكريا : نيتشه ، ٧٩) .

أطلب « غير أخلاق » immoral .

لا أدرية

Agnosticism, Agnosticisme

* (١) اللفظ من تأليف هكسل عام ١٨٦٩ ومعناه انكار قيمة العقل وقدرته على المعرفة .

* (٢) يطلق على الرأي القائل بأن المتأخرين عيب .

هو ما يميز الشخصية عن الفردية . الأناية
غاية الفردية والتضحية من أجل الآخرين غاية
الشخصية (La Morale, 593) .

* (٤) قضية مهملة proposition
impersonnelle لا يبين فيها كية ما عليه
الحكم .

لا شعور (ال . . .)

Unconscious, Inconscience

* (١) مجموعة العوامل النفسية
والفسيولوجية غير المشعور بها .

* (٢) في مدرسة التحليل النفسي هذا
الجانب من النفس أو من الشخصية الذي
لا يمكن أن يصبح شعورياً إلا بالتحليل
النفسى . ويتكون من المعاني البدائية التي
لم تكن قط شعورية ، ومن الميول والرغبات
والخبرات المكبوتة . ولا يمكن معرفة مضمونه
بطريقة مباشرة ، بل بواسطة تأويل الترابطات
الحرية والأحلام . (يوسف مراد)

* (٣) عند يونج اللا شعور نوعان :
نوع شخصى وآخر جمعى . واللا شعور الجمعى
جماع تجارب إنسانية ترجع إلى آلاف السنين
يطلق عليها اسم « النماذج الرئيسية » ؛
وتنمكس في الأساطير ، وقد جرى عليها بعض
التغير نتيجة لأنها ارتفعت إلى مستوى الشعور
في حين أنها في الحلم تظهر عارية من التغير
إلى حد بعيد .

(The Integration of the Personality, p. 54-58)

* (٤) عند هارتمان اللا شعور هو أساس
الابداع الفنى بينما الشعور يقتصر على النقد
والانكار والمقابلة والتصحيح والتصنيف
والقياس ، واستنتاج العام من الخاص ،

لاتناهى (ال . . .)

Infinity, Infinité

صفة ما لا نهاية له .

أطلب « لا متناه » .

لازم

Consequent,

Conséquent, Concomitant

* (١) « ما يمتنع انفكاكه عن الشيء »
(جرجانى ، تعريفات) أى خاصة مصاحبة
للماهية بالضرورة « ويشترك المقوم constitutif
واللازم فى أن كل واحد منهما لا يفارق الشيء .
ويشارك اللازم والعارض accidentel
فى أن كل واحد منهما خارج عن حقيقة
الشيء لاحق بعدها » . (ابن سينا : منطق
١٤٢) .

* (٢) يقال برهان لازم بمعنى مطابقته
للقواعد المنطقية .

أطلب « تال » و « نتيجة » .

لا شخصى

Impersonal, Impersonnel

* (١) لا يقتضى بذاته الشخصية . يقال
عن إله سبنوزا إنه لا شخصية له .

* (٢) يقول برتيلو إن اللا شخصى
لا يعنى أنه أقل فى القيمة مما هو شخصى . ولهذا
يرى استخدام كلمتين بدلا من كلمة لا شخصى
وهما : مافوق الشخصى supra-personnel
وما دون الشخصى infra-personnel .

(Le problème de Dieu, 279)

* (٣) يرى بول جانيه أن الشعور
باللا شخصية

la conscience de l'impersonnel

لامتناه

Infinite, Infini

يطلق بمعنى إيجابي على الله . وينبئ التمييز بين اللامتناهي واللامحدود . فاللامحدود ليس إلا متناه متغير .
أطلب « لاتناهي » .

لامشروط

Unconditioned, Inconditionné

« (١) عند كانط اللامشروط هو الشرط المطلق الذي به يدعى النطق *raison* تقديم برهان تام عن المشروط . والمبدأ الذي يصعد النطق بموجبه من مشروط إلى لامشروط هو مبدأ تركيبي وهو أولى في نفس الوقت (C.R.P., Dial. transc., C 307, B 364)

« (٢) عند هاملتون كل ما هو مدرك مشروط أي نسبي . واللامشروط أو المطلق لامدرك سواء أكان كلاً أم جزءاً ، فإن أي كل فهو دائماً بالنسبة إلينا جزء لكل أكبر .
(On the philosophy of the Unconditioned. Discussions, I)

لامعرف

Undefinable, Indéfinissable

« (١) هو اللفظ الذي يمكن أن يترك بغير تعريف لوضوح معناه ، أو لأن تعريفه بغيره مستحيل .
« (٢) هو اللفظ الذي يتخذ كنقطة لبداية في البناء العلمي ، ويتخذ كذلك وسيلة لتعريف الألفاظ الأخرى التي ينوي العالم استخدامها في علمه . (زكي نجيب محمود ، المنطق الوضعي ٣٠٥ ، ٣٤٩) .
أطلب « تعريف » .

وترتيب الحالات الخاصة تبعاً لقاعدة العامة

(Philosophy of the Unconscious (B) VI)

لاشعوري

Unconscious, Inconscient

« يطلق على العوامل التي تؤثر في السلوك على الرغم من عدم شعور الشخص بها .
لاكونية (ا . . .)

Acosmism, Acosmisme

« هذا اللفظ استخدمه هيجل في وصف مذهب سبنوزا القائل بأن الكون لا وجود له في ذاته ، لأن كل موجود إنما هو موجود في الله .
لامادية

Immaterialism,

Immatérielisme

« يطلق على مذهب بركلي الذي ينكر وجود المادة ويقصر الوجود على الأذهان .
ذلك أن بركلي يقرر أن وجود الموجود هو أن يدرك أو يدرك . ولما كان من المستحيل إدراك المادة أصبح من العبث الاعتقاد بوجودها .

لامتجانس

Heterogeneous, Hétérogène

ينقسم إلى أجزاء محدودة العدد بالطبع ، متباينة الماهية ولهذا فهي لا تقدر ولا تؤلف عدداً إلا إذا أدرجت تحت أقسام أعم .
وهذا اللفظ استخدمه سبنسر في مؤلفاته الموسومة باسم « المبادئ » وبالأخص « المبادئ الأولى » .
في مقابلة «متجانس» . أطلب «متجانس»

لامعقول

Irrational, Irrationnel

* عند ميرسون يطلق هذا اللفظ للدلالة على الحد الذي يقف عنده التفسير العقل الذي يتجه باستمرار إلى الكشف عن الهوية والتشابه (Identité et Réalité, ch. IX)

لا نهاية

Infinite, Infini

للاتناهي معنيان : أحدهما اللاتمين واللامحدود ، مثل أى موجود بالقوة قابل لأن يصير أى شيء . وهذا هو اللاتناهي بالقوة ، لا يتم أبداً ، بل يتدرج زيادة أو نقصاناً ، كما تتدرج الأعداد . يقول ابن سينا « وما لا نهاية له موجود بالقوة دائماً » (نجاة ، ١٢٦) « العدد لا يتناهي والحركات لا تتناهي ، بل لها ضرب من الوجود وهو الوجود بالقوة لا القوة التي تخرج إلى الفعل بل القوة بمعنى أن الأعداد تتأني أن تزايد فلا تقف عند نهاية أخيرة ليس وراءها مزاد » . (نجاة ، ١٢٥) .

والمعنى الآخر كمال الوجود أو الوجود فعلاً محضاً .

يقصر ديكارت إطلاق اللانهاية على المعنى الثاني .

« لما كنا لا نستطيع أن نتخيل امتداداً بالغ العظم إلا ونصور في الوقت نفسه إمكان وجود امتداد أعظم منه فافئنا نقول إن امتداد الأشياء الممكنة لامحدود . . . تخصيصاً لله وحده باسم اللاتناهي » . (مبادئ الفلسفة : ٢٦ ، ٢٧) .

لاهوت (علم ال . . .)

Theology, Théologie

(١) علم اللاهوت عند المسيحيين هو علم الكلام عند المسلمين . وموضوعه البحث في وجود الله وذاته وصفاته .

(٢) علم اللاهوت الطبيعي أو النظري موضوعه إثبات وجود الله وحكمته اثباتاً يستند إلى النظام القائم في العالم المادي .

(٣) علم اللاهوت الموحى وهو يقوم على الإيمان بالنصوص المقدسة وعلى سلطان الكنيسة .

لاهوتي

Theological, Théologique

(١) يختص بعلم اللاهوت .
(٢) عند أوجست كونت الحالة اللاهوتية état théologique هي الحالة الأولى من حالات الفكر الإنساني ، وفيها يبحث العقل عن كنه الكائنات وأصلها ومصيرها ، محاولاً إرجاع كل طائفة من الظواهر إلى مبدأ مشترك . وقد تدرج في ذلك ثلاث درجات :

كانت الدرجة الأولى « الفيتشية »

Fétichisme يضيف فيها إلى الكائنات

الطبيعية حياة روحية شبيهة بحياة الإنسان .

وكانت الدرجة الثانية تمدد الآلهة ، وهي

أكثر الدرجات الثلاث تمييزاً للحالة اللاهوتية .

يلب فيها عن الكائنات الطبيعية ما خلق عليها

من حياة ، ويضيف أفعالها إلى موجودات غير

منظورة تؤلف عالماً علوياً .

وكانت الدرجة الثالثة التوحيد ، أي

جمع كثرة الآلهة في إله واحد .

أطلب « عدم » .

لحظة

(١) بمعنى آن . أطلب « آن » .

moment « لحظة جدلية »

dialectique عند هيجل هي القوة التي

تنقلنا من فكرة إلى نقيضها .

لذة

* (١) بمعنى السعادة . يقول أرسطو

« اللذة عبارة عن كمال الفعل تضاف إليه

كالنضارة إلى الشباب » . (الأخلاق

النicomاخية ، م ١ ف ٨) .

* (٢) حالة وجدانية متوسطة بين

الاحساس بالارتياح الفاضل أو عدمه وبين

الاحساس بالألم . (يوسف مراد : مبادئ علم

النفس العام ، ٧٧) .

أطلب : ألم

لزوم أو التزام أو استتباع

« وجود ما يوجد عنه على سبيل لزوم

لوجوده وتبعه لوجوده . . لأن كونه عن

الأول إنما هو على سبيل اللزوم » . (ابن سينا

الشفاء ، ج ٢ ، ٦١٩) .

لطف إلهي

* اصطلاح لاهوتي يقصد به عون إلهي

يأتي من الله إلى الإنسان على سبيل المنحة .

(١) « ما يعبر بها كل قوم عن

أغراضهم » . (جرجاني) .

(٢) مجموعة إشارات دالة على حالاتنا

الوجدانية . وهي على نوعين : أولها تلك التي

تصدر عفواً عن الانفعال اللاذ أو المؤلم ،

وتصاحبه كأنها مظهره الجسماني ، مثل التأوه

والبكاء ، وهي عامة للحيوان والإنسان .

يصدرانها دون قصد آخر . وأبلغ منها دلالة

على المعاني إشارات النوع ، تلك الألفاظ أو

الأصوات الوضعية العرفية المختلفة باختلاف

المصور والشعوب .

(٣) لغة كلية

أراد لينتز أن يصطنعها من الاشارات التي ترمز

إلى المعاني البسيطة الأولية وتكون بمثابة

ألف باء الفكر .

لفظ مشترك

وهو الواقع على عدة معان ليس بعضها

أحق من بعض كالعين الواقع على ينبوع الماء

وعلى آلة البصر والدينار .

أطلب « اشتراك » .

لمى (علم)

* (١) في علم الأحياء : دراسة نمو

الأعضاء والوظائف والملكات .

* (٢) في الطب : دراسة أسباب المرض

* (٣) في التاريخ : دراسة أسباب

الأحداث التاريخية .

لوحي مصقول

Tabula rasa, Table rase

لفظ استعاره التجريبيون من أرسطو يفيد أن العقل قوة صرفة كاللوح لم يكتب فيه شيء بالفعل . يقول في الجزء الثالث من كتاب « في النفس » : هذا الجزء الذي يسمى عقلا ليس شيئاً بالفعل قبل أن يفكر . ويقول جون لوك : النفس في الأصل كاللوح مصقول ليس فيها أفكار بالاطلاق .

(Essay, II, 1)

لوغوس أو الكلمة

Logos, Logos

(١) هرقليطس هو أول من قال به ويقصد به القانون الذاتي الضروري الذي بمقتضاه يحدث الدور التام أو « السنة الكبرى » . (٢) في الفلسفة الرواقية اللوغوس يحوى جميع الأجسام وجميع بذور الأحياء منطوية بعضها على بعض أو كائنة بعضها في بعض بحيث أن كل شيء « مزيج كل » من ذريته جماء .

(٣) في فلسفة فيلون اللوغوس هو تارة الوسيط الذي خلق الله العالم به كما يصنع الفنان بآلة والذي نعرف الله به والذي يشفع لنا عند الله . وهو طوراً ملاك الله المذكور في التوراة أنه ظهر للآباء وأعلن إليهم أوامر الله وهو مرة قانون العالم على مذهب هرقليطس والرواقيين ومرة أخرى هو المثال والنموذج الذي خلق الله العالم على حبه كما يقول أفلاطون . (٤) في الديانة المسيحية الكلمة **The Word, Le Verbe** ابن الله وهو الأقنوم الثاني ، وليس منفصلاً عن « الآب » وإن كان متميزاً عنه . جاء ذكر هذا في مفتاح

إنجيل يوحنا بوجه خاص « في البدء كان الكلمة ، والكلمة كان عند الله ، وكان الكلمة الله » .

• (٥) عند ابن العربي الكلمة لها معنيان . فمن الناحية الميتافيزيقية : الكلمة هي العقل الأول (كما يفهمه أفلاطون) أو العقل الكل (كما يفهمه الرواقيون) أى أن الكلمة هي القوة العاقلة السارية في جميع أنحاء الكون - لا قوة عاقلة لاله مختلف عن الكون لا اتصال له به . ومن الناحية الصوفية فابن العربي يطلق على الكلمة طائفة من الأسماء منها « الحقيقة المحمدية » و « روح الخاتم » و « القطب » . وأهم وظيفة للكلمة من هذه الناحية هي أنها الأصل الذي يستمد منه كل علم إلهي باطنى ، وأنها منبع الوحي والالهام . ولذلك يطلق عليها أحياناً ابن العربي اسم « مشكاة خاتم الرسل » ومن ناحية علاقة « الكلمة » بالإنسان يسميها ابن العربي « آدم » و « الحقيقة الإنسانية » و « الإنسان الكامل » . ومن ناحية اتصالها بالعالم بأكمله يسميها « حقيقة الحقائق » .

ليبيدو

Libido, Libido

• كلمة لاتينية تفيد معنى الشهوة . استخدمها فرويد وقال عنها إنها طاقة حيوية ، شبقية في جوهرها **erotic** وفيها تمثل غريزة الحياة . وهذه الطاقة تستثمر في الأنا وفي الغير أو في الأشياء . ويقوم برهان ذلك على انتقال الليبيدو من الأنا إلى الموضوعات وبالعكس . ويكون مجموع الاهتمام المستثمر في الموضوعات وفي الأنا مقداراً ثابتاً . فكلما زاد حب المرء لذاته قلت محبته للموضوعات وبالعكس بالعكس .

ليكن

Fiat, Fiat

(١) يقال هذا اللفظ على الأمر الهى الصادر بشأن الخليفة . « قال الله ليكن نور فكان نور » . (تكوين ، أصحاح ١ ، آية ٣) .
(٢) يقال بالتشكيك على الأمر الصادر من الإرادة لتحقيق غرض معين .

ويلاحظ أن ليبدو الأنا وليبدو الموضوع متماثلان في الطبيعة والأصل .

ليس

Non-Being, Non être

عدم . « فان الهوى لا تبسق الصورة بالزمان ولا الصورة الهوى أيضاً ، بل هما مبدعان عن لية » . (ابن سينا : الأجرام العلوية ، ٤٣ - ٤٤) .
في مقابلة « آيس » . أطلب « آيس » .

(م)

ما بعد الطبيعة أو ميتافزيقا

Metaphysics, Métaphysique

(١) يرجع لفظ « ما بعد الطبيعة » إلى أحد أتباع أرسطو اسمه أندرونيقوس . وقد عني بترتيب كتبه ، فوجد لواحد منها ثلاثة أسماء ، هى الحكمة والفلسفة الأولى والعلم الإلهى ، لاشتماله على ثلاثة مباحث كبرى ، أولها مبادئ المعرفة إطلاقاً ، والثانى الأمور العامة للوجود ، والثالث الألوهية رأس الوجود . وهى مباحث تؤلف علماً واحداً ، يقع بعد الطبيعيات فى الترتيب ، فأطلق عليه ذلك التابع اسماً مأخوذاً من مكانه ، وهو اسم إن لم يجد شيئاً فى التمرين بالمدلول ، فانه يضم أجزاءه ويوفر له وحده الموضوع اللازم للعلم .

« فأما مرتبته فى التعليم فبعد العلم الطبيعى إذ كان يستعمل على جهة الأصل الموضوع على ما يبرهن فى ذلك العلم من وجود قوى لا فى هوى . ويشبه أن يكون إنما سعى هذا العلم علم ما بعد الطبيعة من مرتبته فى التعليم ، وإلا

فهو متقدم فى الوجود ، ولذلك سى الفلسفة الأولى » . (ابن رشد : تلخيص .. ، ٤ - ٥)
ويقترح يوسف كرم تسمية هذا العلم « ما قبل الطبيعة » أو « ما فوق الطبيعة » لعلو موضوعه واستناد العلم الطبيعى عليه كاستناد الطبيعة نفسها على القدرة العظمى ، فهو متقدم عليها . (الطبيعة وما بعد الطبيعة ، ١٣٥ - ١٣٦) .

(٢) فى العصر الوسيط أصبح « ما بعد الطبيعة » علماً يرى إلى استكشاف السلة الأولى ، والمبادئ الكلية التى تم جميع الموجودات ، ومبادئ السلوك الأخلاق للإنسان .

(٣) فى العصر الحديث تعددت معانى هذا العلم ولكنها تدور جميعاً على معنى « المطلق » :

عند كانط ما بعد الطبيعة هو جملة الموضوعات الخارجة عن نطاق التجربة ونطاق الزمان والمكان ومن هذا الوجه يحكم العقل النظرى على بطلان هذا العلم .

مادة حية (مذهب ال . . .)

Hylozoism, Hylozoisme

* (١) كودورث أول من استخدم هذا المصطلح ويفيد أن المادة حية .

* (٢) يطلق على الفلسفة الرواقية .

أطلب « حيوية المادة » .

مادى (مذهب)

Materialism, Matérialisme

(١) في الميتافيزيقا : القول بأن المادة

جوهر ومبدأ أول . وقد وجد هذا المذهب

منذ العهد الأول للفلسفة اليونانية عند طاليس

وانكسمانس وهرقليطس . فالمادة عندهم

مستكفية بنفسها ، مستغنية عن خالق يوجدها .

(٢) في علم النفس : نظرية تقرر أن

المادة هي الأصل الراشح ، هي الأول والآخر

وأن الشعور عرض طارئ

Epiphénomène

(٣) في الأخلاق : مذهب ينادى بأن

الشيء الوحيد الذى يجدر بالإنسان أن يسعى إليه

هو الخيرات المادية التى تجود بها الحياة .

(٤) مادية تاريخية

**matérialisme historique; his-
torical materialism**

لفظ أطلقه أنجلز على مذهب كارل

ماركس الذى يقرر أن نمو الحياة الإنسانية ،

فردية واجتماعية ، يتوقف كله على الظروف

المادية والاقتصادية ، وأن نوع الإنتاج في

الحياة المادية شرط تطور الحياة الاجتماعية

والسياسية والعقلية على العموم .

(٥) مادية جدية

**(matérialisme dialectique, dia-
lectical materialism)**

عند كونت الميتافيزيقا وسط بين

اللاهوت والعلم الوضعي ، ترمى إلى استكناه

صميم الأشياء وأصلها ومصيرها .

ما بعد المقولات

Postpredicaments,

Postprédicaments

معان يذكرها أرسطو في الفصل العاشر

من كتاب « المقولات » أى بعد ذكر المقولات

الشر ، وهى خمس : التقابل oppositio

والتقدم prius والتقارن simul والحركة

motus والملك habere .

مادة

Matter, Matière

(١) عند أرسطو والمدرسين :

في مقابل « صورة » forme

أطلب « مادة أولى » .

(٢) يقول ابن سينا « إن المادة وإن

كانت سبباً للجسم فإنها ليست بسبب يعطى

الوجود ، بل سبب يقبل الوجود » . (الملل

والنحل ، ١٨٦) .

* (٣) يميز كانط بين مادة المعرفة

وصورتها . المادة موضوع الحدس الحسى ،

والصورة رابطة في الفكر تسمح بتركيب

حكم كل ضرورى .

* (٤) في فلسفة ديكارت : المادة هى

عين الفضاء الهندسى .

(Principes, II, p. 22)

* (٥) مادة القياس **Matter of**

sylogism هى القضايا التى يتألف منها .

مادة أولى

Prime matter,

Matière première

أطلب « هيولى » .

لنا عن أشياء خاصة بذات الله لا تم عنها الخليفة ولا قبل لخلق أن يعلمها بقوته الذاتية وكاتحاد النفس بالله بوساطة النعمة الإلهية ، ومعاينة النفس لله في الحياة الآجلة بوساطة اتحاد الذات الإلهية بها ، والمعجزات الفائقة لقدرة العلل الطبيعية . وهذه جميعاً مجانية صادرة عن محض وجود الله وتديره الحى .

* (٢) يفرق يوسف كرم (فى كتابه ف . و . ٩) بين « ما فوق الطبيعة » بالمعنى المتقدم وبين « ما بعد الطبيعة » الذى هو علم عقلى وقسم من أقسام الفلسفة . ولكنه يعود فى كتابه « الطبيعة وما بعد الطبيعة » ص ١٣٦ « فيقترح إطلاق « ما فوق الطبيعة » على « ما بعد الطبيعة » لعل موضوعه واستناد العلم الطبيعى عليه كاستناد الطبيعة نفسها على القدرة العظمى .

* (٣) عند مالبرانش يوجد معلولات فائقة للطبيعة وهى التى لا تستند فى حدوثها إلى القوانين التى وضعها الله لصنع العالم (Rech. de la vérité, VIe livre, 5^e preuve)

* (٤) يقال كائنات فائقة للطبيعة كالملائكة والشياطين .

ما قبل المنطق

Prélogique

* اصطلاح ابتدعه ليفى بريل (١٨٥٧ - ١٩٣٩) ليدلل على أن البدائيين لا يفكرون بعمان مخلوقة يتضمن بعضها بعضاً أو يناقض بعضها بعضاً ، وإنما يفكرون بصور خيالية . وأن هذا اللون من التفكير سابق على تفكيرنا المنطقى . وهذا ، فى رأيه ، التفسير الوحيد لاعتقاد هؤلاء بما فوق الطبيعة ، أى بأشياء

مبدوها أن المادة هى كل الموجود ، وأن مظاهر الوجود على اختلافها نتيجة تطور متصل للقوى المادية. يقابلها المادية الميتافيزيقية **matérialisme métaphysique** والى تعنى ثبوت المادة وسكونها .

ماركسية

Marxism, Marxisme

* مذهب ابتدعه كارل ماركس يتلخص فى أن المجتمعات البشرية تصبح حتماً فى مستقبل قريب أو بعيد مجتمعات شيوعية حيث تكون الثروات والمرافق ملكية مشاعة بين الجميع ، فيتناول كل قيمة عمله كاملة ويجد فيها ما يكفى لارضاه جميع حاجاته . إلا أن هذه النهاية لن تتحقق إلا بفضل الدكاتورية المالية .

مازوكية

Masochism, Masochisme

* حصول الشخص على الاشباع الجنسى من تلقى الأذى النفسى أو البدنى الذى ينزله به المحبوب .

ما صدق

Extension, Extension

* هو عدد الأفراد الداخلين تحت جنس .

أطلب « مفهوم » .

ما فوق الطبيعة

Supernatural, Surnaturel

(١) من مصطلحات الفقه المسيحى . ويقصد به ما يفوق قدرة الطبيعة لأنه يعلو على مستواها ، وذلك كالأسرار فإنها تكشف

« وقيل منسوب إلى ما والأصل المائية قلبت
الهمزة هاء لثلاثي يشتهر بالمصدر المأخوذ من
لفظ ما والأظهر أنه نسبة إلى ما هو جعلت
الكلمتان ككلمة واحدة » . (جرجاني ،
تعريفات) .

ماهية أو صورة جوهرية

Essence, Essence

(١) الماهية تطلق غالباً على الأمر
المتعلّق مثل المتعلّق من الإنسان وهو الحيوان
الناطق مع قطع النظر عن الوجود الخارجى
والأمر المتعلّق من حيث أنه مقول فى جواب
ما هو يسمى ماهية ومن حيث ثبوته فى الخارج
يسمى حقيقة ومن حيث امتيازه عن الأغيار
هوية ومن حيث حمله للوازم ذاتاً ومن حيث
يستنبط من اللفظ مدلولاً ومن حيث أنه محل
الحوادث جوهرأ . (الجرجاني) .

(٢) فى مقابلة « وجود » existence
فقد نقل سارتر لفظ الماهية من معناه المتعارف
إلى معنى الشخصية . فكل فرد من الأفراد يكون
شخصيته التى هى ماهيته . وبهذا المعنى يكون
الوجود سابقاً على الماهية . أما المعنى المتعارف
فهو أن « الوجود لا يدخل قط فى ماهية
الأشياء ، بل هو مضاف إلى الماهية » .
(الغزالي : تهافت الفلاسفة ، ١٨٦) .

فى مقابلة « عرض » .

مايا

Māyā

• قوة مضلّة ، أى مصدر الهم والخطأ
وقناع يحجب عنا الحقيقة . وهو اصطلاح
شائع فى الفلسفة الهندية والديانة الهندوكية .

حاصلة على قوى خفية تستطيع إحداث السعادة
أو الشقاء
(Les carnets de L. Bruhl, 60,
132)

مالنخوليا أو مرض سوداوى

Melancholia, Mélancolie

• ذهان من أهم أعراضه الاكتئاب
وهبوط النشاط الحركى وانعدام الاهتمام بالعالم
الخارجى والأرق ورفض الغذاء وطلب
الانتحار .

يعتبر أحد جانبيّ الفهان الدورى المعروف
بنهان الهوس والاكتئاب circular or
maniac depressive psychosis
« يوسف مراد »

مانوية

Manicheism, Manichéisme

بدعة مسيحية ثنائية صريحة مؤسسها هو
مانى بن فاتك ، فى القرن الثالث الميلادى .
قال عن نفسه إنه رابع ثلاثة تقدموه : المسيح
وزرادشت وبوذا . وقال عن مذهبه إنه دين
جديد تتحد فيه سائر الأديان ، يدور على
القول بأن للعالم مبدئين ، أحدهما نور والآخر
ظلمة .

ماهية

Quiddity, Quiddité

« ١ » اللفظ اللاتينى quidditas من
وضع المدرسين الذين ترجموا مؤلفات
ابن سينا .

(٢) عند أرسطو هى مطلب ما ،
أى : ما الشيء الذى هو موضوع العلم . فى
مقابلة مطلب هل ، أى هل الموضوع موجود .

مباشر

Immediate, Immédiat

* (١) المدلول العام : يقال على النسبة بين حدين لا وسط بينهما . ويقال استدلال مباشر inférence immédiate أى استدلال بلا حد أوسط .

* (٢) المدلول الخاص : يقال معرفة مباشرة حين تنتفى الواسطة بين الذات العارفة والموضوع المعروف . وموضوع المعرفة المباشرة يسمى معطى مباشر donnée immédiate

* (٣) قضية مباشرة

prop. immédiate

عند أرسطو هى قضية غير ذات وسط ، وغير ذات الوسط هى التى ليس توجد أخرى أقدم منها (Analy. Post. I, 2, 72^a 3)

مباين

Disparate, Disparate

* (١) عند بويس الألفاظ المباينة ليست متعارضة .

* (٢) عند لينتز التصورات المتميزة لا تتضمن أحدها الآخر أى ليس بينها نسبة كالتى بين الجنس والنوع .

مبدأ

Principle, Principe

(١) « كل ما يحصل عنه وجود شيء آخر ويتقوم به » . (نجاة ، ٢١١) .
« المبدأ يقال لكل ما يكون قد استتم له وجود فى نفسه إما عن ذاته وإما عن غيره ثم يحصل عنه وجود شيء آخر ويتقوم به » . (نجاة ، ٣٤٤) .

(٢) كل ما يصلح بذاته (أطلب «أولى») ويحصل عنه العلم بشيء آخر . فالمبادئ بهذا المعنى «تتوقف عليها مسائل العلم» و «هى لا تحتاج إلى البرهان بخلاف المسائل فانها تثبت بالبرهان» . (جرجاني) .

(٣) قاعدة أو معيار فيقال «مبادئ الفن» أى قواعده ويقال «مبادئ دينية» أى معايير دينية .

(٤) مبادئ ميتافيزيقية هى التى يتكون منها كل موجود مخلوق ، وهما مبدأ القوة والفعل .

(٥) مبادئ فزيقية هى التى يتكون منها الوجود الطبيعى أى المتحرك . وهو باعتباره متغيراً يؤدى إلى تمييز مبدأى تركيبه وهما الميولى والصورة ، ومبادئ كونه وهى الميولى والصورة والعدم .

(٦) مبادئ منطقية logiques .

(٧) مبادئ العلم أى مجموع القضايا الرئيسية . وهذا المعنى صدرت عناوين بعض المؤلفات الفلسفية «مبادئ الفلسفة» لديكارت و «المبادئ الأولى» لسبنسر .

مبدأ عدم التناقض

Principle of non contradiction, Principe de non contradiction

صيفته «يمتنع أن يوجد الشيء وأن لا يوجد فى نفس الوقت ومن نفس الجهة» . ويمتعض كانط فيقول : لا حاجة لفظ «يمتنع» أو لفظ «محال» ؛ وأن لفظ «فى آن واحد» أو لفظ «فى نفس الوقت» يعنى الزمان والمبدأ فوق الزمان . وينقض يوسف كرم هذا الاعتراض

بالجمال الحسى وترجمته محرك . أما اللفظ
الثانى فيختص بالجمال العقل وترجمته باعث .

متداخل

Subaltern, Subalterne

أطلب « تداخل » .

متصل

Continuous, Continu

(١) « المتصل هو كل مقدار يوجد
لأجزائه حد مشترك يتلاقى عنده طرفاه ،
كالنقطة للخط والخط للسطح والآن الفاصل
للزمان الماضى والمستقبل » . (جرجانى)

* « والمتصل ينقسم إلى ذى الوضع وإلى
ما ليس بذى وضع . وذو الوضع هو الذى
لأجزائه اتصال وثبات وتساوق فى الوجود
معاً بحيث يمكن أن يشار إلى كل واحد منها
أنه أين هو من الآخر » . (معيار العلوم ،
٢٠٣) .

(٢) « الذى يقال له متصل فى نفسه
الذى هو فصل من فصول الكم . وحده أنه
ما من شأنه أن يوجد بين أجزائه حد مشترك ،
ورسمه أنه القابل للانقسام بغير نهاية » .
(نفس المصدر ، ١٩٧) و (ابن سينا :
رسائل - حدود - ٩٨) .

متضاييف

Correlative, Corrélatif

(١) المتضاييفان هما المتقابلان
الوجوديان اللذان يعقل كل منهما بالقياس
إلى الآخر كالابوة والبنوة فان الأبوة
لا تعقل إلا مع البنوة وبالعكس (جرجانى ،
تعريفات) .
أطلب « تضاييف » .

فيقول إن لفظ « يمتنع » أو « محال » يفيد
ضرورة المبدأ ، وهذه إفادة ضرورية ؛ وإن
قول « فى آن واحد » أو « فى نفس الوقت »
لا يدل على الزمان إلا فى الأمور العرضية
الحادثة .

مبدأ الواقع

Principle of reality,

Principe de réalité

* فى التحليل النفسى هو ميل الجهاز
النفسى إلى تقييد الاشباع المباشر للفرائز
البداية حتى يكون اشباعها آخر الأمر متفقاً
مع الخلود التى تفرضها الظروف الخارجية بما
فيها من أوضاع المجتمع والعرف والأخلاق
وما إلى هذا وذلك .

متجانس

Homogeneous, Homogène

ليس ينقسم إلى أجزاء محدودة العدد
بالطبع (ابن رشد : تلخيص . . ، ١٠)
فى مقابلة « لامتجانس » .

متحرك

Mobile, Moveable

Mobile

(١) عند أرسطو كل ما هو متغير
فهو متحرك . والمحرك *moteur* هو علة
التغير .

(٢) فى الأخلاق: الاصطلاح الأجنبى
يطلق على المحرك . والمحرك إما أن يكون أحد
الميول الخاصة بطبيعة الإنسان وإما أن يكون
فكرة .

(٣) فى علم النفس : يوجد فارق بين
mobile و *motif* اللفظ الأول يختص

contradictaires قضايا متباينة من حيث
الكم والكيف معاً ، أى بين (كم ، جـ)
و (كم ، جـ) .

• (٢) معاني متناقضة concepts
contradictaires هي المعاني التى لا وسط
بينها .

• (٢) حكم متناقض jugement
contradictoire يتطوى على قضيتين
متناقضتين .
أطلب « تناقض » .
متناه

Finite, Fini

• يقال على عدد صحيح أنه متناه إذا
كنا نحصل عليه باضافة وحدة أو عدة وحدات
في مقابلة « لامتناه » infini
أطلب « تناهى » .

متواضعات

Conventions, Conventions

• اصطلاح استخدمه بوانكاريه للدلالة
على أن مبادئ العلوم وبالأخص مبادئ الهندسة
ليست أحكاماً تركيبية عقلية أو وقائع تجريبية
وإنما هي متواضعات . ومن بين مختلف
المتواضعات لنا الحق في الاختيار بشرط أن
نستند في هذا الاختيار إلى التجربة . ولهذا
فإن المتواضعات ليست تعسفية arbitraires
(La science et l'hypothèse, 2^e
partie, ch. III.)

متواطئ

Univocal, Univoque

هو الكلى الذى يكون حصول معناه
وصدقه على أفرادها التعينية والخارجية على

• (٢) يستخدمه هاملين في منهجه التركيبى
لدلالة على الألفاظ المتقابلة

(Essai sur les éléments princi-
aux de la représentation, ch.
I, § 1.)

متعد (فعل)

Transitive (action),

Transitive (action)

• الأثر على ضربين : أحدهما ما يتعدى
إلى شيء خارج مؤثراً فيه كالأحراق والقطع ،
والآخر ما لا يتعدى ، بل يبقى مستقراً
immanent في نفس المؤثر كالشعور
والتعقل والإرادة ، فإن هذا الأثر لا يتغير
به شيء خارج ، بل ينقضى كله في نفس
المؤثر .

متميز

Distinct, Distinct

• عند ديكارت مقياس الحقيقة هو
الوضوح والتميز . يقول « المعرفة المتميزة
هي المعرفة التى تبلغ من دقتها واختلافها عن كل
ما عداها أنها لا تحوى في ذاتها إلا ما يبدو
بجلاء لمن ينظر فيها كما ينبغي »

(Principes, 45)

ويقول يوسف كرم إن ديكارت أخطأ
عندما جعل من الوضوح علامة الحقيقة ،
واعتبر التميز مصاحباً له بالطبع ، ذلك أن
المعرفة الرمزية واضحة ولكنها مختلطة .
(فلسفة حديثة ١٢١-١٢٢) .

متناقض

Contradictory,

Contradictoire

• (١) قضايامتناقضة propositions

مجرد أو مفارق

Abstract,

Abstrait ou Immatériel

(١) ما لا يكون محلاً لجوهر ولا حالاً

في جوهر آخر ولا مركباً منهما على اصطلاح أهل الحكمة (جرجاني ، تعريفات) . ويسمى أيضاً مفارقاً (التهانوي : اصطلاحات . . . ، ٢٧٧) .

أطلب « مفارق » .

(٢) عند المدرسين المجرد هو الصفة

منظوراً إليها بغض النظر عن الموضوعات التي تحملها مثل لفظة « إنسانية » . (لالاند) .

* (٣) أطلق لوك هذا المصطلح على كل اسم مستخلص بواسطة التعميم والتجريد . وسار في هذا الاتجاه خصوصاً المدرسة الفرنسية المتأثرة به وهي مدرسة كوندريك (عبد الرحمن بدوي : المنطق الصوري والرياضي ، ٥٦) .

* (٤) عند شوبنهاور المجرد هو التصور الذي لا يرتبط بالتجربة إلا بواسطة تصور آخر مثل (إضافة ، بدء) .

* (٥) عند هيغل المجرد هو الذي يبدو خارجاً عن علاقاته الحقيقية مع بقية الأشياء ، أو ما هو وحدة خالية من الاختلافات (لالاند)

مجسمة

Anthropomorphism,

Anthropomorphisme

أطلب « مشبه »

مجهول

Unknowable, Inconnaissable

* (١) موجود ولكنه ليس موضوع إدراك . وهذا الاصطلاح هو عنوان الجزء

السوية كالإنسان والشمس فإن الإنسان له أفراد في الخارج وصدقه عليها بالسوية والشمس لها أفراد في الذهن وصدقها عليها أيضاً بالسوية (جرجاني)

أطلب « تواطؤ »

مثال

Archetype, Archétype

عند أفلاطون المثال مبدأ الوجود والمعرفة أما أنه مبدأ الوجود فلأن الجسم يتعين في نوعه بمشاركة جزء من مادته في مثال من المثل . وأما أنه مبدأ المعرفة فلأن النفس لو لم تكن حاصلة عليه لما عرفت كيف تسمى الأشياء وتحكم عليها .

مثالي (مذهب)

Idealism, Idéalisme

أطلب « تصوي » .

مجال الشعور

Field of consciousness,

Champ de la conscience

* جملة الظواهر التي نحس بها في اللحظة الراهنة .

في مقابلة « ظواهر لاشعورية » phénomènes inconscients و« تحت شعورية subscients » .

مجاميع

Aggregate, Agrégat

عند لينتز المركب ليس إلا « مجاميع » من العناصر البسيطة .

(Leibniz, Monadologie, § 2)

الأول من كتاب « المبادئ الأولى » لهربرت سبنر .

* (٢) ملازم للفلسفة الأدورية في مختلف صورها ، في نقدية كانط ووضعية كونت وتطورية سبنر .

* (٣) يقول هاملين إن القول بالمجهول ينطوى على تناقض ؛ إذ كيف نقرر وجود شئ نحن نجهله (Essai, 19)

محاكاة

Argumentation, Argumentation

* (١) سلسلة من الأدلة تفضى إلى نتيجة واحدة .

* (٢) الطريقة التي نطرح بها الأدلة .
أطلب « حجة » .

محاكاة

Imitation, Imitation

(١) المحاكاة على ضربين : محاكاة منعكسة سلبية simple هي استجابة تلقائية للموقف الراهن .

محاكاة فعالة إيجابية persévérante هي تقليد لحركات جديدة أو فعل جديد ، وهي مقصورة على الإنسان دون غيره . (يوسف مراد : مبادئ ١٠٣ ، ١٠٤) . والمحاكاة الفعالة قد تكون إرادية volontaire عندما يتعلم الإنسان لغة أجنبية (لالاند) .

(٢) عند أرسطو الفن محاكاة الطبيعة (Poétique, ch. I, 1447 a-b)

محاكاة الطبيعة

Mimetism, Mimétisme

* إحدى طرق التمويه camouflage

التي تلجأ إليها بعض الحيوانات في حالة الدفاع أو لخداع فريستها ومباغتتها في حالة الهجوم عليها . وأهم وسائل محاكاة الطبيعة ثلاث :

(أ) ماثلة اللون بطريقة ثابتة وتشاهد في بعض أنواع الجراد والضفادع التي تكون خضراء كلون أوراق الشجر والأعشاب .

(ب) تغير لون الحيوان وفقاً للون الوسط . ويكون هذا التغير بطيئاً أو سريعاً حسب الظروف والأحوال ، ويلاحظ ذلك في بعض أنواع الأسماك .

(ج) محاكاة الأشياء التي تحيط بالحيوان في لونها وفي شكلها ، والأمثلة على هذا كثيرة جداً خاصة بين الحشرات والأسماك . (يوسف مراد)

محايد

Neutral, Neutre

* نظرية المحايدة neutralisme

مؤداها أن العقل والمادة كلاهما مشتق من هيولى محايدة لا هي عقل ولا هي مادة . لكن أجزاؤها إذا ما ارتبطت بمجموعة أخرى من العلاقات أسميناهما مادة . أما المادة أو المبدأ الذي منه يتكون العقل والمادة كلاهما فعل الحيات ، لا هو هذا ولا تلك ، لا هو عقل ولا مادة . صاحب هذه النظرية هو برتراند رسل استوحاها من مقال لوليم جيمس بعنوان « هل للوعي وجود ؟ » . (زكي نجيب محمود : برتراند رسل ، ١١٠) .

محبة

Charity, Charité

في المسيحية ثلاث فضائل : المحبة والإيمان

والرجاء . والمحبة أعظمها (رسالة بولس إلى أهل كورنثوس ، أصحاح ١٣ ، آية ١٣) .

محرك

Mover, Moteur

عند أرسطو المحرك الأول premier moteur غير متحرك immobile بالضرورة ، وهو فعل محض لا تخالطه القوة ، وهو علة الحركة والتغير . يقول ابن رشد : « قد تبين في العلم الطبيعي أن كل متحرك فله محرك وأن التحرك إنما يتحرك من جهة ما هو بالقوة والمحرك يحرك من جهة ما هو بالفعل وأن المحرك إذا حرك تارة ولم يحرك أخرى فهو متحرك بوجه ما إذ توجد فيه القوة على التحريك حين ما لا يحرك ولذلك متى أنزلنا ها هنا المحرك الأقصى للعالم يحرك تارة ولا يحرك أخرى لزم ضرورة أن يكون هناك محرك أقدم منه فلا يكون هو المحرك الأول فان فرضنا أيضاً هذا الثاني يحرك تارة ولا يحرك أخرى لزم فيه ما لزم في الأول فباضطراب إما أن يمر ذلك إلى غير نهاية أو ينزل إن ها هنا محركاً لا يتحرك أصلاً ولا من شأنه أن يتحرك لا بالذات ولا بالعرض وإذا كان ذلك كذلك فهذا المحرك أزلي ضرورة والمتحرك عنه أيضاً أزلي الحركة لأنه إن وجد متحركاً بالقوة في حين ما عن المحرك الأزلي فهناك ضرورة محرك أقدم من المحرك الأزلي » . (تلخيص ، ٦١-٦٢) .

محسوس

Sensible, Sensible

ما يدرك بالحواس . « المحسوسات كلها تتأدى صورها إلى آلات الحس وتنطبع فيها

فتدركها القوة الحاسة » . (نجم ، ٢٦١) .
في مقابلة « معقول » .

محمول

Attribute, Attribut Predicate, Prédicat

(١) هو الحد الذي يضاف إلى الموضوع في القضية أو يستند إليه ، أو هو « المحكوم به أنه موجود أو ليس بموجود لشيء آخر » . (نجم ، ١٣) .
(٢) عند أرسطو المقولات محمولات تحمل على الجوهر وهو لا يحمل على شيء ويقال محمولات جدلية attributs dialectiques على الكليات الخمس .
(٣) « تقال المحمولات على صفات الله ، وبالأخص عند سبنوزا » .
(٤) « صفة الجوهر » . يقول ديكارت « حين أرى بوجه عام أن هذه الأحوال أو الكيفيات قائمة في الجوهر ، دون أن أنظر إليها إلا باعتبارها متعلقة بذلك الجوهر ، حينئذ اسمها صفات » . (Principes, 1, 56)

مخيلة أو خيال

Imagination, Imagination

(١) « هي القوة التي تتصرف في الصور المحسوسة والمعاني الجزئية المنزعة منها وتصرفها فيها بالتركيب تارة والتفصيل أخرى مثل إنسان ذي رأسين أو عديم الرأس » . (جرجاني)

(٢) « مخيلة مبدعة im. créatrice »

هي قوة جمع للصور بطريقة مخالفة لما يحدث في الواقع .

أطلب « فنتاسيا » .

School, Ecole

- (١) بمعنى عام : يقال على الفلاسفة الذين يتأدون بمذهب واحد .
- (٢) بمعنى خاص : يقال على الفلسفة الأوربية في العصر الوسيط .

مدرسة قورينائية

Ecole de Cyrène

- أنشأها أرسطوبس القورينائي (٤٣٥ - ٣٣٦ ق . م) في قورينا في بلاد برقة .
- يزدري العلم النظري لأن الاحساس شخصي ،
- ويقيم الأخلاق على الشعور بالذلة والالم .
- أطلب « سعادة حية » .

مدرسة مغارية

Ecole de Mégare

- مدرسة أنشأها إقليدس في ميثارى واشتهرت بالجدل الذي يستند إلى السقطة .
- ويجب التمييز بين إقليدس المغارى وإقليدس الرياضى المعروف . (جورج سارتون : العلم القديم والمدنية الحديثة ، الترجمة العربية ، (٥٤) .

مدرسى

Scholastic, Scolastique

- أذاع هذه التسمية أول الأمر « انسانيو » القرن السادس عشر ، ويقصدون بها الفلسفة التى نغأت ونمت فى المدارس scholasticus فقد كان لفظ scholasticus يطلق على كل معلم فى مدرسة أو خريج مدرسة وهو قصد ينطوى على معنى محقر .

Percept, Percept

- هو موضوع الإدراك دون أن يستند فى وجوده إلى شئ بالذات (لالاند) .
- فى مقابلة « معنى » concept
- مدة

Duration, Durée

- المدة عند بعضهم الزمان المطلق الذى لا تدمه حركة . وعند أكثرهم أنه لا توجد مدة خالية عن حركة إلا بالوهم .

مذهب

System, Système

- تنظيم المعرفة وتجميعها فى كل موحد

مراتب

Hierarchy, Hiérarchie

- أطلب « طغمة » .

مرض نفسى

Psychoneurosis,

Psychonévrose

- أطلب « عصاب » .

مرفولوجيا

Morphology, Morphologie

- دراسة الأعضاء والأفراد من حيث شكلها الخارجى .

مركب

Compound, Composé

- (١) فى المنطق : اللفظ المركب هو ما قصد بجزء منه الدلالة على جزء معناه مثل « النيل نهر مصر » و « سقف البيت » . فان كل جزء من أجزاء هذه التراكييب يدل على

جزء المعنى العام المقصود . (أبو العلا عفيفي : المنطق التوجيهي ، ٧) .

قضية مركبة هي القضية الشرطية لأن كلا من طرفيها قضية ، مثل إذا كسفت الشمس اظلمت الأرض . (نفس المرجع ، ٤٢) .

* (٢) قياس مركب .
polysyllogisme
أطلب « قياس » .

مركزية الذات

Egocentrism, Egocentrisme

* (١) تقدير الأمور من وجهة نظر الذات وحدها وهو اتجاه قريب من الانطواء .
ويختلف عن الأنانية égoïsme كما يختلف عن الصلف والادعاء égotisme (يوسف مراد) .

* (٢) يرى بياجيه أن الطفل يبدأ حياته النفسية وهو في حالة انطواء ذاتي تام autisme ثم يمر بمرحلة مركزية الذات قبل أن يتمكن من تصور الآخرين في موقف شركاء تقوم بينه وبينهم علاقات من التبادل .
(Le jugement et le raisonnement chez l'enfant, 272)

مزاج

Temperament, Tempérament

* (١) اللفظ اليوناني للمزاج هو crasis (مزج) ، لأن أي مزج إنما ينجم عن امتزاج خاص للعناصر والطبائع والأخلاط الأربعة .
« المعنى به أن تمتزج العناصر بحيث يفعل بعضها في بعض فتغير كيميائها حتى يستقر للكل كيفية متشابهة ويسمى ذلك الاستقرار امتزاجاً ، وذلك أن يكسر الحار من برودة

البارد والبارد من حرارة الحار ، وكذلك الرطب واليابس ، حتى تصير الكيفيات المحسوسة متشابهة لتعادها بالتفاعل » .
(الفزالي ، مقاصد) .

والمزاج عند القدماء تحدده مجموعة من الصفات الجسمية والنفسية ، وهو على أربعة أنواع أساسية تقوم على الأسطقييات الأربعة : النار والهواء والتراب والماء فيقال مزاج حار ورطب ويابس وبارد . ثم تتفرع هذه الرباعية الأساسية إلى رباعية أخرى فيقال حار يابس وحار رطب وبارد رطب وبارد يابس .

* (٢) نظرية الأمزجة نظرية أنثروبولوجية لتصنيف البشر ، بمعنى أن كل فرد يميز بمزاج خاص . (سارتون : تاريخ العلم ، ج ١ ، ٢٢٩) .

مساوى

Même

(١) مساوى بالعرض par accident
فتلاحظين نقول إن الأبيض والموسيقى متساويان أو بينهما هوية فذلك لأن كليهما عرض لموضوع واحد هو الإنسان : (Aristote : Métaphysique, 1017^b 26-28)

(٢) مساوى بالذات par soi يقال على الموجودات التي تكون مادتها واحدة سواء من حيث النوع أو المقدار ، كما يقال على الموجودات التي تكون ماهيتها واحدة .
فن الواضح إذن أن الهوية هي وحدة الكثرة من الموجودات ، أو هي وحدة الواحد منظوراً إليه كتعدد حين يقال مثلاً إن شيئاً ما مساو لنفسه ففي هذه الحالة الشيء الواحد يعتبر شيئاً (Ibid, 1018^a 6-9)
أطلب « مقابر » .

اعتقاد البدائين بأن الأشياء على اختلاف أنواعها تكون فيما بينها موجوداً واحداً .

مشاكلة أو مشابهة

Resemblance, Ressemblance, Similitude

(١) اتحاد في النوع . (ابن سينا ، نجاة) .

(٢) اتحاد في الخاصة (جرجاني ، تعريفات) .

(٣) الاشتراك بالشكل كاشتراك الأرض والهواء في الكرية . (جرجاني ، تعريفات)

(٤) في الرياضيات يطلق هذا اللفظ على شكلين متشابهين فيما عدا السطح المرسوم عليه كل منهما .

(٥) « قانون المشاكلة » أحد قوانين تداعي المعاني .

مشاهدة

Contemplation, Contemplation

(١) رؤية intuition عميقة شاملة لموضوع الفكر إلى حد نسيان الذات والأشياء الأخرى .

(٢) عين المشاهدة

occulus contemplationis

وهي الدرجة الثالثة من درجات المعرفة عند هوج دى سان فيكتور (١٠٩٦-١١٤١) وموضوعها معرفة الله ، وهي غير البرهان على وجود الله .

مشائي

Peripatetic, Péripatéticien

« على ما يراه المعلم الأول (أرسطو)

مسائل أو مطالب

Questions, Questions

(١) هي المطالب التي يبرهن عليها في العلم ويكون الغرض في ذلك العلم معرفتها . (جرجاني ، تعريفات) .

(٢) تجاهل المطلب أو المسألة ignorance de la question, ignoratio elenchi

مغالطة تنشأ من إثبات شيء غير مطلوب . (لالاند)

(٣) المسائل عند ديكارت موضع جدل (Discours, 5^e partie)

مسلمة

Presupposition, Présupposition

المسلمة هي نقطة البداية في البحث أو في البرهان أو في المناقشة . بهذا المعنى يقول هيجل « ليس في إمكان الفلسفة أن تسلم مقدماً بموضوع معين أو بمنهج محدد » (Logique, introduction, § I)

مشابهة

Similitude, Similitude

أطلب « مشاكلة » .

مشاركة

Participation, Participation

(١) لفظ استخدمه أفلاطون للدلالة على النسبة بين المثل والموجودات الحسية ؛ بمعنى أن هذه الموجودات إنما يتعين كل منها في نوعه « بمشاركة » جزء من المادة في مثال من هذه المثل .

(٢) استخدمه ليفي بريل للدلالة على

ومن بعده من محصل الحكمة المشائية . (نجاة ، ٤٣٥ - ٤٣٦) . « صاحب المشائين (أرسطو) قد شهد بأن محرك كل كرة يحرك تحريكاً غير متناه » . (إشارات ، ١٧٦) .

مشبهة أو معيارية إنسانية

Anthropomorphism, Anthropomorphisme

(١) إثبات صفات الله إلى حد التشبيه بصفات المحدثات وبالأخص صفات الإنسان .
* (٢) في الفلسفة المعاصرة يقال هذا المصطلح على كل مذهب يحاول أن يفسر الظواهر الفيزيائية والبيولوجية بعمان مرتبطة بالظواهر الإنسانية . (لالاند)
أطلب « مجسمة » .

مشروط

Conditioned, Conditionné

* (١) « قانون المشروط » عند هاملتون هو المحور الذي يدور عليه مذهبه . يصاغ هكذا « التفكير شرط » أى أن كل ما هو مدرك مشروط (Lectures, 373)

* (٢) عند كانط المشروط يكشف عن التعارض بين الفهم entendement والنطق raison وهذا التعارض يبدو في القياس التالى : حين يوجد المشروط توجد سلسلة شروطه بأكملها ، والمشروط موجود ، وإذن فسلسلة شروطه موجودة »

(C.R.P., Dialect, transc., livre II, ch. 2, p. 342)

مشكك

Analogous, Analogue

هو للكل الذى لم يتساو صدقه على أفرادها ،

بل كان حصوله في بعضها أولى أو أقدم أو أشد من البعض الآخر كالوجود فانه في الواجب أولى وأقدم وأشد بما في الممكن . (جرجاني)
أطلب « تشكيك » .

مشكلة

Problem, Problème

(١) هو اللازم الذى لم يلزم بعد ، بل يساق إليه القياس . فاذا لزم سعى نتيجة . (نجاة ، ٣٣)
أطلب « نتيجة » .
* (٢) يطلق هذا المصطلح على أى سؤال مطروح سواء في المجال النظرى أو في المجال العمل . (لالاند) .

مصادرة

Postulate, Postulat

(١) في اللغة : صادرة على كذا : طاله به (القاموس المحيط) .
أطلب « أصل موضوع » .
(٢) يقول برقلس إن مصادرات إقليدس ثلاث :

(أ) يمكن رسم خط مستقيم بين أى نقطتين .
(ب) أى خط مستقيم محدود الطرفين يمكن امتداده امتداداً متصلاً في خط مستقيم .
(ج) يمكن لأى نقطة أن تكون مركزاً لدائرة وأن يكون نصف القطر في هذه الدائرة أى بعد كما تشاء . (لالاند) .

(٣) عند كانط الحرية والخلود والله هي « مصادرات العقل العمل » Postulats de la raison pratique وهي عقائد ، لاعقائد شخصية ذاتية ، بل موضوعية كلية

مصطنع

Factitious, Factice

أطلب « فكرة » .

مصورة

Mneme, Mnème

هي القوة التي تحفظ صور المحسوسات التي يدركها الحس المشترك وتبقى فيها بعد غيبة المحسوسات . وليس لهذه القوة حكم على ما تحفظه . يقول ابن سينا « فصورة المحسوس تحفظها القوة التي تسمى المصورة والخيال ، وليس لها حكم البتة ، بل حفظ » . (الشفاء ، ج ١ ، ٣٣٣) .

مضمون

Content, Contenu

* (١) في المنطق :

(١) مضمون التصور هو مفهومه .

(ب) في العمليات العقلية نميز بين الصورة والمضمون أو المادة . فيقال مثلاً : كل إنسان فان . المضمون في هذا الحكم هو الإنسان والفناء . أما صورة هذا الحكم فصاغ هكذا : كل ا هي ب .

* (٢) في علم النفس : مضمون الشعور هو جملة الوقائع التي يشتمل عليها الشعور . ويرى يوسف كرم أن لكل ظاهرة وجدانية مضمون لولاه ما حدثت . هذا المضمون مستفاد من شيء حقيقي مغاير للوجدان والظاهرة الوجدانية . (الطبيعة وما بعد الطبيعة ، ٧٧)

مطابق

Adequate, Adéquat

* يقال على فكرة إنها مطابقة عندما تكون معادلة لموضوعها تماماً .

لأن العقل نفسه هو الذي يفرعها ، ويمجز العقل النظري عن البرهنة عليها .

في مقابلة « أولى » axiome

أطلب « أولى » .

مصادرة على المطلوب

Petitio principii,

Pétition de principe

(١) المصادرة على المطلوب الأول هو أن يجعل المطلوب نفسه مقدمة في قياس يراد به إنتاجه ، كن يقول إن كل إنسان بشر وكل بشر ضحاك فكل إنسان ضحاك . (نجاة ، ٥٦) .
أطلب « دور » .

(٢) عند مل القياس مصادرة على المطلوب الأول لأننا نفترض النتيجة في المقدمة الكبرى ولا يسوغ افتراضها وهي المطلوب . فأنها إما أن تكون معلومة قبل الكبرى وحينئذ يكون تركيب القياس عمل صناعي بحث . وإما أن تكون مجهولة وحينئذ يستحيل صوغ الكبرى لاستحالة التحقق منها .

مصادفة

Chance, Hasard

(١) المصادفة لا تجري على نظام ، ولا ترمى إلى نظام . ومن هذا الوجه تكون المصادفة نفيًا للقانون وليس نفيًا للعلة . إذ أنها لا تعني أن الأحداث تخرج من العدم ، بل تعني فقط أن الأحداث تحدث بفعل علل غير مطردة ، ولا منسقة فيما بينها .

(٢) يطلق أرسطو المصادفة على الأمور الطبيعية ، أي تلك التي تصدر عن الجهاد والحيوان والطفل ، وهم جميعاً عاطلون من الاختيار .
أطلب « اتفاق » .

(٢) يعرفه Séguin بأنه
لا يستطيع شيئاً ولا يعلم شيئاً ولا يريد شيئاً .
(نفس المرجع ، ٢٢٤) .

معرفة

Cognition, Knowledge

Connaissance

إدراك الأشياء وتصورها .
أطلب « نظرية المعرفة » .

معجزة

Miracle, Miracle

(١) عند الجرجاني : المعجزة أمر
خارق للعادة داعية إلى الخير والسعادة مقرونة
بدعوى النبوة قصد به إظهار صدق من ادعى أنه
رسول من الله .

(٢) ظاهرة لا تطابق النظام الطبيعي
المألوف .

مُعرف

Definiens, Définissant

اللفظ الذى يحدد مفهوم الموضوع في
التعريف . مثل : « حيوان ناطق » في القضية
« الإنسان حيوان ناطق » .

معرفة ظنية

Acatalepsie

(١) في تاريخ الفلسفة عند الشكاك
اليونان ، الحالة الناشئة من المبدأ القائل أن
ليس يوجد مقياس للحقيقة .

(٢) رأى في شيء أنه كذا ويمكن أن
لا يكون كذا . (الملل والنحل ، ١٨١) .

معطى

Given, Donnée

(١) هو ما يكون حاضراً أمام العقل
قبل أن يحدث فيه أى تعديل .

مطالب

Questions, Questions

أطلب « مسائل » .

مطلق

Absolute, Absolu

(١) هو علة وجوده .

(٢) يقال على الشيء بالذات .

أطلب « شيء بالذات » .

(٣) المطلق عند هيجل هو الوجود

الواقعى بما فيه من روح لامتناه أو عقل كل
أو مبدأ خالق منظم .

(٤) جمال مطلق beau absolu

عند التخييرين هو الجمال بالذات مستقلاً عن
أى تعين .

(٥) أنا مطلق moi absolu عند

فختي Fichte هو علة عالم الموضوعات
الماثلة في الأنا التجريبي .

أطلب « نسبى » .

معاودة

Recurrency, Récurrence

(١) عودة دورية .

(٢) الديمومة عند برجسون معارضة

للمعاودة .

أطلب « إنابة » .

معتوه

Idiot, Idiot

(١) شخص عاجز عن كل شيء وخاصة

عن القيام بأى عمل إرادى . فهو في حالة خمول

عميق . وقد يصل الخمول إلى حد لا ينتبه عنده

المعتوه لثثونه العضوية الحيوانية من جوع

أو شبع . (يوسف مراد : مبادئ ، ٣٢٧)

معنوى (مذهب)

Conceptualism, Conceptualisme

مذهب يقرر أن الكليات لا مقابل لها في الخارج من حيث هي كذلك وأنها تركيبات من صنع العقل .
في مقابلة « مذهب واقعى »
réalisme

معنى

Idea, Idée

« المعانى هي الصور الذهنية من حيث أنه وضع بازائها الألفاظ والصور الحاصلة في العقل فن حيث أنها تقصد باللفظ سميت معنى ومن حيث أنها تحصل من اللفظ في العقل سميت مفهوماً ومن حيث أنه مقول في جواب ما هو سميت ماهية ومن حيث ثبوته في الخارج سميت حقيقة ومن حيث امتيازه عن الأغيار سميت هوية » . (جرجاني)
أطلب « فكرة » .

معنى

Notion, Notion

(١) استخدمه بركل في مقابل فكرة idea ليدل به على معرفة الروح والروحيات والعلاقات، وهي أمور لا تتخيل كالحسوس ومعنى ذلك أن لدينا معارف مغايرة للمعارف المتخيلة والتي يدل عليها بلفظ idea

(٢) استخدمه كذلك أتباع هيجل من الفلاسفة الانجليز ترجمة للكلمة الألمانية Begriff

معنى بسيط

Presentation, Présentation

وهو يكون حاضراً أمام الذات دون

(٢) يقال على المباشر والأول ، والمشعور به . ومعنى ذلك أنه يقال في مقابل المستنبط والمركب . ويقول إجر Egger في محاضرات له ألقاها بالسوربون (١٩٠١ - ١٩٠٢) إن الفلسفة التي تتخذ من السيكلوجيا نقطة بداية تستند في أساسها إلى المعطى . وفلسفة برجسون من هذا النوع .

معطيات

Data, Données

(١) هي الوقائع والمبائى التي تتخذ كنقطة للبداية في العلوم .
(٢) عند برجسون المعطيات المباشرة للمشعور هي الزمان والحرية .
معقول

Intelligible, Intelligible

(١) ما يدرك بالعقل دون الحواس .
(٢) مرادف للشيء بالذات .
في مقابلة « محسوس » .

معقول أول

Axiom, Axiome

« وأعنى بالمعقولات الأولى المقدمات التي يقع بها التصديق لا باكتساب ولا بأن يشعر المصدق بها أنه كان يجوز له أن يخلو عن التصديق بها وقتاً البتة مثل إعتقادنا بأن الكل أعظم من الجزء » . (نجاة ، ١٦٦) .
أطلب « بديهى » و « أولى » .

معقول أو أثر

Effect, Effet

كل ذات وجودها بالفعل من وجود غيرها ووجود ذلك الغير ليس من وجودها (ابن سينا ، رسائل - حلود - ١٠٠) .

تدخل من الفكر في تركيبه مثل المعاني البسيطة عند لويك .

معنى مجرد

Concept, Concept

(١) هو الماهية المجردة عن المادة الشخصية وعن الأعراض الملازمة للمادة ، كالمقدار واللون والصوت والرائحة والطعم والحرارة والبرودة .

(٢) معاني أولية a priori ليست مستفادة من التجربة .

(٣) معاني بعدية a posteriori تعرف النوع وتطلق على جميع أفرادها .

معياري

Norm, Norme

* مأخوذة من كلمة يونانية norma ومعناها الزاوية المثلثة أو مسطرة البناء . تفيد نموذج متحقق أو متصور لما ينبغي أن يكون عليه الشيء . ولالاند له كتاب بعنوان "La raison et les normes"

يقول فيه إن وظيفة العقل معيارية وليست تقريرية . وهذا يصدق ليس فقط على الأخلاق ولكن على المنطق والرياضة والعلوم كذلك . فكل حكم تقريرى إنما ينطوى في الواقع على مصادرة أساسية أن هذا أفضل من ذاك .

معياري

Normative, Normatif

* (١) يختص بالمعايير normes

* (٢) علوم معيارية

sciences normatives

موضوعها أحكام تقويمية

jugements de valeur

وليس من شأن هذه العلوم أن تأمر بقواعد السيرة معينة أو بقواعد فنية معينة ، بل إنها من حيث هي علوم تبحث في القيم وأحياناً في الأوامر بقدر ما تتضمن هذه الأوامر من القيم . ولكنها لا تزعم لنفسها هذه البقاة السوفسطائية التي تحول نتائج المشاهدة إلى أوامر .

وينبئ الحذر من التباس لفظي normal anormal المشتقين من الأصل ذاته . فأنهما يستعملان تارة بمعنى ما يجرى عادة في أغلب الأحيان ، وتارة أخرى بمعنى ما يجب أن يكون . وما يؤسف له أن بعض الناس يزلقون من أحد المعنيين إلى الآخر في كثير من الاستدلالات الفلسفية عن غفلة أو سوء قصد .

معية أو تقارن

Simultaneity, Simultanéité

(١) لهذا المصطلح معنيان : زمنى ومنطقى .

(أ) المعنى الزمنى : المعيات تحدث في وقت واحد (ابن سينا ، الاشارات ١٧١) يقول برجسون : « إن اعتبار الديمومة وسط متجانس وهم . والذي يوحد بين هذين الحدين ، أى المكان والديمومة ، هو المعية والمعية يمكن أن تحد بأنها تداخل الزمان مع المكان .

(Les données immédiates de la conscience, 83)

(ب) المعنى المنطقى : يقول أرسطو « يمتنع أن يكون الموضوع كذا ولا كذا في آن واحد ومن جهة واحدة » (Métaph., 1005^b 19-20)

مغاير

Diverse, Divers

هذا الاصطلاح استخدمه أرسطو في مقابل

المساوي le même .

أطلب « مساوي » .

مفارق

ح . مفارقات

Transcendent, Transcendant

(١) هذا اللفظ استعمله المدرسيون

وكثيرون غيرهم إلى أيماننا للدلالة على سمو الله على المخلوقات ومفارقة لها .

المفارقات هي الجواهر المحررة عن المادة

القائمة بأنفسها . (جرجاني ، تعريفات) .

فيقال « مفارق للمادة » أو « مفارق »

فقط : صورة مفارقة ، عقول مفارقة ، معقولات مفارقة ، نفوس مفارقة .

(٢) استعمله كانط بمعنى السمو من

حيث الوجود ومن حيث المعرفة أيضاً أي حين تطلق الصور الفكرية إلى ما بعد التجربة .

ويستعمله كذلك في مقابل صوري

transcendental

أطلب « صوري » و « مجرد » .

مفارقة

Paradox, Paradoxe

* (١) قضية مضادة للرأى الشائع .

* (٢) مفارقات رواقية Paradoxes

stoïciens مثل قول الرواقيين إن الحكيم

يصمد للدهر ، لا يخاف ولا يرجو ولا يأسف

ولا يندم ، بل يرتفع بنفسه فوق كل شيء ،

ويحتفظ بحريته .

* (٢) عند أينشتين المعية أمر نسبي .

فالآن ليس له معنى واحد ، بل له من المعاني

بقدر ما هنالك من العوالم . فكل عالم له زمان

خاص به .

مغالطة أو غلط أو أغلوطة

Sophism, Sophisme

(١) وقيل المغالطة مركبة من مقدمات

شبيهة بالحق ولا يكون حقاً ويسمى سفطة .

(٢) حجة تبدأ بمقدمات صادقتين

وتؤدي إلى نتيجة مرفوضة رغم مطابقتها لقواعد

الاستدلال الصورية مثل مغالطة الملعب عند

زينون الايلي .

أطلب « ملعب » .

والمغالطات في القياس إما أن تقع في

اللفظ أو في المعنى أو في صورة القياس أو في

مادته ، وإما أن تكون غلطاً أو مغالطة .

(نجاة ، ١٤١ - ١٤٨) .

أطلب « سوفسطائي » و « سوفسطائية » .

معيارية إنسانية

Anthropomorphism,

Anthropomorphisme

* صاغها بروتاغوراس السوفسطائي في

عبارته المشهورة « الإنسان مقياس للأشياء

جميعاً » . (عثمان أمين : شيلر ، ٩٥) .

أطلب « مشبهة » .

مغالطى أو سفطة

Eristic, Eristique

أطلب « مدرسة مفارية » و « قياس

احتمالى » .

مقارنة

Comparison, Comparaison

• اصطلاح يتردد كثيراً في كتابات كوندريك وهو يفيد ازدواج الانتباه أى الانتباه إلى شيئين في آن واحد ، وبذلك يحصل على إحساسين فنقارن بينهما
(Logique, partie I, ch. VII)

مقال

Discourse, Discours

أطلب « قول » .

مقالى

Discursive, Discursif

• (١) اللفظ الأجنبى مأخوذ من لفظ discours وهذا اللفظ مأخوذ من الفعل الذى يدل على الجرى . والمقصود هو الدلالة على الانتقال من واقعة إلى ما يستخلص منها ، ومن مبدأ إلى نتيجة .

• (٢) فكر مقال pensée disursive

وهو مرادف لكلمة « فهم » ويقال فى مقابلة « حدس أو رؤية » intuition (لالاند) .

مقدم

Antecedent, Antécédent

(١) هو الجزء الأول من كل « شرطى » الذى يقرن به حرف الشرط وينتظر جوابه . (نجاة ، ٤٥) .

(٢) فى التداخل الحد المتضمن يسمى المقدم والحد المتضمن يسمى التالى conséquent
أطلب « تال »

• (٣) وفى العصر الحديث استخدم

الفيلسوف الوجودى سيرن كيركجورد هذا اللفظ للدلالة على اللامعقول .

مفهوم

Comprehension,

Compréhension

تفرقت فيه المذاهب شعباً ثلاث :

• (١) مفهوم حاسم comp. décisoire

هو جملة الصفات التى تكفى لتعريف لفظ ما . فثلا مفهوم كلمة إنسان هو الحياة والنطق .

• (ب) مفهوم متضمن comp. implicite

هو جملة الصفات التى تكفى لتعريف اللفظ مضافاً إليها المعانى التى تلزم عنها (عن هذه الصفات) لزوماً منطقياً .

• (ج) مفهوم ذاتى comp. subjective

هو جملة الخواطر التى يثيرها استخدام لفظ ما عند الفرد أو عند جماعة بالذات ، أى أن كل ما يرتبط باللفظ فى الذهن داخل فى معناها . (لالاند)

يستخدم مل لفظ connotation

بدلاً من لفظ comprehension من حيث أن هذا اللفظ يرتبط بالمعانى المجردة ومل يستبعد المعانى المجردة من مذهب الفيلسوفى .

مقارن

Comparative, Comparatif

(١) منهج مقارن

méthode comparative

هو المنهج المستخدم فى العلوم الاجتماعية .

(٢) قضية مقارنة proposition

comparative هى القضية التى تعبر عن كمية المحمول .

مقدمة

Premise, Prémisses

* « المقدمة هي قول موجب شيئاً لشيء أو سالب شيئاً عن شيء ، وهي إما كلية وإما جزئية وإما مهملية » . (أرسطو : التحليلات الأولى ، ١٦ ، ١٧) .

« المقدمة قول يوجب شيئاً لشيء أو يسلب شيئاً عن شيء جعلت جزء قياس » . (نجاة ، ٢٢) .

مقدمة أولية

Notion commune

أطلب « علوم متعارفة » .

مقدمة صغرى

Minor Premise, La Mineure

هي المقدمة التي فيها الطرف الأصغر . (نجاة ، ٢٢) .

مقدمة كبرى

Major Premise, La Majeure

هي المقدمة التي فيها الطرف الأكبر (نجاة ، ٢٢) .

مقولة أو لفظ كلي

Category, Catégorie

Predicament, Prédicament

(١) لفظ « قاطيغورياس » يعنى عند أرسطو الإضافة أو الاسناد . فعل ذلك المقولات أمور مضافة أو مسندة أو « مقولة » أى محمولات ؛ أو بتعريف أدق : المقولة معنى كلي يمكن أن يدخل محمولا في قضية .

والمقولات عشر ، هذه القسمة شاملة كاملة فانها تقابل جميع الأجوبة تقال عن

جملة الأسئلة التي يمكن أن تثار بصدد شيء ما وهذه الأسئلة عشرة يجاب عنها بعشرة محمولات فاذا اتخذنا من الإنسان مثلا كانت الأسئلة والأجوبة كما يأتي :

سؤال جواب
ما هو ؟ جوهر
ما كنهه ؟ بدني أم نحيف ؟ كم
طويل أو قصير ؟

أهو طيب أو ردي ؟ عالم أو جاهل ؟ كيف
أهو أب أو ابن ؟ سيد أو خادم ؟ إضافة
ماذا يفعل ؟ فعل

ماذا يقبل ؟ ماذا يصيبه ؟ انفعال
ما مكره ؟ أين هو أين
في أي وقت ؟ متى

ما هيته في المكان ؟ أهو جالس أو
قائم أو قائم ؟ وضع
ماذا يلبس ؟ ملك

(٢) عند كانط المقولات معان رابطة بين الظواهر المعروضة في المكان والزمان . وهو يستنبطها من جدول الأحكام كما تلقاه عن المنطق القديم فيحصل على مقولات الكم والكيف والإضافة والجهة . وكل مقولة منها تحتوي على ثلاث مقولات . وبذلك يكون لدينا اثنتي عشر .

جدول المقولات عند كانط

من حيث الكم وحدة	من حيث الكيف موجود
كثرة	سلب
جملة	حد
من حيث الإضافة جوهر	من حيث الجهة امكان
علية	وجود
تفاعل	ضرورة

Constitutive, Constitutif

(١) الفكرة عند كانط مشروعة حين تكون مقصورة على تنظيم المعارف وتحقيق الوحدة التامة في الفكر ، وليست مشروعة حين تكون مقومة لهذه الوحدة ، أى حين تمنح الوحدة وجوداً بالذات .

أطلب « منظم » .

(٢) جزء من الماهية « فالمقوم هو الشيء الذى يدخل في ماهيته فتلتزم ماهيته منه ومن غيره » . (ابن سينا : منطق ، ١٣) .

مكان

Space, Espace

(١) المكان خاص ومشترك : الخاص هو الحيز الذى يشغله الجسم بمقداره ، والمكان المشترك هو الحيز الذى تشغله جملة أجسام . وحيثما توجد أجسام يوجد مكان ، وحيثما لا توجد أجسام لا يوجد مكان .

(٢) يتصف المكان بالاطلاق بأنه متجانس ومتصل وغير محدود ويتصف المكان من الوجهة الرياضية بأنه ذو ثلاثة أبعاد وأن الأشكال الهندسية ذات طبائع ثابتة . غير أن الهندسات اللاقليدية قد عدلت هذا المفهوم الرياضى للمكان .

مكتسب

Acquired, Acquis

* كل ما يضاف إلى القدرات الفطرية عن طريق النشاط التلقائى أو التجربة والتدريب . يقال : الاستجابات المكتسبة **acquired responses** والخصائص المكتسبة **acquired characters** وينبغى ألا

تبالغ في التقابل بين المكتسب والفطرى ، إذ أن كل صورة من صور السلوك نتيجة تفاعل الوراثة وعوامل الاكتساب بعضها مع بعض (مجمع) .

ملازمة

Inherence, Inhérence

الملازمة لغة امتناع انفكاك الشيء عن الشيء واصطلاحاً كون الحكم مقتضياً للآخر على معنى أن الحكم بحيث لو وقع يقتضى وقوع حكم آخر اقتضاء ضرورياً كاللدخان للنار في النهار والنار للدخان في الليل . (جرجاني ، تعريفات)

ملعب (حجة الـ . . .)

Stadium, Le Stade

فرض الزمان مؤلفاً من آئات غير متجزئة ، والمكان مركباً من نقط غير منقسمة وتلخص كما يلي :

لنفرض ثلاثة مجاميع كل منها مؤلف من أربع وحدات أو نقط .

والثلاثة متوازية في ملعب ، الواحد يشغل نصف الملعب إلى اليمين والآخر يشغل نصفه إلى اليسار والثالث في الوسط . ولنفرض الأول والثاني يتحركان بسرعة واحدة كل منهما إلى الجهة المقابلة بينا الثالث ساكن في مكانه ، فان الواحد منهما يصل إلى نهاية الآخر في زمن هو نصف الزمن الذى يقضيه للوصول إلى نهاية الساكن أى أن الانتقال من إحدى نقط المجموع الساكن إلى النقطة التى تليها يتم في آن هو ضعف الآن الذى يتم فيه الانتقال من إحدى نقط المجموع المتحرك إلى النقطة التى تليها ، فتقطع الحركة نفس المسافة (من حيث أن طول المجاميع واحد)

في زمن معين ، وفي ضعف هذا الزمن فيكون نصف الزمن مساوياً لضعفه وهذا خلف . وإذن فالحركة وهم .

(Zeller: Philosophies des Grecs avant Socrate, ch. III., § 4)

أطلب « مفالطة » .

ملك

Angel, Ange

(١) هو جوهر بسيط ذو حياة ونطق عقل غير مایت وهو واسطة بين الباری عز وجل والأجسام الأرضية ، فنه عقل ومنه نفس ومنه جسمانی (ابن سینا ، رسائل - حدود - ٨٩) .

(٢) عند القديس توما الأكويني الملك مخلوق روحي . يقول « إن قصد الله من الخلق إفاضة كاله ، والله عقل وإرادة ، والعقل المفارق أعلى وأكل من العقل المتصل بالحس ، فن اللاتق وجود بعض مخلوقات روحية ، كى يتحقق في العالم ترتيب متصل من الروح الصرف إلى المادة الصرفة » .

ملك

Avoir

* (١) إحدى مقولات أرسطو العشر وهي التي تعبر عن العلاقة بين الحاوي والمحتوى ، وبين المالك والملوك مثل شاكي السلاح .
* (٢) هو نسبة الجسم إلى حاضر له أو لبعضه منتقل بانتقاله ، كالتسلح والتقص والتنتقل . (البصائر النصيرية ، ٦٣) .

ملكة أو قوة

Faculty, Faculté

الملكة هي صفة راسخة في النفس وتحقيقه

أنه تحصل للنفس هيئة بسبب فعل من الأعمال ويقال لتلك الهيئة كيفية. نفسانية وتسمى حالة ما دامت سريعة الزوال فاذا تكررت ومارستها النفس حتى رسخت تلك الكيفية فيها وصارت بطيئة الزوال فتصير ملكة . (جرجاني ، تعريفات) .

العقل والإرادة والحساسة هي ملكات النفس . أطلب « قوة »

مماثلة

Analogy, Analogie

أطلب « تشكيك » .

ممتنع

Impossible, Impossible

الواجب والممتنع بينهما غاية الخلاف مع اتفاقهما في معنى الضرورة فذاك ضروري في الوجود ، وذا ضروري في العدم . (ابن سینا نجاة ، ٢٠) .
أطلب « امتناع » .

ممکن

Possible, Possible

* (١) إحدى مقولات الجهة modalité
أطلب « جهة » .
* (٢) الممكن من جهة المنطق لا ينطوي على تناقض .
* (٣) الممكن من جهة الأخلاق لا يتعارض مع المعايير الأخلاقية .
* (٤) في الفلسفة اليونانية الممكن هو الوجود بالقوة في مقابل الوجود بالفعل . (لالاند)

ممکن الوجود أو موجود حادث

Contingent Being, Etre Contingent

(١) « الممكن الوجود هو الذى متى فرض غير موجود أو موجوداً لم يعرض منه محال . والممكن الوجود هو الذى لا ضرورة فيه بوجه أى لا فى وجوده ولا فى عدمه .

وإن كان قد يعنى بممكن الوجود ما هو فى القوة » . (ابن سينا ، نجاة ، ٢٢٤ ، ٢٢٥) .

(٢) « الممكن مايجوز أن يوجد ، ويجوز أن لا يوجد » . (الفزائى : الاقتصاد فى الاعتقاد) .

* (٣) « إمكان العالم **contingentia mundi** كدليل لأثبات وجود الله . وهو دليل يعمى من الوجود الواقعى لموجودات ممكنة لاستنتاج وجود موجود ضرورى لذات ماهيته .

مناسبات (مذهب الـ . . .)

Occasionalism, Occasionalisme

* مذهب قائل بأن المخلوقات هى وأفعالها « مناسبات » لوجود موجودات وأفعال أخرى بفعل الخالق .

علة برانية ; **cause occasionelle** ; **occasional cause** اصطلاح استخدمه مالبرانش للدلالة على إنكار القوى الفاعلية فى المخلوقات ، وقصر التفاعل على مجرد الصدام الخارجى بموجب قوانين كلية ثابتة من صنع الله .

منافر

Disagreeableness, Désagréable

* استعمل فلاسفة العرب وعلمائهم لفظ المنافر بمعنى الشئ غير المقبول أو المكروه أو المرغوب عنه أو المناق . (يوسف مراد : مبادئ . . . ، ٧٥) .
أطلب « ألم » .

مناهج بحث

Methodology, Méthodologie

* (١) قسم من أقسام المنطق يبحث فى مناهج العلوم .
* (٢) فى مقابلة المنطق عند كانط .
المنطق الترنسندنتالى **transcendentale** يبحث فى شروط المعرفة ومشروعية استخدام هذه الشروط . أما مناهج البحث الترنسندنتالية **méthodologie transcendentale** فتبحث فى تحديد الشروط الصورية التى يجب توافرها لتأسيس مذهب كامل للعقل المجرد .
(Kant: C.R.P., II, 207)

منبه

Stimulus, Stimulus, Excitant

(١) العامل الذى يحدث تأثيراً ما (ميكانيكياً أو كيميائياً) فى أعضاء الاستقبال الحسى .

(٢) كل ما من شأنه أن يحدث تغييراً فى نشاط الكائن الحى أو فى مضمون الخبرة الشعورية . (يوسف مراد) .

(٣) لا يؤثر فى جسم جامد ، بل فى جسم حى يمتاز بقسط وافر أو يسير من النشاط ومن الإحساس .

منبه خارجي

External stimulus,
Stimulus externe

ما يؤثر في الحى من فواعل بيئته الخارجية كالضوء والحرارة والبرد والكهربية الجوية، والمؤثرات الآلية كالضغط والوخز . (مجمع)

منبه داخلي

Internal stimulus,
Stimulus interne

منبه ينشأ داخل جسم الحى فيؤثر فيه ، ثنائى أكسيد الكريون الذى فى الدم منبه لمركز التنفس فى النخاع المستطيل . وفعل المراكز العصبية ، والإفراز الباطنى للغدد الصم ، من المنبهات الداخلية . (مجمع) .

منطق

Logic, Logique

(١) لم يرد لفظ « لوجيكا » فى كتب أرسطو كاسم لهذا العلم ثم ورد فى عصر شيشرون بمعنى الجدل إلى أن استعمله إسكندر الأفروديسى بمعنى المنطق . ويقول أرسطو بهذا المعنى « العلم التحليل » أى العلم الذى يحلل العلم إلى مبادئه وأصوله ، وإن كانت « التحليلات » تدل بالذات على تحليل القياس إلى أشكاله فلا مانع من إطلاق الاسم بحيث يشمل تحليل القياس إلى قضايا والقضية إلى ألفاظ .

(٢) المنطق عند العرب يقع فى المقام الأول فهو المدخل إلى الفلسفة وعلم الكلام . ويطلق عليه أحيانا « مقياس العلوم » . وللفزائى كتاب فى المنطق يحمل هذا الاسم .

يقول الجرجاني : المنطق آلة قانونية تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ فى الفكر فهو

علم على آلى كما أن الحكمة علم نظرى غير آلى فالآلة بمنزلة الجنس والقانونية يخرج الآلات الجزئية لأرباب الصنائع وقوله تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ فى الفكر يخرج العلوم القانونية التى لا تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ فى الفكر ، بل فى المقال كالعلوم العربية .

* (٣) يعرف مل المنطق فيقول إنه علم البرهان (**A System of Logic, § 1, 3, 4**)

* (٤) ويعرفه كينز فيقول إنه العلم الذى يبحث فى تحديد الشروط التى تسمح لنا بالانتقال من أحكام فرضت صحتها إلى أحكام أخرى تلزم عنها (**Formal Logic, p. 1**)

* (٥) يعرض ديوى فى كتابه « المنطق » أربعة آراء فى طبيعة المنطق . يقول « يقال إنه علم القوانين الضرورية للفكر ، أو إنه نظرية العلاقات المنظمة أعنى العلاقات التى تستقل بوجودها عن الفكر ؛ وهناك على الأقل ثلاث وجهات للنظر بالنسبة إلى طبيعة هذه العلاقات :

١ - فوجهة للنظر تقول إنها تكون عالما قوامه الامكانيات الحالصة ، ومعنى « الحالصة » هنا أن تلك الامكانيات لا تعتمد فى وجودها على الوجود بالفعل .

٢ - وأخرى تقول إنها الثوابت الأولية التى تقيم « نظام » الطبيعة .

٣ - وثالثة تقول إنها قوام البناء العقلى للكون ؛ فإذا أخذنا المنطق بهذا المعنى الثانى الذى يجعله دراسة للعلاقات مستقلة عن الفكر ، فإنها رغم استقلالها هذا عن الفكر الإنسانى ، تجسد البناء العقلى للكون ، كما يزعمون ، وهو بناء تتمثل صورته إلى حد محدود فى عقل

الإنسان ؛ وهناك أيضاً وجهة النظر القائلة بأن المنطق يختص بعمليات الاستدلال التي هي وسيلتنا إلى بلوغ المعرفة ، والمعرفة العلمية على وجه الخصوص .

* (٦) منطق صوري Logique formelle هو البحث في التصورات والأحكام والبراهين بعد تفرينها من مادتها .
* (٧) منطق مادي Logique matérielle وهو البحث في العمليات العقلية التي تؤدي إلى الخطأ والصواب ، وكذلك البحث في العمليات الاستقرائية والفروض ومناهج البحث العلمي . (لاند)
* (٨) منطق رمزي Logique symbolique هو البحث في القواعد العامة التي يجرى عليها الاستدلال . وهو يتكون من ثلاثة أقسام :

الحساب التحليلي للقضايا ، والحساب التحليلي للقصور ، والحساب التحليلي للعلاقات (B. Russell, Principia Mathematica, p. 42, 43)

منطقية مطلقة

Panlogism, Panlogisme

* هذا اللفظ أطلقه إردمان Erdmann

على مذهب هيجل القائل بأن الوجود الواقعي منطقي .

منظم

Régulative, Regulateur

* الفكرة عند كانط تكون مشروعة

حين تكون منظمة للمعارف وعقيدة الوحدة التامة في الفكر .

أطلب « مقوم » .

منفصل

Alternative, Alternatif

(١) « هو الذي لا يوجد لأجزائه لا بالقوة ولا بالفعل شيء مشترك يتلاقى عنده طرفاه ، كالمعدد والقول » (مقياس العلوم ، ٢٠٣) .

* (٢) في المنطق : مجموعة من القضايا واحدة منها على الأقل صادقة .
يطلق بالأخص على القضايا الشرطية المنفصلة .

* (٣) في الحياة العملية : ضرورة الفصل بين مجموعة من الأفعال الإرادية واختيار واحد منها .

منوال أو عملية

Process, Processus

* تعاقب عدد من الظواهر بشرط أن تنطوي هذه الظواهر على الوحدة أو تنطوي على انتظام تعاقبها . ولهذا يطلق المصطلح على الظواهر الفسيولوجية والسيكولوجية والاجتماعية ونادراً ما يطلق على الظواهر الفيزيائية . (لاند) .

منهج

Method, Méthode

* (١) المنهج على العموم هو الطريق الواضح في التعبير عن شيء ، أو في عمل شيء ، أو في تعليم شيء ، طبقاً لمبادئ معينة ، وبنظام معين ، وبغية الوصول إلى غاية معينة .

* (٢) ظهرت في القرن السابع عشر كتب كثيرة تعالج مسألة المنهج : «الأرجانون الجديد» لبيكون ، «المقال في المنهج» لديكارت ، «طب العقل» لتشرنهاوس ،

« البحث عن الحقيقة » للمبرانش ، « فن التفكير » لفلاسفة بوررويال . (عثمان أمين : ديكارت ، ٥٥) . يقول ديكارت : « أنا أقصد بالمنهج قواعد مؤكدة بسيطة إذا راعاها الإنسان مراعاة دقيقة كان في مأمن من أن يحسب صواباً ما هو خطأ » . (قواعد لمداية العقل ، ص ٣٧١) .

موجود

Being, Etre

(١) عند الجمهور إنما يدل به على حالة ما في الشيء بقولهم وجدت الضالة . (ابن رشد : تلخيص . . ٦) .

(٢) أول ما يقع في تصور العقل « الموجود لا يمكن أن يشرح بغير الاسم وصورته تقوم في النفس بلا توسط شيء » . (نجاة ، ٢٠٠) .

(٣) « الموجود يقال على أنحاء : أحدها على كل واحد من المقولات العشر . وهو من أنواع الأسماء التي تقال بترتيب وتناسب لا التي تقال باشتراك محض ولا بتواطىء » .

« ويقال على الصادق وهو الذي في الذهن على ما هو عليه خارج الذهن ، كقولنا هل الطبيعة موجودة وهل الخلاء موجود » .

« ويقال أيضاً على ما له ماهية وذات خارج النفس سواء تصورت تلك الذات أو لم تتصور » .

(٤) « وقد يدل بلفظ الموجود على النسبة التي تربط المحمول بالموضوع في الذهن ، وعلى الألفاظ الدالة على هذه النسبة سواء كان ذلك الارتباط ارتباطاً أو سلباً صادقاً

أو كاذباً بالذات أو بالعرض . (ابن رشد : تلخيص . . ٥٢) .

(٥) الموجود ينقسم إلى ما بالقوة وإلى ما بالفعل في كل واحد من أجناس المقولات . (ابن رشد : تفسير . . . ، ١٤٣٩) .

موجود حادث

Contingent Being,

Etre contingent

أطلب « يمكن الوجود » .

موجود ذهني

Etre de raison

* يقال هذا اللفظ على المعاني المجردة والكلية والتي ليس لها مقابل في عالم الأعيان . موجود لذاته

Etre pour soi

(١) هو الموجود الذي يشعر بنفسه أنه قوة مريدة وفاعلة بشرط أن يكون هذا الشعور مباشراً ومن غير أن يكون مجرد تصور ذهني .

(٢) في مقابلة « موجود بالذات » en soi وهو الجوهر في الفلسفة الحديثة وهو المحرك الأول في الفلسفة المرية . يقول ابن رشد : « يقال ما بذاته للموجود الذي ليس له سبب متقدم عليه ولا فاعل ولا صورة ولا مادة ولا غاية وهو المحرك الأول » . (تلخيص ما بعد الطبيعة ، ٩) .

موضوع

Object, Objet

(١) موضوع كل علم ما يبحث فيه عن عوارضه الذاتية كبذل الإنسان لعلم الطب

sui generis أى استحالة ردها إلى التقاليد
أو العرف .
أطلب « تموضع » .

موناد أو جوهر فرد

Monad, Monade

(١) اللفظ يونانى الأصل ومعناه
الوحدة ، أطلقه أفلاطون على المثال
(Philèbe, v ; 15 B.)

* (٢) أخذ ليتز عن جوردانو برونو
يقصد به جوهر بسيط حاصل على التلقائية .
« فلا يفعل بتحريك محرك مغاير ،
وتغيراته كلها من باطن ، وحاصل على
النزوع والادراك » .
(Monadologie, 4-29)

مونادية

Monadism, Monadisme

Monadology, Monadologie

* المذهب القائل بأن الكون مؤلف من
مونادات ، أى من جواهر بسيطة روحية
كل منها يمثل الوجود أجمع .

ميتافزيقا

Metaphysics, Métaphysique

أطلب « ما بعد الطبيعة » .

ميتا سيكلوجيا

Metapsychology,

Métapsychologie

* يقصد بهذا الاصطلاح فى التحليل
النفسى دراسة خصائص اللاشعور ، أو بعبارة
أخرى « سيكلوجية الأعماق » التى تهدف إلى
دراسة العمليات النفسية من نواح ثلاث : الأولى
دراسة القوى الدافعة والميول الغريزية التى

فانه يبحث فيه عن أحواله من حيث الصحة
والمرض وكالكلمات لعلم النحو فانه يبحث
فيه عن أحوالها من حيث الامراب والبناء .

* (٢) فى التحليل النفسى : الشخص أو
الشئ الذى تتجه إليه الدوافع الغريزية ، والذى
يمكن أن تجد فيه هذه الدوافع ما يشبعها .
فى مقابلة « ذات » .
أطلب « تموضع » .

موضوع

Subject, Sujet

« هو الذى يحكم عليه بأن شيئاً آخر موجود
له أو ليس بموجود له » (ابن سينا ، نجاة ،
١٣) مثال الموضوع قولنا زيد من قولنا زيد
كاتب .

موضوعى

Objective, Objectif

* (١) فى العصر الوسيط يقال هذا اللفظ
على المعنى أو التصور . فى مقابلة صورى
formalis .

* (٢) فى العصر الحديث يقال على ما يوجد
فى الأعيان . فى مقابلة ذاتى subjectif

موضوعية

Objectivism, Objectivisme

(١) مذهب فلسفى يرى أن المعرفة إنما

ترجع إلى حقيقة غير الذات المدركة . (مجمع)

* (٢) يطلق هذا الاصطلاح على نظرية
كانط فى المعرفة من حيث أنها تقرر القيمة
الموضوعية لتصوراتنا .

* (٣) يطلق كذلك على المذهب الأخلاق
الذى يقرر أن القيم الخلقية نسج وحدها

ميكانيكا

Mechanics, Mécanique (nom)

* علم قوانين الحركة .

ميل

Tendency, Tendence

(١) « الميل هو المعنى الذى يحس فى الجسم المتحرك ، وإن سكن قسراً أحس ذلك الميل كأنه به يقاوم المسكن مع سكونه طلباً للحركة . فهو غير الحركة لا بحالة وغير القوة المحركة لأن القوة المحركة تكون موجودة عند اتمامها الحركة ولا يكون الميل موجوداً » .
(نجاة ٤٢٤) .

* (٢) فى علم النفس يعنى هذا الاصطلاح الحاجة أو الغريزة أو الرغبة .

تعلو عليها النفس وهذه هي الناحية الدينامكية؛ والثانية دراستها من حيث « المكان » أو الجانب الذى توجد به فى النفس وهذه هي الدراسة المكانية أو الطبوغرافية ؛ والثالثة هي دراستها من حيث الوظيفة أى فيما يتصل بالدور الذى تقوم به خاصاً بكية التوتر الذى تطيقه النفس أو الاشباع الذى تسعى إليه وهذه هي الناحية الكية أو الاقتصادية . (فرويد : ما فوق مبدأ اللذة ، ٢٣) .

ميزان

Criterion,

Critère, Criterium

علامة ظاهرة أو باطنة بها تبين الأشياء والمعاني ونستطيع الحكم عليها . (مجمع) .

(ن)

« اللازم إذا لزم » أى الذى ينتهى إليه القياس . (نجاة ٣٣) .
أنتج = Conclure
منتج = Concluant
أطلب « لازم ، تال » .

نتيجة صورية

Corollary, Corollaire

* يقال على قضية مستنتجة من قضية أخرى مباشرة بموجب قوانين المنطق ليس إلا .

نتيجة القياس

Conclusion, Conclusion

هي ما يلزم من القياس ، مثل : فكل جسم محدث . إذا كانت صورة القياس : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث . (مجمع)

ناطق

Reasonable, Raisonnable

* من له عقل ، فيقال « الإنسان حيوان ناطق » .

نافع

Useful, Utile

(١) ما هو نافع قيمته ليست فى ذاته ولكن من حيث هو وسيلة لتحقيق غاية

(C.J., I, I, § 4)

(٢) النافع ملازم للسعادة فى مذهب السعادة الشخصية

(P. Janet: Traité de philosophie, 756)

نتيجة

Conclusion, Conclusion

Relative, Relatif

في مقابلة « مطلق » absolu
أطلب « مطلق » .

نسبية (مذهب ال . . .)

Relativism, Relativisme

مذهب يقرر أن المعرفة نسبة بين العارف
والمعروف .

في مقابلة « دجماطيقية » dogmatisme
و « شكية » scepticisme

نسبية المعرفة

Relativity of knowledge,**Relativité de la connaissance**

* (٢٠) عند هاملتون هذه النسبية من ثلاثة
وجوه : فإنها تقوم في نسبة بين حدين يجمع
بينهما في الحكم ، ونسبة بين ذات عارفة
وموضوع معروف يحد أحدهما الآخر ،
ونسبة بين جوهر وعرض فيدرك الجوهر
بالعرض ويدرك العرض بالنسبة إلى الجوهر .
فكل مدرك إذن نسبي . ولهذا فإن المطلق
لامدرك .

* (٢) عند كانط هذه النسبة ترجع إلى
استحالة إدراك موضوعات الميتافيزيقا :
الحرية والخلود والله .

* (٣) عند كانط هذه النسبية تستند إلى
القول بأن أية فكرة يستحيل إدراكها إلا
عندما نعارضها بفكرة سابقة مختلفة عنها أو
شبيهة بها وعلى ذلك يستحيل إدراك المطلق
لأنه لا يوجد شيء خارج المطلق حتى يختلف
عنه أو يشبهه .

Narcissism, Narcissisme

* (١) اصطلاح مشتق من الأسطورة
الإغريقية عن « نرجس » الذي هام بنفسه
فطال نظره إلى مياه البحيرة معجباً بجماله حتى
حوكته الآلهة إلى الزهرة المعروفة بهذا الاسم .
ويقصد بها في التحليل النفسي تلك المرحلة التي
تتميز بميل الطفل إلى اتخاذ ذاته موضوعاً
لعلقه ، وهو ميل يشتد في الحالات المرضية
وخاصة في الأمراض العقلية .

* (٢) المصاب النرجسي narcissistic
neurosis هو المرض النفسي الذي يرتد
فيه اليبس ويثبت في الداخل .

نزاهة

Objectivity, Objectivité

* ميل إلى النظر إلى الأشياء كما هي .
(لالاند)
أطلب « موضوعية » .

نزوع

Appetition, Appétition

* عند لينتز هو قوة الموناد المتجهة إلى
الفعل بذاتها .

نسبة أو علاقة

Relation, Rapport

(١) إحدى المعاني الأساسية للفكر .
(٢) إيقاع التعلق بين الشيئين
(جرجاني ، تعريفات) .
« الأشياء التي تقال بتقديم وتأخير هي
ضرورة منسوبة إلى شيء واحد هو السبب في
وجود ذلك المعنى لساثرها » . (ابن رشد :
تلخيص . . . ٧٢٤) .

نسبية (نظرية الـ ...)

Relativity (theory of).

Relativité (théorie de la)

* ترجع إلى أينشتين وقد ألفها على مرحلتين : المرحلة الأولى تسمى « النسبية الخاصة » عام ١٩٠٥ والمرحلة الثانية تسمى « النسبية العامة » عام ١٩١٣ .

نسيان

Forgetting, Oubli

* فقدان طبيعي مؤقت أو نهائى لبعض ما اكتسب سابقاً من ذكريات ومهارات حركية . (يوسف مراد) .

نشوء وارتقاء

Evolution, Evolution

أطلب « تطور » .

نظام

Order, Ordre

* (١) إحدى معانى العقل الأساسية .
* (٢) نظام الطبيعة ordre de la nature هو اطراد الحوادث طبقاً لقوانين معينة .
* (٣) نظام اجتماعى ordre social هو جملة القوانين التى يخضع لها المواطنون .

نظر

Speculation, Spéculation

أطلب « حكمة نظرية » .

نظرية المعرفة

Gnosiology

Théorie de la connaissance

* مبحث فى النسبة بين الذات العارفة والموضوع المعروف . وقد ذاع استخدام هذا

الاصطلاح فى منتصف القرن التاسع عشر . وفى رأى بعض الفلاسفة أن هذا المبحث وهمى .
(Gaston Berger: Recherches sur les conditions de la connaissance)

أطلب « فلسفة العلوم » .

نفسانية (نزعة)

Psychologism, Psychologisme

* يقال هذا الاصطلاح على الاتجاه الذى يستند فى معالجة علم المنطق إلى علم النفس من حيث أن التفكير عملية نفسية ، أى أنه حادث نفسى كبقية الأحداث النفسية .

نظرى

Speculative, Spéculatif

(١) هو الذى يتوقف حصوله على نظر وكسب كتصور النفس والعقل وكالتصديق بأن العالم حادث (جرجانى ، تعريفات) .
* (٢) عند كانط ما هو نظرى معنى بالموضوعات التى لا مقابل لها فى التجربة . ومن هذه الوجهة الاستعمال النظرى للعقل يمارض استعماله الطبيعى usage naturel .
أطلب « حكمة نظرية » و « نظر » .

نظرية

Theory, Théorie

* (١) جملة تصورات مؤلفة تأليفاً عقلياً تهدف إلى ربط النتائج بالمقدمات .
* (٢) المعرفة الزهية . نقول مثلاً الفزياء البحتة ببحث نظرى والفزياء التطبيقية ترتبط بما هو عملى .
* (٣) فى مقابل المعرفة الساذجة أو الموهوشة vulgaire ، وهى المعرفة التى لا تستند إلى مجموعة من التصورات العلمية .

* (٤) فرض علمي يمثل الحالة الراهنة للعلم ويشير إلى النتيجة التي تنتهي عندها جهود العلماء أجمعين في حقبة معينة من الزمان .
(C. Bernard: Introduction, III^e partie, ch. IV, § 4)

نفس

Soul, Ame

(١) تعريف أرسطو : كتاب النفس 15 à 412 « كمال أول لجسم طبيعي آلي »
ويقصد أرسطو بكمال أول أن النفس صورة الجسم الجوهرية وقلمه الأول وبقوله آلي أنه مؤلف من أعضاء . وقد استعمل العرب لفظ آلي أى ذى آلات بمعنى أعضاء .
والاصطلاح الحديث عضوى .

(٢) هو الجوهر البخارى اللطيف الحامل لقوة الحياة والحس والحركة الإرادية وسماها الحكيم الروح الحيوانية . (جرجاني ، تعريفات) .

(٣) تصورها الفلاسفة : إما مادية (ديموقريطس ، ابيقوروس ، الرواقيون ، بعض أوائل المسيحيين) أو روحية ولكن على نحوين : متحدة بالجسم وعلى قدره فى النبات والحيوان ، مفارقة فى الإنسان (أفلاطون ، أرسطو ...) .

نفس (علم ال...)

Psychology, Psychologie

* (١) موضوعه الإنسان من حيث هو كائن حتى يرغب ويحس ويدرك وينفعل ويتذكر ويتعلم ويتخيل ويفكر ويعبر ويريد ويفعل . وهو فى كل ذلك يتأثر بالمجتمع الذى يعيش فيه ولكنه قادر على أن يتخذ مادة

لتفكيره وأن يؤثر فيه . (يوسف مراد : مبادئ ، ١٠) .

* (٢) ظهر المصطلح باللغة الأجنبية فى القرن السادس عشر ، وذاع استخدامه فى القرن الثامن عشر على يد فولف (Ecole éclectique فى ألمانيا ، وبين دى بيران والمدرسة التخيرية . تشككت المدرسة الوضعية فى إمكان تأسيس علم النفس تأسيساً علمياً ، ولكن هذا الشك قد زال بانفصال علم النفس عن الفلسفة .

نفس حيوانية

Animal soul, Ame animale

« للنفس الحيوانية قوة : محرقة وحمية »
« والمحرقة على قسمين : باعثة وفاعلة .
« والمحرقة على أنها باعثة هى القوة النزوعية والشوقية .

« ولها شعبتان : قوة شهوانية وقوة غضبية »
« وأما القوة المحركة على أنها فاعلة فهى قوة تنبث فى الأعصاب والعضلات من شأنها أن تشج العضلات فتجذب الأوتار والرباطات إلى جهة المبدأ أو ترخيها أو تمددها طولاً فتصير الأوتار والرباطات إلى خلاف جهة المبدأ » .

« أما القوة المحسة فالحس فيها عند جميع الحيوانات فهو ما من أجله يقال للحس إنه حساس ثم إنه أساس الاحساسات الأخرى .
إذ هو منبث فى الجسم كله وهى مركبة عليه » .
(De Anima 414^a 7, etc.)

نفس فسيولوجى (علم)

Psychophysiology, Psychophysiologie

* هذا الاصطلاح دعا إليه فنت للدلالة

نفس نباتي

Vegetable soul,
Ame végétative

« هو أول قوى النفس وأعما وبه توجد الحياة لجميع الكائنات وله وظيفتان : التوليد والتغذي » . (*De Anima* : 415^a 23)
النفس النباتي هو كمال أول لجسم طبيعي آلي من جهة ما يتولد ويزيد ويغتنى . (جرجاني ، تعريفات) .

نفس هورمي (علم)

Hormic Psychology,
Psychologie hormique

« إحدى مدارس علم النفس وهي مدرسة مكدوجال . تعتبر الزرع نحو أمر هو أصلاً نحو هذا الأمر لذاته ، لا لما قد يحققه من لذة . فاذرع إليه وترغب فيه هو غرض في ذاته ، لا وسيلة للوصول إلى غرض آخر .
أطلب : « غرضية ، هورمية » .

نفعي

Utilitarian, Utilitaire

« استخدم هذا المصطلح بنتمام عام ١٧٨١ للدلالة على مذهب في الأخلاق الذي يرد الخلقية إلى النفعية . ولكن مل اعتقد أنه أول من أشاع هذا اللفظ ، فقد عثر عليه في رواية لجالت **Galt** بعنوان « حوليات الأبرشية » .
« *Annals of the Parish* »

نقد

Critique, Critique

« يعرفه كانط بأنه « فحص حر » أي غير مقيد بأي مذهب فلسفي . وهذا الفحص ،

على علاقة السلوك المتكامل بالآليات البدنية المتنوعة .

نفس فيزيقي (علم)

Psychophysics,
Psychophysique

* (١) فشر Fechner مؤسس هذا العلم . وهو يعرفه بأنه « مذهب مضبوط في العلاقات بين النفس والجسم ، وبصفة عامة بين العالم الفيزيقي والعالم النفسي » وقانون هذا العلم هو أن « الاحساس يعادل لوغارتم التأثير » أي حين يزداد التأثير بنسبة هندسية يزداد الاحساس بنسبة حسابية فقط » .

* (٢) « التوازي النفسي الفيزيقي »
Le parallélisme psychophysique
« إحدى نتائج هذا المذهب .

نفس كلية

Universal soul,
Ame universelle

« هو المعنى المقول على كثيرين مختلفين في جواب ما هو والتي كل واحد منها نفس خاصة لشخص » . (ابن سينا ، رسائل - حدود ٨٢) .

نفس مرضي (علم)

Psychopathology,
Psychopathologie

« دراسة العوامل والوظائف والعمليات العقلية في حالات المرض وتفسير جميع الاضطرابات النفسية تفسيراً سيكولوجياً . والطب العقل تطبيق لعلم النفس المرضي في مجال الوقاية والعلاج . (يوسف مراد)

نقص

Defect, Défaut

يقال نقص في المنهج التجريبي بسبب
خلوه من المقولات
(Renouvier, Logique)

نقيض القضية

Antithesis, Antithèse

* (١) قضية تعارض دعوى معينة
(مجمع) .
* (٢) تقابل قضيتين إما بالتضاد وإما
بالتناقض .

* (٣) عند هيجل نقيض القضية هو
المرحلة الثانية من مراحل المنهج المنطقي .
أطلب « قضية » thèse

نموذج

Exemplary, Exemple

* إما أن يكون له وجود في الأعيان
كالثلث الأفلاطونية وإما أن يكون له وجود
في الأذهان كالصور الفنية .

نموذج أو نمط

Model, Type

Modèle

* (١) الشكل الذي يحمل أخص الصفات
التي يتميز بها معظم أفراد فئة ما ، ويعتبر
« عينة » مختارة من هذه الفئة ، وهي بمثابة
مثال لها في مجموعها .

* (٢) حسب مدرسة يونج C. Jung
في علم النفس التحليلي ، الفئة التي تتميز

بالأسلوب الرئيسي الذي تصطنعه لتوجيه الطاقة
النفسية . فيميز يونج بين نموذجين كبيرين هما
المنطوي **introvert** والمنبسط **extravert**
(يوسف مراد)

عنده ، ينصب على مدى تطابق معاني العقل
ومدرجات الحس
C.R.P., Préface, I^{re} éd.)

نقطة

Point, Point

(١) ذات غير منقسمة ولها وضع وهي
نهاية الخط (ابن سينا - رسائل ، حدود ، ٩٢)
(٢) نقطة ميتافيزيقية
métaphysique
تقال على الموناد عند ليبنتز (لاند) .

نقلية (علوم)

Sciences traditionnelles

(١) مثل علم الكلام أو علم اللاهوت
والحديث والتصوف .

(٢) نقل . يقابله عقل . نقلات .
يقابله عقليات .
أطلب « دليل نقل » .

نقدي

Critical, Critique

* روح نقدية esprit critique
تفيد التساؤل عن قيمة أية قضية ، إما من حيث
مضمونها فيسمى نقد باطني interne وإما
من حيث مصدرها ومبدؤها فيسمى نقد
خارجي externe .
أطلب « نقد » .

نقدي (مذهب)

Criticism, Criticisme

* يقال على فلسفة كانط التي تذهب إلى
أن الفكر حاصل بذاته على شرائط المعرفة وهي
المكان والزمان والمقولات .

نوع

Species, Espèce

هو الكلى الذائق الذى يقال على كثيرين مختلفين بالعدد فى جواب ما هو . وهو من الألفاظ الكلية الخمسة . (ابن سينا ، نجاة ١٩)

نوع الأنواع

Infima species,

Espèce infime ;

Espèce des espèces

ما لا نوع تحته (نجاة ، ٩) .

أطلب « جنس الأجناس » .

نوعى

Specific, Spécifique

* ما يميز نوع من آخر .

أطلب « نوع » .

نيرفانا

Nirvana, Nirvana

(١) عند البوذية هى وقف جد نمو

الحياة وفقاً تماماً وذلك بانضاح البنور التى

تعيد غرسنا بلا انقطاع فى التناسخ . (أورسل :

الفلسفة فى الشرق ، ص ١٢٢) .

(٢) عند شوبنهاور انكاره إرادة

الحياة انكاراً تماماً ، أى محو الميل إلى بقاء

الذات والنوع . (Die welt, liv., IV)

فى مقابل الفناء لدى متصوفى الإسلام .

(مجمع) .

نيورستانيا

Neurasthenia, Neurasthénie

* حالة تتميز بالعناء البدنى والنفسى ،

وبشدة التعب والاعياء ، وكثيراً ما تصحبها

المخاوف المرضية . وهو مصطلح قديم كاد

ينطفى اليوم من كتب الطب النفسى .

(هـ)

هتر

Delirium, Délire toxique

مجموعة أعراض أهمها فقدان القدرة على

التوجه فى الزمان والمكان ؛ الهلوسة ؛

اضطراب انفصالى مصبوغ بصبغة الخوف

والرعب . وينشأ الهتر عادة عن تسم

(المسكرات ، توكسينات ميكروبية) كما فى

هتر السكر أو المريض بالتيفود .

هذاء

Delusion, Délire

* اعتقاد خاطئ غير مطابق للواقع ،

ولا يمكن إقناع الشخص الهاذى بفساد اعتقاده .

ويمتاز أيضاً بعدم اتساقه مع تربية الشخص ،

وثقافته وبيئته . والزعة إلى الارتباب والتشكك

والمجادلة تساعد على ظهور الحالات الهذائية .

وتكون الهذات نظاماً ثابتاً متمسكاً فى

البرانونيا خاصة . (يوسف مراد) .

أطلب « ذهان هذائى » .

هذية

This-ness

Haecceité, Eccéité, Ipséité

اللفظ اللاتينى **Ecceitas** من وضع

دنس سكوت ، وهو يعرف الهذية بأنها

« ما تتميز به الطبيعة فتصير جزئية » .

أطلب « إنية » .

Hermetism,
Hermétisme,
Philosophie hermétique

• (١) يقال هرمسية أو فلسفة هرمسية على مجموعة من الآراء مدونة في كتب مصرية قديمة ، ونقلها اليونان منذ عهد مبكر أسبق من عهد هيرودوتس . والهرمسية نسبة إلى هرمس ، وهو الاسم الذى أطلقه اليونان على الإله المصرى تحوت Toth . والإله تحوت عند المصريين كان يعد سيد المصير (عبدالرحمن بدوى : الإنسانية والوجودية ، ١٦٣) .

راجع كذلك (نجيب بلدى : تمهيد لتاريخ مدرسة الإسكندرية ، ٩٥ - ١٠٠)

• (٢) هذا اللفظ مرادف لكلمة الكيمياء السحرية alchimie لاعتقاد اليونان أن هرمس هو مبدع هذا العلم . (لالاند)

هستيريا

Hysteria, Hystérie

• عصاب من سماته البارزة القابلية الشديدة للإيحاء والتقلب الانفعالى وضعف الشحنة الوجدانية وتفكك محتوى الشعور . وينشأ عن صراع بين الذات الشاعرة والرغبات اللاشعورية المكبوتة . ويؤدى هذا الكبت إلى ظهور أعراض تعويضية ترضى الرغبات اللاشعورية بطريقة رمزية . ويعتبر العرض الهستيرى على الرغم من شذوذه ضرباً من ضروب التكيف الناقص .

والأعراض الهستيرية عديدة ومتنوعة . قد تكون جسدية كفقْدان الحساسية للمسية أو ازديادها أو نقصانها أو انحرافها ، والمعنى

والصم وفقدان حاسة الشم وحاسة الذوق . وقد تكون حركية كالشلل الوظيفى والحركات التشنجية وخفقان القلب والربو . وقد تكون نفسية كفقْدان الذاكرة والتجوال النوى والهلوسة . (يوسف مراد)

هلوسة

Hallucination, Hallucination

• أخيلة يظنها الإنسان وقائع في حين أنها اختلاق ذهنى .

هو (ال . . .)

It, Id

I.e ça

(١) الهو من الناحية اللغوية هو ضمير الإشارة الغائب فى اللغة اللاتينية والانجليزية والفرنسية .

(٢) أول من استخدم هذا المصطلح من علماء التحليل النفسى جرودك Groddeck ليدل به على أى أمر غير شخصى فى الطبيعة الإنسانية .

(٣) الهو كما يعرفه المحللون ، من ناحية المعنى ، إنما هو الجانب الأكبر من الجهاز النفسى الذى يحتوى على الميول والرغبات الفطرية .

هورمية

Hormic, Hormique

• لفظ اصطنعه مكدوجال ليصف به الطاقة العقلية ومذهبه فى علم النفس . وهو مشتق من كلمة يونانية تفيد معنى إثارة الحركة . ويعرف مكدوجال لفظ hormic بأنه ما يدفع نحو هدف . والطاقة الهورمية hormic energy هى الطاقة التى يفترض

مكولوجال أنها خاصة بكل نشاط غرضي .
ويسمى أيضاً هذه الطاقة بالطاقة النفسية
psycho-physical energy الفيزيكية
كأنها خاصة بالنفس والجسم معاً . (يوسف
مراد) .

هوس

Mania, Manie

(١) استعمل أطباء العرب مثل أبو بكر
الرازى في « الحاوى » و « الطب المنصورى »
وابن سينا في « القانون » اللفظ اليونانى مانيا ،
كما استعملوا ملنخوليا .

(٢) مرض عقل من أهم أعراضه
تضخم الأفكار وتبجحها وانتقالها السريع من
موضوع إلى آخر دون التمييز بين قيم المعانى ؛
سرعة تداعى المعانى مع الميل إلى النكتة اللاذعة
والتفوه بالألفاظ البذيئة ؛ أفكار العظمة
والاستعلاء ، الاحساس المفرط بالانبساط
والمرح وازدياد النشاط الحركى والاندفاع
إلى تحقيق كل فكرة تخطر فينقل المريض من
عمل إلى عمل دون راحة ولا هواده ويكون
تفكك نشاطه الحركى العنيف موازياً لتفكك
نشاطه الذهنى الهائج .

والهوس أحد جانبى الذهان الدورى
المعروف بذهان الهوس والاكتئاب **circular**
or maniac وتعرف حالة المانيا الخفيفة
depressive psychosis بالهيبومانيسا
hypomania .

هو مطلق (ال . . .)

Soi absolu

« المطلق هو الذى لا تكون هويته
موقوفة على غيره . فان كل ما هويته موقوفة

على غيره فهو مستفاد منه . ففى لم يعتبر غيره
لم يكن هو هو » . (ابن سينا : رسالة فى
تفسير الصمدية ، ١٦) .
هو هو

Identity, Identité

« الواحد . . . لواحقه المساواة والمشابهة
والمطابقة والمجانسة والمشاركة والموهو » .
(نجاة ، ٣٢٤) .

هو هو = هوية . أطلب « هوية » .

هوية

Identity, Identité

(١) الأمر المتعلل من حيث امتيازه
عن الأغيار . (جرجانى ، تعريفات) .
(٢) تقال بالترادف على المعنى الذى
ينطلق عليه اسم الموجود ، وهى مشتقة من
المو كما تشتق الإنسانية من الإنسان ، وإنما
فعل ذلك بعض المترجمين لأنهم رأوا أنها أقل
تقليظاً من اسم الموجود إذ كان شكله شكل
اسم مشتق . (ابن رشد : تلخيص ما بعد
الطبيعة ، ص ٦) .
أطلب « هو هو » .

هوية (مبدأ ال . . .)

Identity (Principle of),
Identité (Principe d')

(١) صيغته « أن الموجود هو ذاته ،
أو هو ما هو » . وهذا المبدأ يهيم على
الأحكام والاستدلالات الموجبة . وشأنه أن
يجعلنا نحرص على ألا نخلط بين الشيء وما
عداه ، وأن نصيف للشيء ما ليس له .

(٢) فلسفة الهوية **Philosophie**
de l'identité وتطلق على فلسفة شلنج

التي تقرر أن الفكر والوجود ، أو الروح والطبيعة ، صادران كلاهما عن مبدأ أعلى ليس هو أحدهما ولا الآخر ، ولكنه يصير الواحد والآخر .

هيوولي أو مادة أولى

Prime matter,
Matière première

(١) لفظ يوناني بمعنى الأصل والمادة والاصطلاح هي جوهر في الجسم قابل لما يمرض

لذلك الجسم من الاتصال والانفصال محل للصورتين الجسمية والنوعية . (جرجاني ، تعريفات) .

(٢) « الهويل المطلقة absolue فهي جوهر . . . وليس له في ذاته صورة تخصه إلا معنى القوة .

ومعنى قول لها هي جوهر هو أن وجودها حاصل لها بالفعل لذاتها . (ابن سينا ، رسائل - حدود - ٨٣) .

(و)

واجب

Necessary, Nécessaire

ضروري « الواجب ضروري الوجود لكون الوجود ذاتياً له وهو الله »

Etre nécessaire

أطلب « ضروري » .

واجب

Duty, Devoir

• (١) الواجب إلزام أخلاق مطلق .
• (٢) عند كانط هو أمر مطلق صادر عن إرادة خالصة إلى إرادة منفعة بميول حسية .
والأمر المطلق يصاغ هكذا : اعمل كما لو كنت تريد أن تقيم الحكم الصادر عن فمك قانوناً كلياً للطبيعة .

• (٣) الواجب يدل على الضرورة أي على ما يجب أن يحدث .

• (٤) يدل كذلك على الأفضل وعندئذ يكون في مقابل ما هو كائن أو ما يجب ألا يكون . مثل الخير أفضل من الشر والحق من الباطل والجميل من القبيح والنافع من الضار .

واجب (علم . . .)

Deontology, Déontologie

(١) هذا الاصطلاح ابتدعه بنتام .
والواجب ، عنده ، ليس أمراً مطلقاً كما يرى كانط ، ولكنه ظاهرة اجتماعية تتغير بتغير الظروف والأحوال .

(٢) في الآداب الفرنسية المعاصرة يطلق هذا اللفظ على الواجبات الخاصة بمهنة ما فيقال مثلاً واجبات الطبيب

Déontologie médicale

واجب الوجود

Etre nécessaire

« واجب الوجود ليس له إلا وجوب الوجود وليس ماهية يضاف الوجود إليها » .
(الفزالي : تهافت . . . ، ١٩٢) .

« وهو مبدأ للموجودات العامة بأعيانها والموجودات الكائنة الفاسدة بأنواعها أولاً وبتوسط ذلك بأشخاصها » . (نجمة ، ٤٠٦)
أطلب « وجود بالذات » .

واحد

One, Un

(١) معنى سلبى : نفى القسمة
« الواحد من حيث هو واحد إنما يوجد عنه
واحد » . (نجاة ، ٢٧٦) .

« الواحد إنما يدل على سلب وهو عدم
الانقسام » . (ابن رشد : تفسير ما بعد
الطبيعة ، ٣١٣) .

(٢) معنى إيجابي : ذات الوجود
« يقال لكل موجود واحد من جهة ما هو
موجود بالوجود الذى يخصه . وهذا المعنى
من معانى الواحد يساوى الموجود الأول .
فالأول أيضاً بهذا الوجه واحد وأحق من كل
واحد سواء باسم الواحد ومعناه » . (الفارابى :
آراء أهل المدينة الفاضلة ، ف ٥) .

(٣) شرط زائد على الذات . « طبيعة
الواحد من الأعراض اللازمة للأشياء وليس
الواحد مقوماً لماهية شيء من الأشياء ، بل تكون
الماهية شيئاً إما إنساناً وإما فرساً أو عقلاً أو
نفساً : ثم يكون ذلك موصوفاً بأنه واحد
وموجود » . (نجاة ، ٢٠٩) .

واحدية

Monism, Monisme

* (١) لفظ ابتدعه فولف Wolff
للدلالة على المذهب الذى يرد الكون كله إلى
واحد كالروح المحض أو الطبيعة المحضة .
أطلب « ثنائية » .

* (٢) فى الميتافيزيقا : عدم انقسام
الموجود بالذات ، وانفصاله عما سواه .

* (٣) يطلق على التصور الميجلى للكون

وهو القول بأن المطلق هو الوجود الواقعى ،
وأن الطبيعة والفكر حالان له .

(٤) يطلق على مذهب هيكل Hœckel

الذى يقرر أن الكون واحد ، فلا تعارض بين
المادة والروح ولا بين العالم واقه . فليس
يوجد قوة حيوية وليس العالم مخلوقاً وإنما
هو متطور طبقاً لقوانين محددة وصارمة .

فى مقابل « ثنائية ومذهب كثرى » .

أطلب « ثنائية ، كثرى » .

واضح

Clear, Clair

(١) عند ديكارت « المعرفة الواضحة
هى المعرفة الحاضرة الجلية أمام ذهن متنبه » .
(Principes, 45)

(٢) عند ليبنتز الفكرة الواضحة هى
التي تميز موضوعها عن الموضوعات الأخرى .
وهكذا يكون الواضح عنده مرادف للتميز
أطلب « متميز » distinct

واقعة

Fact, Fait

* (١) إحدى معطيات التجربة ، ويقابلها
« وهم ، خيال ، ممكن » .

* (٢) يميز لاشليه بين واقعة وظاهرة
من حيث أن الواقعة لها معنى عيى ووصفى
بينما الظاهرة لها معنى تحليلى ومجرد . الواقعة
إحدى معطيات التجربة أما الظاهرة فاحدى
عناصر التجربة ، فيقال مثلا ظاهرة
كيميائية أو فزيائية . ثم إن الواقعة تتصف
بأنها موضوعية بينما الظاهرة قد تكون نتيجة
إدراك فردى . (لاند)

Affectivity, Feeling Affectivité

* يشمل الحالات النفسية من حيث تأثرها باللذة أو الألم ، غير المؤدية إلى المعرفة في مقابل عمليات التصور والتفكير . يطلق على الانفعالات والمواطف والأهواء . يستعمله بعضهم بمعنى شبيه بالرؤية البرجسونية intuition bergsonienne

وجود أو أيس

Existence, Existence

(١) ليس له تعريف لأن ليس له حد وليس له رسم ؛ إذ هو أبسط المعاني وأعما فلا جنس فوقه يعرف به ، ولا فصل نوعي يميزه من حيث إن كل ما يعرض للوجود فهو وجود . وأما الرسم فيكون بما هو أبين من المرسوم ، وما من معنى أوضح وأبين من معنى الوجود حتى يرسم به .

(٢) يقال بمعنيين : أحدهما كصدر وهو الوجود، أى يعنى فعل الوجود أو الوجود بالفعل . والآخر كاسم أى الموجود ، وهو إما أن يكون الماهية الحاصلة على الوجود . وإما أن يكون النسبة التي تربط المحمول بالموضوع في الفهن .

(٣) الوجود عند ابن سينا عرض لاحق للماهية ، وذلك أنه يقتضئ أن الإنية وهو كون الشيء موجوداً شيء زائد على الماهية خارج النفس وكأنه عرض فيها . (ابن رشد : تهافت التهافت ، ٣٠٢) .

وفي رأى ابن رشد أن هذا القول مغلط جداً . « لأن هذا يلزمه أن يكون اسم الموجود يدل على عرض مشترك للمقولات العشر خارج

Realism, Réalisme

* (١) يقال على مذهب أفلاطون القائل بأن المثل موجودات مطلقة ، أى أن وجودها لها بذاتها غير متمايز من ماهياتها بناء على بعض النصوص الواردة في محاورات أفلاطون .
* (٢) يقال على المذهب القائل بأن الوجود متمايز من العقل .

* (٣) في العصر الوسيط كان يطلق هذا المصطلح على المذهب القائل بأن الكليات موجودة بمزمل عن المحسوسات .

في مقابلة « مذهب إسمي »

nominalisme

و « مذهب معنوي » conceptualisme

* (٤) يقال على المذهب الذي يقرر أن الفن محاكاة للطبيعة .

* (٥) يطلق على النظرية الرياضية القائلة بأن الحقائق الرياضية لا يخلقها العالم وإنما يكتشفها ، وأنها متحققة في العالم الخارجي على نحو تحقق الأشياء الحسية .

* (٦) واقعية ساذجة réalisme naïf تقرر ، بدون فحص أو نقد ، موضوعية عالم الأشياء الحسية ، وعالم الذوات العارفة ، والإدراك المباشر للمحسوسات .

* (٧) واقعية ترنسندنالية réalisme

transcendental تدعى ، في رأى كانط ، أن الزمان والمكان والظواهر أشياء بالذات .

* (٨) واقعية طبيعية réalisme naturel عند هاملتون تفيد « أنى في أبسط إدراك أشعر بنفسى كذات مدركة ، وأشعر بشيء خارجى كوضوع مدرك »

(Lectures, 1, 290)

بل تشرك في البحث الفلسفي الشخص بأكمله »
(E. Bréhier: Préface à l'ouvrage de Masson-Oursel, La Philosophie en Orient, p. x.)

وجودية

Existentialism,
Existentialisme

* اتجاه فلسفي ينظر في الإنسان على ما يوجد لا تحليل ماهيته المجردة فينكر أن يكون الوجود عين الماهية وينفر من المذهب والمذهبية ويقتصر على وصف الظواهر النفسية. يقال على فلسفة سارتر وميرلوبونتي وسيمون دي بوفوار وجبريل مارسل مع ملاحظة أن فهم فلسفة سارتر يستلزم دراية بفلسفة هيدجر وكير كجورد . يقول سارتر : إن الوجود سابق على الماهية ، ويقول هيدجر : ماهية الإنسان في وجوده ، أى في وجوده في العالم . (لالات)

وحدانية

Monotheism, Monothéisme

(١) القول بأنه ليس يوجد ، وليس يمكن أن يوجد سوى إله واحد أو وحداني .
(٢) في مقابل تعدد الآلهة polythéisme . وفي مقابل ثنائية dualisme وفي مقابل أحادية panthéisme ذلك أن الوحدانية تقرر أن الله علة مفارقة أى أنه كائن شخصي الكون في حاجة إليه لكي يوجد ، أما هو فليس في حاجة إلى أحد .

النفس . ويسأل عن ذلك العرض . إذا قيل فيه أنه موجود هل يدل على عرض موجود في ذلك العرض فتوجد أعراض لا نهاية لها وذلك مستحيل . (نفس المرجع ، ٣٠٤) .

وجود الكل

Ubiquity, Omnipresence
Ubiquité

في الميتافيزيقا إحدى الصفات الإلهية .

وجود بالذات أو قيومية

Existence en soi

وجوب الوجود ، أى قيام الموجود بذاته، وهى صفة خاصة بالله وحده لا يشاركه فيها كائن . أطلب « قيوم » .
هنا يجب التمييز بين علة الوجود raison d'être وبين علة الإيجاد أو العلة الفاعلية . وقد خلط بينهما ديكارت ثم فلاسفة آخرون . لقد ظن ديكارت أن الله علة إيجاد ذاته بناء على ما ماهيته من كمال لامتناه . وهذا خلف ظاهر لأن ماهية الله عين وجوده ، أو أن وجود الله هو له بماهيته .

وجودى

Existential, Existentiel

* (١) يقال حكم وجودى jugement existentiel أى الحكم بالإيجاب أو السلب على الوجود .

* (٢) فلسفة وجودية Philosophie existentielle هى التى تعتبر الواقع ليس مجرد موضوع أمام ذات عارفة ، بل وجود من شأنه أن يحدث تغييراً فينا إذا اتصلنا به . وهى التى لا تنزل ملكة المعرفة عن وجودنا ،

(٢) يقسم فولف الفلاسفة إلى وحديين
pluralistes و كثرين égoïstes

وحى

Revelation, Révélation

(١) يكون من قبل الله ، ويسمعه
الروحاني .

(٢) « معرفة كيفية نزول الوحي » .
قسم من أقسام الالهيات . ينبغى عدم الخلط
بين الوحي والالهام .
أطلب « إلهام » .

وسط

Environment, Middle Milieu

(١) وسط عدل juste milieu
بهذا المعنى يقال على الفضيلة عند أرسطو أنها
ملكة تقوم في وسط بين إفراط وتفريط كلاهما
رذيلة . (الأخلاق النيقوماخية ، ١٠٦ ب ،
٢٧) .

(٢) مبدأ الوسط المرفوع principe
du milieu exclu وصيغته « لا وسط
بين الوجود واللاوجود » . وهو يرجع إلى
مبدأ عدم التناقض في صيغة شرطية منفصلة .

وصف

Description, Description

* في المنطق قال أصحاب منطق بوررويال
إن الوصف ليس في دقة الحد لأنه تعريف
بالصفات العرضية اللازمة للمعرف المميزة
له عن غيره
(Logique de Port-Royal, 215)

وحدانية

Oneness, Uniqueness Unicité

صفة لما هو أوجد . فيقال وحدانية
الله . وهى غير الواحدة التى تعنى عدم انقسام
الموجود في ذاته ، وانفصاله عما سواه . بينما
الوحدانية تعنى عدم وجود نظير أو شبيه أو
مثيل .

وحدة

Unity, Unité

(١) عدم انقسام . الوحدة ليست تفهم
في الموجود معنى زائداً على ذاته خارج النفس
في الوجود ، مثل ما يفهم من قولنا موجود
أبيض ، وإنما يفهم منه حالة عدمية وهى عدم
الانقسام . (ابن رشد : تهافت الفلاسفة ،
١٩٦) .

* (٢) صفة لما هو واحد مثل وحدة
الأنا والوحدة الدينية والوحدة الاجتماعية .

* (٣) جزء من كل وخاصة في
الرياضيات حيث العدد الصحيح يتكون من
الجمع المضطرد للواحد مع الواحد .

وحدة الوجود

Pantheism, Panthéisme

أطلب « أحادية » .

وحدية

Egoism, Egoïsme

(١) الوحدي هو الفيلسوف الذى يقرر
أن الوجود الحق هو وجود الأنا . أما وجود
الآخر فهو إما وهم وإما أمر مشكوك فيه .

وضع أو موقف

Situation, Situation

Position, Position

(١) إحدى مقولات أرسطو العشر

مثل جالس

(Catégories, IV ; 2^a 2-3)

(٢) « هو هيئة عارضة للشيء بسبب

نسبتين نسبة أجزاء بعضها إلى بعض ونسبة أجزائه إلى الأمور الخارجية عنه كالقيام والقعود فإن كلا منهما هيئة عارضة للشخص بسبب نسبة أعضائه بعضها إلى بعض وإلى الأمور الخارجية عنه ». (جرجاني ، تعريفات) .

وينقسم إلى طبعي وغير طبعي . الطبعي هو ترتيب أجزاء الجسم المتحيز كما تجده الطبيعة ، مثل كون الإنسان رأسه إلى أعلا ورجلاه إلى أسفل . وكون الحيوان يمشي على أربع وجسمه ممتد إلى الأمام . وغير الطبعي هو ترتيب طارئ بالإرادة أو الاتفاق أو القسر .

* (٣) هذه كلمة هامة في منطق ديبوي . إذ أن البحث عنه لا يبدأ إلا من موقف مشكل ولا ينتهي إلا بموقف محلل الاشكال . فالوحدة المنطقية البسيطة عنده ليست هي المعطى الحسى الواحد ، بل هي موقف بأمره . (جون ديبوي : المنطق ، ترجمة زكي نجيب محمود ، ١٨٣٧) .

* (٤) في الفلسفة المعاصرة : علاقة الموجود مع الموجودات الأخرى . وقد عني سارتر بدراسة هذا الاصطلاح في كتاب « الوجود والعلم » . (لاند) .

وضعي

Positive, Positif

* (١) يقال على المعاني التي هي من وضع الإنسان أو من وضع الإله : الحقائق نوعان : حقائق خالدة وهي ضرورية ، أي أن معارضتها تقضي إلى التناقض . وحقائق موضوعية لأنها قوانين طاب لله أن يسير بها الطبيعة . ونحن ندرکها إما بالتجربة ، أي أنها بعدية ، وإما بالعقل ، أي أنها قبلية

(Leibniz: Théodicée, Disc. prélim., § 2)

* (٢) عند أوجست كونت يقال هذا اللفظ في مقابل وهي « إن كلمة وضعي تدل على الواقع الذي يقابل الوهم . ومن هذه الوجهة تسير الوضعية الروح الفلسفية الجديدة التي تتميز بالارتباط الدائم بالبحوث التي يقدر العقل عليها .

(Discours sur l'esprit positif, § 31)

في مقابل طبعي naturel فيقال « قانون وضعي » و « دين وضعي » .

وضعي (مذهب)

Positivism, Positivisme

(١) مذهب أوجست كونت الذي يقرر أن الفكر الإنساني لا يدرك سوى الظواهر الواقعة المحسوسة وما بينها من علاقات أو قوانين ، وأن المثل الأعلى لليقين يتحقق في العلوم التجريبية ، وأنه يجب من ثمة المدول عن كل بحث في العلل والغايات . ويدل كونت على نسبية معارفنا بمرض تاريخ العقل

ما هو « قبل » والحق هو ثمرة التجربة .
(لاند)
أطلب « وصى » .

وظيفي

Functional, Fonctionnel

• خاص بما يؤديه العضو أو الجهاز
العضوي من عمل لا يبنائه وتركيبه . والمرض
الوظيفي هو اختلال الوظيفة دون ظهور
إصابة تشريحية أو نسيجية في العضو كالشلل
وفقدان الحس في المستيريا . (يوسف مراد)

فيقول إن العقل مر بمحالات ثلاث : حالة
لاهوتية ، وحالة ميتافيزيقية ، وحالة
واقعية . وقد عرض كونت مذهبه في أربعة
كتب :

(Cours de philosophie positive.
Le Discours sur l'Esprit posi-
tif. Le Catéchisme positiviste.
Système de politique positive)

(٢) يقال على المذاهب التي تقرر أن
المعرفة الحقة هي معرفة الوقائع ، وأن اليقين
قائم في العلوم التجريبية ، وأن الخطأ ينشأ

Truth, 67	Veracity, 94
Truthfulness, 94	Verbal aphasia, 62
Type, 178	Verify (v.), 67
	Vice, 81
Ubiquity, 66, 185	Vicious circle, 76
Unconditioned, 141	Violence, 117
Unconscious, 140, 141	Virtual, 30
Undefinable, 141	Virtuality, 138
Understanding, 79, 126	Virtue, 123
Uneasiness, 130	Vision, 1
Union, 1	Vital, 69
Uniqueness, 186	Vitalism, 69
Unity, 186	Vitality, 69
Universal, 136	Vocation, 74
Universal soul, 177	Volition, 8
Universals, 136	Voluntarism, 8
Universe, 104, 139	Voluntary movement, 64
Universe of discourse, 105	
Univocal, 151	Wager, 82
Univocation, 51	Weak, 98
Unknowable, 152	Will, 77
Useful, 173	Wisdom, 67
Utilitarian, 177	Wise, 68
	Working hypothesis, 122
Vacuum, 71, 121, 122	World, 104
Value, 133	World (external), 103
Vegetable soul, 177	Wrong, 89, 134

Socialism, 15
 Solipsism, 4, 44
 Somnambulism, 59
 Sophism, 86, 120, 163
 Sophist, 86
 Sophistics, 86
 Soul, 175
 Space, 166
 Space-time, 85
 Special, 70
 Species, 179
 Specific, 179
 Speculation, 67, 175
 Speculative, 175
 Spirit, 82
 Spiritism, 66
 Spiritual, 83
 Spirituality, 83
 Spontaneous, 48, 91
 Stadium, 166
 Stage, 61
 State, 77
 State of nature, 61
 Static sensibility, 65
 Statics, 9
 Statistical, 6
 Stimulus, 168
 Stimulus (external), 169
 Stoicism, 82
 Structural psychology, 97
 Struggle for existence, 49
 Subaltern, 150
 Subalternation, 39
 Subcontrary, 74
 Subject, 23, 171
 Subjective, 78
 Subjectivism, 117
 Subjectivization, 34
 Sublimation, 18
 Sublime, 56
 Subsistent, 133
 Substance, 59
 Succession, 34, 41
 Suggestion, 28
 Summum bonum, 73
 Summum genus, 57
 Supernatural, 147
 Superstition, 71
 Suspense of judgment, 45
 Syllogism, 131
 Symbol, 81
 Syncretism, 48
 Syntactic aphasia, 62
 Synthesis, 40
 Synthetic, 41
 System, 155
 Table (Bacon), 54
 Tabula rasa, 144
 Taste, 80
 Tautology, 37
 Teleology, 118
 Telepathy, 39
 Temperament, 156
 Temperance, 110
 Temporal, 85
 Tendency, 173
 Term, 63
 Theism, 52
 Theocracy, 52
 Theodicy, 80, 124
 Theological, 142
 Theology, 20, 142
 Theory, 175
 Theosophy, 124
 Thesis, 75, 129
 Thing, 93
 This-ness, 27, 179
 Threshold, 106
 Threshold of consciousness, 106
 Time, 84
 Totality, 56
 Totem, 52
 Tradition, 87
 Traditional argument, 76
 Traditionalism, 47
 Transcendent, 163
 Transcendental, 41, 96
 Transference, 38
 Transformism, 38
 Transitive action, 151
 Transmigration, 47, 49
 Trivium, 47
 True, 66
 True opinion, 103
 Truism, 130

- Psychosis, 79
 Psychotherapy, 113
 Pure, 70
 Purpose, 118
 Purposivism, 119
 Pyrrhonism, 33

 Quadrivium, 47
 Quantification of the predicate, 137
 Quantity, 136
 Quantity (discontinuous), 137
 Quaternio terminorum, 18
 Questions, 157, 160
 Quiddity, 148
 Quietism, 81
 Quintessence, 117

 Rationalism, 113
 Rapture, 102
 Reaction, 10
 Reading (mind, muscular), 39
 Realism, 184
 Reality (principle of), 150
 Reasonable, 173
 Reasoning, 31
 Reasoning *a pari*, 49
 Recall, 11
 Receptivity, 127
 Reciprocal, 30
 Reciprocity, 46
 Recurrency, 160
 Redintegration, 17
 Reductio ad absurdum, 31
 Reflection, 46, 65
 Reflex action, 124
 Reflex movement, 64
 Reflexive, 91
 Refutation, 74
 Relation, 113
 Regression, 9, 40
 Regulative, 170
 Reincarnation, 47, 49
 Relation, 16, 174
 Relative, 17, 174
 Relativism, 174
 Relativity, 175
 Relativity of knowledge, 174
 Religion, 77

 Religious experience, 70
 Remembering, 11
 Reminiscence, 79
 Repression, 134
 Resemblance, 41, 157
 Residues (method of), 33
 Response, 10
 Retrograde, 39
 Retrogression, 9, 40
 Return (endless), 76
 Revelation, 186
 Romanticism, 84
 Rule, 127

 Sadism, 93
 Salvation, 72
 Scepticism, 92
 Scheme, 81
 Schizophrenia, 58
 Scholastic, 155
 School, 155
 Science, 114
 Scientism, 125
 Secondary, 53
 Secondary qualities, 139
 Selection, 24
 Selection (natural), 101
 Self, 23
 Semantic aphasia, 62
 Sensation, 5
 Sense, 60, 65
 Senses (external), 102
 Sensibility, 65
 Sensible, 154
 Sensationalism, 66
 Sensualism, 66
 Sex, 57
 Sight, 32
 Sign, 15, 114
 Similarity, 41
 Similitude, 157
 Simple, 31
 Simultaneity, 46, 162
 Sin, 71
 Single, 89
 Situation, 187
 Sleep walking, 82
 Social contract, 110

Perception, 7
 Perceptionism, 66
 Perfect, 134
 Perfect syllogism, 133
 Peripatetic, 157
 Permanence, 32
 Perpetuity, 1
 Person, 88
 Personalism, 89
 Personality, 89
 Personality (double), 89
 Pessimism, 41
 Petitio principii, 159
 Phantasia, 126
 Phenomenalism, 103
 Phenomenology, 126
 Phenomenon, 102
 Philosophia perennis, 125
 Philosophy of As If, 125
 Philosophy (Prime), 125
 Phobia, 72
 Physical premotion, 37
 Physico-theological argument, 75
 Physiognomony, 121
 Place, 29
 Pleasure, 143
 Pluralism, 134
 Pneumatic, 83
 Point, 178
 Political economy, 18
 Polytheism, 91
 Porphyry (tree of), 88
 Position, 187
 Positive, 187
 Positivism, 187
 Possible, 167
 Postpredicaments, 146
 Postulate, 16, 158
 Power, 131
 Pragmatic, 30
 Pragmatism, 30
 Predestination, 24
 Predicament, 165
 Predicate, 154
 Pre-established harmony, 50
 Premise, 165
 Premises (probable), 24
 Premotion (physical), 37

Preposition, 6
 Prescience, 114
 Present, 60
 Presentation, 161
 Presentationism, 66
 Presupposition, 157
 Primacy, 46
 Primary, 28
 Primary qualities, 139
 Prime matter, 182
 Prime philosophy, 125
 Principle, 149
 Principle of non contradiction, 149
 Principle of reality, 150
 Priority, 127
 Privation, 107
 Privative, 108
 Probabilism, 5
 Probability, 4
 Problem, 158
 Problematic, 16
 Process, 116, 170
 Progress, 24, 47
 Projection, 14
 Proper, 70, 109
 Proof, 75
 Proposition, 129
 Proposition (categorical), 130
 Propositional function, 74
 Prosyllogism, 132
 Providence, 116 6
 Prudence, 67
 Psittacism, 30
 Psychasthenia, 32
 Psychiatrist, 109
 Psychiatry, 98
 Psychism, 69
 Psychoanalysis, 38
 Psychogenic, 79
 Psychologist, 175
 Psychology, 176
 Psychology (hormic), 177
 Psychology (structural), 97
 Psychoneurosis, 109, 155
 Psychopathology, 177
 Psycho-physical energy, 181
 Psychophysics, 177
 Psychophysiology, 176

- Motion, 64
- Motor, 64
- Moveable, 150
- Movement, 64
- Mover, 154
- Multiplicity, 134
- Muscular-reading, 39
- Mutation, 38
- Mystic, 96
- Mysticism, 44
- Myth, 14

- Name, 14
- Narcissism, 174
- Narcissistic neurosis, 174
- Nation, 22
- Nationality, 57
- Natural, 101
- Natural religion, 77
- Natural selection, 101
- Naturalism, 76, 101
- Nature, 99
- Naturism, 105
- Necessary, 98, 182
- Necessitarianism, 98
- Necessity, 97
- Need, 119
- Negation, 86
- Negative, 87
- Neo-, 54
- Nervous disease, 109
- Neurasthenia, 179
- Neurologist, 109
- Neurosis, 109
- Neutral, 153
- Nihilism, 108
- Nirvana, 179
- Nisus, 58
- Nolition, 81
- Nominal, 14
- Nominal aphasia, 62
- Nominalism, 15
- Non-Being, 107, 143, 145
- Non-contradiction. (principle of), 149
- Non-Euclidean, 139
- Noology, 83
- Norm, 162
- Normal, 87

- Normative, 162
- Notion, 161
- Noumenon, 93
- Number, 106

- Object, 171
- Objection, 17
- Objective, 172
- Objectivism, 172
- Objectivity, 174
- Objectivization, 49
- Obligation, 19
- Occasional cause, 168
- Occasionalism, 168
- Oculus contemplationis, 157
- Oedipus complex, 110
- Omnipotence, 97
- Omnipresence, 60, 185
- Omniscience, 105
- One, 183
- Oneness, 186
- Ontological argument, 76
- Ontology, 26
- Opinion, 80, 103
- Optimism, 46
- Order, 175
- Organ, 20
- Organic psychosis, 80
- Organic nervous disease, 110
- Otherness, 120

- Pain, 20
- Palingenesis, 6
- Panlogism, 170
- Panpsychism, 135
- Pantheism, 4, 186
- Paradox, 164
- Parallelism, 51
- Paralogism, 120
- Paramnesia, 36
- Paranoia, 30, 80
- Parsimony (law of), 18
- Participation, 157
- Particle, 6
- Passion, 27
- Pedagogy, 40
- Pelagianism, 33
- Percept, 155

In itself 29
 Innate, 123
 Insanity, 58
 Insight, 10, 79
 Inspiration, 20
 Instant, 22
 Instinct, 119
 Instrumentalism, 78
 Integration, 47
 Integrative personality, 89
 Intellect habitus, 111
 Intellectualism, 113
 Intelligence, 79
 Intelligible, 161
 Interactionism, 121
 Interest, 28
 Internal sense, 65
 Internal stimulus, 169
 Intrinsic, 29
 Introspection, 10
 Intuition, 64, 82
 Involuntary, 139
 Involuntary (movement), 64
 Involution, 40
 Irony, 51
 Irrational, 142
 It, 180
 Itself (in -), 29

 Justice, 106

 Kinesthetic sensibility, 65
 Knowledge, 160

 Language, 143
 Liberty, 64
 Libido, 144
 Life, 69
 Line, 71
 Logic, 169
 Logos, 136, 144
 Love, 61

 Magnetism (animal), 51
 Maieutic, 52
 Major term, 63
 Major premise, 165
 Mania, 181
 Mania (doubting), 91
 Manicheism, 148
 Mankind, 25
 Manners, 6
 Marxism, 147
 Masochism, 147
 Masturbation, 104
 Materialism, 146
 Mathematics, 84
 Matter, 146
 Matter (prime), 146, 182
 Matter of syllogism, 146
 Maxim, 91
 Maya, 148
 Measure, 131
 Measurement, 131
 Mechanism, 21
 Mechanics, 173
 Meditation, 34
 Melancholia, 148
 Meliorism, 13
 Memory, 78
 Mental (alienation), 72
 Mental sciences, 82
 Metaphysics, 145, 172
 Metapsychology, 172
 Method, 170
 Method of difference, 6, 48
 Methodology, 168
 Middle, 186
 Middle term, 63
 Mimetism, 153
 Mind-reading, 39
 Minor premise, 165
 Minor term, 63
 Miracle, 69, 160
 Mneme, 159
 Mobile, 150
 Modality, 58
 Model, 178
 Moment, 22, 143
 Monad, 172
 Monadism, 172
 Monadology, 172
 Monism, 183
 Monotheism, 91, 185
 Mood, 61, 97
 Morphology, 42, 155

Functional, 188
 Functional nervous disease, 110

 General, 105
 General factor, 105
 General philosophy, 125
 Generalization, 45
 Generation, 47, 51, 52, 138
 Genius, 57, 106
 Genus, 57
 Gestalt, 56, 97
 Given, 160
 Gnosiology, 175
 Gnosticism, 120
 God, 19
 Godhead, 21
 Good, 73
 Good (highest), 73
 Grace, 143

 Habit, 104
 Habits, 6
 Hallucination, 180
 Happiness, 85
 Harmony, 50
 Heart, 130
 Hedonism, 86
 Hermetism, 180
 Heterogeneous, 141
 Heteronomy, 19
 Heuristic, 19, 122
 Hierarchy, 40, 102, 155
 Highest good, 73
 Historical materialism, 146
 Historicism, 33
 History, 33
 Holiness, 128
 Homo faber, 25
 Homo oeconomicus, 25
 Homo sapiens, 25
 Homonym term,
 Homosexuality, 57
 Hormic, 180
 Hormic Psychology, 177
 Humanism, 25, 26
 Humanity, 25
 Hylozoism, 69, 146
 Hypomania, 181

Hypostasis, 19
 Hypothesis, 121
 Hypothetical, 90
 Hypothetical imperative, 22
 Hypothetical syllogism, 132
 Hypnotism, 51
 Hysteria, 180

 Id, 180
 Idea, 124, 161
 Idealism, 43, 152
 Idealism (cosmothetic), 44
 Identification, 47
 Identity, 181
 Ideology, 18
 Idiot, 160
 Ignoratio elenchi, 7
 Illuminism, 15
 Image, 96
 Imagination, 73, 154
 Imitation, 153
 Immanent action, 127
 Immaterialism, 141
 Immediate, 149
 Immoral, 120
 Immortality, 72
 Imperative, 22
 Imperative (categorical), 22
 Imperative (hypothetical), 22
 Imperfect syllogism, 133
 Impersonal, 140
 Implicit belief, 17
 Impossibility, 22
 Impossible, 167
 Incarnation, 68
 Incomplete (description), 81
 Indifference (liberty of), 65
 Individual, 88
 Individualism, 121
 Individuation, 41
 Induction, 12
 Inductive, 13
 Inference, 11, 62
 Infima species, 179
 Infinite, 141, 142
 Infinity, 140
 Inherence, 166
 Inhibition, 135

Effect, 3, 161
 Effort, 58
 Ego, 23
 Egocentrism, 156
 Egoism, 23, 186
 Elaboration, 17
 Election, 6
 Elective, 24
 Element, 14, 117
 Elenchus, 7, 75
 Elimination, 10
 Emanation, 94, 126
 Emotion, 26
 Empirical, 35
 Empiricism, 36
 Emptiness, 71, 121, 122
 Endless return, 76
 Energy, 12, 98
 Energy (conservation of), 32
 Entelechy, 137
 Enthymeme, 24, 98
 Enumeration, 5
 Environment, 186
 Epagogy, 13
 Epicheirema, 132
 Epicurean, 1
 Epiphenomenon, 102
 Epiphenomenalism, 103
 Epistemology, 125
 Episylogism, 133
 Equity, 26, 107
 Equivocation, 15
 Eristic, 163
 Erotic, 144
 Error, 71
 Eschatology, 6
 Esoteric, 85
 Essence, 78, 96, 148
 Essential, 78
 Etatism, 49
 Eternity, 1, 9, 76
 Ether, 3
 Ethics, 67
 Etiology, 114, 143
 Euclidian, 18
 Eudaemonism, 86
 Evil, 89
 Evolution, 175

Excitability, 65
 Excitation, 50
 Exclusion, 10
 Exegesis, 37, 46
 Exemplary, 178
 Existence, 184
 Existential, 185
 Existentialism, 185
 Ex nihilo, 72
 Exoteric, 85
 Experience, 70
 Experience (analogies of), 42
 Experiment, 35
 Experimentation, 35
 Extension, 22, 147
 External, 30, 102
 External senses, 102
 External sensibility, 65
 External stimulus, 169
 External world, 103
 Extrinsic, 103

 Factitious, 159
 Factor, 105
 Faculty, 131, 167
 Faith, 29
 Fallacia accidentis, 120
 False, 29
 Fancy, 126
 Fatalism, 53
 Fatality, 128
 Fate, 128
 Fault, 71
 Feel (v.), 12
 Feeling, 104, 184
 Fetich, 49
 Fetichism, 49
 Field of consciousness, 152
 Figure, 92
 Finite, 151
 Finitism, 50
 Force, 131
 Foreknowledge, 114
 Forgetting, 175
 Form, 92, 95
 Formalism, 96
 Free will, 65, 128
 Function, 74

Constitutive, 166
 Contemplation, 157
 Content, 159
 Contiguity, 35
 Contingency, 22, 60, 64
 Contingent being, 168, 171
 Contingentia mundi, 168
 Continuity, 2
 Continuous, 150
 Continuous quantity, 137
 Contract, 110
 Contradictio in adjecto, 50
 Contradiction, 50
 Contradictory, 151
 Contrary, 44, 46, 97
 Conventions, 151
 Conversion, 38, 113, 117
 Coordination, 50
 Copula, 80
 Corollary, 173
 Correlative, 150
 Corruption, 122
 Cosmological argument, 75
 Cosmology, 135
 Cosmos, 135
 Cosmothetic idealism, 44
 Courage, 88
 Creation, 1, 5, 72
 Criterion, 173
 Criterium, 173
 Criticism, 178
 Critique, 177
 Crucial experience, 35
 Customs, 6
 Cynism, 135

 Darwinism, 74
 Debatable belief, 17
 Decadence, 18
 Decision, 109
 Declination, 24
 Deduction, 13
 Deductive, 14
 Defect, 178
 Definiens, 160
 Definitio quid rei, 45
 Definitio quid nominis, 45
 Definition, 45, 63, 131

Degeneration, 122
 Deism, 34
 Delirium, 179
 Delusion, 179
 Dementia, 58
 Deontology, 182
 Depersonalisation, 6
 Depression, 19
 Description, 81, 187
 Desire, 93
 Determinism, 62
 Dialectic, 53
 Dialectical theology, 135
 Dichotomy, 129
 Difference, 122
 Difference (method of), 6, 48
 Differentiation, 34
 Dimension, 32
 Disagreeableness, 168
 Discontinuous quantity, 137
 Discourse, 130, 164
 Discursive, 164
 Dishonest belief, 17
 Disjunctive, 91
 Disparate, 149
 Dissolution, 25
 Distinct, 151
 Distribution, 12
 Diverse, 163
 Diversity, 34
 Divinity, 21
 Division, 129
 Dogmatism, 74
 Double personality, 89
 Doubt, 91
 Doubting mania, 91
 Dramatization, 36
 Dream, 68
 Dreaming, 68
 Dualism, 3, 53
 Duration, 77, 155
 Duty, 182
 Dynamism, 77

 Ecceitas, 179
 Eclecticism, 39
 Economics, 18
 Ecstasy, 24, 55

- Art, 126
 Ascetism, 85
 Aseity, 133
 Ass (Buridan's), 68
 Asses' bridge, 55
 Assent, 42
 Assertion, 28
 Assertoric, 6
 Assimilation, 48
 Association, 39
 Associationism, 40
 Ataraxia, 102
 Atheism, 19, 85
 Atom, 55, 60, 78
 Atomism, 79
 Attention, 23
 Attitude, 1
 Attraction, 53
 Attribute, 94, 154
 Automatic, 21
 Automatism, 21
 Autonomy, 13
 Aversion, 134
 Axiom, 27, 30, 161

 Becoming, 96
 Behaviour, 87
 Behaviorism, 87
 Being, 79, 171
 Being (contingent), 168, 171
 Belief, 17
 Blindness, 116
 Body, 55
 Bolchevism, 33
 Buridan's Ass, 68

 Call, 74
 Canon, 127
 Cardinal virtues, 123
 Casuistry, 129
 Categorical imperative, 22
 Categorical proposition, 130
 Category, 165
 Cause, 115
 Causality, 85, 116
 Cause, 85, 115
 Cause (occasional), 168
 Cenesthesia, 65
 Censor, 81
 Chance, 2, 94, 159
 Change, 4
 Chaos, 103
 Character, 72, 99
 Characterology, 72, 99
 Charity, 153
 Christian science, 114
 Circular psychosis, 181
 Clan, 109
 Class, 95, 99, 122
 Classification, 43
 Clear, 183
 Cognition, 160
 Collective, 56
 Collective term, 56
 Collectivism, 56
 Common sense, 65, 123
 Commutative, 52
 Comparative, 164
 Comparison, 164
 Complete description, 81
 Complex, 110
 Compound, 155
 Comprehension, 164
 Compulsion, 129
 Concept, 162
 Conception, 43
 Conceptualism, 161
 Conclusion, 173
 Concomitance, 18
 Concomitant variations, 18
 Concordance, 48
 Concursus, 117
 Condition, 90
 Conditional, 90
 Conditioned, 90, 158
 Configuration, 97
 Confused, 118
 Congenital, 72
 Connotation, 164
 Conscience, 98
 Consciousness, 91
 Consciousness (field of), 152
 Consecution, 48
 Consequence, 143
 Consequent, 34, 140
 Conservation of energy, 32

INDEX OF ENGLISH TERMS

- Aberration, 85
- Abnormal, 88
- Aboulia, 8
- Abreaction, 43
- Absolute, 160
- Absolutism, 4, 67
- Abstract, 152
- Abstraction, 24, 36
- Abstractionism, 36
- Abstractive method, 36
- Academy, 19
- Acatalepsy, 160
- Accident, 108
- Accidental, 109
- Accommodation, 48
- Achille's argument, 75
- A contrario, 46
- Acosmism, 141
- Acquired, 166
- Act, 123
- Action (reflex), 124
- Activism, 116
- Adaptation, 48
- Adequate, 159
- Adjustment, 51
- Aesthetics, 12
- Affect (v.), 3
- Affect (n.), 26
- Affection, 34, 104
- Affective, 27
- Affectivity, 184
- Affirmation, 2, 28
- Agent, 120
- Aggregate, 152
- Agnosia, 116
- Agnosticism, 139
- Agreement, 2
- Alienation (mental), 72
- Alteration, 10
- Alterity, 120
- Alternative, 170
- Altruism, 28
- Ambivalence, 3
- Amentia, 58
- Amnesia, 22, 39
- Amoral, 139
- Analogies of experience, 42
- Analogous, 158
- Analogy, 42, 167
- Analysis, 37
- Analytic, 37
- Anarchism, 126
- Angel, 167
- Animal, 69
- Animal magnetism, 51
- Animal soul, 176
- Animism, 69
- Annihilation, 26, 126
- Antecedent, 164
- Anteriority, 128
- Anthropomorphism, 152, 158, 163
- Antilogy, 92
- Antinomy, 50
- Antithesis, 178
- Anxiety, 66, 130
- A pari (reasoning), 49
- Aphasia, 62
- Aporia, 5
- A posteriori, 32
- Apparent, 102
- Appearance, 102
- Apperception, 7
- Appetite, 92
- Appetition, 174
- Apprehension, 43
- A priori, 128
- Aptitude, 12
- Archetype, 152
- Argument, 75
- Argumentation, 153
- Argumentum, 75
- Aristocracy, 9

Ubiquité, 66, 185
Un, 183
Unicité, 186
Union, 1
Unité, 186
Univers, 104, 139
Univers du discours, 105
Universaux, 136
Universel, 136
Univocation, 51
Univocité, 51
Univoque, 151
Utile, 173
Utilitaire, 177

Valeur, 133
Véracité, 94
Vérifier, 67
Vérité, 67

Vertu, 123
Vertus cardinales, 123
Vice, 81
Vide, 71, 121, 122
Vie, 69
Violence, 117
Virtualité, 138
Virtuel, 30
Vision, 1, 72
Vital, 69
Vitalisme, 69
Vitalité, 69
Vocation, 74
Volition, 8
Volontaire (mouvement), 64
Volontarisme, 8
Volonté, 77
Vrai, 66
Vraisemblances, 24
Vue, 32

Spécifique (différence), 122
 Spéculatif, 175
 Spéculation, 67, 175
 Spiritisme, 66
 Spiritualisme, 83
 Spiritualité, 83
 Spirituel, 83
 Spontané, 48
 Spontanée (génération), 51
 Stade, 166
 Statique, 9
 Statistique, 6
 Stimulus externe, 169
 Stimulus interne, 169
 Stoïcien, 68, 164
 Stoïcisme, 82
 Subalternation, 39
 Subalterne, 150
 Subconscient, 152
 Subcontraire, 74
 Subjectif, 78
 Subjectivation, 34
 Subjectivisme, 117
 Sublimation, 18
 Sublime, 56
 Subsistant, 133
 Substance, 59
 Succession, 34, 41
 Suggestion, 28
 Sujet, 23, 171
 Summum bonum, 73
 Summum genus, 57
 Super-ego, 38
 Superstition, 71
 Supra-personnel, 140
 Surnaturel, 147
 Suspension (du jugement), 45
 Syllogisme, 131
 Syllogisme apodictique, 132
 Syllogisme caché, 132
 Syllogisme catégorique, 132
 Syllogisme en cercle, 132
 Syllogisme fallacieux, 132
 Syllogisme hypothétique, 132
 Syllogisme imparfait, 133
 Syllogisme par absurde, 132
 Syllogisme parfait, 133
 Syllogisme poétique, 132

Symbole, 81
 Symbolique (logique), 170
 Synchrétisme, 48
 Synthèse, 40
 Synthétique, 41
 Système, 155

 Table rase, 144
 Tables de Bacon, 54
 Tas (argument du), 138
 Tautologie, 37, 130
 Téléologie, 118
 Télépathie, 39
 Tempérament, 156
 Tempérance, 110
 Temporel, 85
 Temps, 84
 Tendance, 173
 Terme, 63
 Théisme, 52
 Théocratie, 52
 Théodicée, 80, 124
 Théologie, 20, 142
 Théologie dialectique, 135
 Théologique, 142
 Théosophie, 124
 Théorie, 175
 Thèse, 75, 129
 Tiers exclu, 53
 Totalité, 56
 Totem, 52
 Tradition, 87
 Traditionalisme, 47
 Traditionnelle (preuve), 76
 Transcendant, 163
 Transcendental, 41, 96
 Transcendentale (analytique), 37
 Transcendentale (déduction), 13
 Transcendentale (esthétique), 12
 Transcendental (idéalisme), 44
 Transcendentale (méthodologie), 168
 Transcendental (réalisme), 184
 Transfert, 38
 Transformisme, 38
 Transitive (action), 151
 Trivium, 47, 126
 Tropes de la suspension, 7
 Truisme, 130

Raison pratique, 111
 Raison spéculative, 112
 Raison théorique, 112
 Raisonnable, 173
 Raisonnement, 31
 Rapport, 113, 174
 Rationalisme, 113
 Ravissement, 102
 Réaction, 10
 Réalisme, 184
 Réceptivité, 127
 Réciprocité, 46
 Réciproque, 30
 Récurrence, 160
 Récurrence (raisonnement par), 23
 Rédintégration, 17
 Réduction à l'absurde, 31
 Réflexe (mouvement), 64
 Réflexion, 46
 Refoulement, 134
 Réfutation, 74
 Règle, 127
 Régression, 9, 40
 Régulateur, 170
 Réincarnation, 47, 49
 Relatif, 17, 174
 Relation, 16
 Relativité, 175
 Relativité de la connaissance, 174
 Relativisme, 174
 Religion, 77
 Réminiscence, 79
 Représentation, 43
 Résidus (méthode des), 33
 Ressemblance, 41, 157
 Retour (éternel), 76
 Rétrograde, 39
 Rêve, 68
 Révélation, 186
 Réverie, 68
 Romantisme, 84

S.

Sadisme, 93
 Sage, 68
 Sagesse, 67
 Sainteté, 128
 Salut, 72
 Savoir, 29

Savoir-faire, 119
 Scepticisme, 92
 Schème, 81
 Science, 114
 Science chrétienne, 114
 Sciences noologiques, 82
 Sciences normatives, 162
 Sciences traditionnelles, 178
 Sciences théoriques, 67
 Scientisme, 125
 Scolastique, 155
 Secondaire, 53
 Secondaires (qualités), 139
 Sélection, 24
 Sélection naturelle, 74, 101
 Sens, 60, 65
 Sens (bon), 94, 111, 123
 Sens commun, 65
 Sens externes, 102
 Sensation, 5
 Sensibilité, 65
 Sensible, 154
 Sensualisme, 66
 Sentiment, 104
 Sentir, 12
 Séparable (accident), 109
 Seuil, 106
 Seuil de la conscience, 106
 Sexe, 57
 Signe, 15, 114
 Similitude, 157
 Simple, 31
 Simultanéité, 46, 162
 Singulier, 89
 Situation, 187
 Socialisme, 15
 Soi absolu, 181
 Solipsisme, 4, 44
 Somnambulisme, 59, 82
 Sophisme, 86, 163
 Sophisme de l'accident, 120
 Sophiste, 86
 Sophistique, 86
 Sorite, 133
 Souvenir, 11
 Souverain bien, 73
 Spécial, 70
 Spécifique, 179

Pluralisme, 134
 Pneumatique, 83
 Point, 178
 Polysyllogisme, 156
 Polythéisme, 91
 Pont aux ânes, 55
 Porphyre (arbre de), 88
 Positif, 187
 Position, 187
 Positivisme, 187
 Possible, 167
 Postprédicaments, 146
 Postulat, 16, 158
 Postulat (définition par), 45
 Pragmatique, 30
 Pragmatisme, 30
 Prédestination, 24
 Prédéterminisme, 62
 Prédicables, 136
 Prédicament, 165
 Prédicat, 154
 Prélogique, 147
 Premier moteur, 154
 Prémisse, 165
 Prémotion physique, 37
 Prescience, 114
 Présent, 60
 Présentation, 161
 Présentationnisme, 66
 Présupposition, 157
 Preuve, 75
 Primaire, 28
 Primat, 46
 Primauté, 46
 Principe, 149
 Principe de causalité, 116
 Principe de non contradiction, 149
 Principe du milieu exclu, 186
 Principe de réalité, 150
 Principe vital, 69
 Priorité, 127
 Privatif, 108
 Privation, 107
 Probabilisme, 5
 Probabilité, 4
 Problématique, 16
 Problème, 158
 Processus, 116, 170

Progrès, 24, 47
 Projection, 14
 Propagation, 24
 Propre, 70, 109
 Proposition, 129
 Proposition assertorique, 6
 Proposition catégorique, 130
 Propositions contradictoires, 151
 Propositions contraires, 44
 Proposition de la relation, 17
 Proposition immédiate, 149
 Proposition impersonnelle, 44
 Propositionnelle (fonction), 74
 Prosyllogisme, 132
 Providence, 116
 Prudence, 67
 Psittacisme, 30
 Psychanalyse, 38
 Psychasthénie, 32
 Psychiatrie, 98
 Psychisme, 69
 Psychologie, 176
 Psychologie hormique, 177
 Psychologisme, 175
 Psychonevrose, 109, 155
 Psychopathologie, 177
 Psychophysiologie, 176
 Psychophysique, 177
 Psychose, 58, 79
 Psychothérapie, 113
 Puissance, 131
 Pur, 70
 Pyrrhonisme, 33

Quadrivium, 47, 126
 Qualités primaires, 139
 Qualités secondaires, 139
 Quantification du prédicat, 137
 Quantité, 136
 Quantité continue, 137
 Quantité discontinue, 137
 Quaternio terminorum, 18
 Questions, 157, 160
 Quiddité, 148
 Quiétisme, 81
 Quintessence, 117

Raison d'être, 185

Q

R.

Néo-thomisme, 55
 Néo-platonisme, 55
 Neurasthénie, 179
 Neutre, 153
 Névrose, 109
 Nihilisme, 108
 Nirvana, 179
 Nisus, 58
 Nolonté, 81
 Nom, 14
 Nombre, 106
 Nominal, 14
 Nominalisme, 15
 Non-contradiction, 50
 Non-euclidien, 139
 Non-être, 145
 Noologie, 83
 Noologiques (sciences), 82
 Normal, 87
 Normatif, 162
 Norme, 162
 Notion, 161
 Notions communes, 115, 165
 Noumène, 93
 Numérique (différence), 122

O

Objectif, 172
 Objection, 17, 74
 Objectivation, 49
 Objectivisme, 172
 Objectivité, 174
 Object, 171
 Obligation, 19
 Occasionalisme, 168
 Oculus contemplationis, 157
 Oedipe (complexe), 110
 Omnipotence, 97
 Omniprésence, 60
 Omniscience, 105
 Ontologie, 26
 Ontologique (preuve), 76
 Opératif (attribut), 95
 Opinion, 80, 103
 Opinion vraie, 103
 Optimisme, 13, 46
 Ordre, 175
 Organe, 20
 Oubli, 175

Palingénésie, 6
 Panlogisme, 170
 Panpsychisme, 135
 Panthéisme, 4, 186
 Par accident, 156
 Par soi, 156
 Paradoxe, 164
 Parallélisme, 51, 177
 Paralogisme, 120
 Paramnésie, 36
 Paranoïa, 30, 80
 Parcimonie (loi de), 18
 Parfait, 134
 Pari (de Pascal), 82
 Participation, 157
 Particule, 6
 Particulier, 137
 Passion, 27, 34
 Péché, 71
 Pédagogie, 40
 Peine, 20
 Pélagianisme, 33
 Pensée discursive, 164
 Percept, 155
 Perception, 7
 Perceptionnisme, 66
 Péripatéticien, 157
 Permanence, 32
 Perpétuité, 1
 Personnalisme, 89
 Personnalité, 89
 Personne, 88
 Pessimisme, 13, 41
 Pétition de principe, 159
 Phénomène, 102
 Phénoménisme, 103
 Phénoménologie, 126
 Philosophia perennis, 125
 Philosophie de la nature, 101
 Philosophie de l'identité, 181
 Philosophie existentielle, 185
 Philosophie générale, 125
 Philosophie hermétique, 180
 Philosophie première, 125
 Phobie, 72
 Physico-théologique (preuve), 75
 Physiognomonie, 121
 Plaisir, 143

Lieu, 29
 Ligne, 71
 Logique, 169
 Logos, 136, 144
 Lumière naturelle, 113
 Lutte des classes, 99
 Lutte pour la vie, 49

M

Majeur (terme), 63
 Majeure, 165
 Maïeutique, 52
 Mal, 89
 Maladie nerveuse, 109
 Malin génie, 57
 Manichéisme, 148
 Manie, 181
 Marxisme, 147
 Masochisme, 147
 Masturbation, 104
 Matérialisme, 146
 Mathématiques, 84
 Matière, 146
 Matière première, 146, 182
 Maya, 148
 Maxime, 91
 Mécanique, 173
 Mécanisme, 21
 Méditation, 34
 Mélancolie, 148
 Méliorisme, 13
 Même, 156
 Mémoire, 78
 Mémoire affective, 27
 Mesure, 131
 Métaphysique, 145, 172
 Métapsychologie, 172
 Métempsychose, 47, 49
 Méthode, 170
 Méthode comparative, 164
 Méthode intégrative, 47
 Méthode objective, 172
 Méthode subjective, 78
 Methodologie, 168
 Milieu, 186
 Mimétisme, 153
 Mineur (terme), 63
 Mineure, 165
 Miracle, 69, 160

Mnème, 159
 Mobile, 150
 Modalité, 58
 Mode, 61, 97
 Modèle, 178
 Mœurs, 6
 Moi, 23
 Moi absolu, 160
 Moment, 22, 143
 Monade, 172
 Monadisme, 172
 Monadologie, 172
 Monde, 104
 Monde extérieur, 103
 Monisme, 183
 Monothéisme, 185
 Morale (nécessité), 98
 Morphologie, 42, 155
 Moteur, 64, 154
 Mouvement, 64
 Moyen (terme), 63
 Multiplicité, 134
 Mutation, 38
 Mysticisme, 44
 Mystique, 96
 Mythe, 14

Narcissisme, 174
 Nation, 22
 Nationalité, 57
 Nativistes, 36
 Naturalisme, 76, 101
 Nature, 99
 Naturel, 101
 Natures simples, 31
 Naturelle (religion), 77
 Naturisme, 105
 Néant, 107, 143
 Nécessaire, 98, 182
 Nécessaire (être), 182
 Nécessité, 97
 Nécessité aveugle, 128
 Négatif, 87
 Négation, 86
 Néo-, 54
 Néo-conservatisme, 55
 Néo-criticisme, 54
 Néo-hégélianisme, 55

N.

Identification, 47
 Identité, 181
 Idéologie, 18
 Idéologues, 16
 Idiot, 160
 Ignoratio elenchi, 7
 illuminisme, 15
 Image, 96
 Imagination, 73, 154
 Imagination créatrice, 154
 Imitation, 153
 Immanente (action), 127
 Immatérialisme, 141
 Immatériel, 152
 Immédiat, 149
 Immobile, 154
 Immoral, 120
 Immortalité, 72,
 Impératif, 22
 Impératif catégorique, 22
 Impératif hypothétique, 22
 Impersonnel, 140
 Implicite (compréhension), 164
 Impossibilité, 22
 Impossible, 167
 Incarnation, 68
 Inclinations, 23, 24
 Incomplète (description), 81
 Inconditionné, 141
 Inconnaissable, 152
 Inconscience, 140
 Inconscient, 141
 Indéfinissable, 141
 Indifférence (liberté d'), 65
 Individu, 88
 Individualisme, 121
 Individualité, 27
 Individuation, 41
 Inductif, 13
 Induction, 5, 12
 Inférence, 11, 31, 62
 Inférence immédiate, 149
 Infima species, 179
 Infini, 141, 142
 Infinité, 140
 Inhérence, 140
 Inhibition, 135
 Inné, 123

Inquiétude, 130
 Inséparable (accident), 109
 Inspiration, 20
 Instant, 22
 Instinct, 119
 Instrumentalisme, 78
 Intégration, 47
 Intellect, 112
 Intellect acquis, 112
 Intellect actif, 111
 Intellect du tout, 112
 Intellect en acte, 111
 Intellect en puissance, 111
 Intellect habitus, 111
 Intellect hylique, 113
 Intellect passif, 112
 Intellect saint, 112
 Intellect universel, 112
 Intellectualisme, 113
 Intelligence, 79
 Intelligible, 161
 Intentionnalisme, 119
 Interactionisme, 121
 Intérêt, 28
 Intrinsèque, 29
 Introspection, 10
 Intuition, 10, 64, 82, 184
 Involontaire, 139
 Involontaire (mouvement), 64
 Involution, 40
 Ipséité, 27, 179
 Ironie, 51
 Irrationnel, 142

Jugement (suspension du), 45
 Jugement contradictoire, 151
 Jugement de valeur, 162
 Juste milieu, 186
 Justice, 106
 Justice commutative, 52, 106
 Justice distributive, 52

Langage, 143
 Le ça, 180
 Liberté, 64
 Liberté d'indifférence, 65
 Libido, 144
 Libre arbitre, 65, 128

Exégèse, 37, 46
 Exemplaïre, 178
 Exercices spirituels, 83
 Existence, 184
 Existence en soi, 185
 Existentialisme, 185
 Existential, 185
 Exotérique, 85
 Expérience, 35, 70
 Expérience cruciale, 35
 Expérimental, 35
 Expérimentation, 35
 Extase, 24, 55
 Extension, 22, 147
 Extérieur, 102
 Externe, 30, 102
 Extrinsèque, 103

F Facteur, 105
 Facteur général, 105
 Factice, 159
 Factice (idée), 124
 Faculté, 131, 167
 Faible, 98
 Faibles (esprits), 82
 Fait, 183
 Fallacia accidentis, 120
 Fantaisie, 126
 Fatalisme, 53
 Fatalité, 128
 Faute, 71
 Faux, 29, 134
 Fétiche, 49
 Fétichisme, 49
 Figure, 92
 Fin, 118
 Fini, 151
 Finitisme, 50
 Flèche (argument), 87
 Fobie, 58
 Foi, 29
 Fonction, 74
 Fonctionnel, 188
 Force, 131
 Formalisme, 96
 Forme, 92, 95
 Formelle (logique), 170
 Général, 105

Généralisation, 45
 Génération, 47, 51, 52, 138
 Génie, 57, 106
 Genre, 57
 Genre suprême, 57
 Genus, 57
 Gestalt, 56, 94
 Gnoséologie, 175
 Gnosticisme, 120
 Goût, 80
 Grâce, 143
 Grande Année, 76

Habitude, 104
 Haecceité, 179
 Hallucination, 180
 Harmonie, 50
 Hasard, 2, 94, 159
 Hédonisme, 86
 Hermétisme, 180
 Hétérogène, 141
 Hétéronomie, 19
 Hétéro-suggestion, 28
 Heuristique, 122
 Hiérarchie, 40, 102, 155
 Histoire, 33
 Historisme, 33
 Homo faber, 25
 Homo oeconomicus, 25
 Homo sapiens, 25
 Homogène, 150
 Homonyme (terme), 143
 Homosexualité, 57
 Hormique, 180
 Humain (esprit), 82
 Humanisme, 25, 26
 Humanité, 25
 Hylozoïsme, 69, 146
 Hypnotisme, 51
 Hypostase, 19
 Hypothèse, 121
 Hypothétique, 90
 Hystérie, 180

Idéalisme, 43, 152
 Idéalisme cosmothétique, 44
 Idée, 124, 161

Distributif, 105
 Distribution, 12
 Divers, 163
 Diversité, 34
 Divinité, 21
 Division, 129
 Dogmatisme, 74
 Donnée, 160
 Douleur, 20
 Doute, 91
 Doute (folie du), 91
 Doute méthodique, 92
 Dramatisation, 36
 Dualisme, 3, 53
 Durée, 77, 155
 Dynamisme, 77

E.

Ecceité, 179
 Eclectisme, 29
 Euclidien, 18
 Ecole, 155
 Ecole de Cyrène, 155
 Ecole de Mégare, 155
 Economie politique, 18
 Effet, 3, 161
 Effort, 58
 Ego, 23
 Egocentrisme, 156
 Egoïsme, 23, 186
 Elaboration, 17
 Elan vital, 69, 87
 Electif, 24
 Élément, 14, 117
 Elenchus, 7, 75
 Elimination, 10
 Emanation, 94, 126
 Emotion, 26
 Empirique, 35
 Empirisme, 36
 Energie, 12, 98
 Energie (conservation), 32
 En soi, 29
 Entéléchie, 137
 Entendement, 79, 126
 Enthymème, 24, 98
 Entitatif (attribut), 94
 Enumération, 5
 Epagogique, 13

Epichérème, 132
 Epicurien, 1
 Epiphénomène, 102
 Epiphénoménisme, 103
 Epistémologie, 125
 Episylogisme, 133
 Equité, 26
 Equivocité, 15
 Equivoque, 15
 Eristique, 163
 Erreur, 71
 Eschatologie, 6
 Esotérique, 85
 Espace, 166
 Espace-temps, 85
 Espèce, 179
 Espèce des espèces, 179
 Espèce infime, 179
 Esprit, 82
 Esprit critique, 178
 Esprit de finesse, 83
 Esprits animaux, 9
 Essence, 78, 96, 148
 Essentiel, 78
 Esthétique, 12
 Estopsychologie, 12
 Etat, 77
 Etat de nature, 61
 Etat théologique, 61, 142
 Etatisme, 49
 Etendue, 22
 Eternité, 1, 9
 Ether, 3
 Ethique, 67
 Etiologie, 114, 143
 Etre, 29, 171
 Etre contingent, 171
 Etre de raison, 171
 Etre nécessaire, 182
 Etre pour soi, 171
 Equité, 107
 Equivoque (terme), 143
 Eudémonisme, 86
 Euristique, 19, 122
 Evolution, 175
 Excitant, 168
 Excitation, 50
 Exclusion, 10

Concours, 117
 Condition, 90
 Conditionné, 158
 Conditionnel, 90
 Confus, 118
 Congénital, 72
 Connaissance, 160
 Connaissance (éléments de la), 14
 Connaissance (théorie de la), 175
 Conscience morale, 98
 Conscience psychologique, 91
 Conscience épiphénomène, 102
 Conscience de l'impersonnel, 140
 Consécution, 48
 Conséquence, 143
 Conséquent, 34, 140
 Constitutif, 166
 Contemplation, 157
 Contenu, 159
 Contingence, 22, 60, 64
 Contingent (être), 168, 171
 Contingentia mundi, 168
 Continu, 150
 Continuité, 2
 Contradiction, 50
 Contradictoire, 151
 Contrainte, 129
 Contraire, 44, 46
 Contiguïté, 35
 Contrat, 110
 Contrat social, 110
 Conventions, 151
 Conversion, 38, 113, 117
 Coordination, 56
 Copule, 80
 Corollaire, 173
 Corps, 55
 Corrélatif, 150
 Corrélation, 44
 Corruption, 122
 Cosmologie, 135
 Cosmologique (preuve), 75
 Cosmos, 135
 Courage, 88
 Création, 1, 5, 72
 Critère, 173
 Criterium, 173
 Criticisme, 178

Critique, 177, 178
 Croyance, 17
 Cynisme, 135

 Darwinisme, 74
 Décadence, 18
 Décision, 109
 Décisoire (compréhension), 164
 Déclination, 24
 Dédoublément (personnalité), 89
 Déductif, 14
 Déduction, 13
 Défaut, 178
 Définissant, 166
 Définition, 45, 63, 131
 Dégénérescence, 122
 Déisme, 34
 Délire, 179
 Démence, 58
 Démiurge, 93
 Démon de Socrate, 57
 Déontologie, 182
 Dépersonnalisation, 6
 Dépression, 19
 Désagréable, 168
 Description, 81, 187
 Désir, 93
 Déterminisme, 62
 Devenir, 96
 Devoir, 182
 Dialectique, 53
 Dialectique (attribut), 136, 154
 Dialectique (matérialisme), 146
 Dialectique (moment), 143
 Dialectique (théologie), 135
 Dichotomie, 129
 Dieu, 19
 Différence, 122
 Différence (méthode de), 6, 48
 Différenciation, 34, 48
 Dimension, 32
 Discours, 130, 164
 Discursif, 164
 Disjonctif, 91
 Disparate, 149
 Dissolution, 25
 Distinct, 151

Archétype, 152
 Argument, 75
 Argument d'Achille, 75
 Argument de la flèche, 87
 Argument du tas, 138
 Argumentation, 153
 Aristocratie, 9
 Art, 126
 Ascétisme, 85
 Aséité, 133
 Assentiment, 42
 Assertion, 28
 Assertorique, 6, 59
 Assimilation, 48
 Association, 39
 Associationnisme, 40
 Ataraxie, 102
 Athéisme, 19, 85
 Atome, 55, 78, 60
 Atomisme, 79
 Attention, 23
 Attitude, 1
 Attraction, 53
 Attribut, 94, 154
 Attributs dialectiques, 136
 Attributs entitatifs, 94
 Attributs opératifs, 95
 Automatique, 21
 Automatisme, 21
 Autonomie, 13
 Auto-suggestion, 28
 Aversion, 134
 Avoir, 167
 Axiome, 27, 30, 161

B

Béatitude, 85
 Beau absolu, 160
 Behaviorisme, 87
 Bien, 73
 Bolchevisme, 33
 Bonheur, 85
 Bonheur éternel, 72
 Bon sens, 94, 111, 123
 Bonne volonté, 8

C

Camouflage, 153
 Canon, 127
 Caractère, 72, 99

Caractérologie, 72, 99
 Catégorèmes, 136
 Catégorie, 165
 Catégorique (impératif), 22
 Catégorique (proposition), 130
 Causalité, 85, 98, 116
 Cause, 85, 115
 Cause efficace, 121
 Cause occasionnelle, 168
 Casuistique, 129
 Caverne, 138
 Cécité, 116
 Censure, 81
 Cercle vicieux, 76
 Champ de la conscience, 152
 Changement, 4
 Chaos, 103
 Charité, 153
 Charnel, 83
 Chasse de Pan, 130
 Choix, 6
 Chose, 93
 Clair, 183
 Clan, 109
 Classe, 95, 99, 122
 Classification, 43
 Claustrophobie, 72
 Collectif, 56
 Collectivisme, 56
 Cœur, 130
 Commun (sens), 65
 Communauté, 46
 Commutative (justice), 52
 Comparaison, 164
 Comparatif, 164
 Complète (description), 81
 Complexe, 110
 Complexe d'Oedipe, 110
 Comportement, 87
 Composé, 155
 Compréhension, 164
 Concept, 162
 Conception, 43
 Conceptualisme, 161
 Conclusion, 173
 Concomitance, 18
 Concomitant, 140
 Concordance, 2, 48

INDEX DES TERMES FRANÇAIS

- Aberration, 85
- Aboulie, 8
- Abréaction, 43
- Absolu, 160
- Absolutisme, 4, 67
- Abstraction, 24, 36, 45
- Abstractionnisme, 36
- Abstractive (méthode), 36
- Absurde (réduction à l'), 31
- Abstrait, 152
- Académie, 19
- Académie (Nouvelle), 5
- Acatalepsie, 160
- Accident, 108
- Accidentel, 109
- Accommodation, 48
- Achille (argument d'), 75
- A contrario, 46
- Acosmisme, 141
- Acquis, 166
- Acte, 123
- Acte réflexe, 124
- Action, 116
- Activisme, 116
- Actuel, 30
- Adaptation, 48, 51
- Adéquat, 159
- Adventice (idée), 124
- Affecter, 3
- Affectif, 27
- Affection, 26, 34
- Affectivité, 184
- Affirmation, 2, 28
- Agent, 120
- Agnosie, 116
- Agnosticisme, 139
- Agrégat, 152
- Ajustement, 51
- Aliénation mentale, 72
- Altération, 10
- AMérité, 120
- Alternatif, 170
- Altruisme, 28
- Ambivalence, 3
- Ame, 175
- Ame animale, 176
- Ame universelle, 177
- Ame végétative, 177
- Amnésie, 22, 39
- Amoral, 139
- Amour, 61
- Amour de soi, 4
- Amour-propre, 61
- Analogie, 42, 167
- Analogue, 158
- Analyse, 37
- Analytique, 37
- Anarchisme, 126
- Ane de Buridan, 68
- Anéantissement, 26, 126
- Ange, 167
- Angoisse, 66, 130
- Animal, 69
- Animisme, 69
- Anormal, 88, 162
- Antécédent, 164
- Antériorité, 128
- Anthropomorphisme, 152, 158, 163
- Antilogie, 92
- Antinomie, 50
- Antithèse, 178
- A pari (raisonnement), 49
- Aperception, 7
- Aphasie, 62
- Apodictique, 59
- Aporie, 5
- A posteriori, 32
- Apparence, 102
- Apparent, 102
- Appartenance, 24
- Appétit, 92
- Appétition, 174
- Appréhension, 43
- A priori, 128
- Aptitude, 12
- Arbre de Porphyre, 88

PRÉFACE

Ce « VOCABULAIRE PHILOSOPHIQUE » est le fruit des efforts conjugués de MM. Youssef Karam, Youssef Chlala et des miens.

Mis à la retraite, M^r Youssef Karam, professeur de philosophie à l'Université d'Alexandrie, se réunissait à Tantah avec M^r Youssef Chlala qui, alors, y était délégué.

Ainsi, cette œuvre a pris naissance au cours de réunions quotidiennes qui durèrent près de trois ans.

L'idée a bientôt germé de grouper les définitions des termes philosophiques éparpillés dans les écrits des philosophes arabes et de les compléter par la terminologie de la philosophie contemporaine en s'aidant du « Vocabulaire » de Cuvillier.

Après le décès de M^r Youssef Karam, survenu le 28 Mai 1958, le travail du groupement des fiches n'était pas encore terminé. Il fallait le compléter, le corriger et le coordonner.

Ancien élève du Professeur Karam, j'ai bien voulu entreprendre cette tâche ardue et la mener jusqu'à sa fin, jusqu'à la phase de la publication.

Ma contribution personnelle a été marquée dans l'ouvrage par une astérisque (*) au début du paragraphe complété ou refondu à la lumière du « Vocabulaire de la Philosophie » de A. Lalande, du « Dictionnaire Philosophique » de D. Runes ainsi que des travaux de l'Académie de Langue arabe.

Les termes du « Vocabulaire » sont disposés dans l'ordre alphabétique, avec, en regard, l'équivalent anglais et français.

Des tables françaises et anglaises facilitent les recherches.

Puisse ce « Vocabulaire » combler une lacune dans le domaine des recherches philosophiques et être le prélude d'un effort soutenu, vers l'établissement d'un dictionnaire philosophique plus complet en langue arabe.

Mourad WAHBA.

Le Caire, 21 Mars 1966.

VOCABULAIRE PHILOSOPHIQUE

ARABE

(avec TABLES FRANÇAISES ET ANGLAISES)

par

YOUSSEF KARAM

Dr. MOURAD WAHBA

YOUSSEF CHLALA